中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七四九〇號 每份零售港幣叁毫

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：本報總樓H二二九〇八一 中區分處H二一六三七 旺角分處K四八〇四七九

總社地址：香港荷李活道一〇一號 中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下 旺角辦事處：上海街四九七號 台灣分社：台北中山北路三段三十四號三樓 電話：五一三一九九七六

財政大臣報告書列舉 英十二項危機 打擊工業生產

威爾遜主持三方面代表會議 尋求有效辦法解決經濟困難

（路透社英國倫敦五日電）威爾遜首相和工業及工會領袖們今天試圖擬訂一項結束英國經濟衰落的新策略。在今天下午舉行了五小時會議之後，他們仍在倫敦近郊的首相官邸繼續會商，工黨政府努力使到僱主們，工人和經濟顧問們的意見趨向一致。威爾遜要求勞資雙方作出犧牲，把資本主義和社會主義的理論擱在一邊，採取實事求是的態度。他要求工人減少過份的運動，協助增加生產和接受資力薄弱的廠商不能老是依賴政府援助的事實。他要求僱主在投資問題上，同政府作出更頻密的磋商，他及其閣員覺得上述投資往往不符合生產規律。

（路透社倫敦五日電）今日，英國首相威爾遜主持一次由著名工業家和工會領袖參加的會議，設法找出妥善辦法，遏止國家經濟崩潰的趨勢。此次會議是在威爾遜首相的鄉邸齊卡斯舉行，與會的政府，英國工業聯合會和總工會三方代表，討論由財政大臣希利所提交的工業計劃報告書。希利在該份報告書中指出影響英國工業的十二大弊病，其中包括：投資缺乏，技工不足，生產力薄弱，罷工等。除了研究該份報告書之外，代表們還參加國家經濟發展委員會會議，討論英國飛漲經濟難關的辦法。

十五家美商行 計劃投資香港

（路透社香港五日電）今日，訪問美國的工商業領袖表示，有十五間美國公司對於不久將來在本港投資工業大有興趣。本港工商業領袖曾經在美國進行為期三週的訪問，歸來後對記者說，其此行走訪美國紐約、芝加哥、洛杉磯、克里夫蘭和三藩市，與六十間公司的主腦人物會商，得出上項收穫。該等工商業領袖謂，若干美國公司的代表即將來本港考察經濟形勢，以備投資本港工業。

北京重視華府人事調動 同情施萊辛格 為緩和犧牲品

莫斯科認為有助美蘇搞緩和

（法新社北京五日電）在美國總統福特政府的大改組中，國防部長施萊辛格免職，正好使北京失去一位「實事求是的盟友」。本來，施萊辛格主張，推行真正的國際緊張關係緩和政策。謀求東西方的緊張緩和；但對於蘇聯的真撤軍，假緩和之行動，絕對不存幻想。正因為如此，施萊辛格不贊成跟蘇聯談論緩和政策，力主加強國防力量，與蘇聯分庭抗禮。這樣的觀點與行動，實令北京領袖正中下懷。不過，北京的外交家認為，儘管施萊辛格今日得到這樣的下場，對北京政府實有不利之處，預料北京官方對美國內閣大改組不予正式評論，亦不會對駐北京的美國聯絡處主任布殊接掌中央情報局一事置評。然而，布殊表示，北京領袖極為尊重施萊辛格；北京領袖把緩和政策喻為緩和祭壇，將緩和政策說成緩和陷阱，那麼，施萊辛格成了這個祭壇的犧牲品，亦入了這個陷，與此同時，北京領袖指出所謂緩和政策，無非是克里姆林宮給西方國家的一服安眠藥。

（法新社莫斯科五日電）美國國防部長施萊辛格下台蘇聯報紙昨日反應是歡迎，消息報稱：施萊辛格下台將對緩和起良好影響，過去，蘇聯視施萊辛格為緩和之敵，也是締結美蘇限制戰略武器協議之障碍。消息報稱：施萊辛格與美國務卿基辛格在限制戰略武器會談方面之分歧是衆所周知，施萊辛格下台使他本人與其他許多人都震驚，最近美國國會議員不斷談論實質削減軍費開支，結果被施萊辛格強烈抨擊，因此施萊辛格日益不得人心。

福特信任李察遜 可能出任國務卿

基辛格處境複雜前途難料

（美聯社華盛頓六日電）美國務卿基辛格週三稱，他並沒有和福特總統或政府的任何人士討論關於他放棄國務卿的職位。當他被詢及對當局現正推選李察遜大使承繼他的職位消息有何反對時，他答美地說：「當然，沒有人告訴我。」美國駐英大使李察遜現正被召返內閣任商業部長職。

（時事社華盛頓五日電）福特總統這次大幅更動內閣人事，已在美國政界引起各種不同的揣測。政界權威人士四日說，這次內閣人事更動，在基辛格國務卿來說，不是勝利，而實際上宣告敗北。據美國政府有關人士說：基辛格國務卿可能不等到明年的總統選舉，即被更換。而由現被提名出任商業部長，現任駐英大使李察遜繼任。基辛格國務卿在福特政府內的地位，今後將日趨低落，這由與福特總統單獨舉行會的機會大幅減少的情形看來，也一目瞭然。據該人士說：過去基辛格國務卿幾乎每天與總統單獨會談，但今後每星期僅有一小時左右的單獨會談。所以過去作為總統助理兼國務卿，具有重大影響力的基辛格，今後其發言權，勢必逐漸消失。

大家講唔埋 福特縮減 訪華日期

（合衆國際社華盛頓五日電）政府消息週三稱，福特總統已經把訪問中國的行程由六天縮減為四天。據稱，縮短訪問行程係直接由於中美兩國對美國與蘇聯的友好政策發生歧見的說法，福特將於十一月三十日離開華府，於十二月一日抵達北京作四天訪問，然後到菲律賓及印尼逗留一天。它說，北京與華府在行程安排上仍然意見不一致。但有一事是確定的，倘若毛澤東主席不親自接見，福特將把行程完全取消。

英工黨議員力主 限制日貨入口 挽救國內市場

（美聯社倫敦五日電）國會一名工黨議員星期三說：除非管制日本的進口品，否則英國可能成為日本「在歐洲的殖民地」。賀爾說，他已向貿易大臣邵雅宜查詢英國與日本洽商，限制電視機和顯像管進口的談判情況。他說，日本進口彩色電視機正由平均每月九千五百架增至八月份的一萬七千五百七十九架，現在對英國工業的就職問題構成「不可收拾的效果」。賀爾說：他還要求邵雅宜部長調查日製電視顯像管在英國售價為什麼能夠比日本便宜百分之十五。「這顯然是厭價傾銷。如果不對此採取行動（除了電視機，還有汽車和其他貨物），英國將成為日本在歐洲的殖民地。」

外軍撤出星洲 阻街女郎陷入困境

新加坡佈吉斯街之阻街女郎，前曾為英、美及澳洲海陸軍人所光顧者，現在（十一月五日）好景不常，英澳軍人多已離境，美軍亦已撤回，前塵如夢。此班女郎亦悄銷聲散，或有多數改業及前往香港另謀出路云。（合衆國際社無線電傳真）

六神仙 六神丸

十粒裝 服用方便

認明六神仙金字招牌

壹百粒裝

咽喉腫痛 雙單乳蛾
天氣乾燥 喉痛聲沙
定驚除痰 清熱消炎

上海萬靈藥廠有限公司
香港北角堡壘街52號 電話：5-781255

此樽改用象牙色

京都 念慈菴

首創老牌 風行中外

蜜煉川貝枇杷膏

功能
止咳化痰・調和肺腑
煙酒過多・喉痛聲啞
睡眠不足・口臭喉乾

香港總代理 中正大藥房 九龍大埔道五十二號

即將入伙
仍售85折 欲購從速
首期九千

長春大廈

面積：649—691方呎等
最小單位售價自$129,820起

八個單位示範
電梯上落（假日照常）
九龍鳳凰村飛鳳街
（3C, 5C, 3B, 6B, 11, 3, 111巴士可達）

勝於向南・勝於工料・勝於設備・勝於管理・勝於保安・勝於保值

本大厦戶戶向南，間間通爽，四圍空曠，海景在望，冬暖夏涼，既省電費，又合衛生，真所謂"千金難買向南樓"！平台花園八千呎，佈置優雅，特關幼童專用遊樂場設備安全新穎，外牆全部鋪砌玻璃紙皮石永保整潔如新，雲石走廊，各戶安裝內線電話可與樓下訪客先通話後開門，樓下大門由電鎖控制，快速電梯內藏防盜電眼，各戶聯防式全套電子防盜防火系統，中央垃圾槽清潔衛生，公共彩色電視天線，音樂門鐘，電話喉位，自動菲士掣，所有電線全部藏喉入牆，煤氣喉管，冷熱水喉，獨立水表，全套不銹鋼厨具，煤氣灶連焗爐，灶上裝有抽油抽氣兩用機，濾水器，顏色浴室，盥洗鏡箱，重料鋼窗裝妥堅固藝術窗花，內牆油妥上等膠漆，美觀地板打臘兩次……上述種種優勝特點，新穎設備，及周密之安全系統，實為港九所罕有，買主入住，立有舒適，安全、高雅之感，無需另花裝修費用，本大厦地基結構及上蓋工程，無不加工加料，永保鞏固，傳家投資，最佳選擇！

調整利率・全港最低！
七年期月息八厘七五・每萬元月供$168.61
十年期月息八厘九六・每萬元月供$136.34
年期長短・付款多寡・悉聽尊便・最長15年
現金另有優待

本大厦商用面積連地庫共26,206方呎，分租分售均可，價格面議。

洽購處：長春置業有限公司
九龍鳳凰村飛鳳街三十五號
電話：3-220116（兩線）

飛馬牌衣車重要啓事

本廠出品之飛馬牌工業衣車廿多年來均由香港大興衣車公司為港澳獨家總代理發售惟近日市面發現有來歷不明之飛馬牌衣車同時更有不肖之徒將舊車翻新作新貨出售以欺騙顧客現特別聲明本廠及大興衣車公司絕對不保證該等衣車為正式日本飛馬廠所製造現為保障各廠商之產品不致遭受影響及免受欺騙起見謹請各廠商於購買飛馬牌衣車時務希特別留意同時本廠及大興衣車公司現已進行調查有關該等衣車之來歷以維護港澳獨家總代理大興衣車公司之聲譽及一切權益特此通告

PEGASUS. 註册商標

日本 飛馬衣車製造廠有限公司
港澳總代理：大興衣車公司 謹啓

地址：九龍荔枝角道二六三號地下・界限街廿二號地下
電話：三—八六九九六〇・三—八七四一八五

香港中環永樂街61號
旺盛商業樓宇
隨時入伙
特價七折
洽購處：天地置業有限公司
中環域多利皇后街4號利隆大廈
電話：5—253962

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元 長期讀者八折優待

已有入伙紙 可即買即住

跑馬地 鳳輝台
18, 18A, 19, 19A號

高尚住宅 環境幽雅
五層洋樓 一梯兩伙
完善設備 名貴實用
材料上乘 間格四正
歡迎蒞臨 實地參觀
付款辦法 歡迎洽商

洽購處：寶城置業有限公司
金威企業有限公司
香港士丹利街十號四海大厦303室 電話：5-229901

牛仔衫褲師傅

某大牛仔衫褲廠、誠聘富有經驗師傅乙名、能設計歐美時款衫褲、薪優有意請詳履歷待遇及電話函中區郵政信箱1479號並代保密。

工業界喜訊！

森龍工業大厦

柴灣CWIL63地段（近合明工廠大厦）超級新型工業大厦

即將入伙每呎租金 45¢

面積由五千五百呎起

・位於工業區中心 近貨物裝卸區
・全部建築材料 符合最高標準
・客貨梯各兩部 安全快捷方便
・區內人口衆多 容易招僱工友

大昌物業管理有限公司
中環畢打街中建大厦1223室，電話5-223112

西德總理指出 中蘇雖然敵對 不會爆發戰爭
訪問北京促進中德經濟合作

（時事社漢堡五日電）西德總理舒密特結束在中國和伊朗的訪問日程後四日回國。當日他向執政黨社會民主黨議員團說：「由於中、蘇兩國之間展開激烈的論爭，因此有人擔心在不久的將來，兩國可能作爲解決對立的手段，而訴諸戰爭，但是這種憂慮是沒有必要的」。舒密特總理又說：「這次訪問中國，在增進西德、中國兩國的關係上是極有意義的事。關於西德的外交方針，已向中國政府首腦作了充分的說明」。又說：「今後兩國的經濟關係，將更有發展。」

（路透社波恩四日電）西德總理許米特表示：他并未預見到北京與蘇聯之間有戰爭之危險。他本晚對西德電視台的專訪，發表談話稱：莫斯科與北京之間的裂痕難以彌補，而且被看得十分認真，但他所見，兩國可以預見的將來，並無來一次公開衝突之危險。不過他又表示，必須經常保持小心謹慎，以免爲任何一方面的論點所拖住。他又說：這種爭論並未妨礙北京與其他國家的關係，其他國家，像西德等國，已在參與對莫斯科及華沙公約國家緩和緊張關係的政策，他亦不相信北京對西歐團結之支持，將會成爲此種政策的一個負累。許氏否認所傳他有意向北京提議，北京在西柏林開設一所領事館的消息。此問題並未會在討論之列。

北京「人民日報」抨擊 蘇恐嚇安哥拉人民 企圖擴展霸權主義

（新華社北京五日電）「人民日報」十一月五日發表題爲「霸權主義的醜惡表演」的評論員文章，全文如下：

十月二十九日，扎伊爾人民革命運動政治局常務書記恩古扎．卡爾．伊邦嘉發表了關于蘇聯最近就安哥拉問題對扎伊爾進行誹謗和恐嚇的通告。通告對蘇聯提出了最強烈的抗議，並指出：「這在非洲各國的獨立史上，將是第一次一個超級大國，聯合國安理會常任理事國，向一個年青的非洲國家發出幾乎是未加掩飾的威脅。據悉，烏干達總統，非洲統一組織主席阿明又收到了一封內容相似的信。在這封信中，蘇聯政府要挾烏干達堅持分裂安哥拉，並揚言它准備承認一個解放組織單方面的獨立。阿明總統斷然拒絕了蘇聯政府的這一無理主張，重申維護安哥拉民族團結的正義立場。蘇修霸權主義的這些醜惡表演，引起了非洲和第三世界輿論的震驚和憤慨。

世界公正輿論早就指出，蘇修是挑動安哥拉內戰的罪魁禍首。正是由于它瘋狂地進行挑撥離間，陰謀破壞，致使安哥拉三個解放組織聯合組立的過渡政府趨于瓦解，導致兄弟組織之間進行內戰的局面。安哥拉出現的這種令人痛心的狀況，完全是兩個超級大國在非洲進行爭奪，特別是蘇修在這個地區野心勃勃地進行滲透擴張所造成的。更加惡劣的是，蘇修爲了掩飾自己的罪惡行徑，推卸自己的責任，竟然嫁禍于人，對一些非洲國家或則橫加指責，或則施加壓力。這是典型的霸權主義行徑！

非洲統一組織在安哥拉內戰發生以來，爲了促進安哥拉各解放組織之間的團結，做了大量有益的工作。而蘇修卻反其道而行之，從暗中破壞安哥拉人民的團結，發展到赤膊上陣，對別的非洲國家進行威脅和恐嚇。事情很明顯，蘇修接二連三地發出恐嚇信，其矛頭所向，不僅是針對個別的非洲國家，而且是直接指向正在爲實現非洲大陸完全解放而團結戰鬥的全體非洲人民和非洲統一組織的。在安哥拉的獨立日越來越臨近的時候，蘇聯社會帝國主義竟然如此瘋狂地到處進行恐嚇，這是它進一步加緊干涉侵略安哥拉的一個嚴重信號，其罪惡目的，就是要渾水摸魚，在安哥拉製造一個有利于它大規模進行滲透，擴張和侵略的局面。但是，非洲人民團結反霸的正義鬥爭，非洲人民爭取民族鬥爭的潮流，是誰也阻擋不了的。

中國人民強烈譴責蘇修對安哥拉內部事務的粗暴干涉和對扎伊爾等非洲國家的無理誹謗、威脅和恐嚇，我們高度評價并堅決支持扎伊爾共和國不畏強暴，勇于反對蘇聯社會帝國主義霸權行徑的正義立場。我們堅決支持阿明總統爲促進安哥拉三個解放組織聯合，實現民族團結和獨立而進行的努力。我們相信，在反對葡萄牙殖民主義的戰鬥烽火中誕生的安哥拉各個解放組織，一定能以大局爲重，在非洲人民和非洲統一組織的支持下，排除超級大國的干擾和破壞，實現民族團結和獨立。

安哥拉兩個組織 尋求政治方式 從速結束內戰

（合眾國際社洛比五日電）雖然蘇聯支持的組織準備于下週單方面宣佈安哥拉的獨立，但二個解放運動的組織于星期三說，它們準備以政治方式解決安哥拉的問題，結束「無用和無意義」的內戰。上述安哥拉解放民族陣線和安哥拉完全獨立國家聯盟的代表，是在與烏干達總統阿敏分別舉行會談後，發表上述聲明的。上述二組織的代表飛往烏干達首都干巴拉，與安哥拉人民解放運動的代表一起，出席非洲國家組織的緊急會議，會議討論安哥拉局勢。

（路透社扎伊爾金沙沙五日電）據扎伊爾通訊社引述難民所說，喀弗達戰鬥現正加劇。該通訊社稱，安哥拉部隊已經開進該富蘊石油的領土。該通訊社稱，戰鬥係發生於安哥拉人民解放運動的部隊和要求喀弗達獨立的喀弗達解放陣線部隊之間。

蘇聯十月革命紀念 縮細紅場閱兵規模
莫斯科首次使用十輛電動貨車

（合眾國際社莫斯科五日電）西方專家星期三說：蘇聯官員顯然已在最後時刻，決定大量削減定於星期五舉行的紅場閱兵陣容。同時也展示蘇聯新武器。專家們上週在莫斯科市區觀察閱兵演習後作出結論說今年參加遊行的車輛將由兩年以來的三百輛減剩一百五十一輛。同時將展示出來的有重型裝甲車和洲際飛彈等。專家們說參加遊行的武器數量大致與過去兩年相同，這一點可以從紅場上豎定的紅色標位看出。

（合眾國際社莫斯科五日電）塔斯社稱：莫斯科市政府星期三把十輛電池驅動的貨車投入服務。塔斯社說這些電動貨車無噪音，亦不會污染環境。它們初步用來運載半噸以下的貨物，但設計者說將來可以用來載客。

社論 發揚文化教育青年 減少罪行

立法局議員吳樹熾，於十月廿三日立法局會議席上，提出種種辦法，從根本做起，對抗暴力，減少罪行。在大家正要求治亂世用重典聲中，吳議員之主張，更值得注意。這是治本的辦法，與治標辦法相輔而行之持久，相信必能重整秩序，鞏固治安，使到四百萬市民安居樂業的。吳樹熾議員呼籲社會人士及政府參與發揚文化的工作，作爲對抗暴力罪行的一種辦法。他認爲今日很多青年人的人生觀是不滿足、無目的、重物質。他說，這是由於香港的特殊經濟及社會環境所造成。因此很多青年人都缺乏對個人價值及生活原則的認識，在物質引誘下失去自制，同時缺乏安全感，以致常常行爲暴躁。香港現在需要的是一羣新的、認識個人價值及明白應該尊重他人的人。吳樹熾議員促請教育當局爲了其本身利益，把文化科目列入學校課程內，而非作爲偶然涉及的科目而已。吳氏認爲在教育各階段及程度中，極力而有建設性側重文化問題就會有效地遏止輕視別人的生命財物這種殘忍的傾向。

吳氏又謂：現在香港已實行普及小學教育，故此作爲一個開端，兒童在很早就應有此種體驗生活中所有美好的一面。在這樣氣氛下所產生的友愛，可使他們日後無論遭受的是何種壓力，都不輕易使用暴力。

吳氏認爲香港已有一個課程平均發展的良好學校制度，很多機構提供的設備及熱心的人士，協助把香港成爲一個藝術中心。問題在乎家長及我們的教育家是否充份利用這些設備。在學校以外，僱主亦可以自提倡文化中得益，因爲一個對美好事物感到興趣，快樂及除了其日常工作還有所追求的工人，他的生產率較別人爲多。吳氏說他本人並無忽略環境對人類行爲的影響，但他相信中國文化及傳統具有一種力量。

這就是吳樹熾議員演詞之主要內容。根據吳議員之觀點，我們提出較爲具體的辦法，以供有關方面參考：

第一、發揚文化工作，積極方面是從學校、家庭社會做起。務求每一個兒童與青年學生，在何時何地都有接受文化教養與影響的機會。將他們放置於「文化溫室」內，漸漸培養過來。自然成長爲善良、守法的人了。其次，我們致力文化工作，不限於中國文化，應遍及西方文化及古今文化。消極方面是撲滅「毒素文化」，如黃色書報電影，如誨淫誨盜暴力及放任自由的書報電影。以免青年思想錯誤。

第二、必須實行小學強迫教育，進一步則做到青年都有機會接受中學教育。只有這樣才可以使到青年獲得起碼的知識技能，一則明事理，再則可以具備工作條件。要知發揚文化是一種手段，我們之目的，最後仍然是培養人才，使到青年能夠自立謀生的。

第三、文化之內容甚爲廣泛，知識技術是文化，道德人格是文化，個人與羣體活動也是文化，藝術娛樂當然也是文化，甚至飲食衣飾也包括在文化範疇之內的。我們自然希望均衡發展，面面顧到，但所謂「事急馬行田」，今天爲了對付暴力，減少罪行，我們非特別注重發揚道德，培養青年良好人格不可。在這大前提下，我們務求青年明白對社會之責任，壞於守法，明於對人，以合羣互助，奉公，自律等等爲立身處世之本。人人如此，暴力與罪行自然減少，這是在發揚文化工作中必須特別注意的。

第四、發揚文化與教育青年，不僅是政府之責任，也是市民之責任。政府在政策上，財力物力、人力各方面多負責任，是事半而功倍。市民能夠做到父訓其子，兄教其弟，朋友相規勸，鄰里相勉勵，各界人士、社團機構列爲中心工作，更是普及文化，深入教育青年所不可或缺的。

以上四點意見，不敢云係創見，只是根據吳樹熾議員之主張提供較具體的辦法，以供有關方面參考而已。最後我們再三呼籲香港政府與市民，應重視吳樹熾議員之主張，務求見諸事實，深信必有助於從根本對抗暴力，裁減罪行也。

英太子參加宴會

英皇太子查理斯，十一月四日到泰晤士遊艇俱樂部，在大會堂所設之宴會，與賓客酬酢鏡頭。（合眾國際社無線電傳眞）

日本副首相宣稱 對付經濟不景氣 須協助人民就業
下半年增長率提高百分之三

（時事社東京五日電）三木首相五日在參議院預算委員會說：「洛美協定應該加以擴大，成爲世界性的規模」，同時「爲對發展中國家的原始產品保證其所得，有設立安定的體系的必要」，而暗示了日本將在主要國首腦會議上，提議以擴大洛美協定的方式，建立原始產品所得的補償制度。三木首相並指出：洛美協定是以十二種品目爲對象，日本則爲亞洲國家中有重要的原始產品，因此希望在這個地區也能夠適用。

（東京電台五日廣播）福田副首相三日在會見記者時對今後的經濟前景，做了以下的檢討。由於執行了克服蕭條對策，估計本年度下半年日本經濟增長率，會比上半年提高百分之三，達到百分之六。據表示明年的經濟對策，也將以財政政策和公共投資爲主。用來表示經濟好轉程度的開工率，估計在今年度最後和明年，也將由現在的百分之八十三，分別提高到百分之九十和百分之九十五。

（東京電台五日廣播）福田經濟企劃廳長官，在四日的內閣會議上說，克服蕭條條例，他還說，爲吸收失業者，要協作推行，最近的經濟調查說，對勞動力市場帶來很大的影響。對於短短的季節性工業來說，從現在到年底，正是一個大問題。因此，依據已經決定的第四次克服蕭條對策……

日本限制中國大陸綢緞進口

（泛亞社東京五日電）日本通產省宣佈自本月七日起，對中國大陸之綢緞施用入口許可制，藉以制止中國綢緞入口數量之激增，通產省並擬勸告商家暫勿訂購新貨，日政府希望今年大陸綢緞之銷日數量，以三千四百萬方公尺爲限，此爲一九七三年之數字。今年最初九個月之入口量，已達二千一百萬方公尺。

（泛亞社東京三日電）日本工業界人士今天預料：日本化學肥料輸往中國大陸的前景極不樂觀，主因係中共方面拒絕支付較高價錢。日本肥田料代表目前正在北京與中共化學品出入口公司談判一九七六年上半年化學肥田料價格問題，日本希望以每噸一百五十美元的價格向中國大陸輸出七十萬噸尿素及四十八萬噸阿姆尼亞硫酸鹽。

英國空運軍隊 赴美洲貝里斯 應付軍事暴亂

（美聯社倫敦五日電）英國星期三開始空運軍隊和戰鬥機到中美洲的殖民地貝里斯，鑒於鄰近的危地馬拉對貝里斯正構成軍事上的威脅。政府公報宣稱：英國部隊和「夏里亞」式噴射戰鬥機及垂直升降的飛機已前往增援貝里斯的六百五十多名英國駐軍。公報說：「鑑於危地馬拉接近貝里斯邊境的軍事活動頻仍，英國政府不得不決定增援貝里斯的少量英國駐軍，此外別無他法。」

英皇夫訪問西德英駐軍

十一月四日，英皇夫非立親王，是日身穿空軍上將制服，飛抵西德基連斯遣英空軍駐紮基地，與數名英空軍駐詢問各機師對駕駛英法合製之新型「美洲虎」噴射戰鬥機經驗如何。（合眾國際社無線電傳眞）

沙達結束訪美行程 返國途中訪倫敦 與英揆檢討世局
離美前呼籲美國會批准經援埃及

（美聯社倫敦五日電）今日，埃及總統沙達在此間「每日電訊報」發表的一篇訪問記中，宣稱，英國應該扮演重要角色解決中東戰局。沙達在美國爭取美國國會保證，表示希望英國能夠參加日內瓦中東和會。沙達告訴該報說：「本人希望英國能夠助一臂之力，協助確保中東和平。」

（合眾社華盛頓五日電）埃及總統沙達今天（週三）即將結束他正式訪美十天行程，並且親自呼籲美國國會予以經濟與軍事援助。沙達已定於國際時間下午五時（香港時間週四上午一時）左右，向兩國會聯席會議致詞。稍後，于他與福特舉行一項聯合公報發表。然後，沙達將於傍晚時分啟程取道倫敦返國。並料沙達敦促美國國會保持謀中東和平之推動，並尋求解決巴勒斯坦問題之一個方案。

聯合公報料將宣佈兩國所達致之決定事項，美國向埃及提供經濟援助，並以核子燃料供應埃及，但不會有詳細透露。

（路透社佛羅里達州四日電）埃及總統沙達事前受福特總統的陽光，已決定多作勾留多一天。沙達原先準備于明午向美國國會發表演說。他本來預定在向國會致詞之前，要先行返回華盛頓去赴私人約會的，但據他的隨員們說，他寧願在佛州多留一天，因爲這裏的天氣使他想起他的祖家。沙達將于本週四到倫敦展開三天訪問。

他將會晤英首相威爾遜及其他英政府領袖，談論關于埃及與英國未來合作的問題，包括科技及軍備等方面。他於昨天對記者說：一項美、埃聯合公報將於明天（週三）發表，其中包括邀請福特總統訪問埃及，其行期容後確定。

據消息靈通人士稱，聯合公報亦將會提及埃及向美國購買供作海水化淡之用的一具核子反應爐的計劃。沙達表示他此行訪美，「依我們所擬定的目標衡量，已屬百分之百的成功。」他說：明天會與福特時，將不會再行進一步的談判。

（路透社美國佛州五日電）埃及總統沙達，昨天決定在此間多逗留一天，以便準備在美國國會發表之演辭。他原來計劃昨天返回華盛頓。但他的隨行人員稱：「他對此間氣候陽光十分欣賞，這種天氣和他的家鄉一樣，因此決定多留一天。」沙達明天將到倫敦進行三天訪問，會與英首相及其他英政府官員，討論雙邊與國際問題。

佛朗哥施手術後 發生腿部血栓塞
水腫情況惡劣病狀惡化

（法新社西班牙馬德里五日電）醫生宣佈：前天西班牙元首動過一次持續三小時手術，經過廿四小時，昨天其腹部出現血液流跡象，同時水腫情況也比較嚴重，因此，其病勢仍然嚴重，其腸胃狀況也稍惡化，心臟則正常，泌道排泄功能並穩定。

（法新社比利時五日電）西歐外交使節希望佛朗哥逝世後，西班牙能出現若干政治自由化迹象，特別希望其繼承人卡里斯能進行一次大赦政治犯，還將恢復對人權之尊重，及開始民主法治，最終出現民主新憲法。若干歐洲共同市場各國，對卡里斯並不看好，這已不是秘密，因此，如果卡里斯對政治犯大赦，這些國家態度可能改變。

（美聯社馬德里四日電）手術之後廿四小時，佛朗哥將軍的生命星期二晚面臨血栓塞新威脅。在當晚的醫事公報中，診治佛朗哥的二十四名醫生說：他的左腳受血栓塞威脅，而血栓塞所構成的危機性因此更爲增加。

（法新社布魯塞爾四日電）此間西歐外交人士希望佛朗哥死後的西班牙能出現政治自由主義的徵兆。此間將觀察赦免政治犯爲早晚步向民主統治的最明顯跡象。歐洲外交人士今天說：政治犯之赦免，乃恢復尊重人權及採用新民主立憲制度的先決因素。

蔣緯國訪問約旦 馬加利元帥感謝 台軍經援助約旦

（中央社安曼五日電）約旦三軍總司令馬加利元帥昨天說，約旦對中華民國的支持與協助非常感激。馬加利在約旦三軍總部會見三軍聯合參謀大學校長蔣緯國將軍時說，中、約兩國三軍部隊的關係一直非常友好，「我們希望繼續這種關係」。他說：「我們非常感激貴國在軍事與經濟發展方面對我們的協助。」他表示，中華民國是約旦最友好的友邦之一，基本上，所有阿拉伯人都是反共的。馬加利元帥形容共產主義是帝國主義，他說，約旦人民十分瞭解共黨正陰謀破壞世界和平。在這次半小時的會談中，馬加利元帥與蔣緯國將軍曾就中約兩國相互關切的各項問題交換意見。蔣將軍并贈送馬加利元帥一柄三軍聯大的司令杖。

（中央社安曼五日電）三軍聯大校長蔣緯國將軍於昨天上午抵此作五天訪問。陳衣凡大使及約旦三軍代表參謀長安德斯少將均在安曼國際機場歡迎蔣緯國將軍。在蔣緯國將軍於昨天上午八時三十分自巴林抵此時，受到隆重軍禮接待。蔣緯國將軍在抵達後不久即前往設在安曼的約旦三軍總司令部拜會總司令馬加利元帥，並在約旦三軍總部聽取有關約旦一般軍事情勢的簡報。蔣緯國將軍自安曼前往東部的塞卡參觀皇家軍校，他在參觀該校設備後，並在該校進行午餐。

美蘇談判仍陷僵局
限制發展戰略性武器

（中央社譯稿）雖然季辛格在公開場合上仍不得不表現樂觀的態度，但事實上，美國與蘇俄所進行的歷史性的十年戰略武器限制條約的談判，現在已陷於僵局，因而布里茲涅夫有已經一延再延的一九七五年訪美之行，以及東西「和解」的前途都不免令人產生了懷疑。

一

最早的一個跡象出現於今年八月的赫爾辛基會議中，在這三年來的第五次美俄高階層會談裏，布里茲涅夫和福特並未能就戰略武器的限制問題，達成原來所預期的實效。

相反的，當時看來有點不舒服的布里茲涅夫並且一度勃然變色，布里茲涅夫指責福特總統之堅持蘇俄的超音速「逆火式」噴射機，是一種戰略性轟炸機而非中程轟炸機，是破壞了他的信用。而福特則辯稱，此種噴射機應包括在海參崴協定中，美俄各方所允許擁有的兩千四百枚飛彈和轟炸機的限額內。

布里茲涅夫唯恐飛戰地急速說出：「如果你不相信我，你就去問柯茲洛夫將軍好了」，柯茲洛夫，這位蘇俄副參謀長並即發誓說，是逆火式噴射機絕不可能攜帶炸彈轟炸美國。

福特總統則堅稱：「我的軍事顧問看法卻不同。」福特並且表示，蘇俄的逆火式噴射機已給他帶來了國內的政治問題，他的意思是說，如果逆火式噴射機不包括在兩千四百枚戰略性飛彈和轟炸機的限額之內，參議員賈克遜將設法使國會不批准第二回合戰略武器限制的協議。

二

蘇俄所更關心的還有另一種核子投擲系統。於去年十一月，福特與布里茲涅夫在海參崴舉行會談，商定第二回合戰略武器限制協議的廣泛綱要之時，這種投擲系統就是明年初即將進行其首次飛行試驗的長程遊弋飛彈，這是一種小型而廉價，比音速較慢的無人駕駛轟炸機，它可以從飛機和任何潛水艇的魚雷發射管裏發射出來，這種遊弋飛彈射程兩千英里，並可經由電腦的操縱而落到距離目標只有三十碼的地方。

五角大廈已設法想在軍機上安置一萬一千枚這種遊弋飛彈，並在海上和以陸地爲基地的航空母艦上，再另外安置數萬枚遊弋飛彈，以平衡蘇俄那些較大的洲際彈道飛彈的拋重優勢。

同時，五角大廈亦正力勸福特總統在逆火式噴射機、遊弋飛彈和洲際彈道飛彈等問題上，要繼續採取堅定的立場，因爲五角大廈認爲，布里茲涅夫常較福特總統更需要一項戰略武器限制協議，五角大廈指出到了一九七六年，福特和布里茲涅夫都將面對各自的選民，但是，五角大廈推測，福特所關心的只是不要與共和黨的右派發生敵對的情況。

然而布里茲涅夫的政治前途則完全寄託在俄「和解」上。在當權十年之後，布里茲涅夫希望在他因爲健康關係而於一、二年內可能辭職之前，能在明年二月召開五年一度的蘇俄共黨大會。布里茲涅夫正指望達成戰略武器限制協議，藉其爲未來十五年所提的引人注目的新「和解」，以支持其「布里茲涅夫計劃」。這些計劃涉及繼續進行和解，大批輸進西方技術，以抵補蘇俄經濟的短絀。

不過，季辛格也曾正確的提出過警告，他說如果美國的態度太過強硬，蘇俄可能會否決海參崴協定。畢竟由於參議員賈克遜和史蒂文生的限制太過火，莫斯科已經有過放棄它與美國的貿易協定之先例了。

季辛格曾在最近的一項會議中表示，如果戰略武器限制會談失敗，美俄雙方仍可以恢復東西衝突的政策，而在政治上求生存，如果它們已準備面對目前核子時代的危險的話，但是，布里茲涅夫的繼承人則可能會將衝突的政策推持得更久一點。他勢將以若干年的時間來安撫強硬派。同時他也將缺乏使布里茲涅夫得以在海參崴將軍方的強硬派驅除，而逕自進行戰略武器限制協議的那種權力。

三

季辛格認爲，戰略武器限制協議，目前還是可以挽回的，他堅稱，逆火式噴射機和遊弋飛彈是次要的，因爲這兩種戰略武器均有弱點，它需要若干小時才能達到它們的目標，然而洲際彈道飛彈中所涉及的長程彈道飛彈則可以在數分鐘內達到它的目標，因此，除非現在即先行限制，並在以後再行減少其數量，否則到最後，美俄雙方的多彈頭飛彈及其日增的精確度，將可能使各方擁有攻擊他方地面部隊的「先手攻擊」能力，而這種憂心可能使互不信任的對方擁有發動一次珍珠港式的核子攻擊的心理，因此而可能導致另一次世界大戰。

季辛格認爲所提出之原始問題中已有百分之八十到九十獲得了解決。總之，美俄的領導階層目前是需以政治的決策，防止軍方力圖獲得每一種新武器的行動，因爲若非如此，戰略武器限制協議將告瓦解。（陳和美譯自巴黎國際論壇報。）

印支難民十四萬一千人 在美尋求新生活
七百餘嬰兒成爲美國公民

（美新處）印支難民計劃將于二百天內結束。在美國，安置計劃已定時間結束，難民營數目已減爲兩個。十月三十一日，曾經是最大而且最先開辦的加州彭德頓營，在安置了四萬八千五百名難民後，已告結束。其餘的中心內，賓州的印第安城峽營將在十一月底辦完了近二萬一千餘名難民的手續後結束。最後一個是阿肯薩州的查菲營，定於十二月三十一日辦理了五萬名難民手續後結束。但是這計劃的正式結束並不意味美國與其協助難民的實任。美國務院結束了安置工作後，衛生教育福利部將繼續負責協助印支難民適應新的生活方式。八個新機構，四個是州機構，兩個是市機構，兩個是慈善組織，協助加速安置工作。到目前爲止，協助安置三萬八千人的有紐因、奧克拉荷馬、雜塞爾及愛達荷州，印第安納城和火奴魯魯二市決定安置一千人。

同時意大利天主教的慈善組織，波斯科慈善組織通過米蘇里州的堪薩斯市，協助二百五十名難民，洛杉磯的中華聯合救濟協會答應安助印支難民二千人。此外，原有的八大志願工作機構已經安置了大多數難民，而且繼續予以協助。此等機構和美國政府的協定，在十二月三十一日難民營結束後將繼續執行，直到一九七七年九月三十日爲止。

到現在爲止，加州接受安置的難民最多，達二萬三千人，其次是德克薩斯州，共八千人，賓州一千二百餘人。此外有一千二百餘人定居於夏威夷，約二千人定居於華盛頓區內，另有近八百人沒有離開關島，祇是從難民營移居到永久住所去。

而這十四萬一千名難民中有七百六十人果已成爲美國公民，因爲他們是在這二百天中在美國出世的。

如將在太平洋美國接待地區中最後一千名難民加在內，根據印支難民計劃參與美國的難民總數將達十四萬一千人，其中有六千五百人遣返越南或參與美其他國家。安置工作始於四月十八日，正式結束於十二月三十一日。十一月初，太平洋區尚存的兩個美國接待地點中最後的幾批難民已先後到達。到關島的最後一批爲一百卅人，到泰國的八百五十人。現在兩地的中心已經結束。美國印支難民工作小組官員說，今後要安置的難民將逐案考慮。

紐約有限度民意調查 多數主張用聯邦基金 挽救紐約市財政危機

（路透社紐約五日電）根據一次民意調查，大多數美國人現已贊成運用聯邦基金，使紐約市不致於破產。這次調查工作由哥倫比亞廣播系統新聞部和紐約時報進行，它們曾用電話訪問七百七十八位人士。這些被訪問者乃在福特總統揚言否決國會任何救助紐約市的提案後被訪問的。上述人士被詢問是否用聯邦政府資金援助紐約市時，有百分之五十五贊成，百分之卅五反對，另外百分之十二沒有意見。卡立柏民意調查機構在福特作出有關威脅之前，作出的一次調查顯示，百分之四十九反對用聯邦資金援助紐約市，贊成者佔百分之四十二。

今日本報新聞精華

市民自置屋宇不切實際

房屋司黎保德在立法局稱：有資格入住公共屋宇者，自置樓宇不切實際，如一幢樓價十萬之單位，平均每月還回樓按貸款及各項什費支出達一千二百元。（第三張第一頁）

涉嫌包庇案控方十證人

涉嫌串謀包庇賭博案昨續在地院審訊，收押佬謝樂年在警方律師詢求下，由廉署人員陪同往警方刑事記錄部打指模，證實清白。昨仍由謝接受盤問，控方並指出，將有十名證人作證，但均不願接受往見律師，其中包括劉昌華在內。（第二張第一頁）

公共事業加價押後辯論

天星電車及山頂纜車加價，立法局昨二讀押後辯論，環境司黎保德稱擬各公司加價原因。（第三張第二頁）

各行工業生產率續增

工業生產率續增，盛星期用新網機與高價換配網線造新貨。成衣出口以傳滿歐最誤陽，英國最爛，與新年度銷貨增亦無問題。衣廠有意提製新美新原料外，英鐵付量亦增。紡織界開工升爲八成半，其他工業平均約七成半，鐘頭電子計算機最佳。（第五張第一頁）

沙田填海建設住宅工業

沙田填海六百餘萬平方呎，由政府與民間機構合作發展，建設商業住宅，並供發展工業。新界司昨已與百得公司簽約，預算政策六億，可容六萬居民。（第三張第三頁）

工業教育續有長足發展

現時本港共有工業學院三間，提供日間課程學位二千三百個，下學年將增至三千三百五十個，預計至一九八〇年時，工業學院將增至七間。（第二張第四頁）

摩洛哥國王攷慮取消進軍撤哈拉

傳撤哈拉曾有戰鬥 摩軍四十人被擊斃

聯合國可能建議冷卻糾紛六個月

（合衆國際社摩洛哥泰法雅五日電）政府消息人士週三稱，哈山國王現正攷慮取消其三十五萬民衆進軍西屬撤哈拉首府艾安的行動，改爲象徵式的移動至撤哈拉的邊境爲止。哈山面臨阿爾及利亞和西班牙兩國的軍事警告，它們會干預他的征服進軍。哈山準備於國際標準時間下午六時三十分作全國電視演說。在象徵式的進軍中有多少人志願參加，以及用甚麼方式運輸，刻仍未予透露。

（路透社西屬撤哈拉首府艾安四日電）西屬撤哈拉的主要獨立黨「波里沙里奧陣綫」之軍隊，上週末與摩洛哥士兵在沙漠發生衝突時，擊斃摩兵四十名，另生擒摩兵一一〇名。這是該陣綫人士今天在此間說的。這些人士並稱，該陣綫的數單位人馬，並在阿德齊里亞之戰中，襲擊摩國直升機一架，阿德齊里亞在撤哈拉的東北角，接近摩國與阿爾及利亞及毛里塔尼亞三國的邊境。他們續稱：波里沙里奧軍死一人傷卅五人。

他們復稱，在阿德齊里亞附近與沙之另一次戰爭中，一隊廿四人組成的摩國巡邏隊，未發一槍一彈即已投降。他們又稱，在上述兩次戰爭中，摩軍扮作摩國所支持的組織聯合解放陣綫之游擊隊，此組織是支持摩國之羣衆撤哈拉的。西班牙軍方發言人說：西軍並未牽入任何戰爭，現祇在戰略地點擁據戒備。

（路透社摩洛哥拉巴特五日電）摩洛哥官方中人，否認外間所傳謂：上週末及昨日與西屬撤哈拉「波里沙里奧陣綫」的黨徒衝突時，摩洛哥軍隊亦有參加之說不確，星期日摩洛哥政府亦否認摩洛哥軍隊已入侵西屬撤哈拉東北角，并接防西班牙軍已放棄的若干個前哨站之說。

（美聯社聯合國五日電）聯合國一發言人週二晚指出，聯合國秘書長華爾翰，可能不久恢復作西班牙方面的穿梭的外交活動。他並告一記者稱，華氏將否再往該區域，視乎該區事件的轉變及獲自他的特使李羅之報告而定。他繼稱，李羅曾於週二與摩洛哥國王哈山二世在阿加狄爾會談一小時半，其後飛往毛里塔尼亞與毛國官員會談。

此間有資格人士：證實李羅曾代華爾翰提議「實行靜冷」六個月，同時提議暫時由聯合國治理，在該治理期間內，努力達成一種可獲一般的接納之解決。

孟加拉新參謀長 已成新政府强人

四名部長辭職兩人被囚禁

（路透社加爾各答五日電）被提名爲孟加拉陸軍參謀長的馬沙拉夫少將，顯似已成爲該國的新强人。

首都達卡經過兩天的沉寂後，孟加拉電台宣佈馬沙拉夫的委任，是在達卡的政治緊張發展中宣佈的第一項消息。直至他的新委任爲止，馬沙拉夫少將是孟加拉陸軍的旅長，是達卡衛戍部隊司令官，同時是陸軍總參謀部的行政首長。孟加拉總統阿赫默現時的地位，一時未有所聞。馬沙拉夫在軍事領袖們，與領導八月政變的年青軍官之間的談判中，是一名主要人物。

三名曾領導政變推翻拉曼總統的陸軍將領，奉阿赫默總統命令週一晚離開孟加拉，今日其中一人已抵達曼谷。這位軍官法洛克說，他與另兩名領導政變致殺死拉曼的將領，奉命離開孟國，因爲阿赫默總統不願意發生流血事件。

（法新社新德里五日電）據此間收聽達卡電台今日報導，孟加拉政府有四名部長已辭職，其中兩名因禁獄中被控貪污。該電台同時證實馬沙拉夫少將爲陸軍參謀長。該電台說這四名部長是荷辛（農業改革，行政，民航，旅遊部長），撤克爾（新聞，文化，體育部長）及雷哈蒙（鐵路部長）。該電台報導沒有說明那兩位部長被囚禁獄中。

（法新社印度新德里五日電）達卡電台今天報導：達卡中央監獄有四名孟加拉知名公民被謀殺，但電台沒有透露他們的名字。此間觀察家稱：這四人可能是曾在八月十五日被政變推翻的拉曼政權的成員。拉曼及其家屬均遇害。達卡電台過去曾報導監獄中的其他黨外事件，經常强調武裝力量沒有介入這些黨外事件中。兩位前任總理—阿默德和阿里—已知是在監獄中被囚的其他政治家。

泰國水災嚴重 曼谷長期被浸

南部十三人罹難

（本報曼谷五日航訊）曼谷第二度水患於昨（四）日其水位迅速猛漲，水利廳在第一世界橋脚，測得水位升高一點九三公尺，比原水位高出八公分，在水利處則測得高至二點〇二公尺，比原先高出九公分，在北革的水位高達二點二二公尺，比原先高出十公分。在拍崑崙的水位高達一點九九公尺，比原先高出五公分。水利處透露，其水位從今天起繼續高漲。

（泛亞社曼谷五日電）發生三十三年來最嚴重水災之曼谷，將因颱風暴而受更大打擊，一般熱帶風暴正在南中國海吹來，泰中南部將首當其衝，曼谷亦將受影響，泰海軍水力處官員說大約於七日將達到最高度。如下大城府的洪水將由湄南河道以及田野兩條途徑，向首都曼谷湧至，湄南河沿岸將首先遭受洪流泛濫，但將比深入的市區更迅速降退。上游的洪流將由田野的途徑溢至空曠地，經武里，繼而流過公路，朗濟盃武里，巴差村路，水龍港，然后進襲曼谷。

警告：曼谷至少還要浸水一個月。據謂，水災將在本月七，八，兩日達最高潮，屆時水位將達到二公尺大關，較今日離二十多公分。其後，情況可能改進。但本月二十二，二十三，二十四日及十二月四，六日，將有類似高潮。

（泛亞社曼谷五日電）泰南素叻他尼府有一人爲洪水溺斃，另有十人受傷，使泰國各地一月來死於洪水之人數增至十三人，死者係因獲冊致死，十名傷者則因一房屋倒塌而受傷，該府之水災已綿延多日，氣象局警告稱水災將因滂沱大雨而更趨嚴重。

馬共泰南訓練後 百廿人潛入彭亨

新加坡拘三馬共全是華人

（美聯社馬來西亞吉隆坡五日電）一警官週二稱，約一百二十名共黨徒，在泰國南部接受訓練後，經滲進此間東北約三十五英里之處彭亨州西部。彭亨特警部門首長阿度馬哲甸並稱，這些共黨徒企圖訓練同情他們的人，運用槍械，以及替共黨游擊隊謀劃糧食供應網，和廣事宣傳。阿度馬哲甸於彭亨首府對政府人員作上述報導。

他又稱：該州內的大部份共黨幹部均是建築工人，政府經捕獲其中數人。

他又稱：審訊顯出他們是奉命滲進政黨與工會及學生會的，且於可能時滲進保安隊裏。

（泛亞社新加坡五日電）新加坡內政部宣佈扣留最近落網的三名馬共人員許文成、林金德及孫錦輝。據報許文成是馬來亞民族解放同盟的成員，林金德及孫錦輝是馬來亞共產黨黨員，內政部稱：馬共爲在新加坡恢復武裝革命，正利用地下衛星組織來鞏固和擴大其基層結構。解盟就是竭力爲馬共源源不絕地提供新黨員的衛星組織之一。馬共分子所採用的詭囊與招募方法非常巧妙的，有些乍看起來根本沒有什麼害處，因此「公衆人士必須對這些顛覆分子的舉動加以提防，隨時提高警惕」。

（中央社新加坡五日電）新加坡政府昨天逮捕三名馬來亞共黨份子，並再度警告人民提防馬共份子詭計，馬共正努力嘗試招募新的共黨份子。新加坡政府在一項聲明中說，馬共正在鞏固及擴大基層組織，圖謀在新加坡發動「武裝革命」，「在開始時他們所使用的詭計，甚至會看似無害」。

昨天被捕的三人包括一名建築工人（「馬來亞民族解放聯盟」份子），一名畢業于南洋大學的商界高級人員和一名阿婆（馬來亞共黨的老黨員）。一個月前，新加坡政府拘禁了六名「毛澤東思想聯盟」份子，結果又揭發「東思盟」（「毛澤東思想聯盟」）係一個共黨地下組織。新加坡政府聲明在上述三人逮捕後，並查獲了一架複印機和共黨宣傳小冊及刊物。

阿根廷退休將軍 批評貝隆夫人 缺乏領導能力

（合衆社阿根廷布宜諾斯艾利斯五日電）現困於病榻上的總統貝隆夫人，週三遭遇增加中的對她的統治國家的能力之抨擊。若干政界領袖及一名退休將軍，曾說在肉體與精神上，她均已無能再治理國家。

已退休的將軍拉丹巴治，週二晚在一個私人俱樂部內演說時稱：我們的執政者不會能夠應付此危機，是基於她是女性之故，第一是基於她的脆弱之故，第二是基於她在困難期間對於作爲的不足，第三是基於她的行政能力之有限，因她所能夠的生活常識。

泰徇香港要求 互惠入境旅遊

免簽證居留半月

（本報曼谷五日航訊）泰國國務會議昨天通過外交部之建議，今後來泰觀光，持有英國護照及香港身份證者，入境觀光，准予不必簽證，將居留十五天，然後離泰。至於泰籍人民赴港觀光者，也同樣不必簽證獲得居留十五天，然後離香港。

據外交部昨天向院會報告，對香港觀光客來泰得居留十五天，不必簽證事，係香港政府之建議，至於泰籍人赴港觀光，也同樣獲得通融，不必簽證，可居留十五天。外交部於審查後遂接受此建議，惟需依照下列三項規定者：（一）進入泰國者，凡持有英國護照及返港證之觀光客。（二）進入泰境者，需持有機票，或證明將赴其他國家之證明，或於十五天內離境返回原居地。（三）倘發覺入境者係屬危害及地方法律，曾被遞解出境者，則將不准其進入泰境，或移民局將依法即予遞解出境。

拍攝八百壯士影片

膏藥標誌 飛機出現 台北上空

（泛亞社台北五日電）塗上「紅膏藥」標誌之敵人轟炸機幾週日在台北市上空飛行，原來是一家影片公司開始拍攝「八百壯士」抗日影片，公司爲恐居民誤會，已特別提出說明。「八百壯士」爲淞滬戰役中之一段英勇抗戰行動，當年日機大施轟炸，但拍電影之敵機都是國有僞裝，試飛將持續數日，直至飛航管制、航道、通訊及與人員的聯絡全部熟悉，「八百壯士」影片工作止。機羣試飛範圍由新竹至大台北區，每次由三架至九架編隊飛行，試飛時投擲木製炸彈，由地面配合威力强大的爆破特技表示爆炸景象，低空試飛與投彈都絕對安全，影片公司保證飛機安全，盼望居民勿驚慌。

生核地方·不必驚慌
化結犀林·第一仙方
化結犀林
此藥乃獨步秘方，用多種珍貴藥物製煉而成，功能流通經絡，化結消腫，排除核塊，無麻醉之弊，有根治之效，痊人無數，患者應及早治療，每瓶12元仿單備索

南華·南洋 5 737388 3 881755 ｜ 麗都·麗華·民樂·北河·英華
今天全綫五場獻映 肉蒲團 林建明 黎小田 陳鴻烈 陳浩 主演 ｜ 小山東到香港
同期影片賣座冠軍 昂然進入第三週 成昆鐵路 同場加映彩色紀錄片 雲南野生動物
京都·凱聲·樂聲 ｜ 海運·百樂 H702412 K678091
每天三場 榮獲本屆六項金像獎！ 教父續集 The Godfather Part II
紐約·大華·華聲 最後今天五場 出紅牆杏 ｜ 離奇人生
寶石·觀塘·明月 今天五場 巴黎艷遇 ｜ 肉蒲團
京華·快樂·金冠 ｜ 文華·明珠·倫敦 ｜ 翡翠·娛樂·荷李活·金茂·亞洲·好景 ｜ 國寶·南昌
金門·寶聲 ｜ 帝國·帝后
今天獻映 老虎鬼鬚 ｜ 今天獻映 叫春貓 ｜ 今最後 飛鷹72小時 ｜ 今最後 爆炸海神號
今天聯映 驚魂記 ｜ 鬼馬雙星
最後今天 賊兄弟 ｜ 火燒罪惡城
未看速看 最後今天五場 財色雙姝 ｜ 女金剛狂龍門
最後今天全綫仍映五場 超級笑彈大爆炸！ 國際肉彈大展露！
南昌·國寶 今天映 肉蒲團 ｜ 慾海春色
新華·新都 ｜ 豪華·新聲 ｜ 光新·北角 H632959 ｜ 普慶 K849977 ｜ 太平·國泰·國際 ｜ 珠江·銀都 3891187 3023941 ｜ 香港大舞台
第二週 紅塵孽債 The lady of Monza
今天盛大獻映 雙帽小子 Billy Two Hats
第三週 同期影片賣座冠軍 昂然進入 成昆鐵路
今天三場 鐵血將軍 ｜ 鐵金剛 勇破雪山堡 ｜ 六壯士
昂然進入第二週 成昆鐵路 同場加映 雲南野生動物
今天五場 蛇蠍夜合花！
東方·域多利·國華·國賓·新聲·合衆·國都·聯邦 K719314 H713619 K862123
兩院今天五場首映 肉蒲團 ｜ 只映今天 三笑姻緣
今獻映 八十日環遊世界 ｜ 國賓今天早場 反抗 ｜ 後天映 傻瓜大鬧皇宮
華盛頓·英京·總統 ｜ 今第二週 抗夜 White Line Fever
皇后·麗聲·皇都 最後今天獻映 妙絕人寰大喜劇 花街神女 ｜ 洪門龍虎榜
龍華·恒星·福星·油麻地 最後今天 巴黎艷遇 ｜ 肉蒲團

前警司施德全財富收入不稱 判入獄兼罰欵不服上訴
合議庭昨決定維持原判
代表被告大律師請求罰欵代刑亦被拒絕

（特訊）前港島刑事偵緝處反黑組警司施德全，因財富與官職收入不相稱，月前在地院被判入獄兼罰欵。施德全不服原判，昨延大律師代表入稟高院，向合議庭提出上訴。經合議庭三位大法官研訊後，一致決定維持原判，上訴駁回。合議庭判決後，代表被告之蕭麗勳大律師復向合議庭請求，准予被告以罰欵代刑，亦遭拒絕，施德全於是即被送入小欖監獄服刑。

上訴人施德全，卅七歲，前爲港島總部刑事偵緝處反黑組警司。原被控於七二年十二月廿八日期間，在其控制下之財富，與其官職收入不相稱。上訴人於今年八月間，在維多利亞地方法院被裁定罪名成立，判入獄三年半及罰欵五萬元。此外，上訴人被裁定超出官職收入的一條四萬零四百四十五元欵項，則同時被判予充公。

施德全的代表大律師蕭麗勳向合議庭提出上訴理由稱：控方只憑廿二張匯票作爲控證，但結果祗得其中六張匯票獲原審法官接納呈堂，雖然該等匯票大部份均註有R．施德全的署名，但控方並無提出證供，證明該等署名是在何時，由何人，或在甚麽情況下簽署而成，因此，在法律上，該等匯票不應被接納呈堂，同時控方亦無提出直接證供，證明上訴人乃與該等匯票有關。

大律師又指出：上訴人所接受的刑期，比起其他同類案件爲重，因此請求合議庭給予上訴人減刑。

合議庭由按察司貝理士爵士，關按察司克儉士及麥慕年三位大法官組成。

合議庭三位大法官聆畢上訴方證供後，指出該案原審法官的裁判是適當和公允，因施氏對控罪中指出其財富超出收入的欵項，未作完滿解釋，按察司說，在此類控案中，法庭除了考慮其財富是否與收入不相稱之外，主要是被告人能否圓滿解釋該財富是來自官職收入。

案中所涉及的廿二張銀行匯票，被按察司認是可被接爲納呈堂的，因上訴人施德全與妻子於一九六九年已在英國一銀行開有戶口，並且經常在港匯欵往儲存，甚至在一九七二年間，即事發前的十五個月內，亦常有數量可觀的金錢存入該銀行，上訴人在庭上表示不知有此筆欵項有入銀行，法庭認爲他應知此事，同時合議庭認爲該銀行開戶人的姓名，應該即是上訴人的名字。至是合議庭隨即宣佈駁回被告之上訴，維持原判徒刑及罰欵。（均）

小食店無牌營業 主持人罰欵千三

（新亞社）黃大仙鳳凰新村一小食店，因無牌營業，被市政事務署人員揭發，將其票控，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，麥嘉倫法官判其共罰欵一千三百一十元。被告袁志偉，三江小食店主持人，通訊地址鳳凰新村飛鳳街廿三號地下。被票控於九月五日，在上址無牌營業共廿八日。

涉嫌索賄及受賄 一警員准保候審

（新亞社）一現役警員，涉嫌非法索取及收受他人欵項，東窗事發，被控三罪，昨經中央裁判署審訊，被告認罪，法官諭將案押候十二月五日審訊，准被告以四千元担保外出候訊，現金人事各半。被告彭錦洪，廿七歲，被控三罪：（一）現役警員，十月廿八日在中區戲院里，向王培榮索取三百元，作爲不對王涉嫌賭品案件採取行動之報酬，（二）同時同地，收受王培榮五十元，（三）同月三日在戲院里，收受王培榮六十元。

滙業聯合發展有限公司

滙業基金

500單位今日市價

港幣 616

滙業集團公司

經營各類金融及投資業務包括：

外幣買賣

黃金現貨期貨

定期存款及放款

出入口押滙

投資諮詢服務

投資管理

聯合投資基金

股票上市包銷

人壽及一般意外保險

FOREX

滙業集團公司

總公司：香港干諾道中康樂大廈三十七樓
電話：五·二四七一零六（五綫）
五·二二七零九一（五綫）
五·二四一一零一（四綫）

分公司：九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈二樓
電話：三·六七二零九五（四綫）
九龍彌敦道五十五號地下
電話：三·六八五一四五一六

現代 女子理髮公司

新張營業·設備豪華

一流技師·招呼週到

恭候各界光臨

中環利源西街16號永盛大廈三樓（按2字）
營業時間上午十時至晚八時星期日例假照常

天樂園

九龍塘畢架山道安城道

已有入伙紙

單位無多·特價平售

洽購處

鴻福有限公司 5—250078

管理處3—383893（假日照常）

樓宇出售

（一）科發道三號德光閣	750—1,040呎
（二）太子道225號嘉倫閣	680—1000呎
（三）太子道310號嘉樂園	830呎
（四）土瓜灣道捷通大廈舖位	502呎
（五）下葵涌美芳街美寧大廈	582— 623呎
（六）青山屯門市美基樓	391— 489呎
（七）香港興漢道三號美興樓舖位	860呎
（八）九龍城道55-59號地下廠房	9500呎

本公司舉辦各種分期付款，年期長久，利息低廉，歡迎面商

樓宇出租

（一）土瓜灣道捷通大廈2-4樓（寫字樓）	397—1040呎
（二）土瓜灣道奕賢大廈地下（舖位）	360— 678呎
2-4樓（寫字樓）	390—1140呎
5-13樓（住宅）	660— 685呎
（三）奕通停車場——月租或時租均可	

捷聯企業有限公司　香港捷和製造廠（1947）有限公司

香港德輔道中45號永隆銀行大廈十二樓　電話：5-259321-4

總統酒樓夜總會·國際酒樓夜總會
中國大酒樓·豪華酒樓夜總會
百樂門酒樓·萬宜大酒樓
瑞香園酒樓·文華大酒樓

·大酒樓氣派·大眾化價錢·

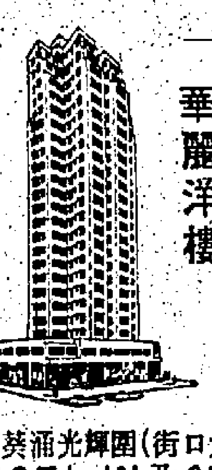
六大信譽保証

選料上乘·製作精良
價格公道·裝置華麗
衛生清潔·服務良好

·壽筵嫁娶由三佰元起·社團宴會由弍佰弍十元起·
供應特價酒水·不收開瓶費用·不收加一·大小宴會·豐儉隨意

總統酒樓夜總會	北角英皇道四八〇號	電話：五·六三三〇〇九
國際酒樓夜總會	旺角彌敦道六一二號	電話：三·三〇二四二四
豪華酒樓夜總會	油蔴地彌敦道三三九號	電話：三·八八五〇五七
中國大酒樓	灣仔莊士敦道十八號	電話：五·二八二八五七
百樂門酒樓	灣仔軒尼詩道三三八號	電話：五·七二三一二二
瑞香園酒樓	油蔴地佐敦道五〇四號	電話：三·三一七四六九
萬宜大酒樓	旺角西洋菜街六號	電話：三·八五二二五五
文華大酒樓	旺角鼓油街十七號	電話：三·八四六五〇四

昌發大廈



華麗洋樓

預售九折特價 每伙550呎 只售八萬餘元

15年 分期付欵 平過交租 每萬元月供$115.90

每層四伙 快速電梯兩部
廳房四正 伙伙三面單邊
柚木地板 顏色浴缸潔具
建築精良 外牆玻璃紙皮石

下葵涌光輝園（街口大單邊）
K.C.T.L. 191 及 245 地段
（近青山道及葵涌大道口）

洽購處：昌生有限公司

中環威靈頓街52—54號昌生大廈十二樓
電話：5-231840 · 5-229847
地盤辦事處電話：12-260266

華僑晚報分類廣告每天弍元

十一月廿四日晚上假座「碧麗宮」舉行

半島遊覽企業有限公司爲酬謝參加半島遊覽團之貴賓，今年特別假座全港最豪華之碧麗宮舉行「半島之夜」遊藝晚會，邀請東南亞第一流影視明星演出，並特備十萬元巨額幸運抽獎。節目及獎品特別豐富，料必盛況空前。

免費遊埠？

凡於十一月廿日前報名參加半島各地遊覽團者均被邀請參加半島之夜遊藝晚會（額滿即止），閣下可能贏得免費赴各地遊覽或免費機票，良機勿失！

十萬元幸運獎品…

頭獎：環遊世界機票一張　五獎：雙人曼谷來回機票　九獎：來回星馬泰機票一張
二獎：歐洲來回機票一張　六獎：雙人菲律賓來回機票　十獎：來回菲律賓機票一張
三獎：美國來回機票一張　七獎：雙人台北來回機票　安慰獎十個：
四獎：雙人菲律賓遊覽　八獎：來回日本機票一張　名貴禮物各一份

半島聖誕特價豪華遊覽團

下列各團尚有少數名額（限十一月十五日前報名，額滿即止）

菲律賓	台灣	日本	曼谷
五天豪華遊$1,450 十二月廿六日出發	九天豪華遊$1,650	七天豪華遊$2,750	芭堤雅豪華遊 四天 $1,350
六天豪華遊$1,650 十二月卅日出發	十二月廿四日，廿五日出發	十二月廿一日，廿四日出發	十二月廿四日出發

報名處：半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀，星光行808室　電話：3-674083-4 · 3-688295-6
分行：香港德輔道中51號、其昌大厦七樓　電話：5-233078-0 · 5-235168-0　5-249201-5 · 5-256211-5

華僑日報50周年金禧紀慶

德發鐘表有限公司聯合舉辦

酬謝長期讀者特價發售

星期 日曆 防水 17石

瑞士加路表 CLARO

祇售 $49.

每人限購一只

本報創刊五十周年，爲酬謝讀者愛護，特商請德發鐘表有限公司直接向瑞士加路表廠（CLARO）訂購手表五千個，照進口原價售給讀者，係爲紀念性質，絕非牟利，並委由德發鐘錶有限公司免費保養壹年。（期內依照保單，如有損壞，包保修理，不另收費）。

加路表優點：
1. 保証由瑞士原庄進口，該表爲瑞士1976年最新欵式，世界首創纖維表殼。
2. 具星期、日曆、17石、避震及5度ATM眞正防水性能。
3. 附有瑞士原廠說明書，並由德發鐘表有限公司負責免費保養壹年，依照保單，零件損壞，包修保養。
4. 設有保養服務中心，確保用者安心購買，保養中心地址：香港德輔道中78—82號集友銀行大厦四樓，德發鐘表有限公司。

認購手續：
凡訂購者，請塡妥下列表格，連同支票郵寄或具現金遞交本報各辦事處。
總　社：香港荷李活道110號
中區分處：砵甸乍街華人銀行樓下
旺角分處：上海街四九七號
本報當發回收據，以憑換領加路表。

認購日期：由即日起至十一月十六日止，先到先得，售完隨時截止。

領表日期：一九七五年十一月廿二日至十一月廿八日，上午十時至下午五時止　憑收條在本報各辦事處領取，一連七天，逾期作廢。

附註說明：
加路表爲單性男女手表，每欵備各種顏色任君選擇，先到先得，售完即止。

表欵陳列處：
①九龍上海街497號
②砵甸乍街華人銀行樓下

華僑日報金禧紀念　加路表認購表格

姓名：____________
地址：____________
本人認購加路手表壹只
擬在：□總社　□中區分處　□旺角分處領取
《請在適合處加✓》
附支票No.________$________銀行名稱：________
現金$________
認購人簽名：________1975年____月____日

本港新聞

涉嫌串謀包庇賭毒案控方指出
控方十名證人
均不願接受往見律師包括劉昌華在內
「收租佬」被詰往刑事部打指模證清白

(新亞社)涉嫌串謀包庇賭毒案，昨續在維多利亞地方法院審訊，收租佬陳祥榮，在辯護律師請求下，於午間由廉政署人員陪同往警方刑事記錄部打手指模，結果證實係未有犯案記錄。

昨晨辯護律師成頓，就證人陳祥榮自認清白一事，詢問證人是否有打手指模作保證，證人表示不反對。

成頓律師又問及賭檔之地址，及電話號碼，證人答不出，但他湊路去，而檔口電話有記下。

對辯方律師另一問題，爲何拒絕往見辯護律師？證人表示：已經夠麻煩，他寧願在法庭上說出一切，他恐懼不知律師問些甚麼，又怕自己答錯。

此時，主控辯律師向法庭指出，控方有十名證人，均不願接受安排往見律師，其中包括劉昌華在內。

成頓隨又問證人，爲何與廉政署合作？原因爲本身担心，抑或爲大衆公平起見，要講出眞相。證人答，廉政署人員在今年八月找上門搜出三頁紙，記錄來自檔口之黑錢，他相信已被查出收黑錢之事，當時他害怕，良心亦無主宰，返抵廉政署後，乃說出一切，自始至今，他一直在恐懼，晚上難以入睡。

證人在接受金仕騰律師盤問時，自陳身世，謂現年五十六歲，又名亞祥，已婚，有五名女兒，於一九三八年來香港，四〇年在山頂打住家工，五八年做小販，六四年至六九年在賭檔做抄寫，六九至七一年失業，他之身份證與回港證自八月份開始，即交由廉政署保管。

證人又表示，他自余彥口中，知道所收之款係黑錢，他每次到檔口收錢後，即立刻離去，不想逗留多一分鐘。

金仕騰問證人，每月由他收多少黑錢？證人答不知道，因有時與伙記師爺一起，事後全數交與余彥。

證人繼續謂，賭檔地點甚多，他去過百多檔，在七一年七月一日，由大佛生帶他往檔口，并且交帶落，此後即交由他收錢。余彥曾對其表示，謂係受趙德之手足指示。

另一證人林汝勳，出庭作供，曾先將其職業與住址寫在紙上，避免公開，因不想惹麻煩。證人謂，自一九五〇年，在警務部當差，任職十三年，即告辭不幹，轉行任小巴司機。七〇年在北角春秧街賭檔，任監場之職，日薪卅元，檔主爲「明叔」，又名，陳明賭檔開大細，至七二年十二月止。

證人謂，於一九五三年，在灣仔認識亞彥，又名彥仔，當時亞彥在灣仔當做後生，他亦託守灣仔，「彥仔」經常往賭檔博殺，他在賭檔當日班，放工後返新界，其後，搬入北角鴻福大廈八樓S座住，該處有數人，「彥仔」「亞祥」「亞鄺」等，有一婦人收租金，由彥仔付款，他則負責看屋，每月獲六百元。十個月後，他返回新界，不久，彥仔落他再返鴻福大廈，亞祥，亞鄺搬出，六叔，亞劉，洪仔遷入，他仍負責看屋，每月得回三百至四百元，共做六個月。

證人表示，有人把風，一見警察抵達，立即通知，但無被捕，因賭檔門外，有一次警方衝檔，他亦在場，但無被捕，關大門逃走。

證人隨答覆辯方律師盤問謂曾在一份文件上簽署，拒絕往見辯護律師，因爲無暇，若只花十五分鐘時間，他會見律師。

此案昨未審畢，押候今晨續訊。

九龍三宗賊劫提款者
共掠近八萬
青山道衣廠兩職員被掠四萬六

(特訊)九龍青山道及新填地街，昨日下午在半小時內，分別發生劫案，青山道一間製衣廠職員在提取糧款，返廠途中，被五匪持刀行劫，新填地街一青年提款返家，在寓所梯間被兩匪行劫。

昨日下午三時卅分，青山道六九〇號七樓一間製衣廠，派出一名姓何六十歲男職員，及一名二十歲姓阮女職員，到一間銀行提取四萬六千元，坐解款車返廠，因交通擠迫，兩職員下車徒步經永康街返廠，距離廠門一百碼附近，被五名匪徒，分持三把利刀，搶前行劫，匪徒得手後，在通州街附近，登上一架編號AP八二三×號私家車，由青山道，再經通州街，向旺角方面逃去，事後兩名職員，返廠致電報警。

另於昨日下午四時，一名二十一歲青年李林，由銀行提款一千元，返回新填地街四四×號七樓寓所，在梯間被兩匪，持刀行劫，兩匪得手後逃去無踪。(合)

(特訊)一名中年男子，剛從銀行提取現款三萬一千元後，該劫匪暗隨，當他行至較僻靜地點時下手，將款劫去。

昨晨十一時十分，事主在佩剛一銀行提取三萬一千元現款，離開銀行後，步行至觀塘道近路德會附近時，突被一名男子箍頸，幾至暈厥，他稍事反抗，頭部爲劫匪迎拳數拳，事主在昏亂中，被該劫匪將全部現款劫走，向牛頭角道逃走，隨即跳上一部十四座小巴(編號A×五六二×)，向旺角方面駛去。

事主扶傷到附近借電話撥九九九報警，警方接報到場，將事主送醫院治療，並追緝匪徒。(合)

佐敦谷漁市場命案
歹徒入獄七年
被告祇被裁定蓄意傷人罪成立

(特訊)本年三月十九日，佐敦谷漁市場發生命案，歹徒向市場漁販勒收保護費不遂，竟然逞兇殺人。該案昨在高等法庭審結，原被控殺人及傷人三罪被告人，只被裁定傷人罪成立，判入獄七年。

被告：陳仁龍，廿二歲，小販。原被控三罪：(甲)本年三月十九日在佐敦谷街市協同在逃人等謀殺男子陳基；(乙)同時同地蓄意傷害男子楊滿才，使其身體受嚴重傷害；(丙)同時同地，與在逃人等，恐嚇勒索楊遂才。

(甲)與(丙)兩罪，經日前獲控方不起訴而撤銷，至於(乙)罪，則被裁定罪名成立，被判入獄七年。

主控陳述本案發生經過稱：本年三月間，傷者乃佐敦谷市場漁販，在肇事前，曾有一林姓男子前來傷者楊遂才之漁枱索財，並表示如不付款，則找飛仔來打人。

三月十九日，被告與另一男子前來傷者之漁枱向傷者索財，傷者拒之，與被告向來之男子於是揮刀向傷者追斬，被告亦抽出利刀向傷者追截，結果傷者肩部被斬傷。當傷者被送入醫院時，傷者後見其漁枱之伙記陳基亦在醫院留醫，原來陳基亦在肇事時被人斬至重傷，後來陳基更因傷重不治。

昨日開庭後，控方只控訴被告(乙)項傷人罪，七名陪審員在退庭四十分鐘後，卒裁定被告傷人罪成立，法官史廉納判處被告入獄七年。(均)

今日天氣 密雲微雨

天文台預測：吹和緩東至東北風，天色密雲，間中有微雨。最高氣溫約爲攝氏二十六度，最低氣溫約爲攝氏二十一度。

打破警察鑑證科傳統
首位女督察出任 指模收藏課主管

(新亞社)據警方消息透露，皇家香港警察隊的一位女督察，加入了警察隊不到三年，便打破警察鑑證科的傳統，成爲第一位指模總收藏課的女主管。

這位傑出的女主管就是許惟芬，她每天領導着約三十位工作人員，分爲四組，有系統和有效率地從事指模鑑證工作。

每早七時前，需要鑑證的指模，即送達指模總收藏課，同時在兩小時內，予以全部核查完竣，至九時便要把核查結果，送交刑事紀錄科，轉送往各有關法庭，供法官判決罪犯時作爲參考。

此外，指模總收藏課的職責，還包括鑑證申請出國人士及港府紀律性部隊(如警察監獄署等)錄用前的人員指模，是否有罪案紀錄。平均每天需要完成一百宗鑑證手續。鑑證指模是一件既極精細且繁雜的任務，工作人員需要有相當的耐力和心思，才能應付裕如。

許惟芬督察說：「我認爲從事指模鑑證工作，不論男女都無分別，甚至可以說女性比男性更細心更具耐力，所以比男性更適合這類工作。」

她說：「最初加入這部門時，一切都是陌生的，樣樣都覺得困難，但經過一段時間的悉心學習，是克服了，到現在由於在這裏要學的實在太多，所以目前我仍在一面工作，一面學習中。」

許惟芬生長於一個大家庭，畢業於聖士提反女校，於一九七二年十二月九日加入皇家香港警察隊行列，離開學校後，先後在軍裝部及偵探部服務，在灣仔區，銅鑼灣區，港島反飛組，及西區分局刑事偵緝組。直至今年六月十六日始由西區分局刑事偵緝組調往指模總收藏課。

海底隧道港島入口 兩車相撞兩男女傷

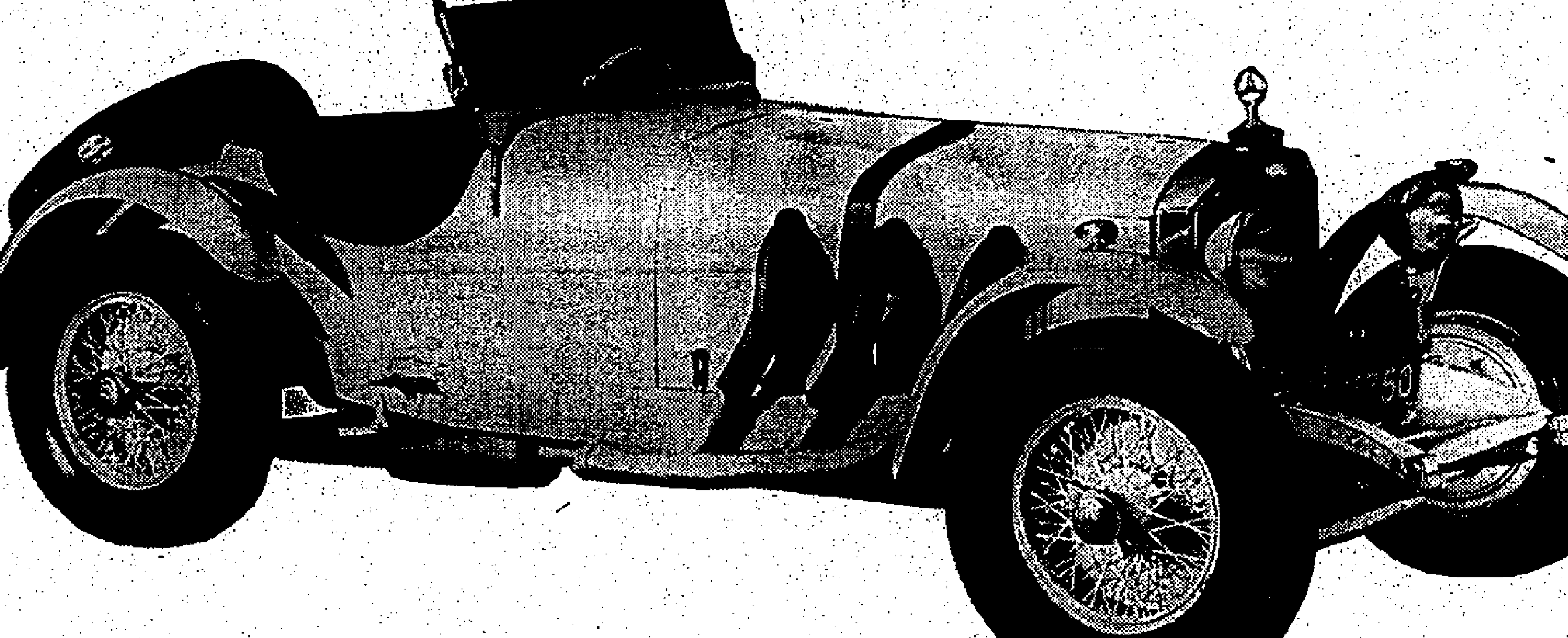
(特訊)昨日下午二時，港島海底隧道入口處，發生車禍，一私家車與一架電單車相撞，結果有兩人受傷。

傷者：陳少玲，女，三十一歲，傷頭，私家車搭客。梁永成，男，廿四歲，傷頭及脚部，電單車司機。兩人事後均已被送院救治。(合)

公元1927-1928

最出色跑車
平治SSK

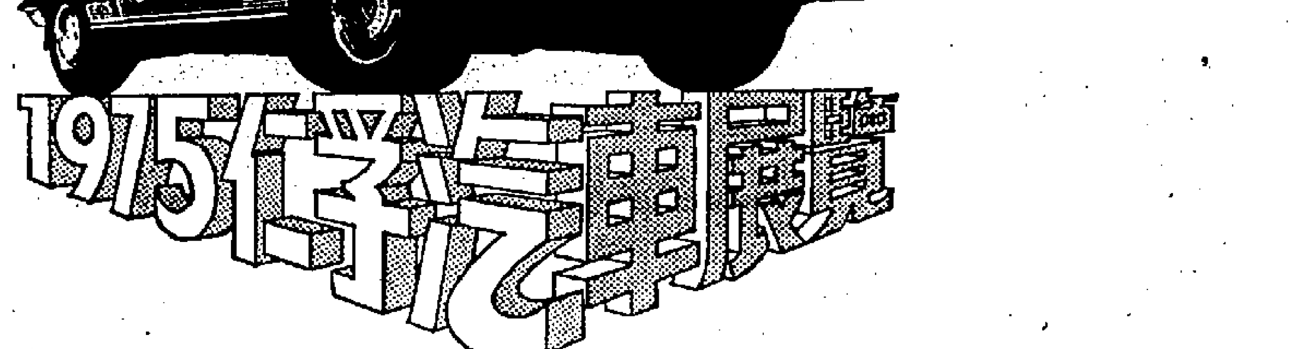
(蒙德國斯圖加特市丹拿一平治博物館借出展覽)



引擎容量7.1公升；轉速每分鐘5,000轉時，可發出225匹馬力；曾於一九二八年奪獲53項賽車錦標，包括創出時速超過110哩的德國跑車紀錄(時爲一九二八年！)

平治SSK的軸距祇有9' 8½"，引擎容量之大，祇有一九七五年的450SE型才可相比。平治SSK是第二次世界大戰前唯一能接近當時最佳賽車性能的普通跑車。

請駕臨參觀此一珍品及更現代化的平治汽車。



1975年汽車展覽

日期：十一月六日至十一日 地點：尖沙咀海運大廈

平治汽車一汽車製造之典範

破藍田村勒索打劫集團
共拘十名疑匪
警在觀塘拘獲將被控逾百罪名

(特訊)警方昨(四)日破獲一個在藍田村與高超道村活動的勒索及打劫集團，並拘捕十名疑匪。該批年齡由十四歲至廿三歲之疑匪，將被控告勒索及偷竊罪名超過一百一十項之多。

據屬觀塘警署探員昨午突擊搜查觀塘村第十六座時，捕獲該等疑匪。據警方詢問處透露，該集團在今年四月便開始向藍田村小販勒取保護費，他們恐嚇小販，並每月收取保護費兩次，但小販們並未有向警方報告，直至警方在昨日的突擊搜查中拘捕十名疑匪後，已有一些小販與警方聯絡，和協助進行調查。

不過，觀塘警署呼籲其受他害者立即親自前往與他們聯絡，或撥電三四五〇一六一，內綫十六報告。

同時，在十一月三日，高超道村的住宅內發生數宗劫案，警方已進行調查，且有數項被竊財物，包括手錶及珠寶等，經已起回。

請劫案事主儘快與觀塘警署聯絡，領回失物。

北角碼頭升降機生故障
下降水面兩女乘客受傷
三條航綫因此受阻達兩小時餘

(特訊)北角碼頭今晨發生意外，廿餘名乘客在登輪之際，因碼頭兩廳漸汐之升降機發生故障，下降約三呎，觸及水面，致該批乘客均告濕身，其中兩女乘客分別因扭傷脚部及飲下過量海水，後被送往醫院療治。

由於該故障發生，北角碼頭至觀塘，九龍城及紅磡之三條航綫，被迫合用一個碼頭，因而三條航綫均受阻延達二小時許，迄昨晨十時發生故障之升降機，修理妥當，始恢復正常。

在北角至觀塘綫之東寶碼頭，昨晨七時卅分，一艘行走該綫之「民寬」號小輪停泊碼頭，乘客全部登岸，再放客落船之際，該升降機突告發生故障，下陷約三呎，當時廿餘名乘客，因此突然震動，而告失去重心，東倒西歪，其中一名卅五歲姓余乘客脚部被扭傷，另一名四十五歲姓蔡女乘客，則更跌於地上，而不幸飲下不少海水，後被其他乘客扶起，始免於溺，但亦告濕身。其餘乘客雖不致受傷，亦告濕身。其後該小輪一度開航往觀塘，兩名女乘客也隨輪到達觀塘，始由有關方面將之送往醫院救治。(合)

商人擅藏禁制藥
屢犯判入獄罰款二千元

(新亞社)曾有同樣案底之三十七歲潮籍商人李鏡標，又被警方控訴藏有及非法出售第一類毒藥，並藏有抗生素罪名，合計九項昨在銅鑼灣裁判署受審認罪，被桑達士法官判處入獄合計七個月，另罰款一千元，惟至昨午，被告再延律師代表申請覆判結果法官重新判決被告其中兩項罪名，罰款一千元，另七項罪，則每罪入獄十四日，即共罰款二千元及入獄九十八日。

被告被控之九項罪，其中兩項，是指其十月廿四日，在灣仔景隆街中央藥行藏有第一類毒藥M×丸四片另抗生素一盒，五項是指其於十月十六，十八，二十，廿一及廿四日，分五次將十五片上述藥品，售給第一五三八三號女警韓杞寬，其餘兩項，是指其於十月廿四日，在灣仔謝斐道五〇九號大廈十五樓住宅藏有抗生素十一小包及第一類毒藥三瓶。

案情指出：警方因獲報有等女售貨員，因服食過量西藥中毒，而引起調查該案警方曾派出女警便服偽作顧客買藥片協助調查，並在搜查行中，從被告藥店內及住宅內搜出上述藥品，被告並無合法權力而藏有及出售該批藥物者，被告前有一次同樣犯案紀錄。

涉嫌串謀推銷電器行騙
爲消費者委會告發
四男子被拘控不認罪准保候審

(港訊)消費者委員會較早時接獲多宗專門向公共房屋邨住戶推銷AEC電視機行騙事後，該會調查組人員及警方合作展開追查，於十月十八日荃灣警探將四名涉嫌男子拘捕，以向人行騙財物之罪落案。

四名涉嫌有關男子，昨晨在荃灣裁判署提堂，被控行騙財物，串謀及企圖行騙共十項罪名。控方指出，被告人等本年六月至十月間曾先後向人兜售一些聲稱爲德國製造的電視，洗衣機及雪櫃，而該批貨品實際乃非德國製造者。

四名男子否認控罪，法官命將案押後至本月廿九日再行提訊，准每人以一萬三千元(五千元現金及兩名人士每名四千元)担保出外候審，但每日要向警署報到一次。四名報告男子爲：(一)梁志強，(二)周展圖，(三)陳寶，(四)陳國强。

消費者委員會指出有等推銷員會上門推銷貨品的向住戶聲稱該等電視機爲德國貨，但當住戶購買電視機後，才發覺在機殼及紙皮盒上雖然貼上「AEC」牌子的印記，但實際上則爲其他牌子的貨色。本會曾將該等投訴事件轉知工商署，但由於AEC並非冒用別人牌子，因此未能引用商標法例，向該等推銷員提出控訴，但本會已將事件通知警方，終於拘捕四名涉嫌與此事有關之男子。

干諾道西九龍西倉
米包焚燒迅撲滅
一工人被水喉傷

(特訊)西環干諾道西一五七號九龍倉西倉，昨晨九時，貯存在倉內五萬餘包米中，部份米包着火燃燒，大量濃烟冒出，及時爲管倉發現，會同消防員將着火三十餘包米搬出撲熄，未成巨災。

一名貨倉工友，於米包出倉時，爲一條救火水喉爆裂擊中，後部受傷，送院醫治。

該貨倉當時有大量濃烟冒出，有烟無火，消防員聞報，趕抵現場，欲開喉灌救，後經協商，如開喉灌救，米包必受水漬，損失更大，事後合力對燃燒米包搬出加以撲熄。(合)

MANILA WEEKENDER

菲律賓遊覽團

全程包括膳食一流酒店遊覽觀光費用

四天$990 馬尼拉週末遊 逢星期五出發

五天$1150 馬尼拉/碧瑤

七天$1260 馬尼拉/碧瑤

報名處：

霍氏旅行社

中環德輔道中40—42號通明大廈506室

電話：5-258079 5-263511 5-263472

筲箕灣五少女被警拘捕
涉嫌黑底搶劫傷人
警方盼居民曾被勒索者供消息

(特訊)十一月四日下午七時十分，五名年約十四至十六歲之筲箕灣女子被警方拘捕，並被控以搶劫，毆打及身爲三合會會員等罪。

她們現被拘留及落案控以一項搶劫罪，二項毆打以致傷害他人身體罪，她們全部均被控以身爲三合會會員。

警方現正調查她們大部份之活動。

據所得消息，大部份之匪徒均出身自破碎家庭。

警方現籲請筲箕灣之居民，特別是曾經受到勒索及毆打之年輕女子，撥電五一六〇三三〇四與筲箕灣警署刑事偵緝組聯絡，或逕往任何其他警署報告。(合)

本港新聞

教育司陶建強調發展中學教育

無論可供運用財力多寡 須盡量使更多學童升中

經濟情況如順利發展明年推行白皮書
倘經濟有問題亦可採用其他方法解決
官小教師調到官中完成浮動班制措施

（港訊）教育司陶建昨日談及中學教育發展之技術性步驟時表示無論可供運用之財力情況如何，必須盡量使更多學童獲得中學教育機會。

他答覆立法局非官守議員所提出之問題稱：此次辯論有關教育之主要問題，乃是從一個新的角度，研究數量與質素之間，孰輕孰重。

陶建個人認為，標準應酌情放寬，盡可能使更多學生獲得協助，接受教育。

陶氏講及財政經費之不肯定——政府各部門無法確知可供運用之財政數字。

重新編訂發展計劃

他說：倘若我們在短期內能獲得大批款項，我們不必修訂任何教育計劃，只須等待稅收好轉。

但從另一個極端之角度觀看，假若我們對稅收確有理由抱悲觀態度，我們便應徹底重新編訂我們的發展計劃，以符合想像中可用之人力物力。

教育司稱：他正着手研究多項臨時計劃。他說：對可見的將來持悲觀論調是不適合的。假若我們對可見的將來並不悲觀，我們就不願拋棄或完全修改經過無數心血才制定然後編入白皮書的中學教育擴展計劃。

假如經濟情況能夠如我們全體所渴望的一般順利發展，我們可在明年推行白皮書。

但，倘若情況未能順利發展，則倘有其他不同方法去擴展中學教育，各項不同方法有不同代價，不同特徵附帶不同程度的優點，端視乎選擇而定，總可暫時施行直至白皮書獲得全部推行，換言之，我們可在所有資助及官立學校採用延長日制，在良好私立學校購買學位，同時悉力興建學校。

增加四千中一學位

教育司強調：最低限度，我們最少能夠根據往年中學入學考試成績，保證盡量使更多學生能夠獲得資助中學學位。

要達到這個目標，便需增加四千個額外中一學位。增加學位之最快捷方法，正如利國偉議員正確指出，是將每班人數暫時擴充，是項計劃基本上毋須花費庫務任何款項。

本人又希望調用若干官立小學教師到官立中學，以完成浮動班制的措施。

上述兩項措施一併實行時，可提高升中生獲得派位的比例，因此，中一學位之競爭程度，即使未能獲得緩和，最低限度亦不會更趨劇烈。

從最壞打算，可將此等延長當作增加學位的緊急措施，提交教育委員會考慮，所有增加的學位均屬資助學位，並設在良好學校內。

強調……不放棄……白皮書

本人深信，在明年初提出財政預算案時，我們將有經費去多做一點工作。

上述措施並不表示陶建認為將擴充課室人數是一件好事，但總比學生無資助學位就讀為佳。

陶建說：另一個可供選擇的途徑，是改善及延長三年及五年制之夜中學，俾未獲日校學位之小學畢業生得以肄業。

他說：此等學位均屬新增設學位，不及購買學位昂貴，因此所費金錢，物有所值。但，除非我們能夠大量改善此等學位及獲得社會人士之普遍贊同，我們不可能將此等學位當作公立學位。

教育司說：教署正在深入研究一項計劃，將未盡其用之小學校舍改建，使用於中學方面。

他說：白皮書差不多已釐定了我們應採的方針，同時在可見的將來，我們可依着這方針進行。本人在上面所列舉的權宜辦法，只在短期內仍未有足夠財力時才予以施行。我們必須顧及這一代的需要，我們斷不能把他們置之不理。請各位不要誤解本人的意思。

陶建強調：不宜改變這個政策，亦不宜放棄白皮書。

津貼……未能……解決……學位

他補充說：本人感覺在座各位一致同意一點，我們不要忘記現任和受訓中的教師，他們是教育前線工作者，各項計劃最終要倚賴他們去完成。我們要考慮他們的職業前途上的合理期望，同時認須注意，不要使他們在未能充份發揮他們的效能前已冷卻了他們的工作熱誠。

陶建對利國偉議員所提建議大致上贊同。他說：對於西門士議員及高智議員所提各點，本人決不否認我們有教育下一代的責任。

如何……栽培……師資……人才

張有興議員在幾個月前曾經提出一項節儉辦法，對無論在何種學校就讀的學生都同樣給予津貼。張議員以節約辦法是現實的，但似乎未考慮到行政上的複雜問題。這個辦法只是如何分發金錢辦法問題，並不增加額外學位。

張議員這個運用財政的建議很有意思。張議員的用意是把津貼學生交通車費計劃修改一下，轉用過來使一些受到間接津貼的交學費學生受到要重津貼，這樣，便正如我先前說過，倒像是一種平均收入計劃，而非一項教育性的計劃。

對於吳樹熾議員建議加深文化方面的教育內容，以培育自立自主的公民，使社會更繁榮更安定。陶氏說：這確是一件意味深長的事。

他補充說：我也和吳議員一樣感到憂心，恐怕會被短期的問題所支配，同樣也恐怕只會培養出很多優秀的執行任務人材，而太少創造任務人材。

將來有適當機會，我會更詳盡地討論我們在教育方面，透過美勞科目所進行的一切，同時討論我們怎樣栽培這方面的師資人材。

灣仔交通安全會

宣傳交通安全

千倩率學生派發傳單

（港訊）全港道路交通安全運動本月二日展開，灣仔區為配合活動，成立道路交通安全運動委員會，推行連串宣傳活動，提高街坊人仕對道路交通安全之認識及警覺。

首項活動為廣播道路安全歌曲及派發傳單，昨（五日）午在和利佐治街及柯布連道一帶舉行，由委員會主席蘇文，及張鎮漢，李均，盧振聲、關貽發，甄球，何文聰等領導義務青年工作者數十人進行。民政主任梁贊榮，副主任李保榮，聯絡主任王惠良、鄧爵勳、灣仔警民關係主任麥世光到現場巡視工作情況，使工作人員倍增熱忱。

是日並由電影紅星千倩小姐領導學生數十人派發傳單，宣傳此項有意義的運動。

回首當年

（一九六〇年十一月六日）

△香港電台及大東電報局地下之電力變壓房，今（六）日下午七時半發生爆炸，三聲隆然巨响，電流供應斷絕，爆炸時無人在場，原因在研究中，干諾道中、尖沙咀一帶街燈熄滅頓成黑暗世界。

△興建跨海大橋與否，年內當可分曉，摩理臣山保留期限已滿，但尚未見當局公佈其用途。

△何文田崗畔寮屋，限期拆遷，徙民署派員會同街坊會調查，街坊會今開會研討應付辦法。

△香港業餘游泳總會主辦之渡海泳，於今日上午十時半在尖沙咀碼頭舉行，有四十四人參加。

△香港第七屆藝術節，中國美術會今起舉行書畫家示範表演，男女國畫名家多位蒞場揮毫。

△本港旅遊業旺態可持，週來三艘郵船，廿多艘英美軍艦，及各種航機，做來大批旅客，對旅遊各行生意幫助甚大。

△壽山村與大坑道兩宗誠邀案，搜出物品儀器，價值二百餘萬元，定明（七）日開始偵訊。

△合作事業及漁業管理處，在新界舉辦青年活動中心，指導正當活動知識技能，合作社子弟參加者甚衆。

△港府當局為加強政府各部門行政效率，特從英國聘專家鄧定頓及哥倫等兩位來港從事調查研究，已於今日下午由英倫專程飛抵本港。

目前財政雖在困難時期 醫務發展計劃繼續推行

醫務衛生處長保證有效充分利用資源

（港訊）署理醫務衛生處長唐嘉良醫生昨日表示，雖在目前的特別困難時期，醫務衛生發展計劃仍有繼續推行的必要。他在立法局就「致謝港督演詞」動議案恢復辯論時稱，在不影響醫務衛生服務的水準及質素之情況下，已採取一切辦法，確保將現有的所有資源都有效及充份地利用。他指出對當前之困難並無低估。他說：「我們將繼續努力，但亦深切體會到，雖然我們有良好意向，仍不能避免遭遇限制。」他提出保證，如獲得資源，醫療衛生服務將可依照港督所提出者更進一步的進展。

在毒品問題方面，唐醫生建議推行一項新的解毒治療計劃，以助戒毒而非取代美沙酮治療計劃。他解釋新的解毒治療計劃是使用美沙酮給有毒癖者在數個星期的一段時間內戒毒，而美沙酮代用療毒計劃則是經常每日配處一劑美沙酮給有毒癖者服用，而無須留院治療，而且無確定的治療期間。

唐醫生表示，這種新方法如果切實依照進行，可經由逐漸減低美沙酮劑量的辦法，戒除依賴毒品的癖好，更可令到吸毒者熟悉願用美沙酮的治療計劃，而有助於造成或加強促使吸毒者尋求較長期的治療，即如在美沙酮代用治療診所提供的治療。

他又說，解毒治療計劃將可提供另一種安全有效和合法的辦法，給有毒癖者戒毒，否則，他們就會投向吸食非法毒品之途。因此，這種計劃主要目的是治理現時仍未準備接受長期美沙酮代用治療的一類吸毒者。

在牙齒健康方面，唐醫生表示已着手進行計劃，在摩利臣山區域興建一間牙科護士訓練學校和一間學童牙科診所。

唐醫生回溯本港牙科服務的需要，已由一九七四年發表的醫務白皮書加以概述，政府已在白皮書中承認牙齒保健在本港甚為重要。白皮書建議在牙齒保健方面，表示應採取兩個步驟，就是發展學童牙齒保健服務和設立一間牙科學校，為本港供應更多牙醫。

唐醫生表示，該項計劃是對小學階層的參加者給予定期的檢驗和簡單的治療，他認為這是一種現代化，有效和合乎經濟的辦法，是謀求提供廣泛規模的牙科服務的門徑，而此舉已在其他國家證明值得採取。

他說，這種服務可由受過訓練的牙科護士在合格牙醫監督下進行，亦即是使用牙科護士作為核心人員，雖有一種好處是，務求盡量利用有關合格牙醫的寶貴人力。此一辦法可使到合格牙醫能專注較複雜的牙科問題。

同時，唐醫生又謂，大學及理工學院撥款委員會已着手為牙科學校的計劃採取初步行動。

談到藥劑業及毒藥規例的執行，唐醫生說，藥劑業及毒藥管理局已收到有關各方所提出對規例中若干規則的意見，並且加以詳細考慮，但實施這項規例的日期現時仍未確定。

香港中華總商會 廿二慶鑽禧紀念

酒會招待會員聯歡

（新聲社）香港中華總商會，本月廿二日下午三時，在會所設宴慶祝七十五週年，并設酒會款待會員，會長湯秉達昨日在會董會宣佈，請會員屆時踴躍參加。

并報告：（一）秋季中國出口商品交易會，十月十五日在廣州開幕，會長湯秉達，副會長鄧典初夫婦，副會長梁若林夫婦，副司庫鄺同珍夫婦及部份常董、會董參加開幕典禮。（二）英國科技展覽會，本月九日至十六日上午十一時至下午七時，假香港會議中心舉行，英駐港商務專員寄來展覽會請帖，歡迎會員索取。（三）組織廣東省旅行團前往佛山、西樵、從化旅行參觀，參加者三十餘人，四日啓程，行期七天。（四）接香港總商會中國區委員會主席蘇澤偉，史勞德銀行、暨聘用先後來函，對本會梁燦輝司庫，陳炳新副會長病逝，表示哀悼，并對陳副會長、梁司庫家屬致唁。

會議通過上期遞案及申請入會：永遠商號會員：陳滿記運輸公司、廣聯泰製衣廠、百新洋行、公主時裝婦女用品公司、香港進出口公司、多寶公司。永遠個人會員：朱彥明、李秉強、岑勝旺、梁倩雲。普通商號會員：百利冷氣世業工業公司。

香港仔坊會

籌建社區中心 發售一元獎券

（國際社）香港仔街坊會與建社區中心，用作青少年康樂場地，為籌募經費，發售一元獎券，十二月十四日上午假香港仔培德學校舉行遊藝會及一元獎券抽獎。

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

小販擺賣阻塞大廈通道市署已注意

市政事務署長（伍偉宜代行）

編輯先生：貴報於十月廿日刊登「海山樓居民」來信，投訴海興樓正門有報紙檔、生果及魚蛋小販擺賣阻塞通道事。經本署派員調查證實。該等小販曾為流動性質。本署對該區一向嚴密監視，並且經常會同小販管理隊或警方，作突擊拘捕行動。以確保市政條例在該區切實執行並保持地方清潔。

市政事務署長（伍偉宜代行）。一九七五年十月卅一日。

希望中巴在北角健康村重設巴士站

巴士搭客

編輯先生：本人居住於北角健康村。中華巴士公司於本年七月下旬，曾在健康中街對面之東行線上設立一巴士站，若干路線巴士在此處停泊，我等正在稱便之際，不料巴士公司於九月上旬突然將此巴士站取銷，不知公司方面為何置健康村數千居民出入便利於不顧。本人懇請中華巴士公司盡快在此處重新設置巴士站，我等非常感激。

巴士搭客上。

晨運有益身心但不應攀折路旁樹木

一讀者

編輯先生：弟居於北角鰂魚涌，每日晨早前往畢架山作晨運。沿途樹木林立，空氣清新，晨運男女，大不乏人。可是近日種植在路旁一株十餘尺高之樟樹（近太古水塘，及太古紅屋對面），一般無知婦女，初時祇摘其葉，以作藥用，該來葉經已摘完，便竟用小刀刮其樹皮。晨運人士善言相勸，而她們却置之不理。山上有許多樟樹，若任令摘葉刮皮，誠恐日積月累，樟樹不保，未免大殺風景。為此懇請有關方面擬出保護樹木方法，使大衆一致遵守。

一讀者上。

提高行政效率機關指示牌不應亂掛

電風

編輯先生：在政府的辦事處，例如郵局等，都在窗口外加上一指示牌，說明該窗口職員所負責之事。但在十一月三日，筆者與家人往九龍城人民入境事務處申請護照時却有以下的情形：當時為上午九時四十五分，該處之第七號窗掛着「英國護照及其他申請書」及「詢問處」二個牌，筆者申請護照，當然在這裏等。當時該窗口並沒有職員，筆者心想大概是因事走開吧。後來，有一男職員行來處理其文件，到他再行開時才叫筆者過隔鄰六號窗。而六號窗所掛的是「身份證明書」，並沒有「英國護照」。筆者有問題請教有關方面：

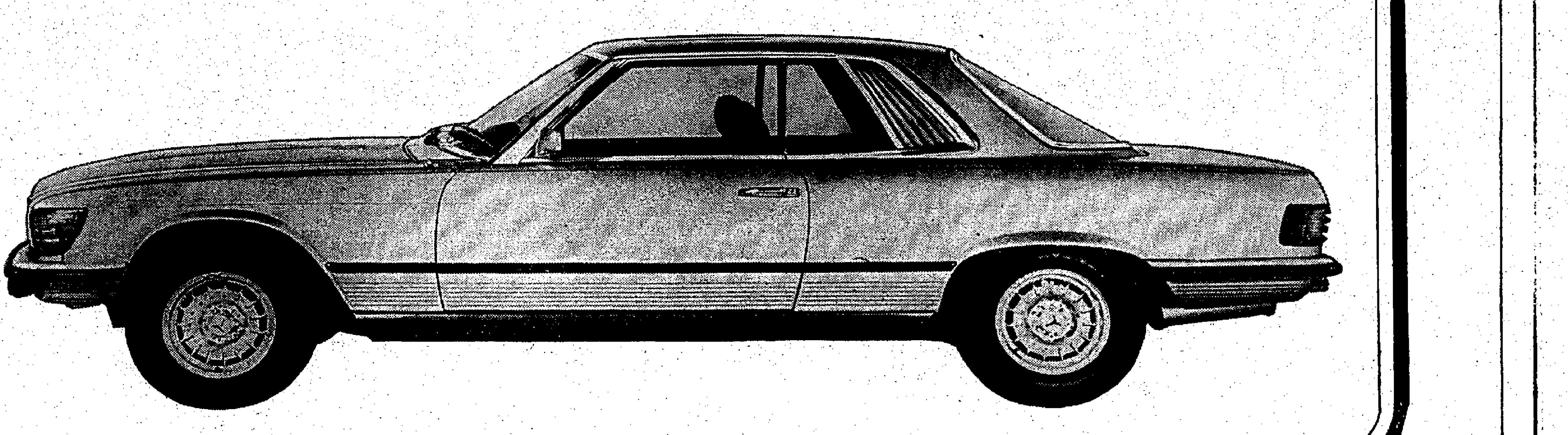
（一）指示牌的用途是甚麽？

（二）假如該處的某一窗口因人事的影響而取消，為何不將該指示牌搬過隔離？（該處指九龍城的人民入境事務處。）

（三）為何申請英國護照必定要用墨水筆填寫？

電風上。一九七五年十一月三日。

港幣250元



祇需港幣250元即可贏得平治450 SLC跑車
香港管弦樂團義賣籌款，全部獎券祇有一千五百張

豪華平治跑車，配自動波、原廠冷氣、電動窗門、身歷聲收音卡式機，價值港幣163,080.00元。現在你祇須付250元，即有機會贏得！全部抽獎券祇有一千五百張，中獎機會最大。贏跑車，做善事，一舉兩得，請參加香港管弦樂團慈善晚會。抽獎券在連卡佛大廈四樓連卡佛古物部或文華酒店前堂收銀處發售，切勿錯過好機會。

抽獎定於十一月十三日（星期四）下午七時十五分在文華酒店舉行，由駐港三軍總司令彭英武中將夫人主持。屆時並拍賣五幅十九世紀之中國名畫，為香港管弦樂團籌款。

支持香港人自己的管弦樂團，支持香港管弦樂團義賣籌款。

本港新聞

李澤培在龍西扶輪社講

西德援助小型工業 保持自由經濟競爭

香港企業界應負起對社會經濟責任

（特訊）九龍西區扶輪社，昨午假美麗華酒店舉行例會，香港中華廠商聯合會秘書長李澤培講述西德參加商府管理人員考察團觀感，指出西德政府立法規定工人得與股東平等地位出席董事會，受到僱主強烈反對，認爲工人應平等出席利，使若干德國公司轉往其他地方投資。

例會由社長陳麗仲報告，國際扶輪總社長本月十二日抵港。捐助二千元，與三四五區聯合十一個社共二萬二千元，撥捐痙攣協會救濟傷殘人士。

李澤培演講稱：「商府管理人員考察團」由亞洲生產力組織，德國國際發展機構聯合舉辦，研究德國公司的經營方法，提供交換資料和意見的機會。本人代表香港，其餘來自印度，印尼，伊朗，日本，韓國，尼泊爾，菲律賓及泰國，都是任職服務性機構，或從事染織，紡織，製造化學品，煙草，紡織品，鋼鐵，機械，製品的高級管理人員，由於團員的背景不同，各人的困難和利益問題，正好提供互相瞭解的機會，同時，加強與德國機構交換意見的興趣。

各團員會晤當地政府官員，訪問商會，工業團體，各工會及提供專業服務的機構，參觀化學，工程，電子，紡織，五金，紙品和餘款設備工廠。

考察團的活動內容，針對商府管理人員在一家公司所担負的職責，及公司和其他機構（包括政府）的互相關係。就企業方面所提的問題是：（一）企業的目標和組織；（二）經營體制；（三）管理人員，必須從公司的長遠目標和組織提供。目標可能屬於該公司的活動範圍，計劃和組計劃推進，包括生產、投資、財務及人事計劃。近年世界環境瞬息萬變，擬定長遠計劃是相當困難。不過大家都認爲擬訂短期和中期計劃是必要的。有些大機構甚至擬訂十年計劃，而很少涉及具體的實際方案。依本人所見，這類計劃近於概括性的政策指示，德國公司很明顯地意識到產品專門化的需要，重視研究和發展工作，有些公司以營業額百分之八用於生產研究及發展，最低比率是銷貨額百分之四。

關於企業在整體經濟所扮演的角色，最主要的當然是從事生產。企業家必須將資源作最有效的運用，製造商品才能在整體經濟中完成責任。一般人認爲企業亦有其對社會的責任，這主要是指參予政府的社會計劃，以增加工人階級物質方面的享有。所有工廠都很重視勞工政策，依照德國的法例，工廠須要有工作委員會的設立，使工人參予工廠的決定及計劃過程。工人代表有權出席管理委員會。同時爲提高工人生產力，公司採取不同措施，部份是鼓勵工人明白所製產品，與其本身有密切的關係；部份採用獎勵辦法，這些包括建議獎勵及參加股份制度，據說這些制度很有功效，對生產成本及工業意外預防有不少貢獻。參加股份的措施亦受僱員支持。

至於社團制度方面，考察團有機會了解到有關社團所負的責任，及其產生的功能，企業與社團之間的關係。這些社團計有僱主聯會，工業社團及商會，它們提供各種服務，通常代表有關行業或所屬地區採取必要行動。至於專業性團體，例如德國生產力中心，旨在幫助企業提高效率，解決管理及生產各項問題。最後，還有工會，工會在政治及社會權力方面，俱有很大的影響力，不少工業都有工會代表，並對企業決策有直接的影響。

最後一個環境因素，無論是積極或消極方法，企業都須要應付的就是政府，政府的政策及法律足以影響工商業，一個值得研究的例子，德國政府擬立法規定工人得與股東平等地位出席監察委員會（即董事會），所謂平等，就是工人與股東的人數相同。據稱，此舉已擾亂了大公司的投資決定，而勞工成本增加，及工人可能獲得平等出席董事會的權利，使若干德國公司轉移到其他地方投資。

總括來說，這次考察，團員們都各有心得，了解若干德國的措施，將所獲得的觀念及方法施行時，須顧及本身國家的文化和經濟背景，若要單獨採納某項方法，事前更應詳細研究，以免不取用其他相關的措施，而得到相反效果。

[illegible]

……能代表他們的利益，同時使他們參予會務，一致促進社會發展。（宇）

九龍西區扶輪社例會，李澤培演講，左爲社長陳仲。（本報攝）

英科技展設有機器操作示範

（港訊）香港工業界熟悉的香港高漢集團，將在英國科技展覽擁有面積最大的攤位，展出該集團六間機械工具有限公司出品的三十五台機器。

香港高漢集團在一九七二年十月曾參加英國工業展覽，獲得佳大成就，並於工展結束後在本港設立營業部和服務部，提供更有效服務。目前，在香港和設於新加坡的高漢遠東總部，有相當齊備的機械存貨，所以一般機械可在廿一天內交貨，而特別訂製的機械在六個月內便可製成付運。

該集團遠東區董事威爾遜認爲香港高漢有足夠實力供應香港所需的先進設備，威氏於一九七二年初曾深入研究香港市場，及後向董事局提出樂觀的報告，董事局亦同意屬下十間公司的產品對於香港工業進展會担當重要角色。在香港舉行英國科技展之後，該公司最近接獲多張訂單，相信科技展覽會帶來更美好的成績。今次高漢高演並非單純陳列三十五台機器，並有操作示範，讓工業界能實地試驗觀察每一台機器的性能效率。英國科技展覽定於本月八日下午開放給各界參觀。

公共援助與老弱傷殘津貼浩大

每日支出七十五萬

新申請者平均每月約達三千人

實際開支比財政年度預算超出約三倍

資助兩大學研究中國傳統醫藥

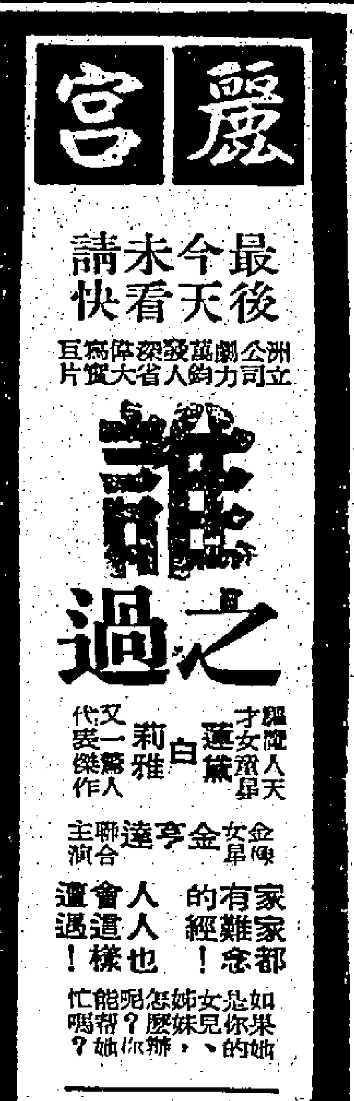
（港訊）雖然公共收入[illegible]，但公共援助計劃和傷殘老弱津貼兩項計劃，並沒有受到影響，這點是社會福利署值得重視的成就，[illegible]昨日在立法局強調，政府並非對困苦的人家置之不理，目前並未有援助計劃受到批評，李氏說：「我很高興……」[illegible]

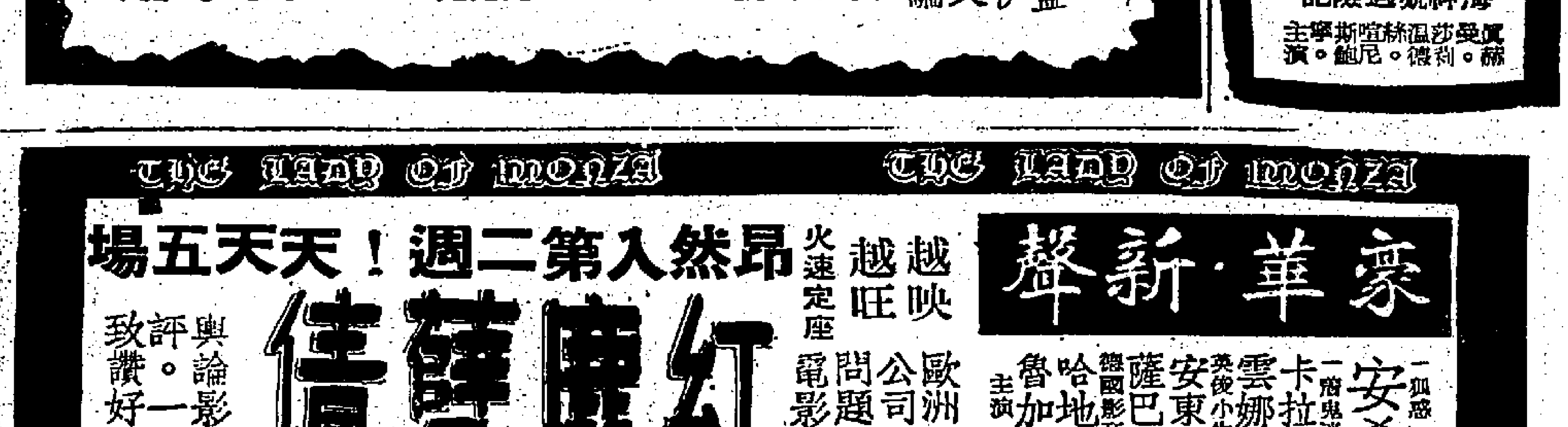
[illegible]

李氏指出，政府支出公共援助及傷殘老弱津貼，每日大約七十五萬元，而照社會福利一九七三年度原定的計劃，預算這兩個計劃的財政年度開支約爲八千萬元，而現時的實際開支已比原定的高出三倍。李氏指出，公共援助計劃是現時社會福利署所不斷注意的。

李氏說，最近的每月增加一個案的人數，每月約爲一千個案，其中每月平均增加三千人。依此計算，每月約增加五口之家一千個宗，……有資格接受援助的人。李氏並透露，新申請人陸續來的大部份是年老，疾病和傷殘人士，及有幼齡兒女的寡婦。

[illegible]





[illegible]

體育

甲組足球聯賽獨腳戲 香港會今晚撼精工
下午八時正在快活谷香港會球場角逐

今日甲組足球聯賽精工對香港會，晚上八時正在香港會球場上演，序幕戰雙方預備組於六時十五分先打頭陣，門票收三元。

精工對港會爲一場強弱懸殊之比賽，精工是職業旦型班，港會是三〇部隊，降班之餌，猶以卵擊石，今仗無論從任何一個角度來看，港會將會難逃一敗，問題是輸多少粒而已。

精工在甲組聯賽，已出戰四場，二勝一和一負，得五分，排在第七席。上仗對洪浪，因排陣不當，且新加盟之三員韓將與隊侶缺乏默契，上半場踢得非常散漫，一無是處，以〇比二落後兩球，下半場變陣成功，以年青力壯之張炳衡入替梁寶忠踢右後衛，並以陳鴻平入替演出之韓將朴洙德，結果全隊踢來，與上半場判若兩隊，卒能在驚濤駭浪中臨完場前一分鐘，扳成二平手，搶回一分，實屬萬幸，精工在聯賽僅出戰四場，已失三分，爲了保衛錦標山河，不容再失分，必須急起直追。今仗雖對弱旅港會，精工不敢輕敵，將放盡來踢，精工兵強馬壯，無異泰山壓卵，在精工方面，實等於一場操練戰。至於香港會在甲組聯賽已出戰五場，五場俱北，連一分也拿不到，今晚對實力最強之精工，無疑是螳臂擋車，全無招架之力，港會僅望採突襲死守，盡量減少失球數字，輸少當贏，打破光蛋，便算成功，兩陣可能如下：

（精工）區永雄 居旦 張子應 胡國雄 衛比 朴洙德 湯孟郁 何新華 吳順 卜錦球 梁寶忠 曼奴

（港會）麥高 摩雅 阿斯特丹 屈臣 麥遜 鏗拔士 格拉載 史提芬 邦尼 馮中元

昨夜伊館籃球表演賽 中共大勝香港隊
壹二七分比七十三分港隊力拼敗陣

中共國家籃球隊，昨晚繼續在伊館上演籃軸戲，出戰香港亞洲盃代表隊，兩隊在比賽後將會前往曼谷參加亞洲盃籃球賽。昨戰中共隊仍如以往一般憑着天賦高大身材及體力壓迫香港隊，最後結果以一二七比七十三輕取勝利，上半場中共隊以六十二比三十一領前。港隊已盡全力，輸波無話可說，頭場序幕戰女子乙組比賽，由七喜對均安，七喜以三十二比三十勝均安。

中共隊雖然兩日連續出師，但昨晚仍未顯露出疲態，但爲確保保持在港全勝佳績，開賽後便頻頻搶攻，以求穩定勝局，上半場已取得絕大領先優勢，至下半場才派出多員老將上陣，故港隊在下半場較爲活躍，中共隊推進多以隊長馬迎民作爲縱送策劃者，上半場後段他曾被鍾桂新搶球時摜倒地上受傷，故下半場沒有繼續上陣，昨晚中共隊以四號張衛平及十二號邢傑等爲取分之錦，兩人合共取得達五十多分。

香港亞洲盃代表隊爲前晚港聯之變相，中增添了黃琛明、余冠明、司徒錦等好手助陣，經過了兩個多月時間的訓練，港隊打來相當不俗，合作默契及技術亦佳，國際賽經驗則尤勝客軍，而勝負關鍵只是在於身材有異大之差別而已。港聯方面仍以十一號「矮仔」鄭志雄表現最爲搶鏡頭，乃替港隊取分最多之一員猛將。

中共隊在港這兩場表演賽中，我們還未能夠真正認識他們之實力到達若干程度，因爲對手實在太弱，但觀其在港演出而言，似未及上次訪港閉門作戰之中共隊強，可能陣中新人較多，還要經過一番訓練才能成大器。本月底他們到曼谷作亞洲盃籃球賽，才是他們真正的「試金石」。（孔）

三師範學院水運會 葛師奪全場總錦標

（特訊）羅富國、柏立基、葛量洪三師範學院，昨（五）日上午九時至中午十二時假維多利亞泳池聯合舉辦第二屆週年水運大會，本屆參加男女好手逾三百人，各比賽項目達卅三項，競爭得非常劇烈，計有多項破大會紀錄，計有：男五十碼式曹維新（葛師），一百自由式曹維新（柏師），女子五十背泳廖少源（柏師）均破大會紀錄。葛師人材出衆，勇奪全場總錦標，男女個人全場冠軍分別由葛師之曹維新及柏師之廖少源奪得。賽會在熱鬧氣氛中圓滿閉幕。賽後請大會贊助人徐展堂主持頒獎。

三師範學院水運會邀請徐展堂主持頒獎，葛師奪全場總錦標，由葛師學生代表領獎。（本報記者攝）

團體總錦標葛師，亞軍羅富國師範學院。男子團體冠軍羅富國師範學院。女子團體冠軍葛師。洪師範學院。男子個人全場冠軍曹維新（葛師）。女子個人全場冠軍廖少源（柏師）。男子二百自由式接力（一）羅師，（二）柏師，（三）葛師。女子二百自由式接力（一）葛師，（二）柏師，（三）羅師。男子二百四式接力（一）葛師，（二）柏師，（三）羅師。女子二百四式接力（一）葛師，（二）柏師，（三）柏師。男女混合接力（一）葛師，（二）柏師，（三）羅師。大專邀請賽冠軍：理工學院。（奕）

大球場預售票 分配辦法公佈

因有關港府大球場日前在西南邊看台封閉整理關係，各有關方面之預售票迫得而要削減限額，從上星期日開始，工程全部已竣，全面開放，恢復舊觀，由此日起，足總發出通告，本港賽事，預售票額之分配辦法如下：

（廿八段）對賽雙方隊伍，每可配五十六張。會長及主席，每人配十張。執委每人配六張。

（廿六、廿七、廿九及卅段）對賽雙方隊伍四十九張。會長及主席廿五張，執委十八張，秘書及教練等十三張。甲組會卅三張。華協及華足聯會九張。乙丙組十三張。報館、電台等每家三張。職員及軍醫十三張。

（廿五及卅一段）裁判員兩張。對賽雙方隊伍二百五十張。會長主席各卅張。秘書教練等五張。執委十張。甲組會十五張。乙丙組會八張。足聯會十張。報館及電台等每間兩張。職員及軍醫三張。裁判員兩張。

對賽雙方隊伍（西邊及東邊）五百張，（東邊）一千六百張。會長主席（西邊）五十張，（東邊）五十張。執委（西邊）五十張，（東邊）五十二張。秘書及教練等（西邊）十七張，（東邊）四十張。甲組會（西邊）二百二十張，（東邊）六十五張。華協（東邊）四十張。足聯會（西邊）廿二張，（東邊）四十張。乙丙組（西邊）五十張，（東邊）五十張。報館及電台等每間（西邊）五張，（東邊）十三張。職員及軍醫，東西邊各八張。裁判員（西邊）兩張，（東邊）七張。（協館）略。（梁然）

今午召開會議 足總埠際小組

足球總會埠際小組委員會今（六日）下午六時，在足總會議室召開會議，到時將商討關於外隊訪港事務，其中有各大外隊均欲在今年底及農曆年期間來港，茲錄議程如次：（一）追認上期議案，（二）有關西德安德烈訪港事宜，（三）瑞典，柯士達隊，十一月來訪，（四）南斯拉夫，夏德（十二月來）。（五）南斯拉夫隊（農曆年），（六）匈牙利隊（農曆年），（七）瑞士草蜢隊（農曆年），（八）荷蘭（農曆年），（九）其他。

今日上演兩場 華員會乒乓賽

香港政府華員會主辦何耀棣杯乒乓賽，今日有兩場賽事在京士柏衛生署員工會舉行。六時卅分開始，八時香港稅務局對運輸署，警察隊對運輸台。歡迎參觀。

港九女子體育會主辦 全港女子田徑大會
報名展期至本月十五日截止

港九女子體育會主辦，民政署贊助，第一屆全港女子田徑運動大會，經定於本年十二月廿五、廿六一連兩天，假九龍界限街市政局運動場舉行。各社團學校以鼓勵提倡田徑運動、戶外康樂活動，今年欣逢「國際婦女年」，該會舉辦首屆田徑大會，富有紀念性，故教育界人士支持，促請學子及員工踴躍參加，連日來報名人數逾千，熱情令人鼓舞。

大會開幕之日，將有千人操、土風舞及舞蹈等多采多姿節目演出。參與千人操表演之學校計有德貞、何明華、保血會銀禧、南華、參加舞蹈表演者有聖智女中、德貞中學、及上智女中。是項表演由英女皇家民族舞蹈學會本年五月間曾在英倫演出，訪港時，備受讚揚，今次得李致育司署舞蹈組主任陳寶芝女士悉心指導，方面，已獲得教育司署體育組主任楊訓練就緒，及教育司署康樂女子體育主任主持。

大會爲免有滄海遺珠，早已籌辦，且報名或工作關係，報名手續者衆多，更有因未能預見，包括表演項目，當可預見報名及團體，特將報名期延至十一月十五日止，各報名表格可向港九各區民政處索取。

香港小型賽車會主辦之第九屆國際小型賽車「亞洲太平洋區大賽」，將於十一月二十八日一連三天在維園舉行，是東南亞總代理通城有限公司贊助。引人注目之一項。圖示香港小型賽車會會長潘基士、通城（遠東）有限公司陳文琛、趙達榮，樊方簽約之鏡頭。（後立者）

黃大仙區羽球賽 十一月八日開幕

爲提高黃大仙區內居民對羽毛球之興趣，促進友誼及培養青少年體育精神起見，黃大仙民政處、康樂體育事務署、香港羽毛球總會及大仙區青年協會舉辦，定於十一月八日開幕，是項比賽已得大仙區男女羽毛球團體踴躍參加，於十一月八日、廿二日及廿九日，共五日（星期六）由下午二時至六時在新蒲崗六合街東啓德室內體育館舉行，比賽項目分男子單打，女子單打，男子雙打，男組初級組。

八日（星期六）下午二時在新蒲崗六合街東啓德室內體育館舉行開幕儀式，屆時請香港體育協會東區程序幹事陳淑雄先生主持，同時並邀請各街坊首長及嘉賓參加此次盛會，開幕儀式完畢，隨即展開各組比賽，到時定有一番熱鬧。

無綫電視將轉播 澳門大賽車實況

無綫電視獲得「第二十二屆澳門格蘭披士大賽」的獨家電視播映權，將以彩色實地直接轉播各國好手駕車的精彩大賽。澳門舉行大賽車的實況。

無綫電視廣播有限公司發言人指出，無綫電視翡翠台實地直接轉播本屆「澳門格蘭披士大賽」的日期及時間細節如下：

十一月十五日（星期六）上午九時十五分，一千CC以下房車賽，上午十一時四十分，普通房車新手賽。下午一時廿五分，

十一月十六日（星期日）上午十時十分，第九屆電單車格蘭披士大賽。下午一時，第廿二屆澳門格蘭披士大賽。

無綫電視明珠台亦將於十一月十六日（星期日）下午一時三十分同時以彩色實地直接轉播第二十二屆澳門格蘭披士大賽的精彩過程。

昨日比賽戰果 中游會硬網賽

中游會硬地網球賽昨日五場戰果：男子單打張仁忠勝黃琛（六比二、六比四），（六比四、六比一）。混合雙打梁紹業、伍玉葵勝劉頌成、吳夫人（六比三、六比二），林方、戴德夫人勝宮利庚、比爾拉（二對〇、六比三、六比二）。

在西德大約有八十巴仙的成年人喜愛運動，但是在七個人當中只有一個人是經常參加體育活動的，許多體育俱樂部都自誇他們的會員人數增加了，可是他們却無法吸引大多數社交活動並不崇高的職業人士參加活動。職業人士的體育團體有多的任務，它可以跟不同公司或機構的職員互相認識，以及鍛鍊身體，因此西德的體育團體每年增加十一巴仙的會員人數，同時世組織愈來愈的體育活動。圖示：西德的體育團體的會員正在練習球類活動（漢堡德國新聞社）

華僑教育

中文大學三間學院 學生宿舍仍嫌不足
宿舍興建計劃原則上以四年爲一期 惟仍須視屆時實情而定

（特訊）中文大學學生住宿人數約佔全校學生人數三分之一。崇基學院學生住宿人數百分比最大，根據中大校方調查三院學生住宿情況如下表（臨時宿舍宿生人數來穩定，故未作統計）：

學院	宿生佔學生人數百分比	宿生佔申請者人數百分比
崇基	40%	56%
新亞	28.8%	42.4%
聯合	30.6%	67.2%

三間院校均承認宿位不足，第二期學生宿舍興建發展工程，因爲政府撥款經費，以致擱置。

中大建築主任林蔭庭謂：宿舍興建計劃原則上以四年爲一期，即一九六八年至七一年爲第一期，七一至七四年爲第二期，七四至七八年爲第三期。但這並不代表四年一期的工程計劃是一成不變的，它只是作爲整個宿舍發展進程原則性的計劃，在理想情況下才可以按序實施。

崇基、聯合、新亞分別於一九七五年底或七六年初興建新宿舍，可望一九七七年讓學生入住。初步計劃是兩人一房，每舍各容九十人。最後安排仍由各院校自己來決定，可能或會採取三人一房來緩和宿位不足的問題。

興建中的兩座研究生宿舍（舍將採中心附近），將接受大學本科生申請，以減輕宿位短缺現象。本來計劃一人一房制，現將兩房牆壁打通，合成一房，容三人居住。（南）

文教人員社會改進協會 辦連續性教育講座
旨在促使教育界注意發展對社會產生責任感之教育

（特訊）香港文教人員社會改進協會舉辦之連續性教育講座，其中兩講經於上月十一日及廿五日舉行完竣，其餘之八個專題講座，定本月八日、廿二日、十二月六日、一九七六年一月廿七日、二月七日、二月廿一日、三月六日、三月廿日及四月十日舉行。

香港文教人員社會改進協會之成立，乃鑒於一九七一年八月時在日本京都所舉行之文教人員社會改進研討會。該研討會係由東亞耶穌會之教育協會與亞洲社會經濟發展委員會聯合倡辦，香港代表團出席會議後，是項會議教育司，招待本港文化教育界領袖，報告會議之成果及在本港將採取的行動。爲繼承京都研討會始創的精神，推動爲社會改進而教育工作，乃正式組成香港文教人員社會改進協會，積極展開工作，以求引致本港教育的改進，使之更能適合本港市民之需要，進而促進本港社會所需之進步。

該會爲喚起本港文教界對社會改進教育之關注，培養及發展對社會產生責任感的教育之注意，曾於一九七一年十二月廿八日起一連三天舉行研討會，就該會所草擬之社會改進教育原則草案加以廣泛的討論及研究，提供有價值之批評及意見，對推行該等原則的有效辦法，亦提供不少實際建議。

該會成立以來，即積極展開工作，以求引致本港教育的改進，使之更能適合本港市民的需要，進而促進本港社會所需之進步。（琳）

嘉道理爵士（右）代表中華電力公司捐贈一部電腦予理工學院會計系，左爲理工學院副院長李耳代表接受。（坤攝）

新亞學生社會服務團 社會服務週今座談會

（港訊）中大新亞書院學生社會服務團，舉行之「社會服務週」，今日有座談會，議題爲「在青少年犯罪問題中——社會服務應該扮演之角色」，下午四時於新亞書院水禾堂舉行，並邀得電影界前輩關德興蒞臨參加。其他節目如下：

服務團座談會：題爲：「中學界服務團體的過去、現在與未來」，八日上午十時卅分假新亞人文館一一一室舉行。

招待「傷健協會」會員及「真鐸啓喑學校」學生：八日下午在中文大學校園舉行，屆時將有盛大之聯歡會以娛嘉賓。

探訪東灣兒童宿舍：該團定九日前往大嶼山東灣探訪該處的兒童，並贈送一批兒童讀物。

本港新聞

行刦藏刀圖謀不軌 兩積犯三罪分別重判囚

（新亞社）兩名積犯又糾黨持刀行刦，事在花墟公園內向情侶下手，其中一名且在緩刑期中再犯事，但於準備做世界時爲探員拘獲，控以藏有攻擊性武器及行刦等三項罪名昨再解北九龍裁判署審訊，首被告承認全部控罪，次被告亦改爲認罪，法官聆畢案情後，判首被告共入獄卅三個月，另在緩刑期內犯事入獄六個月，分期執行，即共入獄卅九個月，次被告則共入獄卅三個月。

案由鮑能法官主審，胡志強高級督察主控。

兩被告：（一）梁添，廿四歲，無業；（二）黃卓山，廿一歲，無業。

同被控三項罪名：（一）九月十一日在界限街花墟公園，藏有攻擊性武器一把生果刀；（二）九月五日，在上址行劫楊狄輝八十五元，一個手表及一枝原子筆，江潔英七元二角；（三）九月九日，在上址行刦范偉文一百一十五元及一個手表。

案情透露：九月十一日下午七時十五分，兩名探員巡經界限街花墟公園，見兩被告行動可疑，即上前表露身份，向彼等盤問，並在首被告身上搜出一把生果刀，詰詢兩被告該刀作來何用，兩被告承認是用來行刦者，探員乃將兩被告帶返警署，作進一步盤問，二人承認上述兩項行刦罪，分別於下午七時卅五分，及七時四十分，在花墟公園內，持刀行刦兩對情侶，經過進行認人手續後，三名事主，確實認出兩被告，並在兩人指引下，在兩間押店，起回部份贓物，遂將兩被告落案控。

劉氏宗會四百會員 訪西貢宗親遊水庫

（港訊）劉氏宗親會秋季旅行團，本月一日一行四百餘衆，由文翔理事長率領，乘旅遊車往西貢觀光萬宜水庫，午間訪候西貢區鄉事委員會會長劉子清、百樂、文燊、金龍、理事長文翔、少旅、沛泉、總務劉積、及理監事、西貢區鄉委會主席劉觀生，新界鄉議局議員劉佛聲、西貢墟、白沙石、麥坪、黃徑、宸公屋、竹灣、田寮等各村宗親數十人，角尾、大環頭、北港、洪、西貢洲、北圍、沙角尾、上洋、下洋、檳榔灣等各村宗親數十人，在西貢鄉委會所敘晤，由文翔致詞，雙方首腦及各村宗親長交換意見，並由主席致詞，代表致互贈各村錦旗，劉氏宗親總會理事長文翔代表致謝，於永和酒家午宴，宗長致送敬老利是。六時盡歡而別。（宇）

劉氏宗會訪問西貢宗親，與西貢鄉委會首長合攝，（前排左起）劉佛，金龍，文翔，觀生，子清，百樂，文燊，少旅。

港將參加雪祭比賽 札幌旅協訪港成功
介紹華僑旅運公司，協助組團訪問，欣賞雪的祭典，及新設計日本南北縱遊觀光團

（特訊）香港旅遊界「北海道雪的祭典訪問團」，並偕同兩名雕塑家，參加雪的祭典雕塑比賽，以答謝北海道首府札幌最近派出代表團來港作親善訪問。據悉：札幌旅遊協會會長今井及曾率團來港訪問之副會長中山，對於香港有意組代表團參觀「雪的祭典」表示歡迎，尤其對於本港旅遊界而且全港最先組團旅遊北海道，經驗豐富之「華僑公共關係旅運公司」答應，感到非常興奮，特別在札幌招待全北海道及東京、大阪各地駐札記者，由該會會長等主持其事，並對在場日本記者稱：「此次代表團訪問香港已獲到好成果，香港已答應參加雪的祭典比賽」，而由日本明治大學畢業，現任華僑公共關係旅運公司總經理，華僑日報晚刊採訪部主任，新日本月刊總編輯振球亦在日本航空公司資助下，及日本觀光振興會香港區經理宇野芳郎推薦，正式聘請爲北海道太陽士報、北海日報等各地報紙聯合版發表。記者昨以此事請教該氏，據稱札幌旅遊協會會長亦將函復華僑旅運公司，表示大力支持該旅行團前往北海道，並將各日文報發表之新聞及刊登該公司信件影印各一份寄來，據本人感到十分興奮，另一方面，集在今春赴北海道時，早已定妥全程酒店，如現時，甚在今夏已無法定到酒店。因該公司在每年假期必有數團遊北海道，各酒店經理對華僑旅運公司房間，均予優先利便。預定 U.R.C.P.R.S. TO

本月刊、華僑日報讀者，現役醫生護士及師範三師同學會會友、新日報、凡羅師葛師及柏師新舊會員，好北地風光賞雪攝影之人士直機參加一個組織健全，食住一流，節目完善之北海道旅行團，均予優先。

最新設計全港獨創南北縱遊日本之鹿兒島九州本州北海道雪祭團，特價三，九八〇元，（十二月起收四，二八〇元）定一月廿九日出發；（二）松島仙境北海道雪祭團，特價三，七八〇元（原價三，五八〇元），二月廿四日出發；（三）海洋博北海道聯遊團，定期原則，逾期收回原價，十一月二十日前報名爲團限優待三十名，以在者減六百至七百元，每一團，均予優待，減收二百元，小童不另佔床。

六次節省時間金錢，全部飛機，減少勞頓，居停豪華，不單開眼界，兼飲食道團之精華，亦係「雪世界」。此次旅行團費用收四，〇五〇元，現物價於兩年前首創，已收飛漲，收費反適宜，目的酬謝社會人士歷年愛顧，名額無多，萬勿錯過。連日到大道中域多利是后街十五號裕成商業大廈一七〇二室取閱章程及報名者衆，電話二六一〇七一（三綫）。

操砲打死划舟青年 英軍方查畢靶場仍封閉

（新亞社）今年九月五日，英砲兵在西貢海西海面操砲，有一中國青年張海明，正在區域內與其他人士划着獨木舟，該名青年剛剛爲砲彈碎片所傷，當即墮入海中，結果不治斃命，英駐港軍部立即展開調查工作，到最近始調查完結。

英軍部發言人謂，關於該名青年致死原因，英軍部調查，經已完結，但此事件，是有關軍部者，根據英軍國防條例，該青年致死原因，是不許公開發表者。

該發言人亦不允透露究竟該青年意外身亡，英軍部會否加以考慮，撫恤死者家屬。

該發言人祇引申英軍部對此宗意外之聲明，他們報告書經過英軍總司令部審閱後，將交由軍部撫恤部徵詢軍部軍法處有關予死者撫恤問題之意見表，且看那一方面應該負責，到達此地步時，死者之家人，或其家人法律代表，會有充份機會，出席發表意見。

英軍部發言人，最後表示，西貢滘西靶場，經過意外事件發生後，至今仍在封閉中。

北九龍獅子會例會，總監伍楚生演講，右爲會長吳潛森。（本報記者攝）

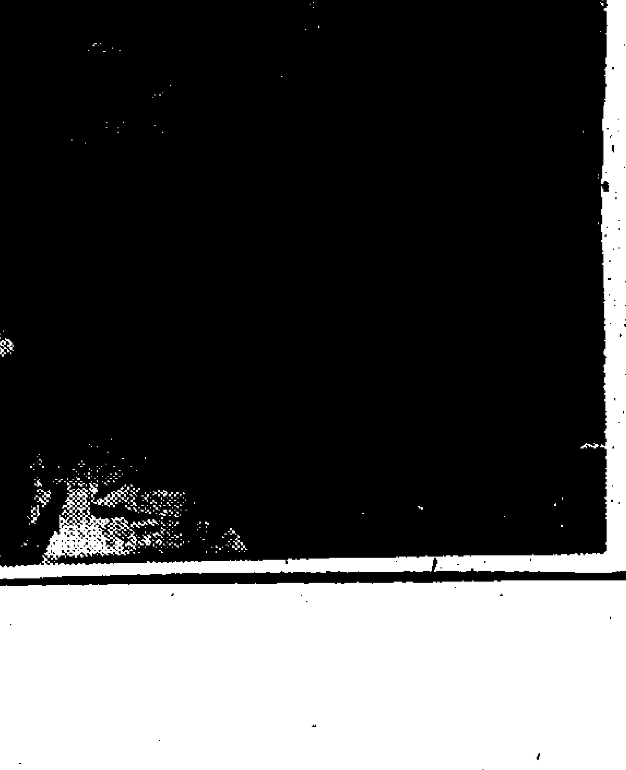
伍楚生在北九龍獅子會講 支持弱能青年教育工作
三〇三區獅子會捐十萬元添置設備

（特訊）北九龍獅子會，昨午假富麗華酒店舉行例會，由區總監伍楚生講區會本年度計劃，致力救援殘障弱視，聾啞及智力發展遲緩之青少年捐助十萬元資助路德會救主學校，增建家政室，勞美室及特殊教育設備。

副會長吳潛森報告會務，伍楚生演講稱：政府近年來發展特殊學校，幫助有缺憾不幸之青少年，學習謀生技能，讓殘而不廢之人投身社會，成爲有用之市民。獅子會針對此點，決資助救主學校，該校收容低能兒童學生一百八十人，設有九班，收容六歲至十三歲由社會福利署推薦，教育司署專家測驗認爲智力需要特別幫助的兒童，我們對這一羣默默無聲的不幸者，值得同情。因此喚起大家關懷這些身心缺憾的人們，參加幫他們謀生技能，社會生活行列。

十一月十九日晚歡迎國際總會會長雅士圖伉儷抵港，本月即席交路德會負責人接受。

出席有：吳潛森，伍楚生，關六成、任福君、葉燦光、麥偉英、何榮高、馮惠霖、徐幸如、梁振邦、王季銘、馬浩盤、周陪華、陳欣儀、吳漢源、顧尤堅、李國良、楊國樑、尹國源、胡偉民。（宇）



港九洋服商會 宴星洲印尼同業

（特訊）香港洋服製作水準已獲國際標準，成爲備受各國旅客訂造和貿易主要輸出品。亞洲洋服總會指定第七屆亞洲洋服展覽大會由香港主辦，港九洋服商會理事長莫寶，昨日歡宴新加坡、印尼代表，在會中透露：亞洲洋服展覽兩年舉行一次，日本、南韓、台灣等地加入，印尼、星洲，目的在交換意見，促進貿易及技術交流，屆時帶來七十名新加坡、印尼洋服業界人士組織旅行團，來港參展，促進服裝業之繁榮。

出席有：新加坡代表耶、印尼代表蔡宏、洋服商會理事長莫寶、九龍代表、會長何世新、蔡志明、趙光等。（宇）

慶祝開業四週年 梅州飯店擴營業 增設海鮮部應客

旺角彌敦道梅州飯店開張以來，由於地方寬敞，服務週到，大衆小酌，均所適宜，用料上乘，烹調得法，食家交相讚譽。該店爲適應顧客需求，擴充營業，加設海鮮部，由一流海鮮專家負責搜求海鮮，新鮮生猛，價廉物美，週年紀念，菜價減低外，並贈送大馬巢，使顧客享口福又有發財希望。

清潔委會主席黃夢花 視察「停掃」後情況

（港訊）全港清潔運動委員會主席黃夢花議員，昨日（星期三）巡視九龍區街道，視察本月第二次市政事務署「停掃」後結果。市政事務主任廖禎林陪同下，黃夢花議員巡視圓街，通菜街，廣東道及亞皆老街，發現雖然市政事務署頻頻出動員工清理垃圾箱，仍然有缺乏公德心的市民隨處拋棄垃圾。

市政事務主任廖禎林陪同黃夢花視察垃圾堆積情況。

本港新聞

有資格入住公共屋宇者

自置樓宇不切實際

樓價十萬平均每月須付二千二百元

房屋司黎保德列舉實例

（港訊）房屋司黎保德認爲現時由房屋委員會提供住屋的入息低微人士，自置樓宇是不切合實際的，因爲保險、差餉及管理費等費用，總數可能達到每月應還抵押貸款數額的四分之一。黎氏昨日在立法局談及自置樓宇計劃的可行性。

他舉例說，購買約值十萬元的一層最細樓宇，如果付首期百分之二十，則每月攤還的抵押貸款連同其他費用，約爲一千二百元。

房屋司對在上次立法局會議時提出這個問題的方心讓議員說，向無力自行購置私人樓宇的適當家庭出售樓宇的問題，是目前最爲人所關切的問題。他說，有一類他希望設法幫助的人士，是每月入息約三千元或以下，而由於某種原因無資格租住房屋委員會的樓宇，同時因家庭負担使他們無法購買私人樓宇的人。

房屋司談到方醫生的另一項建議，關於設法向住在公共房屋的經濟環境較佳家庭出售樓宇，從而騰出公共樓宇居住單位以編配給入息符合資格而又環境較差的人。他說：「最近已經和香港建屋貸款有限公司商討有關抵押貸款條件，我認爲有希望能爲這種計劃擬出比較通常更好的條件」。

不過他指出，這類計劃的基本因素（房屋委員會現正對這些因素密切研究），是抵押貸款條件，特別爲他說過的一類人士而定的售樓價格中的地價成份；以及可以獲得的建築樓宇經費。

房屋司說，地價成爲很實際的問題，因爲對這方面作任何重大的補助，可能易被濫用，除非在後來出售樓宇時，管理上有十分嚴密的控制。

黎氏補充說：「其中一種可能性將是以最低拍賣價格配給土地，這樣我們可以打算對後來轉售樓宇不施行限制；此種措施的理由是香港的房屋能加添一層新樓宇，而房屋委員會則收回一層舊樓，再編配給別人。」

關於方醫生根據市政局議員分區接見市民辦事處、民政司署辦事處及行政與立法兩局非官守議員辦事處辦理的個案中，有頗大百分率是與房屋問題有關，因而斷言房屋署和市民大衆之間，在傳達消息方面有隔膜這點，房屋司說：「我認爲這並非顯示在房屋署方面缺乏和市民的聯絡，而事實上是本港的入息低微家庭所能期望得到的最大好處是一個公共房屋單位，或另外的公共房屋住所，尤以租金最適中的爲然。」他說，落選的申請人循一切途徑去追求目標，並不值得詫異。

黎氏續說：「在此種情形下，如果斷言因爲那些投訴便告有房屋署在某方面失敗的意思，是極不公平的，該署正以顯著的能力致力於吃力不討好的工作。」

安置區供水電

三十個安置區十九個已獲供電

公共街喉供水局部裝獨立水錶

談到向木屋區及安置區供應水電的問題時，房屋司說，最近已聯同中華電力公司設立工作小組，研究切合實際的問題。他解釋說：「關於在安置區供電，已着手進行。房屋委員會去年獲得政府答允撥款，俾能開始推行向全部三十個安置區供電的計劃。」

「至今爲止，卅個安置區中已有十九個獲得供電。我們希望在下一財政年度繼續推行這個計劃。所有新建的安置區，自然有電力供應。」

關於供水問題，黎氏說，在木屋區及較舊的安置區，已有公用街喉供水。他並說，全部新建的安置區有個別供水設備，至於對舊安置區的政策是每當一個區清拆重行編配時，安裝個別供水設備，這種安置區中，迄今已有七個裝設獨立水喉。

房屋司談到房屋委員會的第一及第二型屋邨重建計劃時說：「一九七四年內，石硤尾邨是進行改爲現代化的唯一屋邨，但今年除石硤尾邨的工程外，大坑東邨首期工程亦在進行中。」他說：「房屋委員會明年將再發出大坑東邨的工程合約，同時將開始把其他若干個定期重建屋邨的居民遷移。」

談及重建計劃獲得私人地產發展商協助的可能性時，房屋司說，如果新建的房屋集中興建於縮小面積的地皮上，以便將舊屋邨的一部份地盤分配給地產商，交換條件是由他們負担費用建築新屋邨的一部份或全部。

黎氏說，但此舉是違背重建計劃的基本概念，而減低舊屋邨的人口密度，需要較多土地而非較少土地。

但是他向立法局提出保證，房屋委員會將採取虛心態度，並尋求能夠較快達到目的而需用較少公款的方法。

兩項法案三讀通過

（港訊）立法局昨日舉行會議，三讀通過法案兩項，即鐵路（修訂）法案及公司（修訂）（第三號）法案，成爲法律。此外，有六項法案提出首讀及二讀，該等法案爲山頂纜車（修訂）法案，電車（修訂）法案，稅務（修訂）（第六號）法案，接受存款公司法案，長俸（增加）法案及銀行業（修訂）（第二號）法案。

另有兩項法案亦提出二讀，即小額錢債審裁處法案，及高等法院法案。

和平紀念日週日有儀式

（港訊）本月九日（星期日）爲和平紀念日，屆時中區皇后廣場和平紀念碑前將舉行莊嚴紀念儀式，以追悼兩次大戰殉難人士，港督麥理浩爵士、輔政司羅弼時，駐港英軍總司令、海陸空軍首長、行政、立法兩局議員，各國駐港領事及文武百官將參加儀式，并在紀念碑前敬獻花圈。

小評

地鐵破土之敗筆

地下鐵路在觀塘舉行破土儀式後，九龍三處建築地盆同時動工，計爲：㈠由坪石邨山脚伸展到觀塘；㈡貫穿鑽石山及樂富邨隧道；㈢聯貫樂富邨及石硤尾邨隧道。

預期四年之後，牛頭角至觀塘可預期第一期通車。誠如官方所言，地下鐵道之實現建設，匪特全港九交通爲之改觀，同時亦增加本港內外投資信心，無論從任何角度來看都是好事，我們不應反對。

但破土儀式進行中也有一敗筆，就是除了主席唐信主持破土禮外，還請來喃嘸先生唸唸有詞，「鈴鈴」如儀，這，不能不是大煞風景，而且是令人噁心的一回事。

此舉除了導人迷信之外，可謂并無一點一滴好處，何況香港還有很多宗教，天主、基督、回教、佛教多的是，試問又置他們於何地呢？

再談停掃一天

「針鋒相對」與「太平山下漫步」，近都以市政署每週停掃一天爲題，引起激辯，發言者有「民情洶湧」之勢，黃議員持論有二：其一，停掃一天，目的在使市民目睹市市面污穢而有所反省；其二，收集資料，以確定何區垃圾最多，作今後清潔決策參考。

希望市民反省，說來容易，但實際情形并不如此，除非有十年八年的再教育才克有濟；至於何區少垃圾，何區多垃圾，只要睜眼一看便知，如要準確數據，收集後一秤重量，則瞭如指掌。我們以爲停掃之論，仍是因噎廢食。

不要沾沾自喜

副警務處長指出：今年首三個季度罪案略減，但破案率仍停留在百分四十六左右，「警方不時將罪案控制，減少數目，令人鼓舞」云云。

即使一如副處長所指陳，我們也不知有甚麼值得炫耀之處。我們所知，至十月爲止，兇殺案已達到每月平均十宗，巨型糧款刧案次數越來越多，被刧銀碼也越來越大。

而「任你點計」，破案率亦祗停留在百分之四十六，并無突破。我們以爲，警方對罪案略減不應自滿，須知現時兇殺案有增無已，刧案的花樣越來越新，[illegible]頻出有週詳計劃及機械化，而令警方無所措手。所謂「道高一尺，魔高一丈」，警方有責任維持治安，應盡全力去對付破壞社會安寧的不良份子，不應以罪案較去年略減就沾沾自喜，甚而面有得色。

新界撥出大量土地供作工業發展用途

大埔興建工業邨月底動工一九七七年底竣工

屯門建工廠大廈·沙田填海發展建屋

（港訊）新界政務司鍾逸傑昨日在立法局表示新界在過去十二個月來經歷一段蓬勃時期。他說，鄉村地區的大幅度及多樣發展令人難以相信別處地區有經濟衰退的情形出現。自去年十一月，新界地區已出售及撥出六十六英畝土地作工業用途，所得之收益爲八千二百萬元。此外，填海又獲得土地六十五英畝，用以擴展葵涌的標準貨櫃碼頭。鍾氏又指出該處貨櫃碼頭之發展極爲迅速。他又透露，大埔區佔地一百二十英畝的工業邨首期工程將於本月底動工，並可望於一九七七年底竣工。

屯門方面，現已着手興建七座分層工廠大廈，同時有兩位玩具廠商將於未來數週內開始興建廠房，預料可於明年底投入生產，合計將僱用工人逾二千人。

鍾氏續稱，自去年十一月以來，經採用交換，撥出或出售之方式提供合共三百四十英畝之土地作住宅與商業用途，該等土地之地價爲一億八千二百萬元，其中包括位於元朗面積達二百八十五英畝之一幅土地，該處將用以建造房屋可供二萬五千人居住。

至於沙田區之發展，政府最近曾予發展商利便進行填海及發展部份海床，及在該區興建房屋、店舖與學校供三萬人居住及使用。鍾逸傑稱，明年沙田區將有另一幅海床出售，他又希望可於明年底撥出位於葵涌對上之山坡的四十英畝土地，現時供私人發展之用，葵涌標準貨櫃碼頭之發展商正動工將該山坡削成梯形。

新界政務司又透露：當局將於明年向換地權益書之持有人提供商業及住宅用地約四十萬平方呎，此外，尚有工業土地及人口密度頗低之住宅用地可供交換土地之用。去年，新界民政署曾收到幾項工程建議，包括興建四十層高的貨倉一座，一架空纜車系統，一座二百呎高的佛像一座，及公園一座。

鍾氏表示，如果能找到適當的地點，同時又認爲對香港市民的生活有所裨益的話，則本港實在可歡迎一個動物園。

鍾逸傑指出，除荃灣外，提及治安問題時，新界區大致上均未曾受到這個問題困擾，而鄉村及市鎮的居民亦下定決心維持現有的情形，他指稱有些新聞報導說他正組織警衛隊一事，實屬不必要和過份渲染的。他說，新界鄉議局會，警方及新界民政署正就一向以來經在鄉間施行的更練制度作出檢討，研究應如何將該制度加以改善，使其有助今日的環境。他強調：「無論在市區或鄉間，居民正自行組織起來，以協助警方剷除此項對本港社會有威脅的問題，而我們亦會這樣做的。」

接受存款公司法案立法局昨提出二讀

嚴格管制財務公司接受存款

盡量減少小額存戶所冒風險

（港訊）財政司夏鼎基昨日表示，雖然他認爲現時增發銀行牌照來增加現有之持牌銀行數目是不合時宜，但他並無排除發出一種有限度銀行業務牌照之建議，並且將予繼續加以檢討。財政司在立法局會議動議二讀接受存款公司法案時提出此項保證。該法案的目的爲保障存款人的利益。財政司說，其中執行此法案時，一項重要的結果就是可提供有關接受存款公司的數目及其業務範圍的資料，而目前差不多完全沒有這方面的資料，他說：「一旦獲得這些資料，就可對更適當的管制方法的需要作出評估。」

夏鼎基解釋此法案有兩個主要目的，其一爲規定只可將小額存款存入受嚴格管制之財務公司，以盡量減少小額存戶所冒之風險，及確保接受公衆存款的財務公司，其財政狀況良好，同時，用以保證存款之資產不得過份集中於任何借款者身上。

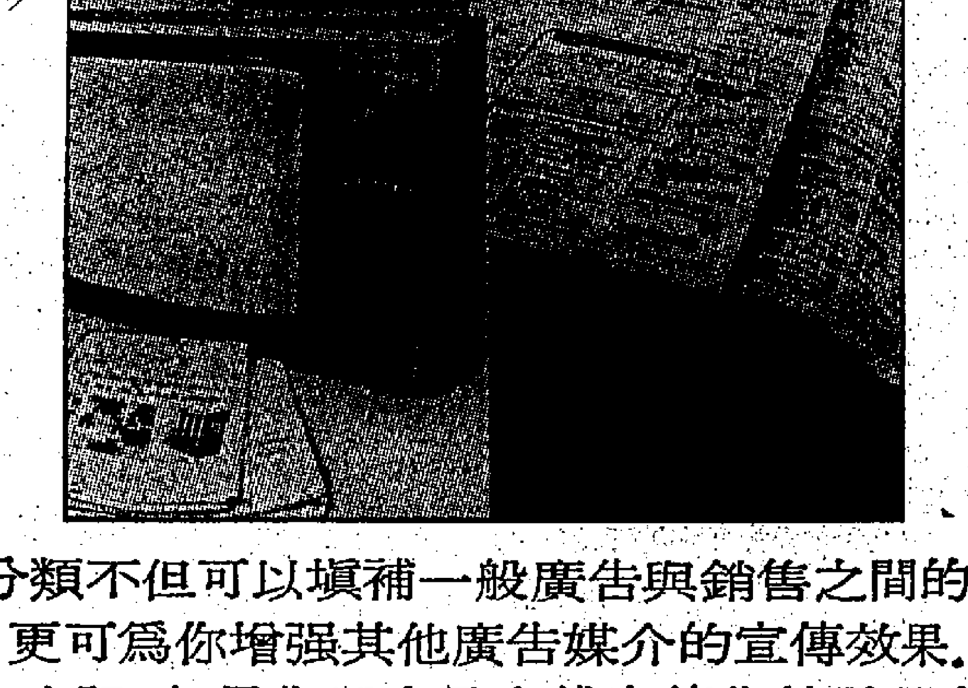
該法案規定，一間公司在首次註冊時需繳交一萬元，註冊之後每年需繳交一次，其中一項條件爲該公司最少具有五百萬元已繳股本，實收股本二百五十萬，及如該公司在此法案開始生效時已經營接受存款業務且已註冊者，則獲准在兩年內遵守此項規定。

法案規定公司每年向銀行業務監理專員提交最新的帳目，以供各界審閱，同時註冊公司亦不能接受少於五萬元之存款。

法案又建議設立一個接受存款公司諮詢委員會，其職責與銀行業務諮詢委員會類似，另一項建議只准爲持牌銀行及註冊接受存款公司在本港刊登有關存款之廣告，此舉主要爲防止不受本港監管之海外公司招來存款生意。此外亦有條文禁止利用欺詐性或不擇手段之虛偽陳詞誘使他人存款。

電視介紹商品優點 黃頁刊登發售地點

“我的廣告代理爲我製訂的媒介計劃
不可謂不週密，他們選用的電視、報紙和電台，
足以使百分之七十的香港居民認識
我的商品及其優點．不過，
我們都忽略了向顧客詳述發售商品的地點．
雖然大多數顧客買到我的商品．
但是，就算有百分之十五無法與我接觸，
這仍然是一項莫大的損失．
在黃頁分類刊登詳細的零售商名單，
即可填補這一漏洞．”



黃頁分類不但可以填補一般廣告與銷售之間的空檔，
更可爲你增强其他廣告媒介的宣傳效果．
請勿忘記，如果你用大量金錢宣傳你的商品之後，
顧客仍然無法找到發售商品的地點，
你的一切努力就會變成白費心機．

黃頁

將貴公司名稱刊登於黃頁分類
即可方便顧客在最需要時與你接觸

南昌戲院大廈
深水埗 南昌 近地下鐵出入口
二三四樓平售
每層10,600呎 專用電梯連地面旺舖合酒樓百貨 地下銀行 超級市場 戲院 全部售罄
請電：H-255211 H-239322 H-438640洽

租／售

商業	1.中區大道中184恆隆大厦	
	（A）2樓全層2,874呎	售$755,000.—
	（B）12樓全層2,316呎	售$608,000.—
	（C）20樓B座1,090呎	售$266,000.—
	2.旺角廣東道1118號600呎舖	租 $3,200.—
	3.高街大小旺舖592呎至1,051呎	售$140,000.—起
	可打通貨倉工塲均合	租 $1,200.—起
	4.般含道49土庫765呎	售$120,000.—
住宅	1.何文田山常盛街常康園 13樓四房兩廳1,700呎	售$380,000.—
	2.壽山村道5號2樓	售$375,000.—
	三房兩廳1,363呎	租 $3,400.—
	3.廣播道實能閣四樓587呎	售$145,600.—

恒隆 電 5-795128

銅鑼灣百德新街恆隆中心

本港新聞

電車天星輪及纜車加價
立法局昨二讀　押後辯論
環境司盧秉信昨解釋加價原因
電車公司須設立盈利平準基金

（港訊）環境司盧秉信昨日在立法局二讀一九七五年電車（修訂）法案時指出，修訂此項法案之目的有二：第一是自一九七四年一月一日起免除香港電車有限公司的特權稅。第二是准許該公司的收費自一九七五年十二月一日起由二角增至三角。

盧秉信解釋說，政府建議在實施這兩種財政辦法時，該公司必須同時設立一個盈利平準基金。該公司的盈利如超過固定資產的百分之十五以上者，其超額盈利則撥入該基金內，若盈利少於百分之十五，則由基金支取，以達到百分之十五的標準。他說，政府認爲經營公共交通事業，須有其固定資產的合理比例的利潤，此種利潤通常不應超過百分之十五，超額的利潤應移作延遲增加收費之用。

盧氏表示，該公司已在原則上同意成立一個盈利平準基金，亦同意建議中百分之十五的盈利比率。

談及爲何要自一九七四年開始免除該公司的特權稅，及准許該公司收費自一九七五年十二月一日起由二角增至三角時，盧氏表示在該公司提出申請增加收費後，交通諮詢委員會即研究該公司的財政情況，及接納一種計算辦法，即假如該公司需要繳交特權稅，在一九七四年的盈利僅爲固定資產的百分之八點八三，甚至在一九七五年十二月一日起將收費增至三角，若需繳交特權稅的話，該公司在一九七五年的利潤僅爲固定資產的百分之七點〇四，交通諮詢委員會因此建議免除該公司在一九七四年及一九七五年的特權稅，使該公司的利潤在一九七四年達到固定資產的百分之十三點二四，一九七五年則爲百分之十點七三。

在今後三年，即一九七六、七七、七八年，假定該公司收費增至三角後，若沒有獲得政府免除其特權稅，該公司的利潤估計如下：

一九七六年　百分之廿三點三一
一九七七年　百分之十六點五四
一九七八年　百分之八點一八。

該公司在一九七六年至一九七八年間的利潤下降，反映出預期該公司在這幾年會面臨成本高漲的情況。

盧氏表示，爲了避免在可見的將來電車公司進一步增加收費，故建議免除該公司的一九七四年，一九七五年以及將來的特權稅。如免除該公司的特權稅生效後，其在一九七六至七八年的利潤估計如下：

一九七六年　百分之卅二點一一
一九七七年　百分之廿三點九四
一九七八年　百分之十二點九六

他强調，雖然這個利潤比率是太高，所以我們必須設立一個盈利平準基金讓超額的利潤（百分十五）撥入基金外，反之，在利潤未到額時則可在該基金來提取以達到百分之十五之數，如此便可延遲進一步的增加收費。

盧氏還補充兩點，第一、按照增加收費的標準比例計算，成人月票將由十八增至廿七元，但小童及學童收費仍維持在一角。

第二、香港電車有限公司上次增加收費是在一九七二年，當時是取消舊日的三等座位，劃一收費爲二角，在一九四六年以來，樓上收費爲兩角，樓下爲一角，而在一九〇二年，電車的收費則爲一角五仙。請不要以爲我在這裏是爲電車公司增加收費作任何粉飾之言，我相信各位議員亦會認爲該公司是需要提高車費的。最後盧氏動議將此法案押後辯論。

天星小輪下月加價
免除三年內特權稅
加價後利潤達百分十五標準

（港訊）環境司盧秉信昨日在立法局會議中動議通過修訂天星小輪公司（輪渡服務）條例。他表示修訂此項條例的目的有二：其一是免除天星小輪公司在一九七四年、一九七五年及一九七六年度繳納政府的特權稅，其二是讓天星小輪公司由一九七五年十二月一日起增加收費，頭等成人由二角五仙加至三角，小童由一角加至二角，二等（成人及小童）由一角加至一角五仙，成人月票由十元加至十二元、小童月票由四元加至六元，至於有人攜帶的三歲以下之兒童，則不收費。

盧秉信並說，此外，由一九七七年一月一日起，二等（成人及小童）船費再由一角五仙加至二角。

他解釋此項動議時指出，就算天星小輪不需要繳交特權稅，和此項增加收費的要案實施後，該公司在一九七五年亦須虧損約二十六萬四千元。在一九七七年一月一日起，二等收費再增加之後，該公司的利潤將會高於百分之十五，這個百分比是經營公共交通公司的實際收益可以被接納的標準。

但是天星小輪公司與其他的公司不同，其資產主要是渡海輪，因其過去的折舊已使其資產價值變得很低，同時其價值並在迅速縮減中，在這個時候換置無必要及時再作資本性的投資，因爲該天星小輪公司現時提供的服務已經甚佳。在這種情形下，根據天星小輪公司固定的資產的百分率去計算其合理收益是不適當的，因爲此舉會使該公司的盈利越來越少，而非努力經營該公司所宜。

盧氏預料在實施新收費辦法及免除特權稅後，一九七四年至一九七八年之五年間，天星小輪公司每年的平均盈利會在八十萬元以下，而在一九六九年至一九七三年之五年間，該公司在繳納特權稅後，平均每年的盈利則爲一百四十萬元。

交通諮詢委員會有鑑於此，除建議該公司頭等及二等收費各增加五仙，票價在九個月至十二個月內應重新檢討，豁免一九七四年、一九七五年及一九七六年度的特權稅。

盧秉信說，現時的動議，是基於該委員會的建議，而且主張該公司的二等收費在一九七七年一月一日起再增加五仙，使該公司可以確實計劃其未來的經營計劃，亦使市民知道今後三年該公司增費的情形。

盧氏並動議此案押後辯論。

山頂纜車要求加價
提高盈利　更換設備

（港訊）一九七五年山頂纜車（修訂）法案昨日在立法局二讀。環境司盧秉信在動議該法案二讀時指出：山頂纜車公司要求加價及免除許可證費，以期改善其盈利率及獲取現金以更換資本性的設備。盧氏表示，由於經費日漸上升，而收入則只略有增加，纜車公司之經濟已告每況愈下。根據目前之盈利率，該公司在一九七七年初便會虧損。盧氏指出纜車公司要求增加車費之請求是經詳細考慮，然後送交交通諮詢委員會審議。

照該委員會的意見，現已飭令自本年十二月一日起，纜車全程車費自一元增至一元五角，由總站至梅道車費則自五角增至一元。現行之小童收費五角則仍舊不變，至於學生月票，全程將爲卅五元，由梅道至任何總站將爲二十五元。

談及纜車公司繳交之許可證費時，盧氏指出爲了使該公司在一九七四年及一九七五年獲得合理利潤，它所繳交之許可證費便應減少。盧氏追述在一九七二年，纜車公司在上次加價之前，立法局決定不免除該公司全部許可證費，但決定在該年度之前收取該公司二萬五千元作爲象徵式許可證費，原因是許可證費並非全屬特權稅，而部份是纜車道專利使用的官地的收費。現時修訂法案建議一九七四年及一九七五年亦同樣收取該公司象徵式許可證費二萬五千元。修訂法案亦尋求將立法局作出任何有關更改纜車公司所需繳付之許可證費之決議可追溯至決議通過前一年之一月一日起生效。

盧氏稱，假如修訂法案獲得通過，則纜車公司在一九七四年的收益將爲資產的百分之十三點七九，又假定車費在今年十二月一日起增加，則一九七五年的收益將爲百分之六點八六。

盧氏又指出，假定纜車公司在未來數年無需繳交全部許可證費，預料在一九七六年的收益爲純資產的百分之十七點七七，一九七七年爲百分之十四點〇一，一九七八年爲百分之十一點一，盧氏認爲這些數字合理，因爲通常就一間效率良好的公共交通公司而言，百分之十五的盈利率是一個合理之水平。

盧氏最後指出數字顯示百分之八十至九十的纜車乘客爲遊客及前往旅行的本地居民。往山頂者有幾種交通工具可供選擇，如山頂纜車、或車費較賤之中華巴士公司之大巴和小巴。此法案將押後辯論。

設立小型錢債審裁處
勿變壓迫小市民工具
張有興在立法局望當局注意

（港訊）張有興議員昨日表示，希望小型錢債審裁處被認爲乃爲了整個社會的利益而成立，而不是主要用以壓迫小市民之工具。他是在立法局恢復辯論一九七五年小型錢債審裁處法案時，發表上述意見，並表示支持該法案。

他說，有人認爲在小市民的眼中，小型錢債審裁處很容易變成政府機關及商行用以向社會上入息低微的階層搾取應付欵項的另一工具。因此我們須極爲小心確保社會人士對此審裁處所抱持的態度。

張議員又指出，有人又認爲小型錢債審裁處能幫助立案的多層大廈管理委員會，向業主或住客追收管理費用的欠欵。如果是這樣的話，他希望民政署能夠協助這些多層大廈管理委員會爲着各有關住客的利益，利用小型錢債審裁處來實施合理之紀律措施，及促進兩者的合作。

張氏進一步建議，此法案通過後，民政署應立刻加倍努力幫助目前沒有管理制度之大型多層大廈成立管理委員會。

張奧偉議員對政府認爲需要成立小額錢債審裁處一事，表示讚揚。他建議爲審慎起見，小額錢債法案應效法勞資審裁處法例，澄清規定小額錢債審裁處之設立，初時爲三年，假如此審裁處證實成功，則將其年期延展。他表示其他非官守議員亦贊成他的意見。他將在法案委員會程序中，提出此項修訂。

張議員對律政司表示不再成立此種性質之法庭，表示欣慰。此法案爲設立一種小型錢債審裁處，以審訊不超過三千元之錢債案件。

四賊夜刧的士
警探駕車追捕鳴槍兜截
賊車失事兩人負傷就擒

（特訊）四名刧匪，午夜在牛頭角村，刧一架的士，並將司機推下車，適有兩探員，駕車途經現場，聞警驅車追匪，在三家村近高超道，匪車企圖撞探員車輛，其中一探員，鳴槍擊傷其中一匪，匪車撞路牌，兩匪均就擒。

昨晚午夜時，一架編號AW七三九四之的士，在牛頭角上村，載兩名青年上車，在開行不久，兩搭客露出原形，動手行刧司機，並將司機推下車，然後駕的士逃遁。

案發後，的士司機揚聲呼叫，驚動兩名駕車途經現場之探員，兩探員查悉案情後，驅車窮追賊車，兩車輾轉駛至三家村近高超道時，兩匪企圖用所乘坐之的士，將探員車輛，迫近山邊，在險象環生之際，其中一探員鳴槍一响，擊中其中一匪左臂，匪徒所坐之的士，隨即撞向附近一處路牌，車身毀壞，車上兩匪，均告負傷，當場就擒。

事後，大批警員，到場調查，將其中兩名受傷刧匪，轉送醫院救治。

現場消息指出：刧車追匪，並開鎗擊傷其中一匪之兩名探員，分別爲編號一三一×號及八×九號。至於兩名受傷被送院之刧匪，據稱傷勢不太嚴重，無性命危險，警方對該案眞相，已在加緊追查。（合）

傳有持槍刧匪闖入行刧
警包圍土瓜灣一間廠廈
搜索多時不獲仍加戒備

（特訊）昨上午十一時，九龍土瓜灣落山道旭日街瑞英工業大廈，傳有持槍刧匪闖入行刧，警方接報後，出現並不尋常緊張氣氛。由九龍警察總部副偵緝處長蘇識賢帶隊之警方人員，大搜上址大廈，相信是搜尋一名曾持槍行刧之歹徒有關。

據悉，警方昨早接獲綫報，謂上址可能有一名刧匪出現，而此人在下手時，曾持有槍械，因此警方懷疑他可能會懷有武器，因此警方人員搜查時非常審慎，而他們之注意力集中在某層。

瑞英工業大廈樓高十二層，全部均是製衣、製品工廠。

警方搜查至下午一時，未有結果，其後高級警官離去，留下五、六名探員，扮作工人等，在附近埋伏，他們候至下午五時，仍無結果，祗得收隊離去。（合）

喱喀兵兒子入醫院
施手術前突告失踪

（特訊）喱喀兵工程部一工作人員之五歲大兒子，在昨日被送往英軍醫院準備今日進行一項小手術。但昨午被發覺失踪。

該童名（RUD RALAL GURUNG），最後被見到的時間是昨日下午三時左右。

據推測，當時他是與探病完畢的訪客一起外出，所以不被注意。

有關方面已知會其父母及警方，由於恐防他是被人擄去，因此所有途經英軍醫院的車輛都會被檢查，此外，警方現正開始廣範的調查行動。

該男童着藍色恤衫，啡色長褲，他所穿的鞋乃留在病房中。（國）

元州街警長拉小販
突遭包圍情勢混亂

（特訊）昨日傍晚六時卅分，一名警長在深水埗元州街近北河街，企圖執行拉小販任務時，突然遭一羣人包圍，未幾，一名警員上前協助，亦遭同一遭遇，混亂中，兩名警務人員受輕傷。其後有大隊警員到場，將一男一女帶返警署。

經調查後，上述一男一女，已被落案，控以阻差辦公罪名，兩人担保外出，今晨到北九龍裁判署提堂。（合）

慈雲山深夜糾黨毆人
四警被控一獲釋
三人各判罰四百

（新亞社）駐守慈雲山區現役警員四人，涉嫌於深夜糾黨在慈雲山區毆打六名男子，致被控訴，昨長解上新蒲崗裁判署審官聆畢全案後，裁定第四被告罪名不成立，當庭釋放，其餘被告三人，則一律裁定有罪，至於第二及第三被告之第三項控罪，亦不成立，判首被告罰欵六百元，第二及第三被告，各罰欵四百元。

被告四人：（一）羅家祥，廿一歲；（二）莊勤明，廿歲；（三）李志强，廿一歲；（四）梁有成，廿四歲；（第四被告罪名不成立，無罪釋放）。四人均爲現役警員，駐守慈雲山警署軍裝部。分別被控三罪：（一）控全體被告四人，八月十八日，在慈雲山邨，與其他在逃人等，非法毆打鄭祖明及蔡祖强；（二）控全體被告四人，同時同地，與其他在逃人等，非法毆打林雄昌，蔡超德，及侯錦成；（三）控全體被告，同時同地，與其他在逃人等，非法毆打林德河。

控方供詞如下：八月十八日零時五分，五名傷者，在慈雲山新邨第十九座一士多外飲啤酒傾談之際，突有七名男子走至，其中四人是被告，先喝問首次兩傷者屬於某一黑社會，該兩傷者不能答，隨即被圍毆，至重傷後，該七名煞星，又走至第三，四，五傷者跟前，亦用同樣口吻喝問，又該傷者等，是否認識一名男子亞文，傷者等莫名其妙，不能回答，隨又被圍毆至重傷，此時第六名傷者，剛在返家途中，行經士多外，傷者欲往一麵檔吃麵，當行至該七名煞星跟前，立即亦被截停喝問屬於某黑社會，傷者亦不能回答，又被打至遍體鱗傷，至是，被告等將第六名傷者帶往一公廁內，再將其拳打脚踢，稍後，有人致電報案，巡邏車聞訊，趕至現場，當場拘捕四名被告，其餘則逃去無踪，在證人供詞中，並無提及第四被告有無圍毆之事。

拍賣名馬「四蹄飛」

啓者欖勿兄弟拍賣行定於一九七五年十一月六日星期四下午五時三十分在香港跑馬地山光道香港賽馬會馬廐場內將下列名馬當衆拍賣但限於香港賽馬會會員方有權投買

計開

名馬「四蹄飛」屬一九七四年第二班馬，棗色，現年七歲，十六掌，曾獲頭馬三次，第二位置三次，第三位置二次及出賽五次。

投得者於下槌後須即將全部實價交清，欲知詳情請來本行詢問

香港畢打行土庫內　電話二二〇二二四　欖勿兄弟拍賣行啓

青松仙觀有限公司通告

本觀董事會第六屆董事任期屆滿，自應改選，又本年度同人大會，並應召開。

茲議定於公曆十一月二十日（星期四）下午二時卅分，在深水埗大南街本觀內舉行同人大會，報告觀務概況，省覽年結，聘定下屆核數師等事宜，暨選舉第七屆董事，敬請各同人依時出席參加，除分函邀請外，特此通告。

一九七五年十一月五日

青松仙觀　董事會秘書　林達榮　選舉會主任　伍偉森

官塘物華街官塘地段三三一號　光輝大樓召開業主大會通告啓事

茲遵照香港政府一九七〇年多層（業主組織法團）條例，定於一九七五年十一月二十二日（星期六）下午三時正在本大廈二樓醉瓊樓酒家舉行業主大會。商討有關下列事項：甲、成立本大廈業主組織法團，乙、依照上述條例第五段第三節之規定，組織本大廈管理委員，敬希各業主依時出席，倘因事未暇參加則請以書面委派代表出席爲荷。

召集人：歐陽卿　陳潤裕　張金鳳　夏慶　[illegible]　胡世銘

僑港恩平同鄉會有限公司通告

恩有六字第七十二號　一九七五年十一月四日

本會第六屆理監事任期行將屆滿，依章應進行籌備選舉第七屆理監事，誠恐有等會員，因地址變更，無從按址收費，如有欠繳一九七五年或以上年費者，限期於本年十一月二十日以前來會清繳，俾便選舉工作，順利進行，否則，視同放棄選舉權論。右通告

本會各會員。

理事長：梁子明　梁茂　岑廷策　吳述健

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七五年十一月十三日（星期四）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓式〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落九龍田土註冊處九龍內地段第二千九百九十六號之餘下部份 [illegible]

面積：約二百五十方呎

每年地稅：根據一九七三年官批法例第四十章所訂而繳付

欲知詳細及投買章程請向賣主律師翁余阮律師事務所或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知

賣主代表律師翁余阮律師事務所　香港德輔道中45號永隆銀行大廈十一樓
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司　香港皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室　同啓

香港一千九百七十五年十一月六日

拍賣大帮織機廣告

茲定於一九七五年十一月七日星期五下午二時三十分在畢打行土庫本行拍賣房內將貯在新界葵涌傳屋道正興工業大厦三字樓內之織機包括日本MYK快慢速提花設備，英國CAMBER單面針葉，香港雙面及單面針葉及台灣高速提花，由十六針至二十八針，二十六至三十吋闊，全部於一九七零年至一九七四年間購入，欲知詳細請移玉到本行詢問便知。

看貨每日由上午十一時至正午十二時止

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話五－二二零二二四

拍賣軍部之剩餘物資及車輛廣告

茲承英國國防部長命定於一九七五年十一月七日星期五日上午九時三十分在香港荔枝角道三十四號地下本拍賣行內將現存放於九龍彩虹道物資同貨部倉庫，九龍塘兵房之物資同貨部副倉，深水埗兵房之五十四工程隊，啓德皇家空軍及天馬艦之舊子彈殼（要持有有效之購子彈殼牌照及攜來本行查閱方能投買）舊子彈箱，各色毛毡，各種大小地毡，舊乳膠，機器，新舊汽車零件，打字機油印機，爛鋼爛鐵，棉毛爛布，舊衣物，舊工具，舊膠，爛木傢俬，車外呔，電池，爛電機，食堂用具，爛飛機碎，新舊厨房用具，鐵桶及舊什油等等，車輛包括四噸貨車，三噸貨車，電單車，巴士，救傷車，吉普車，旅行車，房車及其他拖卡等分號拍賣，欲投買者請先來本行取目錄表及拍賣章程於十一月五日及六日看貨（帶身份證）投得者須於下槌後即交定銀現欵五成其餘限翌日中午前交清（支票恕不接納）如有名稱不對數目不符或其他意外之事發生本行槪不負責其他細節均照目錄表及拍賣章程聲明辦理，特此聲明。

電話H-四三三二一六四　梳沙拍賣行有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 1322 OF 1975. 準於一九七五年十一月六日即星期四日上午十時卅分鐘 (DATE AND TIME OF AUCTION 6TH NOVEMBER 1975 (THURSDAY) AT 10.30 A.M.) 在香港皇后大道中興瑋大厦二零五室本拍賣行內將存在九龍觀塘偉業街門牌一四六號美嘉工業大厦八字樓A-2座之 (TUNG FAT PLASTIC INDUSTRIAL COMPANY) 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：式式九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 1348 OF 1975 ALSO O.J. ACTION NO. 2361 OF 1975 (SEIZED UNDER) 準於一九七五年十一月六日即星期四日上午十時卅分鐘 (DATE AND TIME OF AUCTION 6TH NOVEMBER 1975 (THURSDAY) AT 10.30 A.M.) 在香港皇后大道中興瑋大厦二零五室本拍賣行內將存在九龍長沙灣道門牌928-930號永桂工廠大厦五字樓之 (LEE YUK LIN TRADING AS WAI TAK KNITTING FACTORY) 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣雜貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

茲承政府物料供應處處長命定於一九七五年十一月六日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下槌時繳按金五成其餘之欵（以現金）限於翌日交清

電話：二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

閩

先夫周逢錦先生於主曆一九七五年十一月四日下午在廣州市中山醫學院附屬第一醫院魂歸天國享年七十三歲謹訂於十一月七日十時在廣州殯儀館舉行出殯謹此訃

未亡人周黃苑娜

孝男　尹璁　媳譚玉瓊　尹穎　媳馮艷英　尹界　尹戈

孝女　茵儀　婿周傳智　沁儀　婿李桂海　萬儀　婿陳郁煌　苡儀

胞弟　逢熹　弟婦黃氏

族繁未錄恕　泣告

通訊處：廣州市東山龜崗二馬路八號三樓

閩

先嚴陳諱藩字壽蔭府君痛於公曆一九七五年十一月四日上午九時四十五分壽終山頂明德醫院享年積閏七十九歲茲擇於一九七五年十一月七日（星期五）中午十二時在香港殯儀館大禮堂公祭下午一時卅分大殮二時出殯奉柩柴灣歌連臣角火葬場舉行火葬禮謹此報

孝男　陳平　陳鵬　率子女　泣告

（陳藩先生治喪處代啓）

拍賣大帮音響器材，瓷器，柚木，紅木及酸枝傢俬，銀器，攝影機，放影機，天津地毡，雪櫃，電視機，機器，全新釣魚竿，樟木櫃，電器用具，打字機，香水，潔具，粉面灰底唶，車床等廣告。

茲定於一九七五年十一月六日星期四上午十時三十分及下午二時三十分又十一月七日星期五上午十時三十分在畢打行土庫本行拍賣房內拍賣貯在本行之全新釣魚竿，打字機，畫屏，瓷器，茶餐具，新力牌錄音機及卡式錄音唱機，皮衣，擴音機，收音擴音機，揚聲器，玻璃器，銀器，攔件，黑白及彩色電視機，洋酒，古錢，攝影機，放映機，古董掛牆鐘，柚木大櫃，酸枝櫃，五桶櫃，搖椅，通花椅，梳化及椅，紅木五桶櫃及椅，酸枝櫃，天津地毡，枱燈，吊燈，雪櫃，打鐵機，車床，雙人及單人床，電爐，電鑽，機器零件，煤爐等，貯在新界青龍頭爭偶記貨倉之潔具，貯在九龍旺角地爭道五十六號致生貨倉內之日本粉面灰底唶八點九拈，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下槌時須即將全部實價以現欵交清。

香港畢打行土庫內　電話二二〇二二四　欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

香港茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 1298 OF 1975 準於一九七五年十一月六日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍警局街門牌六百號 LUEN YICK HOUSE 九字樓 ACTIVE OVERSEAS INVESTMENT LTD. 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行謹啓

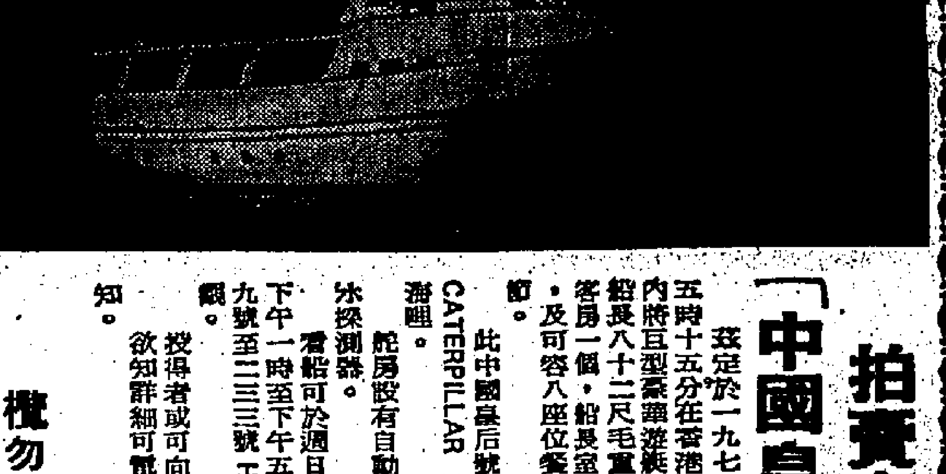
香港明愛

（一九七五年慈善獎券號碼揭曉）

中獎名次	獎券號碼	獎品
1	0959194	住宅樓宇一層
2	0176246	得勝牌100A型四門房車乙輛
3	1109993	國泰航空公司雙程機票兩張（澳洲除外）
4	1024828	上將牌19T-523P型十九吋彩色電視機乙座
5	0504297	[illegible]牌JN-408型一匹冷氣機乙具
6	1276157	聲寶牌WS-8000型全自動洗衣機乙座
7	0578263	樂聲牌RS-817型八聲軌唱帶機連AM/FM收音機一架
8	0372891	雙獅牌女庄鑽石錶乙隻
9	0296423	天梭牌男庄金錶乙隻
10	0102910	實利牌十九吋黑白電視機乙座

中名獎次	獎號券碼	中名獎次	獎號券碼	中名獎次	獎號券碼	中名獎次	獎號券碼
11	0639111	21	0565180	31	0610635	41	0523369
12	1202108	22	0321741	32	0912039	42	1078545
13	0734389	23	0959993	33	0932601	43	0534422
14	1206665	24	0767447	34	0317785	44	0373597
15	0625253	25	0554351	35	0261506	45	0873731
16	0646893	26	0631855	36	0742311	46	0153909
17	0538018	27	0989479	37	0428731	47	0664290
18	0154267	28	0557571	38	0785585	48	0990805
19	0257589	29	0696870	39	0634364	49	1265592
20	1132752	30	1158883	40	0281146	50	0816477

中獎者可持獎券到香港堅道二號明愛大廈604室香港明愛辦事處領獎。獎品必須於一九七五年十二月卅一日前領取，逾期無效。



拍賣豪華遊艇「中國皇后號」廣告

茲定於一九七五年十二月十五日星期一下午五時十五分在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內將巨型豪華遊艇「中國皇后號」公開拍賣。此船長八十二尺毛重一百二十噸，有主人房一個，客房一個，船長室及海員房，大完善設備之廚房，及可容八座位餐廳一個，全部廳房俱有空氣調節。

此中國皇后號由二部三百五十匹馬力之CATERPILLAR機推動，其最高速可超過十三海哩。

舵房設有自動航線，無綫電電話，雷達及深水探測器。

看船可於週日每日上午八時至正午十二時及下午一時至下午五時往香港筲箕灣筲箕灣道二二九號至三三三號 HARBOUR MARINE LTD. 參觀。

投得者或可向財務公司商洽分期付欵。

欲知詳細可電話五—二三三二〇八詢問便知。

欖勿兄弟拍賣行啓　香港畢打行土庫內　電話二二〇二二四

新界版

拆遷三聖墟補償不公 鄉會決交涉
大會通過授權會方爲民請命
並請保留老鼠洲‧擴建爲三聖公園

（特訊）由於青山灣三聖墟的遷拆補償問題，屯門鄉民認爲政府當局既不公平，亦不合理，屯門鄉事會昨日舉行了村民代表大會，一致通過爲有關鄉民請命，向政府當局交涉。大會並通過賦予會方一切權力，作爲交涉的後盾。

據該會主席劉皇發太平紳士說：鄉事會近日頻頻接到三聖墟有關的商戶、船廠或小型工廠人士投訴，對於港府當局因發展屯門爲新城市的計劃中，三聖墟青山道兩旁一帶必須遷拆，而遷拆的補償條件，傳有不平等成份存在，似此情形，無異採取各個擊破的分化作用，故在若干鄉民的投訴事件中，許多問題，對本人與有關村長諱莫如深。經各人討論後，決通過一致支援會方爲有關鄉民請命，採取交涉步驟。

村代表大會由劉皇發主持，除上述要案外，並通過下列議案三點：（一）原則上通過接納大欖涌外來僑民，成立衞聯，僑安新村，推派代表加入本會；但無被選權。此舉乃援過去先例，與掃山及顯宇兩新村性質相同。同時，並要求：（甲）呈請屯門理民府指定大欖涌固有鄉村行政區及指定的村界。（乙）設小組研究成立新村的一般事項，即席推出鄧松偉、黃溥棠、李祺、李冠襄及謝樹材五人爲小組委員。

（二）三聖墟雖已進行拆遷；但老鼠洲爲該區風水所在，深具歷史古蹟，決請政府予以保留，並請擴建爲遊憩休憩之所，可取名爲「三聖公園」，即席獲通過呈函理民府當局提議。

（三）以後，如有村民，獨自向理民府申請建垃圾池，標樁，公厠及一切公共建設時，請官方事先向該村代表及鄉事會徵詢意見，以免發生既利少數人，不利多數人的弊端。

出席者有主席劉皇發，副主席鄧貓安，梁乾，陶火林，陶木棣，鄧松偉，黃溥棠，陳新貴，謝樹材，陶根容，李祺，李冠襄，鍾啓，李炳祥，陳永旋，陳添勝，錢惠明，區谷明，謝樹榮，陳長秀，覃禧，胡有，張育明，黎錦英，劉昇奎，嚴桂源，馮建坤，蔡德順，陶洸洲，胡敬業，賴國，張錦鴻，柳子元。（君）

新界官地加租達數十倍 醬料涼果業打擊大
商會理事長黎君焯籲請當局改善
指出新例毫無保障無異分期肢解

（特訊）由於政府當局將以前之「放寬租約牌照」取銷，而改以「更改土地用途短期租約」替代，遂使目前在新界經營中之若干佔地廣闊之行業，大受影響，其中尤以醬料涼果業受打擊最大。

由於新政策施行，各大小醬園紛紛接到通知，着令經營者須簽署合約，紛向醬料涼果聯合商會投訴。

據該會理事長黎君焯指出：政府此項措施實屬不當。（一）政府將以前之「放寬租約牌照」吊銷，改爲「更改土地用途短期租約」，此次變更規定投資經營者簽署一份同意合約，方便政府可於三個月前通知，即可取銷合約，使經營者在毫無保障之下，隨時遭受政府飭令拆遷之苦。須知醬園並非一朝一夕可以成立，更不能一朝一夕而遷徙，例如建設一個醬灶，亦需時數月方可完成，如被迫停業，給與職工之遣散費亦非常巨大，除非政府能保證：（甲）如政府取銷租約須當先有足夠之遷移時間；（乙）賠償因被取銷合約而遷徙之全部損失。

（二）政府由從前之收費辦法，每年每萬平方呎收取牌費三百元，突改爲每年每萬平方呎由三千元起至萬餘元不等，此項轉變，投資者突然增加百份之千餘至百份之三千，任何一個工商業經營者，諒想均未有事先作此超乎常理之經費預算；即是說使經營者失去預算。在此情形下，業務虧蝕，自在意料中，雖然政府訂下增收辦法，巧妙辦法，分爲四期減增（即每年增百份廿五），但經營者既無此項超常增費預算，即使分四年遞增，亦何異於分期宰割，分期肢解，到底亦必會因虧蝕停歇而須倒閉停業。因此，假如政府增費目的只是爲了應付政府開支而不是想把新界的工商業消滅，我以爲增費不應過急，要讓新界的工商界有負担得來的能力，才能達到兩全其美。

（三）以本行業而言，佔地面積廣濶，十數萬平方呎毫不出奇，所生產的卻是民生日用品，就中國人開門七件事，就佔了兩件「醬」和「醋」，售價不能過高，利潤不會太深，因此政府的新收費辦法，不應把別行業的收費率加諸於本行業的身上，而美其名爲「一視同仁」。豈政府不知道生產一千個手錶或生產百件羊毛衫所佔用地的面積和生產每斤只售幾角錢的醬油所佔用地的面積是一樣，但生產價值和利潤，就有天大的差別嗎？因此，我們所提出，要求政府依照一般辦法作折中的收費是合理的。

如依新約收費 每斤醬油地租一元 影響民生消費

（四）：政府新措施，要把空曠地方，和有上蓋的廠房，作同樣收費，也是難以接受的。在本行業而言，空曠地和有上蓋的比率是七十五比廿五（空地佔百份七五）；但空曠地的用途只是放置一般租重的缸，和載貨用的容器等，和堆柴燃料，稱盆等，其所佔的生產，價值不高，絕不應照有上蓋的建築同樣收費的。因爲：用以曬醬的缸瓦，放置在空曠地上，動輒需要六個月的長時間，方能將原始的原料變成爲可以出售的醬油成品，如果依照新收費的負担，所付出與政府每斤醬油的租項，就達到一元有多，但照現目每斤醬油的售價還未達到一元，豈不是政府要我們提高售價至每斤二元以上，使到居民每日需要的民生日用品，捱受高昂的消費？因此，我們認爲空曠地只應依照從前的收費辦法，即每年每萬呎收三百元牌費，已是足夠了。

五、政府新訂的辦法，是指明只須作三個月前的通知，就可以取銷發牌，迫令停業，而且要將整間工廠拆爲平地，直至政府認爲滿意爲止。這一措施，簡直是太荒謬了。難道政府把我們的經營作爲非法，難道政府不曉得我們的艱苦經營是爲了繁榮嗎？試想一個住宅的單位，每伙只不過居住幾個人，政府尚且立例加以保護，不准業主加租，不准迫遷，但是我們用資金購入私有土地，建設廠房經營業務，把全港居民的日用輔助食品供應無缺，努力推廣對外貿易，維持盈千累萬新界工人的生活，間接養活很大堆的勞工家屬。但政府就只須於三個月前的通知，我們就在毫無保障之下，要把一切的努力都被消滅得一乾二淨，政府遭頂法令，有沒有想到其嚴重的後果？因此我們認爲政府應該用保障住宅居民之仁政，同樣地用以保障我們用血汗金錢投資經營的事業，尤其是政府大唱「歸屬感」的時候，更不應該忘記了我們整個愛護香港的新界工業人士。

關係新界 盈千累萬 勞工生活

六、我們同情政府爲了發展新界而要增加收益，但政府不要忘記我們只能背上一百斤的負担，如果硬迫我們背上千多斤的重担，我們會被壓壞下來的。因此，我們並不反對這措施，如果這措施是實施於由現在開始投資在新界設廠的廠家，因爲他們是確有此項負担能力的，有此需要，才會接納政府的辦法而作出新投資，但政府不應將這新措施加諸於往日在新界設廠者的身上，因爲官此，會使他們進退失據，如果接納政府的要求，就會長期虧蝕，如果不接納，就會被迫停業，全部破產，因爲政府這樣突然增加十多倍的收費，是全世界所無，也是香港的創舉，更可以說是使新界的投資者跌進了無底的深淵裏。

七、我本人站在醬料涼果商會理事長的地位，爲會員利益而努力，爲了這件事，我們會先後向新界鄉議局、中華總商會、中華廠商會及各商業團體呼籲支持。又會親自拜訪新界鄉議局陳日新主席、張人龍主席、兩局議員、工商署促進商業小組、楊勵賢議員、任客聯誼會主席黃森、元朗理民府委員等。我們新望政府正視這事，能深入了解我們行業遭遇的苦況，因爲醬料行業是一個有歷史性的古老行業，行家裏現在仍存在的有超過百年的老號，在香港淪陷之前，我們曾協助港府備穀，在淪陷初期，我們把備穀分散給全港居民，只收取低價的成本，曾經救活了盈萬的民衆。我們從來都是沉着地努力爲香港居民服務。雖然，目前我們行業所受到政府的壓力很大，但仍請受影響的商業不要太過衝動，不可意氣用事，只要據理力爭，我們仍然信賴香港政府，相信最後必會獲得合理的修改的。」

黎氏最後透露曾於上星期一親到元朗理民府，晉謁區委員，接見區委員會提議將有上蓋之醬園廠業之收費依照最低額收取，及將空曠地列爲補助生產性質，仍照以往之收費辦法，並願對於理民府開會之時提出討論，請其轉告同業，靜候佳音。（森）

沙田填海六百餘萬呎 興建住宅工業區
新界司與百得公司昨已簽約
投資達六億元可容六萬居民

（特訊）百得置業有限公司昨日與政府簽約，在沙田海填土六百餘萬平方呎，並將投資六億元，在該區進行龐大建設，興建商業住宅樓宇。全部計劃會在八年後完成。

百得公司是以二千萬元投得該地段，負責填土工程完竣後，該公司將佔該地段百分之三十的土地，其餘則交回政府。該份合約昨午在輔政司署中座正式簽署。雙方分別由副政務司鍾逸傑及百得公司董事李兆基簽約。

鍾逸傑表示：是次官方與民間機構共同携手發展填海計劃，誠屬首次。而填土所得土地面積亦是本港有史以來最龐大者。政府所得土地，會用作工業用途。

他又說：此項合作形式，政府已考慮將會繼續下去。

據百得置業有限公司李兆基表示：該公司除負責填海工程外，並會興建學校三間以配合將來之龐大屋邨工程。

他說：該公司得到的一百七十餘萬平方呎土地，約相等於香港政府最近三年來所有土地開投面積的總和。計劃興建相當數量之商業住宅樓宇，估計上蓋面積達六百餘萬平方呎，樓宇設計將盡量利用其天然優美環境，建造一般適合需求之高級樓宇。每單位之面積，由四百呎至一千呎不等。除此以外，並興建停車場，花園，休憩及康樂場所。

李氏又稱：建築工程將分期施工，首期樓宇會在四年間完成。而全部建設，估計八年後全部竣工，屆時約可容納居民六萬。

他續表示：整個填海工程費用及投標爲港幣一億五千萬元，加上建築上蓋費用，總投資達港幣六億元。投資雖然龐大，但平均每年支出實爲數千萬元而已，估計資金籌集，以該財團能力，當不會有困難。

百得置業有限公司是由新界知名人士鄭裕彤，郭得勝，李嘉誠及李兆基等所組成。（榮）

新界政務司鍾逸傑（中）與百得置業有限公司董事李兆基（左）昨日簽約，發展沙田海坡。右爲新界發展處處長。（本報攝）

新界警察指揮官伊令和昨訪屯門，右起：黃家聲，伊令和，劉皇發，羅義德。

新界警察總指揮官 訪屯門共商鄉治安
九九九將移設葵涌

（特訊）新界警察指揮官伊令和現正分日進行訪問各鄉區，以聆取地方人士對警方近期措施的意見，乘便把警方與鄉民的關係打好，增強合作與聯絡，共謀鞏固地方治安。

他並透露九九九的報案中心，將快改設在葵涌，所有通訊系統部份，俱屬一流科學化，報案人與值日警員的對話材料，均可自動錄音，既可根查來源，亦可減少了許多煩擾和騷擾。

伊令和又說認爲如果能夠再增警力，則新界治安，更趨穩固。但他又打趣說，若果增強警察，市民可能會增加差餉稅金。

伊令和偕同元朗總警司羅義德，青山警署長黃家聲及元朗區警民關係主任梁舒波等於昨日下午二時半抵達屯門鄉事委員會，由該會主席劉皇發，鄧貓安，梁乾及全體代表迎迓。

席上首由劉皇發致詞歡迎，並讚揚伊氏担任新界警察指揮官兩年餘以來，功績卓著，貢獻良多。尤以伊氏年前訪問本會時，本人曾提出多項問題，均獲改善。

劉氏續說：希望今後對駐守新界地區的老練警員，不宜作頻繁的調動，蓋彼等相當了解區內居民的生活風俗習慣以及人事上的變動，尤對地方治安及防範罪案發生，起了一定的作用。

伊氏隨即致答，謂劉氏所指，將來會盡量施行。但他又說，其本身個老練的警員，有着多方面的出色表現，有時會調往別區服務的。

他又說：一年前，元朗區已增派警民關係主任，使警民之間，更能打成一片，但以實區而言，青山警署長爲各位之橋樑。而屯門目前正在大事興工發展中，本區人事與事物，難免略受影響，深盼區內人士，多予警方合作。

劉氏又提及屯門從前僅區，差不多有一萬人口，希望警方能設一中心，夜裡加強巡邏，以維治安。伊氏答會盡力去做。

至於大廈互助會與鄉村更練團的成立，伊氏謂可與理民府方面先行聯絡。

伊氏又謂：將來九九九中心設於葵涌總部後，會邀請各區鄉事官長前往參觀。

村代表陳志鵠，提請加派警員夜巡藍地至洪水橋一帶。大欖村代表胡敬業請改善村口進入水塘之道路交通，以免發生車禍。張錦鴻則提請警方維持新圩丁字路口及斑馬線的交通，小巴不可在斑馬線前後停車上落客，在青山道與杯度路口亦然，以免發生車禍。伊氏對上述所提各點，均答允考慮施行。（君）

旅英僑領陳秀安 昨晚由英飛抵港

（特訊）旅英僑領陳秀安，昨日傍晚乘英航班機返抵港。據悉：陳氏此行係代表香港旅遊中心有限公司董事局到港考察該公司業務，並謀加強該公司與本港有關人士業務之發展。陳氏歷任英國華商總會會長多年，與本港各界人士至爲稔識，尤以新界方面，此行將必對其公司業務大有裨助。

查香港旅遊中心有限公司係由旅英僑領陳得時，張日添等組織，鄧致榮，容鴻佳，鄧國才，劉志先，陳順安，張模宏大。最近與英國航空公司簽有合約，代理港英機客運，業務蓬勃，陳氏乃該公司董事長，昨在機場迎接有該公司港分公司經理容鴻昌及親友多人。（森）

副理民府梁建邦 出席美國市政會議

（特訊）元朗副理民府（政務）梁建邦先生，應美國國務院邀請，出席十一月九日至十二月八日在美京華盛頓舉行之市政研討會議。該會議，有各地區政府官員參加，旨在和美國市政人員交換意見。

來自澳洲，巴西，日本，波蘭，突尼西亞及英國等地代表，將與梁氏共同進行討論。參加會議人士將訪問華盛頓區內的聯邦、地方及民間機構，然後分組前往美國各地區，和市政官員、地方委員會及民間街坊組織之代表晤談。同時，他們有時間作個別旅行，並在最後一週中出席在佛羅列達州邁亞美舉行的城市聯盟的年會。

新界中山同鄉會 旅行訪問並獎學

（特訊）香港新界中山同鄉會有限公司，於昨午在會所舉行職員會議，出席者黃瑞堯，余益中，王均，何得興，何辭，鄧叔，李秉，梁仲，林之松，李合，高煥時，梁有，吳鈞，何炳，寅，謝雲龍，徐汝強，高平，黃明輝，陳星，文良生，鄭桂源，張榮，李發，何權，何得威等多人，由理事長何雲牧師主持。決議：（一）定十二日孫中山先生誕辰那天舉行參觀訪問，是日行程擬定上午九時半在會出發，到屯門鄉都同鄉會訪問，十一時再到荃灣可口可樂汽水廠參觀，再到九龍酒家午餐，二時到旅港中山同鄉會訪問，三時回程往粉嶺參觀蓬瀛仙館，最後往本會粉嶺區會，參加就職典禮，并推定黃瑞堯會長任頒獎。（二）辦理獎學入學選者九十人，選出最優者：李孔智，黃鳳鷺，陳德燕，黃永恭，黃永福，何笑萍，紹雪麗，陳榮燕，鄭若詩等免費招待旅行，既參加粉嶺區會就職典禮晚宴及同時頒受獎金獎狀，以資鼓勵。（三）昨洲坪洲中山同鄉會由理事長胡華榕率領全體理監事及加拿大長春會主席梁定球率該會訪問，另定期報聘。

民航署主任霍比訪美

（港訊）香港民航署總設計主任霍比將於十一月十日離港赴美作爲期一個月的訪問。霍比氏係應美國聯邦航空局邀請，訪問期間將赴美國各地旅行，和專業人士交換意見，討論諸如交通措施，機場安全，機場附近噪音及污染，以及飛機之發展及製造等方面共同關心的問題。霍比氏定於十二月十二日左右返港。

錯體小搖彩 英文上多了一個S

（本報專訊）日前在中區統一碼頭附近，有一羣市民，興高彩烈地談論，原來是討論錯體小搖彩票問題。本期小搖彩定一九七五年十一月十五日星期六開彩，中文沒有問題，但英文「SATURDAY」（星期六）卻拼錯了，印爲「SATURSDAY」，在R與D之間多印了一個「S」字母。錯體鈔票郵票時有所聞，但馬會之錯彩票比較少見，幸好所錯並不重要，如果「彩巴」錯了，鬧出變包來，則官司都有得一打」。（强）

澳洲食品及洋酒 下週在港舉行展覽

（港訊）位於康樂大廈之澳洲專員公署陳列室下週舉行澳洲食品及洋酒展覽，本港家庭主婦將獲益不少。本港家庭主婦展覽會共有三十多家廠商參加，其中十家爲澳洲首要食品貿易商，另外二十多家爲澳洲酒商，其中包括超級市場及酒樓餐廳。是次展覽，同時招待業界人士參觀。

本港去年輸入之澳洲食品總值超過一億五千萬港元，成爲澳洲食品最大買家之一，但澳洲商人仍不斷致力向本地及海外市場提供更新及更佳產品。品種繁多，勝收，其中有部份港人已熟悉多時，但另一部份則對港人可能尚屬陌生。而相信展覽後，將在各超級市場發售。

NOTICE

INVITATION FOR BIDS

AT MANILA

THE U.S. GOVERNMENT PLANS TO SELL AT MANILA BY SEALED BID ON NOVEMBER 24 AND 26, 1975:

AUTOMOTIVE BATTERY MANUFACTURING PARTS
CYLINDER SLEEVE ASSEMBLIES
ELEVATOR ASSEMBLIES
ELECTRIC SWITCHBOARDS, PARTS AND COMPONENTS
STEEL WIRE ROD SECONDARY
TINPLATE SECONDARIES
CHEMICALS
PLASTICS
INSECTICIDES
SPRAYERS AND PARTS
BANKING MACHINES
AIR COMPRESSOR SEWAGE PUMPS
PUMP SETS
WATER METERS
WORKSHOP EQUIPMENT
DAIRY MACHINERY & PARTS (TRUCK)

COPIES OF IFBS ARE AVAILABLE AT THE HONG KONG HILTON HOTEL, ROOM 524.

急聘

地產公司急聘地盤管樓員多名，男性，年十八至廿五，中學畢業，口齒伶俐，有責任感及無不良嗜好經驗不拘，應徵者親筆中英文履歷，學歷，要求待遇，并附近照及電話函本報信箱四一七號。

旭化成全織品展
今起舉行

旭化成工業株式會社，爲日本最大化工企業之一，生產範圍甚廣，化成纖維乃其中之主力產品，由於質素優良，製成織品服裝，美觀耐用，故能暢銷世界各地。

此次展出特賣者，計有「嘉士美綸」之尼龍被，男女庄童庄毛衫、女庄底裙、男女庄內衣、絲巾等，品種繁多，質美價廉，敬請　光臨參觀。

冬季新貨提供

最新運到‧貨式齊備‧敬請光臨‧參觀選購

名廠新花衣料　訂製男女服裝
新款現成服裝　名貴皮革衣着
眞皮雁皮衣着　新款毛衫背心
羊毛毡尼龍被　新款男女皮鞋

幸運抽獎

本月八日（星期六）下午二時半，在本公司樓下大堂，恭請

亞洲影后 **李菁小姐** 主持抽獎

敬請各界人士光臨參觀

營業時間
上午十時半至下午十時半
星期三休息

大丸

高露潔獎學運動
抽獎結果揭曉

$1,000 獎學金得獎者（五名）：
關潔彩　賴冬玲　劉浩標　韓偉雄
SIU KIT HAR

$500 獎學金得獎者（十名）：
區振昌　江鳳玲　張月雯　鄭偉浩
傅啟基　林泰眞　曾世强　盧珮君
吳仲雯　LEUNG WAI HA

$100 獎學金得獎者（四百名）：

張瑞賢	鄭兆元	梁慧琼	陳婉珮	陳佐晃	羅啟權	黃瑞霜	宋照雄	李樹基	廖漢超
蘇淑宜	鄭穎元	黎美寶	林靜芬	陳家榮	羅國寧	高　蕾	陸錦琴	陳慶權	梁麗清
朱慧恩	彭植本	黃雨同	陳佩權	李維好	陳紹源	歐麗坤	王璟華	鄧淑嫻	W.Y.WONG
林德榮	鄭桂榮	陳鎮球	陳華銘	黎順和	陳富雄	蔣瑞鑫	何子吉	黎凱欣	TANG WAI CHUN
劉蘇維	陳樹泉	黎尚志	林鳳娟	陳伊寧	徐兆權	何淑儀	方友群	王志斌	CHENG SING
陳天厚	謝美華	李華衡	林采猷	陳錦麟	陳月愛	高素梅	羅建成	陳錫平	LOUISA LEE
鄒文哲	鍾君宜	胡漢麟	林志偉	陳家强	梁文華	葉日興	楊淑嫻	黃寶賢	LO CHI WAH
胡偉明	陳洪輝	徐炳坤	陳德偉	陳寶榮	李觀强	韋世明	蔡永强	黃靜嫻	IP YING CHOI
蕭啟麟	羅燕萍	何建恆	林振樑	羅盛環	梁炳鑄	陳鵬山	陳榮華	王志雄	LAM HONG LOK
陳耿强	鄭偉光	郭新蒂	黃慧雯	蔡本維	梁偉鵬	梁兆申	關海明	王志濤	LEE KWONG SHING
梁　生	魏皖靜	張啟文	潘汝嘉	方景輝	梁偉明	鄭文娟	劉錦華	賴慧霞	LI KOON YING
黃棋俊	陳雪莉	吳德香	張美詩	植英蓮	黎　明	謝志忠	劉偉强	賴寶華	M.F.LEE
吳汝武	劉建明	張詠梅	譚　昌	陳麗儀	趙啟成	周偉民	葉瑞蓮	余　棠	NG WAN CHEE
陳錫洪	李小濱	馮翠珠	朱靜儀	林愛玫	馮志華	姚啟棠	鍾家平	李淑芳	FRANCES WONG
黃萍裔	黃淑萍	陳浩元	李瑞蘭	羅淑森	余偉民	楊麗霞	陳有輝	關志鴻	CHAN KIN YUEN
楊偉遠	黎淑芬	黃桂芳	梁應棠	林友樞	趙仕賢	徐子行	李錦龍	陳瑞仁	LAU KWOK FONG
關金燐	黃淑芬	鍾錦成	梁上燕	黎榮琛	曾止信	李慕清	劉文傑	李玉華	TSUI MAN MAN
關金鳳	嚴鵬成	陳麗莊	李偉建	黎榮英	王志强	陳麗兒	廖建新	何惠儀	J. CHAN
許美玲	黃彩琴	徐全宜	鄭美紅	鍾志權	馬中驥	陳景舒	梁慧雯	胡玉潔	LAWRENCE KWAN
陳蕙瑤	崔國昌	方仲儀	陳婉儀	陳學超	曾維治	王曼芳	林靖賓	高志雄	LAU PIK CHUEN
黃民德	盧陽茂	朱　德	顧潔貞	謝景輝	黃榮昌	吳啟昌	林宛瑛	朱錦蘭	LEWIS LEE
許光權	余楷蘭	劉秀芳	賀權武	鄧榮曾	張月鋼	麥思傑	黃用慈	莊浩鍪	SAMUEL KUO
林恒盛	陳耀基	陳榮祖	潘偉光	林燕來	張瑞群	鄭景翹	何偉業	蔡綺華	LAW LAI KUEN
梁偉光	林淑娟	陳冠釣	盧慧芬	何燕珍	曾金誓	徐譚明	胡盈民	曾志明	MARTY NG
蕭淑鴻	韋可期	陳淑群	陳建忠	王雅香	孫惠萍	徐美萍	葉忠民	王文群	RAYMOND SO
顏文康	關寶滿	黃俊傑	張革宜	郭大偉	彭偉華	陳漢源	鄭寶鈞	陳美琪	WONG KAM CHI
顧狄華	蔡力忠	林清輝	張華珠	彭　輝	彭偉泉	馬錦裳	胡佩雅	王展文	TAI YUK CHUN
陶禧遠	黃銘强	駱詠儀	張炳槐	胡楚寧	何少娟	冼國華	許偉光	麥華傑	P.L.POON
胡寶蓮	張天樂	駱婉如	吳煥玲	劉渭鐘	馮麗華	李慧智	韓顯勇	陳若媛	JOSEPH LEE
曹詠杰	姚秀玫	劉浩安	吳月仙	蕭國輝	歐玉燕	黃志榮	孫天佑	徐華清	CHOW WAI PING
高韻萍	黃永寧	蔡玉珠	張鵬洲	胡儀華	葉世安	蕭麗娟	何玉燕	翟家松	LAI CHUI LAN
麥妙嫦	陳德輝	鄭鈫國	何國强	呂啟明	王貴源	梁雅慧	區成振	林瑞麟	ELAINE CHAN
麥　琪	梁錦雲	羅卓雅	林友鳳	梁錦賢	李炳才	葉偉賢	周翔鴻	張東明	LEE FUNG HING
王秀芬	黃翠嫦	鄭瑞寬	李錦江	鄭偉燦	馮報佳	霍榮光	張麗珠	葉多棣	J. CHAN
何慕儀	黃婉棠	麥國如	邱中玉	江淑賢	王國棟	戚光濂	區成振	周正偉	JACQUELINE
陳玉儀	鄭寶蓮	吳嘉穎	劉慧儀	羅澤生	杜鳳珮	薛美儀	洪春天	蕭淑鷹	PETER NGAI
鍾惠强	李樹聰	張鍾光	鄭婉芸	楊德浩	張漢洪	廖永康	陳小玲	汪敏敏	JACKSON TSE
羅英偉	葉蘊玉	趙麗娥	鄭月萍	江耀安	張海鏞	謝錦洪	鍾錦輝	鍾錦河	ANDRE FLETCHER
潘慧玫	楊敏聰	陳耀樂	羅寶琛	陳昱航	盧慧心	徐秀霞	黃淑珍	李忠紅	LI WAI HUNG
陳大有	林　熊	陳婉貞	劉美珍	林麗珙	麥靜宜	陳國安	鄭麗鳳	黃榮文	KWAN SIU KI

所有得獎者將會另函通知領獎

美孚企業有限公司
徵聘

營業代表，需具租售樓宇經驗，善詞令，能操流利英語及粵語，品貌端莊，有進取心，待遇優厚。

來函請附中英文履歷及近照寄香港郵箱九七七七號美孚企業有限公司商業處商業經理收。

翡翠聖誕酬賓團

歐洲賞雪團　十五天 $5590　出發日期：十二月廿一日（只辦一團）

台灣豪華遊　四天 $1050　七天 $1490　九天 $1690

曼谷‧芭提雅‧古城　四天 $1090　五天 $1450

星馬泰逍遙遊　七天 $2490　十天 $2960

九龍東區扶輪社 徵求

大專或預科學生一名參加學生交換計劃免費招待前往澳洲考察，應徵者須具備條件如左：
（一）年齡十八至廿四歲
（二）能說流利英語
（三）香港居民
（四）對本港歷史背景、工商業發展及旅遊業有深徹認識

有意者請將履歷近照函寄九龍中央郵政信箱第三五二二號國際服務主委收

華僑文化

雕塑及國畫名家 李大任近作展覽
明起在大會堂八樓舉行

雕塑及國畫名家李大任本月七日起，一連三天，在香港大會堂高座八樓，舉行近作展覽，一連三天。查李氏繪事，不忘傳統，但又不偏於復古，自有一番創新。所繪人物如仕女，極盡女性溫文秀雅，柔美之態，一派文人氣質。寫男性如項羽、屈原等，壯懷激烈，含蓄磅礴，又是一股氣概激昂氣氛。山水畫：力求渾厚華滋，氣韻生動。每畫結構謹嚴，景界野逸，落洽古今，非下過一番苦功，不能臻此成就也。翎毛以虎爲主，貓態矯健，不怒而威，誠屬難能。至於雕塑，有如其國畫人物，務求性格顯露，所塑人像，不但正側面，甚至後面，也要傳神。李氏作品數量不多，除保留小部份舊作，新作四十多件，即將於明日（七日），於大會堂高座八樓展出，歡迎參觀云。

「無題」李大任作　（本月七至九日展出大會堂八樓）

博雅畫廊今日起 名家書畫片展覽

博雅畫廊即起展出一批名家書畫片，內容有的山水人物，花鳥虫魚和各體書法。形式有橫披、小中堂、中堂、大中堂、斗方等。可以配上鏡框，裝飾客廳、飯堂、書房、睡房之用。價錢普及，歡迎各界人士參觀。地址：九龍尖沙咀加連威老道十八號。

宗友社青年團歡迎 參加國語及結他班

九龍何文田街六號宗教友誼社，成立青年團，特別重視青年人的品德，人格等修養。引發良知良能使其善用課餘時間，研討宗教崇拜與中西哲學，對文化有更深層認。獲得青年探課，先後組織免費國語，書法，結他班等，於週末下午六時至八時授課，現國語班，結他班，續招新生歡迎報名參加。詢問電話三一一一零四一二三八。

卅五米厘影研會 組成赴泰觀光團
名銜試月底止截報名

卅五米厘攝影研究會海外旅遊攝影活動，籌備成熟，一個觀光團經組成，往曼谷，清邁，芭提雅共五天。除遊覽外，更將沙龍題材，作攝影創作活動。團員均會員；並由主席陳燕燊，會長李傑華率領，復蒙名家陳汝炬、太平紳士鄒任顯問。行程安排，由大地旅行社辦理，並得中華航空公司贊助。現定本月七日早十一時出發。

又該會本年度第二次名銜試，本月底截止報名。投考名銜分「高級會士」及「會士」兩項。凡屬合格會員，均可報名投考會士銜；考獲此銜一年後，可晉級投考高級會士銜。投考作品分黑白照，彩色照及幻燈照三組。會士銜送交作品十五幀，高級會士銜則需作品十八幀。申請表格，可到會索取，填妥後連同作品，最遲於十一月廿九日送到會所，交名銜主席麥柱發收。

（詩）雙十佳節，隨師乘教練機暢遊大港上空，誌以七絕六首

京都 任小湄

一、騰雲
禹但雲山遙馬馳。遙看故里不勝悲！
虎狼肆虐民方苦，復國王師恨去遲。

二、奇才
才藝勝世本深知。策馬騰空技更奇。
眼斗翻成龍虎躍，紫天勝地見雄姿。

三、絕技
乾迴坤轉依飛鷹。劃破蒼穹星月移。
驀地，直將射日，臨然疾降剪江陂。

四、壯志
自慚此身屬女兒。詎知潑墨弄詩詞。
回頭西向烽烟室，願挪頭顱奪國基。

五、旅海
五洲貴客會于斯。眼底風光映景湄。
一片金甌遮漢界，萬家此處展旌旗。

六、寄愛
自愛深處倚雄師。敢奪稷願寄寓思。
縱有輕狂豪放語，恩師勿笑我無儀！

華僑日報
商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿
如蒙惠顧 請撥電話
5-221583
賜洽處：
一 香港荷李活道一〇六至一〇八號
二 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
三 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
四 九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
五 荃灣新邨第一期百老匯街15D三樓 荃灣街坊會 電話：3—718532
六 灣仔軒尼詩道244至246號二樓歲越軒 電話：H—747766

業餘樂研會 續辦各樂理班

業餘音樂研究會，十一月份分別在該會及九龍安荣堂（廣華醫院對面）續辦各級樂理班，在該會上課。計有：初級樂理班，第八級樂理班，第五級樂理班，指揮班。又在九龍安荣堂上課：第五級及第八級樂理班，初級樂理班。教師分由陳以炳張樂光担任。詳細請晚上電詢或函索該會「會訊」，地址洛克道二六〇號九樓A座，電話：七三二三六二。

「屈原像」李大任作　（本月七日起在大會堂高座八樓展出）

中國筆會會員 十二日作郊遊

中國筆會香港本會，十一月十二日（孫中山先生誕辰），舉行郊遊，時秋季，是日早上九時，在尖沙咀漢口道（中華酒店側）登車，到百花林，孫中山先生太夫人墓；經至西貢，松仔園，大埔，林村，大屋等處遊覽。由會長羅香林教授，講解古蹟歷史；並有旅行專家李君毅計划遊覽途徑；午餐於龍華酒店。歡迎會友偕親友參加。連餐費每人廿元。務請於十一月八日前，電五一七六六〇九九黃穀夫處報名，以便統計人數云。

「鞍馬圖」李大任作　（本月七日起在大會堂高座八樓展出三天）

巴海教國家靈體會 週五週六晚有叙會

巴海教國家靈體會，本港尖沙咀中間道何鴻卿大廈十二樓C座六室，週五晚八時英語叙會，週六晚八時粵語教義研討會，歡迎各界仕女蒞會，不須介紹，無任歡迎，文港會創辦人阿斯斯MR. H. AZIZI上週由伊朗返港，蒞會與教友晤面及講道，並報導國際巴海教之近況，希教友踴躍蒞會云。

風社雅集

風社詩畫同人，本月十六（週日）下午四時起，在彌敦道六一零號，幸運酒樓四樓，舉行第三七九期雅集，題「秋懷」，七時叙餐。詩畫人遐香城，歡迎社友偕親友蒞會遣興。

中秋綵燈攝影比賽揭曉 優勝作品現展出大會堂

市政局，中秋綵燈會，獲得攝影學會，在中秋佳節假維多利亞公園合辦「中秋綵燈攝影大會」。主辦機構本着與市民共樂慶祝佳節，特安排最受歡迎之文娛遊藝活動。節目內容，豐富多姿，其中人像專題攝影，亦於中秋節日下午，在維園山崗上舉行。香港電台派出藝員萬劍青，楊麗仙；麗的電視也派出藝員鄭潔玲，譚恩美，歐陽佩珊，張美鍾，劉妙蓮，李萊迪，梁國詠，蘇蕙玲，譚美莉，王盈盈等，蒞臨造像。是日參加攝影拍友近五千人，熱鬧非常。收到參賽作品達三百餘幀，彩照佔三份二。已於十一月二日，請名家吳肇基，陳復禮，何詠猶評判，結果如下：（括弧內爲作品名銜），冠軍獎蕭榮品「合家慶中秋」，亞軍獎趙潮安「風兮惹我」，季軍獎鍾燦光「歡樂的節日」；優異獎十名：「龍戲綵園」，任紫聰「中秋四題」，陳雨「維園慶節夜」，何沛章「FAIR LADY」，陳海「一萬衆同樂慶中秋」，譚嘉文「瑤影」，邱良「共慶良宵」，何錦嫦「金龍飛舞慶中秋」，呂關「南北醒獅大會」，西謀升「斜陽倩影」。所有獲獎及入選之優秀作品，由昨四日至今（六）日，由早十時至下午六時，在大會堂八樓公展，歡迎參觀云。

填詞紀舊遊　鮑少游

（八七）西江月：悼鄭水心

鄉誼情兼師友，論文交互觀摩。詩詞清韻洞庭波。水月冰心相和。
故郡飲名亭，飯壇遙領芳馨。劉郎病孕酒杯間。太息風流雲散。
休悔目，故園春飄，倚迢迢！

（註）（一）詞課人沾教澤，鍾城早擅仁風。白傅才高望重。（二）文教紀詩稿，花朝共話高臺。（三）香山夙已仰英才。藝苑斗牛光澤。×××憐離探志，鴻文意及先人。×××半生如夢淚痕新。痛惜文星頌隕！

（註）（一）鴻文：庚戌年，予以未克回鄉展墓，李氏先父遺像於港寓。水心爲作「鮑氏墓考幹昭公遺像記」。內子亦以足疾爲患，各購「××治療器」，但均無效。（三）鍾城：中山石岐之別稱。（四）水雲：水心見贈詩：「漸君爲飛何，着我水雲洞」。予畫梅月圖報之。

同邑鄭水心先生，早歲會長中山縣，頗有政聲。其後僑居香港，始獲識荊。先生能文章，尤善詩詞。其爲人也，文質彬彬，風流儒雅，馳譽詞林，滿門桃李，港僑無不知之矣。

憶昔之年，旅港詩人，客，每屆歲首花朝，輒雅集於清風台黃府，以天石兄爲盟主。時黃文壇碩彥之桃花，尚灼灼盛開。朝清供世昭、易君左、曹克端等，賢畢至，區區亦叨陪末席。舉杯論文對花覓句，於是主盟天石兄，怡怡如也。成一律，藝英步韻以和之。吟俯唱，逸興湍飛。當時藝苑佳月高易逝，客著集者，倍乎日。詩作爲什，多已散失。頃檢箱中舊作，只存有庚子（一九六〇）花朝二律而已。詩云：

（其一）
醫環俠賞趁花朝。高閣風清接海潮。二月平分春始半；一輪初滿夜方遙。嫩紅艷共燈花放；新韻圓如酒盞飄。微醉…

精勤鮑學，事者數十年。平居所興交遊，均爲文藝界耳子。十年前：以「自燕」「詩畫」與名小說家黃石唱和，藝林傳爲佳話。頃鮑氏與國學名家詩人鄭水心，久以詩文論交；且以同鄉之誼，過往尤密。其所著「百鳥詩集」一題贊詩鈔」，水心極爲推許，力促付梓。今又贈詩鮑氏，鮑氏亦報之以「墨梅寒月」一幀，並題詩云（見圖）：「鄉喜凱花開未？客思依依夢不故安。且爲寒香寫清照，留將影月中看」。

際此溷濁紛紜亂世，詩人青客能保其清高品格，以翰文論交，詩畫相尚，實爲不可多得。（民國四十七年二月廿三日華僑日報）

水心兄少壯時，有劉伶癖，因飲酒過多，比十餘年來，久患足疾而不良於行。予嘗與內子一再臨府問候，嗣而內子亦患年老足弱，與有同病。故均嘗購備「××治療器」，冀能人治癒；惜終無效。今良友、內子，均先後已作古，感念疇昔，臨文不禁爲之唏噓無限矣！

鮑少游贈鄭水心之「墨梅寒月」

香港詩壇

悼頌橘丈　林寄華女史

客舍驚來訃，飄零老此才。文章千古定；系國寸心摧。揚子行蹤跡；梅村志足哀。變孕銀脫屣，賸恨葬天涯。

（二）
橋道榮籽臉，書宜酒炙香。叩門無俗士；拈韻有佳章。世誼劉盧數；文光班馬行。飛無今已矣（丈有飛無詞，和者甚衆），回首欲沾裳。

（三）
左海離憂積，巴山昔夢縈。使人溫舊札；感逝對秋聲。物論紛何苦；才名定不爭。東風壓一篋，鄰笛共吞聲。

輓涵貞翁（用寄華女史韻）　王則潞

渾雄兼爽朗，曠世一奇才。墜地聯軍亂（翁生於前清光緒二十六年正月初一日，正值八國聯軍之亂），逃荒近刼摧。病痛終不治；客死亦堪哀！遺札聞重檢，而今斷海涯。

（二）
鄉里習硏審（翁先世從江西遷至福州鶴里），詩書奕葉香。方姚成絕響；溫李授瓊章。感逝心千結；銜哀淚兩行。橘廬殘稿在，讀罷涕簇裳。

避寇亦州繫，評碑蓄夢縈。一聲飛夜雨；四賓伴秋槃（余藏有有正書局珂羅版臨川四寶，翁愛不釋手，因讓與焉）。草法應無敵；詩名孰與爭？茫茫滄海隔，澎湃響悲聲。

（翁著有頌橘廬叢稿）。

讀秋思吟館集　（前人）

詩人何轗軻！往往生亂世。太息少陵詩，半在安史際。飢驅復流離，一字一含涕。亞夠千載嗣，亦感憶滄寰。浩刼際紅羊，所吟盡酸鼻。憤時輒漫罵，自少敦厚致。或詆語乖張，造句實奇…

笑痴　孔鑄禹

歲月催人老，年華笑我痴。有生應醉眼；縱死不愁眉。存廢非天命；興亡只自知。爲悲離亂世，空負好男兒。

送夏書老赴美　（前人）

送君懂酒復題詩。雲樹樓頭不勝悲！多病自知人漸老；深憂早識客先衰。千峰夕照驚飛鳥；萬木風吹月揀枝。此去獨留山色淡，行程何處說歸期？

息影　（前人）

天涯息影作閒吟。海上波濤感不禁！醉眼真嫌岩屋陋；清心却受竹亭陰。霜飛落木驚蘼月；淡淡飛烟沒水禽。聖跡常從溪壑見，聽僧說法到靈林。

稼秋遺稿讀後作　高天賜

遺城無償卷中珍。笑傲公侯世少倫。刼餘江湖成獨往；亂餘天地托孤呻。韓潮浩蕩千尋古；杜筆淋漓萬字新。數說靈光今出世，遺珠終付網…

夏書老來書囑作悲秋兩首限侵韻　包天白

（其一）
西風驚夢冷孤衾。霜露晶晶夜氣森。大地萬籟久喑；滿天秋思易悲吟。欲全晚節拚滄海；獨借胡賜隱遠岑。且莫登樓高處望，隔籬猶有每壓侵。

（其二）
爲賞秋光日捲簾。鏡中白髮笑堆瞻。情因去國愁長緊；身已無家夢不占。待數風雲驚蟄伏？欲呼江海起龍潛。文通才盡身猶在，又寀枯腸一韻添。

悲秋　張方

（其一）
落木蕭蕭冷露侵。天涯詞客動哀吟。中宵月桂桐影；一楊殘書古哲心。滄海浮蹤風滿袖；東籬插菊雲盈襟。相期寰宇澄清日，收拾奚囊返故林。

（其二）
月入闌干風入簾。清宵沉寂客愁添。一籬菊無詩興；萬里青蒸有淚沾。何處深山隨豹隱？偏從鶴海作龍潛。只憐便信空成眠，回顧頭顱愧霜蟾。

北角英皇道376—380號
美麗閣 快將入伙
特價八五折 優待二十天
十萬餘元起
二梯四伙 二房一廳
三成入伙 可分十年付款
地下旺舖只餘一間，二樓商業面樓
怡華置業有限公司
香港德輔道中新顯利大廈97室
電話：5-248429 5-249349 5-249340

銅鑼灣高士打道221-226號
海聯大廈
向海向隧道口 由532呎起
旺舖 商業 住宅
租 售
高速電梯每分鐘500呎
分十年付 已入伙
華厦置業有限公司
香港德輔道中新顯利大厦97室
電話：H249340 H248429 H249349

星港大廈
灣仔洛克道233—243號
地下二、三、四樓
特價租售
每呎廉售百餘元
怡華置業有限公司
中環德輔道中10號新顯利大厦97室
電話：5-248429

元朗新填地市地段136（理民府後面）
元朗兆日樓
（住宅兼商業）（銷售租售）
買樓易過租樓
（首創租樓式買樓）
• 交一個月租金即可入伙 •
• 每月租金作為分期付款 •
樓價可分五至十五年分期清付
兆日發展有限公司
九龍尖沙咀漆咸道…電話3-679086
元朗地盤…電話12-777588

現成中區地下租售
土丹頓街14號地下 有正式九大閘舖
電話 五四四六八四—七六七九…
大廈舖位租售可有優待詢

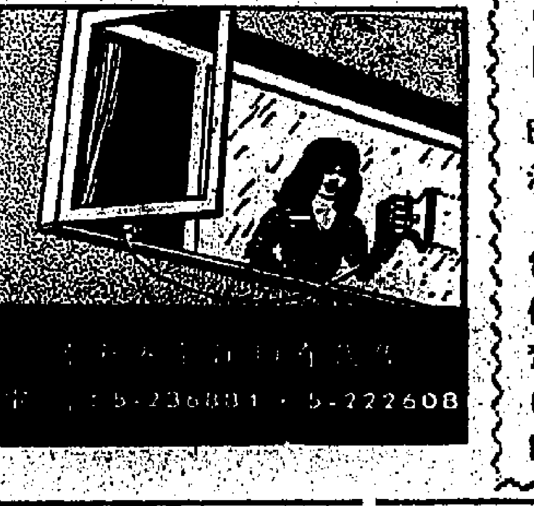
科達清潔公司
現代化特技專家 承辦商業工廠住宅之地毯地板及木地板清潔打蠟保養 採用歐美名廠物料並配合機械特技與服務 歡迎電約試做 請電三—八四〇六六一

筲箕灣亞公岩道
民興工業大厦
鄰近明華大厦 工源充足 四面單邊 三部電梯 大小車位 面積二仟至七千尺
140年期 每尺數十元起
歡迎參觀選購
洽購處：安興公司
電話：5-633129 5-632241-EXT.29

西環卑路乍街五號
南雄大厦
999年期 每呎180餘元
平過而球 先付首期 即可入伙 餘款分期 平過交租 歡購從速
洽購處：南華建築公司 本業有限公司
電話：H-228818 H-222993 H-451718

閃光牌停電自動照明燈
詳情請電：3—935959 937474
捷昇有限公司
九龍大角咀通州街73號五樓
款式多，適用於任何場所生產工廠、百貨公司、超級市場、娛樂場所、酒樓、餐廳、建築、酒店等。
各大電器行均有代售

完善牌打咭機
詳情請電：3—935959 937474
捷昇有限公司
九龍大角咀通州街73號五樓
MARUZEN
陳列室：致生公司 中環砵甸乍街12號二樓 九龍彌敦道七七八號
看更鐘



高尚住宅出租
巴丙頓道9.11.23.25號新式洋樓共三十二層，環境清靜，交通便利，車位充足，水電，煤氣及熱水爐，衛生設備齊全，租值廉宜，合意請駕臨參觀，或電5-240051，內綫350或352東亞銀行信託部洽租

德禮大厦
醫療中心出租
面積400呎起，中央冷氣及自來水設備，設有防盜系統及醫生指示牌，現已裝修完竣。
香港發展地產部
3—811814
3—819231

偉安樓
薄扶林道口 水街37至43號
999年期 快將入伙
定購一千 首期三成 分期付款 利息特優
偉華企業有限公司
電話 ㊂四四八六三五 ㊂九四八二二〇
地盤 ㊂九四二四八四

電音牌（TRONIC）
超音波震盪器
深入微孔縫隙 除油脂去污漬
震盪盤 震盪板
各種款式尺碼可供選擇
代理：航空器材有限公司 工業產品部
AIRSTOCKS LTD.
啟德機場夏巴貨運大厦四樓
電話：3-828231-3・3-829685

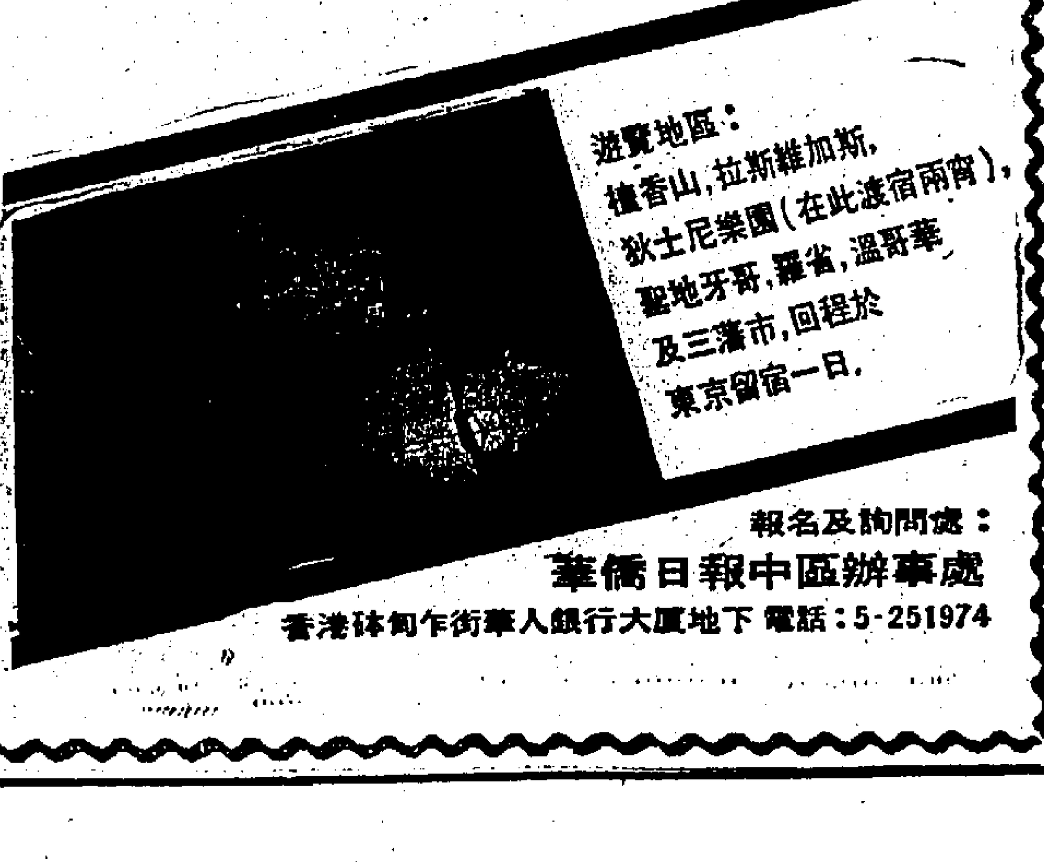
名廠出品
家庭電器
新款實用
歡迎參觀
耀生行有限公司
…道105號 電話：5—76995

中區
大廈寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦 寫字樓間積數百呎至一千餘呎
電話：H254133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

紹榮鋼鐵廠有限公司
STEEL
承接建築鐵紮包工包料 保證照工務局規則標準
（歡迎介紹酬謝）
電話：H二二五五三九一 H二二二四三六一

香港藝文印書館
大廉價
注疏本二十五史
全書十六開本・精裝五十巨册
原價HK$2,000.00 特價HK$800.00
（可分售）
所有本版文史參考圖書
一律特價發售
十一月五日至三十日止
香港灣仔大道東135號A三樓 電話H-282192

你可曾嘗試在狄士尼樂園內歡渡聖誕嗎？
參加華僑日報及汎美航空公司聯合主辦之
美加西海岸旅行團
節目豐富，美不勝收，
第三十團
出發日期：1975年12月19日
返港日期：1976年1月4日
全程17天
費用僅收HK$7,800.00



報名及詢問處：
華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大厦地下 電話：5-251974

本港新聞

勞工處長彭禮士在立法局透露
勞資糾紛數字下降 顯示勞資關係和諧
擴展青年就業指導開支甚龐大
職業資料展覽會今年繼續舉行
訓練工廠督察須着重工業安全

（港訊）勞工處長彭禮士昨日在立法局透露有關該處未來發展計劃及若干項服務的進展概況。

他指出勞工處向各界提供服務時，主要是有賴其編制下之人員，該處人員在過去十年來增加四倍有多，而同期內全體公務員人數只增加約百分之七十七。

他認為該處人員大量增加是由於多個原因，包括執行新勞工法例、擴展勞資關係科、供應香港訓練局所需之基層工作人員、及着重工業安全而大量增加工廠督察組人員。

在數月內提出 工業安全計劃

他說，擴展工作如此急速發展，當會引起困難。因此他本人趁目前經濟發展暫停之際，積極研究如何利用資源及尋求正確工作方針。

他首先着重有關工廠督察組之工作，因為工業安全法例需要有效執行始能發揮其效用。

彭氏指出其本人曾特別審查有關招聘及訓練督察組人員之事宜和該組之組織、結構及工作程序。他又堅識徹底改革督察組人員之基本訓練方式，着重實際工作方面之訓練。

勞工處長希望為工業界提供一項督察服務，督察人員不但能找出工作中出錯之處，而且有能力及時間提出其建議，使錯誤能得以矯正。

他又建議在未來數月內，將勞工顧問所作出的建議及其本人去年在本局提及的工業安全五年計劃合併為一綜合性行動計劃，以促進工業安全。

今年經濟不景 影響工人就業

談及未來之工作，彭禮士建議就有薪法定假日及減少青年逾時工作方面，改善勞工水準。

他指出在有薪法定假日方面的規定，香港較其他東南亞國家為落後。目前本港只有六天有薪法定假日，他希望將這些假日增至十天，而勞工顧問委員會最近亦表示支持這項建議。但他表示明白，這項適度進展，須再加以小心考慮，且考慮時須顧及目前經濟情況。

關於青年及婦女每年逾時工作最高限額之問題，已由一九七五年一月一日起，由三百小時減至二百五十小時，且將由一九七六年一月一日起，減至二百小時。

他說，在社會意識方面來說，要青年從事逾時工作實屬不當，因為很多青年都極欲利用空餘時間進修學業。勞工顧問委員會完全支持這種觀點，且實際上極力催促取締青年之逾時工作。然而，該委員會委員與本人皆明白，此事需若干時日進行，才能避免對任何工業造成影響。因此，他本人現仍在研究此舉在經濟上會產生什麼後果。

彭氏於論及就業問題時稱，雖然本年度就業情形因經濟頗為不景而受到影響，惟本人謹報告，自本年首季以來，經呈報之裁員事件顯著下降，而僱傭條例的遣散費修訂條文幸能及時制定，給與因裁員而遭解僱之工人極大幫助，使他們能渡過這段艱苦時期。

過去十個月內 工作日損失少

在過去一年來，由於勞資關係科直接幫助而達成協議的遣散費紛爭事件多宗，使依期支付的遣散費數額接近七百萬元。

由於勞資關係科之人員已有增加，在本年內能更迅速地調解糾紛，又及時處理在本年首十個月內所接獲的三萬五千宗諮詢，在保持工業協調方面貢獻甚大。

勞工處長表示深信僱主及僱員雙方能保持傳統的精神，互相關懷，而在過去十個月內因工業行動而損失的工作日為數甚少，勞資關係科所處理的糾紛數字逐漸下降，顯示出勞資關係繼續和諧。

他又指出，勞資關係科與法律援助處在工作上過往甚密，該處致力於未為人讚賞的工作，協助僱員爭取應有的權益，尤以因公司破產或無力償還債務而致茫然不知所措時為然。

他說，由於法律援助處長及其屬下職員抱着同情心及顧慮周詳的態度辦事，所以前往該處請求幫助的工人日益增加。該處人員以此種態度工作，實令人欽佩。

職業資料展覽 學生深感興趣

至於青年就業指導組之工作，彭氏認為如要擴展該組的工作，只有動用大量人力從事個別就業輔導服務，他這項措施需任用曾受訓練之人員，而在這方面的開支甚為龐大，其對資源方面的額外需求似乎在相當日內皆超出緊縮的財政預算。

初步而言，他建議對可用於這方面工作而極有限的現有資源作出估計，然後衡量一下倘在青年就業指導組內設立一個由曾受訓練之人員所組成的工作小組，透過多間機構與青年接觸，是否能產生實效。

青年就業指導組之設立是用以協助青年在這個複雜的社會裏作出正確就業抉擇。自九月開始，由於使用九龍扶輪社慷慨捐贈的一輛特別裝置車輛，宣傳職業資料的方法已更為進步。該車可伸展開而成為一大幅有上蓋的展覽場地，青年就業指導組因而能在香港各地區舉辦「小型」職業資料展覽會，從而將職業資料帶給在各學校以及居住在較偏僻地區的青年。

有關工資保障 諮詢國際組織

此外勞工處將於十二月假座大會堂舉行一個大型職業資料展覽會。彭氏確信這一年一度的活動應予以保留，因為每年都有一批行將離校的學生需要知道日後就業機會。

彭禮士表示香港在施行被認為重要的國際勞工組織協約方面的工作，正在逐漸進展。在過去兩年來，香港對有關勞工賠償的兩項協約（第十二及十七號）之實施情況已有所改善。此外，有關禁止青年從事地底工作之協約（即第一二四號）及有關組織權利與集體談判之協約（即第九十八號）亦已全部付諸實施。

他說，當局已要求有關方面向國際勞工組織就工業中的休息日及工資保障方面作出有關措施的公佈，而他本人將繼續在可能時提出要求，在出席國際勞工組織會議後，向國際勞工組織作出更多有關改善措施的公佈。

學徒訓練法案 將提交立法局

他表示深信這些改善措施，定會使和我們有貿易來往的國家對我們所生良好印象，因作為國際公認的標準，這些協約能夠顯示出我們在改善勞工條件方面的進展。

此外，他相信這些協約還含有重要的意義，即能夠對抗一些存心不良人士不時對我們作出之具有破壞性和毫無根據的攻擊，這些人士因為怨恨香港的經濟進展或為保障其一己之狹少利益而企圖損害我們的貿易競爭能力。

他說，香港勞工水準如與世界各地的勞工水準作一全面性比較，絕不遜色。事實上，香港已有三十一條協約付諸實施，屬於實施國際勞工協約較多的半數國家或地區之一。

最後，彭禮士表示支持及完全贊同田元灝就需要制定學徒訓練法案一事之意見。

他說，昨日行政局已同意將該法案提交立法局，並保證將會儘快動議考慮此問題。

潘達麥理覺赴美活動大有收穫
吸引美商來港投資 多家公司極感興趣
短期將有皮革紡織纖維公司來港投資
為本港帶來工業新技術新市場

（特訊）美國高級皮革製造公司已在港找到合伙公司，將投資一千五百萬港元，在港製作和銷售高級皮革製品。短期內，一紡織纖維公司，計劃在港作超過千萬元的投資，又另一化學纖維公司亦作如是考慮。

署理工商署副署長潘達，香港總商會執行董事麥理覺和美國商會執行董事文力到美國各大城市作貿易訪問返港後，昨日（星期三）上午十一時透露上述消息。

他們指出：在美國分別會見共達六十間公司的高層人士及財經界領袖，現時，美國經濟雖未全面復甦，而有九間公司對本港投資設廠感到特別興趣，其中六間將會於一年內和本港合作生產廚房用具，起重機械及文儀用具等，其投資總額達五千萬元港幣。一年後，約有二十間公司計劃來港投資，其中九間公司和將在經濟情況好轉時，來港研究投資的問題，其投資額可能達一億不元。

麥理覺指出：美國現時因經濟情況未恢復舊觀，故很多公司目前未能來港投資。然而，如能有一間公司來港投資，這次貿易團的使命便算成功，因每項投資額都非常龐大。因這次行程急促，故未能深入和美國每一公司接觸。所以將來還有很多工作需要去做，以便進一步發展美國市場。

麥理覺特別指出：美國在港投資，可以帶來一石二鳥的益處——首先是美國公司在港投資設廠，可以帶來香港本身單獨不能打開之新市場，其次是可以帶給本港高度的工業技術。

潘達在記者招待會指出，現時在本港的外地投資，以美國為首，佔全港百分之四十的投資額，現時約有五百間美資公司在本港經營，其中一間經營工業製造，投資額高達五十億港元。

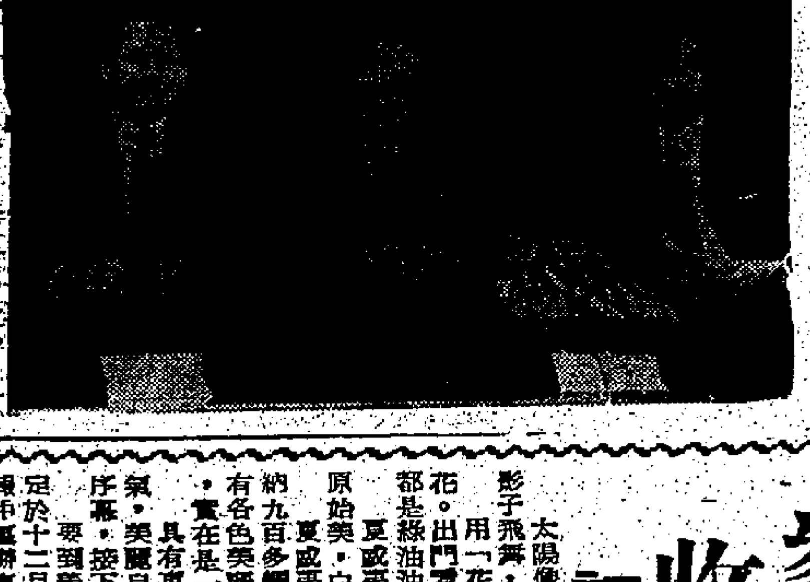
記者問及近來菲律賓，星洲及澳洲在港投資增長率相當可觀，官方是否有意派團邀請進一步投資。潘達答稱，總商會曾有代表團訪澳洲。目前，本港主要是吸引已有高度工業發展的地區來港投資。近年，菲，星兩地在港的投資雖有增長，唯在全部外地投資額中，依然佔很少的比例，故暫時不打算到菲律賓等地。

麥理覺答稱，美國在本港投資的最大憂慮是在本港有否足夠的土地以便設廠，在港可能籌集多少資本？可否作合理的收穫，及可否在亞洲競爭市場等。然而，麥理覺指出，香港有很多優點可吸引美國投資。例如，世界各地已對香港有所認識，美國亦有很多公司設在本港，故美國對本港頗為了解，更因本港政府很少干預工商業發展，低稅收及港元匯水低等，都對美國公司投資具有很大吸引力。

文力發表談話稱：美國很多地區，如喬治亞州，德薩斯州，而克利夫蘭及芝加哥等皆有希望向外發展貿易，故本港可再努力爭取美國的投資。

潘達又指出：本港政府已花了許多金錢，以吸引外地投資。除荃灣及葵涌外，政府在大埔發展工業邨，故本港有足夠土地供本地廠商設廠外，更可和外國公司合作設廠。唯汽車製造業卻因條件不允許而不能設立。麥氏謂香港總商會已開始登記有興趣聯營商號，目前有廿二個會員響應。

最後，麥理覺指出：政府已設立委員會，計劃向外發展貿易，總商會亦會向委員提出在一九七六年內要辦的事項，例如，經濟許可的話，總商會將組織四個代表團，到外地拓展貿易。（強、基）



從左至右，香港總商會執行董事麥理覺，署理工商署副署長潘達及美國商會執行董事文力發表貿易代表團訪美所獲成果。（本報攝）

美術設計沖攝 商業美專新班

商業美專學校開辦之廣告美術設計班，及廣告攝影彩色沖印文憑課程，日夜新班定明日開課，每週上課兩節，課程以實習為主，學成可作職業或立足社會。凡年齡性別均可報名入學，欲修讀一技之長，學額無多，中學程度不限，可到彌敦道佐敦道口聯大廈（裕華）七樓商業美專，K——三〇九四九一詢問。

市政局本月份 演五場木偶戲

（港訊）市政局在本月份將舉辦五場木偶戲，此為市政局免費娛樂節目的一部份。第一場木偶戲，定今（星期四）晚七時半，在修頓球場上演。市政局發言人稱：由於市政局的資助，此種已有長遠歷史的木偶戲，得以再度演出。本月份的木偶戲，包括廣東扯線木偶，手托木偶及福建扯線木偶。

美美週年減價最後四天 九折優待加送紅A花杯

美美兒童百貨公司為慶祝四十五週年紀念，特別舉行「四十五週年紀念大減價」，分別在九龍旺角總店、港店及美孚分店，銅鑼灣分店同時舉行，自開始以來，即受到廣大之顧客所歡迎與支持，反應極為熱烈。

美美兒童百貨公司為酬謝顧客之惠顧雅意，除各種貨品一律有九折優待之外，並加送紅A新款花杯，凡購物滿卅元以上者均有贈送，保不落空。

同時，美美公司為配合近日漸趨寒冷的天氣，特別推出各款秋冬童裝，均來自歐洲、美加及日本，款式新穎別緻，質地耐穿易洗，既可保暖，亦極美觀之能事，其中尚有數百款剛剛空運抵港之新款童裝，最是領導潮流之出品，為人父母者，對子女換季，此其時矣。

此外，據美美公司一位發言人指出，該公司之童裝部最近亦增加了不少新款童床、學行床，及嬰兒車之部份，亦有不少設計別緻之推車床仔、單車、三輪車、學行等等，趁此大減價期間前往選購，實是不容錯過云。

法國女裝工業總會 貿易團訪港 參觀工廠約會頻繁

（港訊）法國「女裝工業總會」組織的一個十七人的貿易團，將於今日（星期四）抵港，展開為期四天的訪問。這個代表團由上述工業總會主席高摸恩率領，高氏亦是法國「哈維公司」總裁。法國工業部「服裝工業組」主任莫樂士亦隨團訪港。

該團抵港時，高、莫兩人及「女裝工業總會」外貿主任戴維斯，將與貿易發展局舉行會議，討論如何加強港法貿易關係，尤其是女裝工業的關係。

貿易發展局將為他們安排參觀工廠，並將安排各團員與本港工商界人士舉行個別業務約會。

此外，貿易發展局主席安子介將設酒會招待法國團員，並介紹他們與本港工商界先進人士晤談。

法國廠商感興趣的產品包括雨衣、外套、裙、牛仔衫、西褲、恤衫、滑雪褸、晨褸、套裝、泳衣、文化恤、運動衫及童裝。

香港並非首次接待同類貿易團，去年十一月法國「女裝工業總會」曾經組團來港訪問三天，當時團長亦是高摸恩。

星藝遊沙田敘餐 下週末環遊港島

星藝旅行團本週（九）日行程，首遊沙田西林寺，繼往車公廟午餐，在大圍陶園林酒家會乳豬象抽幸運獎，獎品包括相機，雲絲頓香煙，新潮T恤，英記茶莊，鐵觀音茶葉及「古加皮」補酒，家庭用品等，人人有獎，永不落空，餐後經甘山參觀孫中山故居，盡一日之歡，行程輕鬆，老幼咸宜，每券廿二元（上午九點半在廣東道口（近佐敦道）環來冰室門前登車，逾時不候，（星期五晚截券）。

△券站通話：H七二五二四二，七五三六五四，K八四九二四九，八六〇八〇六，星藝下週末（十五）起，逢星期六下午三時起程環遊港島，淺水灣下午茶，在碧麗宮晚餐，欣賞一流歌舞，全程收費五十元，朋友參加，撥電話H七五三六五四聯絡。

大昌貿易行方便顧客 增設窩打老道陳列室

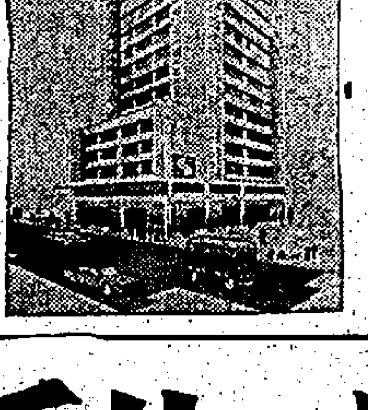
本港規模最大之電器機構大昌貿易行有限公司，素以「顧客至上，服務第一」為宗旨，年來業務發展蓬勃，所代理之各國名廠產品日漸增多，故為方便市民參觀起見，除中區陳列室外，又於去年底恆生銀行大廈商場大昌陳列室設立，新近更於九龍窩打老道開設新陳列室，並已於日前開幕，此後居住九龍之各界人士將會稱便不已。

查大昌貿易行窩打老道新陳列室是位於窩打老道六九號D地下，佔地面積大，展出該行所代理之各國名廠商品，其中包括：蘇寶彩色電視機，金獅冷氣機及抽濕機，金軍牌家庭電器，森文娜蒙華互型電爐及電子焗爐，鐵電冷氣機及焗爐，衛星牌電熱水器，實用暖爐等家庭電器，此外更展出各國名廠建築材料配件，可謂琳瑯滿目，營業時間除假日外，每天均由上午九時半至下午七時止，歡迎各界人仕前往參觀或選購云。附圖為大昌貿易行窩打老道陳列室。

中環寫字樓罕有出售 鴻德商業樓低息優待

中環德輔道中之商業樓宇，罕有分層或單位出售。

新鴻基地產公司又創新猷，推出鴻德商業大廈即日上市，該樓座落德輔道中一〇六至一〇八號（國際大廈斜對面），位處中環心臟，萬商雲集，旺地寫字樓出售，誠為工商界不可多得之置業機會。該樓九九九年期樓高十七層，圖則設計特佳，用料上乘，茶色玻璃鋁窗，設門，高速名廠電梯，設備齊全，管理完善，訂價廉宜，單位面積由四百餘呎至一千八百餘呎，售廿一萬伍千元起，該公司為優待工商界自置物業，特設七年分期低息八厘七五，首期先付二成（約四萬餘元）年底即可遷入辦公。自置物業，商譽倍增，且避免加租之負擔。旺地商業樓，單位有限，勢必搶手，欲免向隅者，請向新鴻基地產公司洽購，電話五一式二八式〇五，或地盤售樓處：五一四五五式三式（假日照常辦公）。



圖為中環德輔道中鴻德商業大廈之外貌。

其偉公司總裁及董事 何歷瑾及韋斯昨抵港

美國其偉公司董事長兼總裁何歷瑾及該公司董事韋斯昨日抵港作為期四日之考察旅行，並順道與該公司遠東區代表商談業務問題。

其偉公司乃美國規模最大之麥稻倉庫及麵粉廠之一。在訪港期內何歷瑾及韋斯將與牛奶公司集團洽商業務。何歷瑾並定於星期四在美國商會以「美國農產出口業務」為題發表演說。

圖右起：美國其偉公司董事長兼總裁何歷瑾，董事韋斯。

參加本報美加旅團 收獲定將超乎理想
訂價公允節目豐富服務更一流

太陽像特別偏愛夏威夷，一年四季，總是溫柔地陪著海浪，陪着椰子樹投落高的影子飛舞，氣候柔和，早晚涼爽，我想這樣的天氣是夏威夷所獨有的。

用「花的世界」來形容夏威夷的景色是最恰當的，那裏到處是花，鮮艷的花，熱情而美麗的花。出門看見的是花，人們穿在身上的是花，戴在兩鬢，穿在頸上的全是「鮮花」。信步所到都是綠油油的草地，青翠翠的樹，都有繽紛的花朵點綴着，試想想，這是一個多美的景緻。

夏威夷威基基海灘世界馳名，白天，黑夜有着不同的情調，晚上的威基基海灘，有神秘的原始美，白天的威基基呢？是衝浪板捲在浪花裏的世界，是活力，生命的源泉。

夏威夷最有名的「阿拉摩阿娜」購物中心，是世界上最大的百貨公司，單是停車場就可容納九百多輛汽車。此外，這裏不只是買東西的地方，而且是市民與遊客的遊樂勝地，走廊上有各色美麗魚羣的噴水池，穹頂而出的大樹，有移植而來的竹林花草，再看了精美的櫥窗，實在是一種嬌縱的享受。

具有東方生活情趣而又有西方生活享受的夏威夷只是我們美加旅行團的第一站，溫和的天氣，美麗自然的景色，精彩的節目，當令團友不忍離去，這一切，只是本報美加旅行團遊程的序幕，接下去繽紛的節目，更是多姿多采，將必使你畢生難忘，流連忘返。

要到美加旅遊嗎？請參加已有廿九次成功舉辦的「華僑日報讀者美加西岸旅行團」，該團定於十二月十九日出發，並已開始接受報名。如有任何查詢，請電五——二五一九七四華僑日報中區辦事處。

貿易發展局邀請廠商參加

第七十三屆 美國玩具展覽會

一九七六年二月二十二日至二十五日

香港貿易發展局將組團首次參加這個重要的美國玩具展覽會。

美國玩具展覽會在一九〇二年開始舉辦，每年舉行一次。香港參展，將屬於美國以外的廠商在該展覽會展出的首次。

舉行地點在紐約「美國大酒店」的「亞爾拔大堂」。

本局歡迎香港玩具廠商及出口商報名參加。

一九七五年十一月二十日截止申請。查詢詳情請撥電話5-257151內線259號與本局職員汪偉權君聯繫。

香港貿易發展局貿易團
拓展香港對世界各地的貿易
香港貿易發展局・香港干諾道中康樂大廈

往雪梨嗎？

我們每週有四班直航：

逢星期一，三，五，六，晚上十時三十分。

亞洲經驗最豐富的航空公司
國泰航空公司
太古集團

雪梨・柏斯・新加坡・耶加達・吉隆坡・曼谷・亞庇
馬尼拉・香港・台北・福岡・大阪・東京・漢城・汶萊

HKG-4418

華僑教育

本港今後一段長時期內 極端重視工業教育

目前提供各種工商課程之工業學院共有三間 全日制學位共二千三百個 下學年可增至三千三百五十個 預期至一九八零年時 再增建四間 而課程上亦大有擴充

（特訊）為配合工業繼續成長，本港的工業教育將續予發展，教育司陶建在上週主持廠商會與獎學金頒贈禮時曾予透露：教育當局現正擬訂十年工業教育計劃，並定期提出檢討，加以刷新，以便配合社會需要。此項工教計劃包括在工業中學、工業學院及工商師範推行之各項工業教育。

目前，除理工學院屬高等學府外，在本港提供各種工商課程的工業學院有三間，此即為摩理臣山工業學院，觀塘工業學院及葵涌工業學院，該三間工業學院現時同時全日上課之學位共有二千三百個，由於仍在繼續擴建，預料下一學年，此三間學院所能提供之全日上課學位最少可增至三千三百五十個。

摩理臣山工業學院早於一九六九年成立，一九七〇年新校舍建成後再經過此四年來的不斷發展，現有日夜間課程學生約一萬四千多人，其中一萬三千名為夜讀及外讀生，加上今年九月開課的觀塘及葵涌兩工業學院，日間全日上課課程的學生人數共一千八百名。

工業學院課程理論與實踐並重，而且種類繁多。工業學院有一種「一日兩夜」制的課程，乃由教育司署與勞工署學徒訓練組合辦，由廠方派出僱員每週到學院上課一日兩夜，學習與本身職業有關之課程。

隨着新學院的相繼落成，工業學院的課程亦已擴充，包括有：電機、機械、商業、營造工程、製衣、紡織、印刷、電訊、空氣調節及汽車修理等數十科。而此類工業學院現仍計劃繼續興建，預期到一九八〇年間，內定座落長沙灣、新蒲崗、沙田及屯門等地方三四間工業學院相繼落成後，本港便共有七間工業學院提供各類專門工商課程。由於工業學院之課程設計並非旨在銜接工中畢業生進修，其學員學歷由小學畢業至初中不等，所以可說是較工業中學更具「工業化」一類型學府。（成）

教育隨筆

和兩位校長談私校問題

陸健

在香港私立英文校聯會就政府應援助私立學校一事，舉行記者招待會之後，我有機會與兩位私立中學校長談話，使我對私校問題比以前較為了解。相信對政府應援助私立學校一事存有疑問的人一定不少，下面的對話或許能澄清一些問題。所要說明的是兩位校長的說話祇代表他們個人的意見，與任何團體無關。

健：恕我直言，有人認為你們要求政府撥款援助私校辦學，是用納稅人的錢，幫你們賺錢，你們如何解釋？

校長甲：現在的私校不同從前，在校舍、設備、師資等方面，都要求達到一定的水準。加之通貨膨脹，支出比以前大大增加了。所以經營私校絕不是一種賺大錢的生意。如果只顧賺錢，不顧辦學質量，一定會受到淘汰。事實上目前很多私校都有財政上的困難，但為了替教育事業盡一點力，仍辛苦經營下去。說到納稅人的錢，我們要求政府直接用在學生和教師身上，根本不會走到我們辦學人的荷包裏去。

健：私校既然是私人經營的事業，政府有甚麼義務要協助你們呢？

校長乙：不論是官立、津補、私立中學的學生，都是香港納稅人的子女，既然官津補中學的學生，能享受每年二千餘元至三千餘元的政府經常費用，為什麼我們私校的學生，除六萬多人可享有四百餘元至七百餘元的補助費外，有十四萬人不能獲得政府的絲毫補助呢？這不是極不公平的事嗎？所以我們要求政府協助私校辦學，首先還是從學生利益出發。我們要為他們爭取較公平的對待。

校長甲：而且這種協助同樣對政府有利，因為這是最經濟的增加中學學位辦法。

健：你們說政府的補助，受益的不是辦學人士，而是學生，這一點我不大明白。政府增加了對私校的補助，辦學者本來一定要拿出來用的錢，不是可以省下來了嗎？利潤不是因此增加了嗎？

校長甲：如果政府同意援助我們私校，雙方當然會定下可行的細則。政府可以有一千零一種方法，防止他撥出的款項跑進我們的荷包裏。

校長乙：譬如我們將繼續支付不少於已往的數額，維持不少於已往甚至比以前更多的學校設備。政府的援助將用以添置新的設備和改善教師待遇。舉個簡單的例：我們本來有四張乒乓球枱，我們將繼續維持這四張，政府的補助則用來購置另外四張，使乒乓球枱增加到八張。學校的設備改善了，教師的待遇提高了，教育的質素也會相應提高。這是我們希望政府幫助私校的真正目的。

健：在政府答允補助私校之後，你們的賬目是否準備公開，或接受政府監督，把利潤限制在一定的百分率之內？

校長甲：我看這是不成問題的……

校長乙：我認為沒有這個必要。賺多賺少，是我們的事，根本和政府的補助無關，因為他的補助都用在學生和教師身上，我們並沒有從中分潤。

健：在目前政府經濟困難的情形下，當局如果以財政上的理由拒絕私校的要求，你們有什麼話說？

校長甲：政府有困難，我們的困難更大。如果政府不援助，我們將被逼加學費，那時家長們也會愈來愈困難。其實我們的提議不是增加政府的困難，而是減輕政府的困難。因為正如我們剛才說過的：補助私校以增加學位，實在是最省錢的辦法。

健：一般家長和社會人士對私校的處境不大理解，認為私校學費貴，成績不如理想，你們有甚麼解釋？

校長乙：社會人士對我們的處境不了解，我們很是遺憾。其實我們是在最惡劣的條件下，以最少的錢，教育最大批的中學生。我們的成績不算最好，那是因為升中試把成績較次的學生撥派給我們，那些升中試成績不及格的學生也只能來找我們。不過經過我們五年的教育後，很多畢業同學的成績，比之官津中學，並不見得遜色。

健：從前我對私校亦有很多誤解之處，你們的話使我解除不少疑問。

校長甲：這祇是我們個人的見解，說錯了還望多多指正。

三十萬元電腦機 贈香港理工學院

由中華電力公司捐出 昨日舉行移交儀式

（特訊）香港理工學院會計系昨日又增加了一部價值達三十多萬港元的固定資產，此乃NCR-500型電腦機。該電腦機係由中華電力公司贈予理工學院作教學之用。理工學院副院長李耳代表接受該項捐贈，儀式於昨午在港島鰂魚涌理工學院內舉行。嘉道理爵士代表電力公司移交該電腦機予理工學院代表。

理工學院副院長李耳致謝詞表示：香港中華電力公司對本港工業人材之培養，向盡其力。對本港工業及科技之發展，貢獻良多。今又贈予該價值不菲之新式電腦機，俾會計系學生今後不論教與學方面，皆有所益，誠吾人之幸。

據悉：理工學院會計系成立於一九七三年秋，至今不及三載，其宗旨乃在培養本港之工商企業人材，其中尤以會計及財務方面，本港年來工商發展迅速，對此方面人材所求甚殷，該系今年之畢業生實屬示其不負眾望，在工商就業者，皆有良好之表現。該系成立之初，學生人數僅三百，但目前學生現已達六百之數，其夜間就讀會計之學生，更達三千。惟每年中學畢業生申請入學者眾，仍有學位不足之感。

預告

一九七六年度

中學會考試題預習專欄
中學入學試試題預習專欄

根據最新會考資料編製！提供考取優良成績指南！

定本月十日（星期一）在本版發刊

中學會考試題預習專欄（聖道英文書院主編）

科目	作者	刊期
中國語文	楊推華	星期一
英國語文	阮士仲	星期一
中國文學	賈振釗	星期二
中國歷史	陳香中	星期二
新數學	文長波	星期三
數學	葉柏芳	星期三
物理	何輝明	星期四
化學	李國榮	星期四
生物	卓廣燕	星期五
世界史	林孟靈	星期五
地理	地研社	星期六
經濟與公共事務	李雄	星期六

中學入學試試題預習專欄（智慧出版社主編）

科目	刊期
中文科	星期五
英文科	星期日
數學科	星期日

註：本專欄發刊日期為十一月十四日（星期五）

代郵

一學生同學：承慨捐二十元予本報救童助學運動，備見熱心，請示姓名、住址，俾將收條寄上。 編者

尚有教育消息刊在第二張第四頁

航訊

遠東歐洲航綫運費 增幅達百分之十四

付貨人委員會認為此舉將使香港的出口貿易費用，每年增加七千萬元。運費增加嚴重防碍貿易發展。

（特訊）香港付貨人委員會對遠東貨運公會將在十一月中宣佈增加運費的「最後決定」，不再與付貨人進一步磋商的新聞報導，昨日作出反應表示，在指責遠東貨運公會的不公協態度時，香港付貨人委員會的發言人表示，本年九月間，付貨人委員會與遠東貨運公會代表進行商談時，已經很清楚地說明了本身的立場。遠東貨運公會提出的，證明該公會屬下會員公司成本增加的數字，與付貨人委員會在地區調查所得的成本要素比較，超過的幅度很大。

有關運費的航運成本，種類很多，包括輪船修理費、保險費、管理費及貨物裝卸費。付貨人委員會曾特別提及，很多產品由亞洲到歐洲的每噸運費，高過亞洲到北美運費的情形。付貨人委員會又表示，遠東貨運公會沒有提出運費應該增加百分之十四的正確理由。因此，該委員會在九月份的會議中說明，除非輪船公司能提出充份證明，支持它們的立場，否則再作進一步的商談，根本就毫無意義。付貨人委員會的發言人說，「到現在為止，還沒有收到這個可以令人滿意的資料。」

遠東貨運公會提出的運費增加百分之十四的建議，將使香港的出口貿易費用，每年再增加七千萬元，在經濟衰退期間的本港工商業會因此而遭受嚴重的惡劣影響。運費的增加，也會令到進口的食物與原料成本提高。付貨人委員會的發言人說，「這是消費者委員會應該考慮到的問題。」

付貨人委員會建議 增加運費問題 明年再度會商

東南亞付貨人委員會聯會最近在馬尼拉舉行會議，有來自菲律賓、印尼、馬來西亞、泰國及香港各地的三十位代表與觀察員出席。與會人士也反對遠東貨運公會增加百分之十四，東南亞付貨人委員會聯會建議，聘請一位公正的會計師，審核遠東貨運公會擬訂「成本增加情形報告」時所採用的制度和方法，並報告遠東貨運公會屬下輪船公司提出的資料是否正確與有效。出席會議的所有付貨人委員會代表一致通過，同意遠東貨運公會的進一步商談，應該延期到明年一月中舉行。預料進行審核工作的會計師，在那個時候可以完成他的報告，並向付貨人提出。

香港付貨人委員會發言人又說，遠東貨運公會漠視這種公平而合理的要求，事實上等於背信行為。該公會曾在過去特別強調，提出的成本數字正確，遠東貨運公會對運費再作單方面的增加，幅度高達百分之十四，將對香港工業以及該貨運公會與付貨人團體之間的關係，發生很壞的影響。

在付貨人取得要研究的資料及在明年一月中與遠東貨運公會進行討論以前，該公會不應該增加新運費。香港付貨人委員會與此項意見表示一致，今後的政策與行動，將視遠東貨運公會對這個合理請求的反應而決定。

昨首航抵港 「艾森豪總統」貨櫃輪

今日啓程前往新加坡 該輪將以七十天的時間作二萬五千哩環球航綫。

（特訊）美國總統輪船公司恢復環球航綫後，其屬下之「艾森豪總統」號貨櫃輪昨天首航抵港。「艾森豪總統」號原名「菲律賓郵輪」，於本年九月間新命名，以配合該公司一貫以總統名銜輪船命名，藉以紀念美國總統之傳統。美國總統輪船公司現時共有五艘輪船行走環球綫，可於七十天內航行二萬五千二百二十浬，服務遠及遠東、東南亞、斯里蘭卡、印度、巴基斯坦、地中海及美國等地共十七海港。

「艾森豪總統」號原屬美國郵船公司，在未併入美國總統輪船公司之前，乃其附屬機構。該輪建於一九六二年，原為一艘傳統貨輪，後於一九七二年改裝為貨櫃輪，可載二十呎貨櫃九百八十八隻，時速二十浬。

圖：昨天首航抵港之美國總統輪船公司旗下貨櫃輪「艾森豪總統」號雄姿。

尚有航訊刊在第四張第三頁

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二三六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七七一
天祥	二四三一九一九
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
泛洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙嗲	二二五一四四
怡和	二二八〇一一
明仁	四三八二四二
百保利	二五三一四一
東南	四五七〇六一

香島輪船有限公司 Hong Kong Islands Line

香港至西非綫
往：新加坡、德班、剌高士、阿巴巴添馬。
銅鼓洲輪 "TUNGKU CHAU"
第一次：十二月四日到港 五日開行
第式次：十弍月廿日到港 廿弍日開行

香港至波斯灣綫
往：新加坡、刁拜、富威特、巴達、達文。
藍塘洲輪 "LAMTONG CHAU"
經已抵港 船泊B39號泊 六日開行
橫瀾島輪 "WAGLAN ISLAND"
第一次：十一月廿九日到港 卅日開行
第弍次：十二月十七日到港 十八日開行

香港至紅海綫
往：遮打、蘇丹海、HODEIDAH。
日光島輪 "SUNSHINE ISLAND"
第一次：十一月十六日到港 十八日開行
第弍次：十一月廿九日到港 三十日開行
綠洲輪 "LUK CHAU"
第一次：十二月十二日到港 十四日開行
第二次：十二月廿二日到港 廿三日開行

貴客定艙請洽 總代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話：5-228101-7, 5-247771
澳門代理：萬隆洋行 電話：82012, 5062。

澳洲西太平洋輪船公司 AWPL
代理：福來輪船公司 電話：5-233181-5.
香港康樂大廈廿一樓
業務部：5-262071-20.
直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬 十天到雪梨（大量貨種供應）

船名	貨櫃截貨	到港	開行
安武士 ANDROS	11月20日	11月21日	11月22日
愛華樂 ADVARA	12月21日	12月22日	12月23日

收貨站 黃埔運輸有限公司（東倉） 九龍紅磡蕪湖街 電話：3-634257-9

DSR-LINES 東德航務公司
香港至日本綫
紐倫登堡 NEUBRANDEN BURG 十一月七日到 八日開
直透：橫濱、神戶。
總代理 東亞航業有限公司

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21號 電話：5-233181-5
業務部電話：5-262071（20）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。 （到） （開）
印尼怡美利 Tamurbeverett 十一月八日 十一月九日
萬利怡美利 Manloeverett 十一月十四日 十一月十五日
往：門司、神戶、橫濱、釜山。
大韓怡美利（不收門司貨） Hugheverett 船泊A25泊 十一月六日
寶利怡美利 Pabloeverett 十一月六日 十一月七日
往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水
發利怡美利 Fernandoevesett 十一月十三日 十一月十四日
寶利怡美利 Pabloeverett 十弍月三日 十弍月四日
往：喀拉嗤及波斯灣各埠
華星 Star Bellatrix 十二月九日 十二月十日
往：日本（暫不收貨）
華星 Sthr Bellatrix 十一月五日 十一月六日

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
貨櫃服務・定期航綫來往
台灣：基隆、高雄。 日本：神戶、大阪、名古屋、橫濱、沖繩島。
美國內陸捷運：費城、波士頓、紐約、威明頓、邁亞武爾、紐奧連斯、加域士頓、侯斯頓。
美國西岸及加拿大：（西雅圖十五日）、舊金山、朗威、羅省、屋崙、三藩市、士托頓、聖地牙哥及內地各城市。溫哥華（十六日）參倫參、蒲地可、利法克斯、紐約輸城及各地各埠

船名		集成貨櫃備貨日期	貨埔倉截貨日期	到／開港行
他富總統	P. TAFT	11月11日	11月12日	11月13日
格蘭總統	P. Grant	11月19日	11月20日	11月21日
詹森總統	P. Johnson	11月28日	11月29日	11月30日
美國東岸：沙灣拿、紐約、諾福克、波的摩、查爾斯頓				
范寶蓮總統	P. Van Buren	11月6日	11月7日	11月8日
格蘭總統	P. Grant	11月19日	11月20日	16月21日
環球航綫：星加坡、高徑、哥倫坡、孟買、喀拉嗤、拿不列斯、力康、熱內亞、馬賽。				
普樂總統	P. Polk	11月18日	11月19日	11月20日
門羅總統	P. Monroe	12月3日	12月4日	12月5日

本公司黃埔船塢辦事處 電話：K334265
貨櫃收貨站：九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站 電話：3-634257-8
香港北角聯盛貨倉貨櫃站 電話：5-702231-4
荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-927923
香港康樂大厦廿一樓電話：H266041
業務部（專接美國及日本貨）電話H262071-20

SANKYO LINE 三協海運株式會社
星加坡綫
直航：星加坡、巴生港
海花輪 M. S. SEA BLOOM 十一月七日抵港 八日開行
菲律賓綫
順興輪 S. CRYSTAL STAR 十一月八日早九時到港 八日午夜開行
山泰丸 M.S. YAMAYASU MARU 十一月十一日到港 十二日開行
由日本抵港卸貨
珠星輪 M.S. PEARL STAR 十一月十日抵港
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水喉等意外，概歸收貨人負責。
貴客付貨請惠臨
中央航業有限公司接洽
皇后大道中陸佑行六樓 電話：H-262191

Japan Line 日本海運株式會社
常備20尺及40尺標準貨箱供應服務
收貨站：九龍倉十四號倉
美國東西岸溫哥華貨箱航綫
M.S. KYOKKO MARU No.3 (Voy.8) 第三旭光丸 十一月九日到港 七日下午五時截止收貨
M.S. "FAR EAST FRIENDSHIP" (VOY.27) 遠東友誼輪 快十一月十一日到港 九日下午五時止收貨
M.S. "ASIA ACE" (Voy No.4) 亞洲雅士輪 快十一月廿一日到港 十九日下午五時截止收貨
往：紐約、波士頓、費芬那、波的摩、費城、羅省、三藩市、RICHMOND（列治門）、JACKSONVILLE、諾福克、溫哥華、西雅圖、滿地可、多倫多由溫哥華轉。
總代理：汎洋航運有限公司 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室 電話：H大三八〇九一（八線）

尚有船期廣告刊在第四張第三頁

香島輪船有限公司 Hong Kong Islands Line
香港直航澳洲定期航綫：
往雪梨、墨爾砵、比利士彬、愛德雷特 接受貨箱貨
綠島輪 GREEN ISLAND 十二月六日開行
蒲台島輪 POTOI ISLAND 十二月卅一日開行
青衣島輪 TSING YI ISLAND 一月卅一日開行
七天前收貨 收貨站 海運貨箱有限公司
九龍荔枝角地段KX328 電話：3-482235
澳門代理：萬隆洋行 電話：82012, 5062。
[illegible]

THE SANKO ASIA LINE LIMITED 三光亞細亞株式會社

HAI TIEN ASIA 海亞	十一月六日到 十一月七日開	星加坡
OCEAN SEVEN I 七洋一號	十一月九日到 十一月十日開	星加坡 巴生港
ASIA RAN 美蘭	十一月十一日到 十一月十二日開	星加坡 巴生港
KOSHO MARU 弘昌丸	十一月十二日到 十一月十三日開	星加坡
SUN CUPID 太陽愛神	十一月十五日到 十一月十六日開	曼谷

收貨人注意：請從速到本公司辦理提貨手續，否則將存入貨倉，一切費用概由收貨人負責。
總代理：天祥洋行船務部啓
香港皇后大道3406室 電話：5-243199。

GESURI LLOYD
香港——印尼定期航綫
「海光」快輪 M.V. "SEA LIGHT"（一九六九年船）
直放：椰加達、三寶壟。
十一月十二日到十五日落貨十七日開行
「馬可尼」快輪 M.V. "MAHONI"
直放：椰加達、泗水
十二月八日抵港 十日開行
貴客定艙請洽
總代理 海泰船務有限公司
香港干諾道中30-32號三和大廈10樓
電話：5-220357, 5-221242. 5-257860, 5-257465.

皇后星 M/S QUEEN STAR 十一月十九日到港 十九日開行
往：釜山。
新興行船務有限公司啓
經緯成街一號至三號南華大廈十九樓
電話：五一六七二五七一一（十線）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

航綫	船名	落貨日期	開行日期	直航
毛里求斯 歐洲 經蘇彝士運河	江興快輪 Sulu Career	十一月廿三日	十一月廿五日	毛里求斯、漢堡、侯路、安特衛普、鹿特丹、倫敦、利物浦-Dublin
	江東快輪 Flores Career	十二月廿六日	十二月廿八日	
歐洲 入口	江亞快輪 Scotia Career 直航：上海	十一月十日		
	江東快輪 Flores Career 直航：新港	十一月廿一日		

入口商請注意 請收貨人速來本公司辦理船邊提貨手續。
總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司 電話2797 地址：巴素打爾古街95號

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
東新	DON RENE	納閩	六日	東源
高古林	KERGUELEN	基隆	六日	沙嗒
芬德	PHRONTIS	納閩	六日	百保利
美中美	CHITTIN AANTHUWANIT	曼谷	六日	振盛行
若榮山丸	WAKANASAN MARU	日本	六日	海郵
利康	NIHON	歐洲	六日	寶隆
海强	HAI CHIANG	高雄	六日	永裕
祝福	PATAPORN	曼谷	六日	太來
金山丸	KINZAN MARU	日本	六日	大三
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	六日	馬士基
華利	WAH LEE	婆羅洲	六日	惠南
美國貓貍	AM.LYNX	美國	六日	美輪
士打龍旺達	STRAAT LUANDA	東非	六日	渣華
寶星	STAR BELLATRIX	波斯灣	六日	福來
海亞	HAITIEN ASIA	日本	六日	天祥
依達	ETHA RICKMERS	歐洲	六日	捷成
厚德丸	KOTOKU MARU	日本	六日	東洋
美雅	MAYAGUEZ	棉桃邑	六日	海陸
海花	SEA BLOOM	日本	七日	中央
漢江	HANGANG GLORY	基隆	七日	太平
七洋一號	OCEAN SEVEN 7	日本	七日	天祥
紐拔根堡	NEUBRANDENBURG	歐洲	七日	東亞
太平	TAEPING	美國神戶	七日	港郵
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	七日	國來
美華瑪琪	MARTHA BAKKE	三藩市	七日	德行
馬士來	MERSEY LLOYD	基隆	七日	渣華
哥羅拉多	COLORADO	美國	七日	怡和
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	新加坡	七日	渣華
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	七日	順昌
長城	KOTA PANJANG	黃埔	七日	太平
海民	HAI MING	基隆	七日	永裕
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	七日	港華
安城	KOTA JAYA	上海	七日	太來
立端翡翠	NEPTUNE EMERALC	歐洲	七日	怡和
詩美	SIMANI	納閩	七日	東安
金熊	GOLDEN BEAR	加州	八日	摩拿
金華	KING HWA	高雄	八日	東海
沙保地	SAPUDI	印尼	八日	新萬嘉
立信士	NAXOS	日本	八日	日郵
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	八日	川崎
麥連	SL.MCLEAN	美國	八日	海陸
威施古	WISSEKERK	日本	八日	寶隆
海興	OCEAN PROSPER	日本	八日	大三
沙加麵道丸	SACAMENTO MARU	日本	八日	大三
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	八日	東源
有利德利	EURYTEHLI	基隆	八日	明仁
明利	MING LI	基隆	八日	明仁
威沙菲華娜	VISHVA AMITABH	新加坡	八日	東亞
惠來三號	HUEI LAI 2	基隆	八日	東海
日本熊	JAPAN BEAR	加州	九日	摩拿
太平洋之音	PACIFIC ECHO	日本	九日	永泰
哥迪高夫	GRODEKOVO	東京	九日	華林
穗高山丸	HODAKASAN MARU	日本	九日	大三
皇后星	QUEEN STAR	釜山	九日	新興行
士打高麗	STRAAT KOREA	日本	九日	渣華
希爾	HEL	日本	九日	天祥
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	日本	九日	馬士基
興業捷成	HEINRICH JESSEN	澳洲	九日	百保利
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	九日	順昌
士打凡克林	STSTRAAT FRANKLIN	高雄	九日	渣華
三信勝利	SANSHIN VICTORY	日本	九日	川崎
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	日本	九日	川崎
布利斯托丸	BRISTOL MARU	日本	九日	大三
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	日本	九日	大三
明智	MING CHIH	基隆	九日	明仁
范寶能總統	PRES.VANBUREN	歐洲	九日	總統
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	日本	九日	馬士基
金甲蟲	GOLD BEETLE	西非	九日	新興行
粟島丸	AWASHIMA MARU	日本	九日	嘉信
珠星	PEARL STAR	日本	十日	中央
美華	MYOMAYWA	日本	十日	新興行
亦雲	YEH YUNG	歐洲	十日	港郵
甲斐丸	KAI MARU	基隆	十日	日郵
邊高	BENGLOE	歐洲	十日	太古
馬加馬士基	MARGRETHE MAERSK	美國	十日	馬士基
寶利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	十日	國來
東江	SCOTIA CAREER	歐洲	十日	泛洋
協福丸	KYOFUKU MARU	日本	十日	東洋
光大	KWANG TA	高雄	十日	明仁
義宗丸	GISO MARU	日本	十日	海郵
東寶	POLYNESIAN YELLOW	日本	十日	東源
海國	HAI KUO	基隆	十日	永裕
海祖六號	SEA THAND 6	高雄	十日	泛亞
天馬	TEMA	日本	十日	大源
東發	TUNG FAU	基隆	十日	東海
東海	TUNG HAI	高雄	十一	東海
海龍	HAI LONG	基隆	十一	永裕
秀和丸	SHUWA MARU	日本	十一	大源
菲黎棠	PHIL.RIZAL	馬尼拉	十一	大工
金安	CAMCOT	沙勞越	十一	東安
安華	ASIAN REWARD	澳洲	十一	太古
美蘭	ASIA RAN	日本	十一	天祥
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	十一	太古
岩手丸	IWATE MARU	日本	十一	日郵
東方王牌	ORT.ACE	高雄	十一	港郵
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	日本	十一	豐和央
順興	CRYSTAL STAR	日本	十一	中行
山泰丸	YAMAYASU MARU	日本	十一	中央
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	十一	港華
島根丸	SHIMANE MARU	基隆	十一	日郵
至誠	LOYALTY	日本	十一	日郵
哥連多丸	CORINTO MARU	新加坡	十一	大三
亞洲公園	ASIAN PARK	日本	十一	東洋
愛瑪瑪琪	EMMA BAKKE	澳洲	十一	德行
斯利迪	SLIDRE	關島	十一	怡和
國利	KUO LIE	高雄	十一	海昌
第五義宗丸	GISO MARU 5	日本	十二	海郵
南非好望角	S.A.HUGUENOT	日本	十二	怡和
豐昭丸	HOUSHO MARU	日本	十二	協成
史帝拉萊克	STELLA LYKES	高雄	十二	怡和
庫拉雷俱丸	CURACAO MARU	日本	十二	大三
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	十二	天祥
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	日本	十二	日郵
豐泰	FONG TAI	高雄	十二	泛亞
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	十二	馬士基
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	釜山	十三	國來
伏見丸	FUSHIMI MARU	日本	十三	日郵
高馬沙	GOMASA	日本	十三	新興行
東方幹駒	ORT.CHARGER	高雄	十三	港郵
芬湖	FERNLAKE	美國	十三	百保利
力打雷	NEDER RHONE	歐洲	十三	寶隆
萬力怡美利	MANOLOEVERETT	日本	十三	國來
大同	TA TUNG	高雄	十三	東海
庫拉雷俱丸	CURACAO MARU	日本	十四	大三
太達	TATRA	基隆	十四	百保利
明寶丸	MEIHO MARU	日本	十四	日郵
高樂棠	KOROTAN	馬德拉斯	十四	茂倫
嘉航	CHAR HANG	高雄	十四	嘉華
美德麗娜	MEDELENA	新加坡	十四	馬士基
立端寶玉	NEPTUNE JADE	高雄	十四	中央
永光	EVER BRIGHT	高雄	十四	利達
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	美國	十四	美輪
他總統	PRES.TAFT	美國	十四	總統
新利達	SANTA RITA	日本	十五	東洋
太陽神	APOLLONIA	日本	十五	日郵
海光	SEA LIGHT	印尼	十五	海泰
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	十五	東源
派林士	PARAMUSHIR	海參威	十五	華林
加迪根灣	CARDIGAN BAY	高雄	十五	太古
太陽愛神	SUN CUPID	日本	十五	天祥
大山龍	TAILUNGSHAN	曼谷	十五	順昌

出口船期表

(船名)　(西名)　(往何處)(日期)(公司)

美洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	洛杉磯	六日	馬士基
派摩利	PRIMORYE	加州北大西洋	六日	華林
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	南美	六日	渣華
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	紐約	六日	總統
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	六日	山下
皇上威利	KINGSVILLE	紐約美大西洋	七日	百保利
芬德	PHRONTIS	墨哥委內瑞拉	七日	百保利
馬士來	MERSEY LLOYD	美國東岸	七日	渣華
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	七日	太平
美國貓貍	AM.LYNX	紐約	七日	美輪
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	八日	川崎
太平	TAEPING	紐約查里斯頓	八日	港郵
哥羅拉多	COLORADO	盧吉山加	八日	怡和
范寶能總統	PRES.VANBUREN	洛杉磯紐約	九日	總統
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	九日	川崎
威沙菲華娜	VISHVA AMITABH	加州西北太平洋	九日	東亞
日本熊	JAPAN BEAR	加州	九日	摩拿
麥連	SL.MCLEAN	美國	九日	海陸
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	美國西岸	十日	川崎
丹地	M.M.DANT	西雅圖溫哥華	十二	怡和
菲黎棠	PHIL RIZAL	沙灣拿紐約	十二	大工
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	紐約	十二	摩拿
東方王牌	ORIENTAL ACE	西雅圖溫哥華	十二	港郵
格蘭總統	PRES.GRANT	美國西岸及東岸	十三	總統
愛瑪瑪琪	EMMA BAKKE	溫哥華	十三	德行
史帝拉萊克	STELLA LYKES	墨西哥灣	十三	怡和
嘉寶	JUSTINAL CABEL	美國西岸	十四	山下
美德麗娜	MEDELENA	洛杉磯紐約	十四	馬士基
東方幹駒	ORT.CHARGER	加州	十四	港郵
他總統	PRES.TAFT	加州西北太平洋	十四	總統
派林士	PARAMUSHIR	加州西北太平洋	十五	華林
永光	EVER BRIGHT	加勒比海	十五	利達
庫拉雷俱丸	CURACAO MARU	加勒比海	十五	大三
美國寶星	AM.AQUARIUS	加州紐約	十五	美輪
高樂棠	KOROTAN	西雅圖溫哥華	十五	茂倫
威沙達瑪	VISHVA DHARMA	紐約基利士多堡	十六	東亞
加洛威	SL.GALLOWAY	美國	十六	海陸
漢龍	HAN YONG	美國	十六	大三
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	十七	太平
出口冠軍	EXPORT CHANPION		十七	摩拿
泰來	TAMARA	紐約美大西洋	十七	百保利
嘉寶	JUSTINAL CABEL	美國西岸	十八	山下
溫拿沙利	WONOSARI	中西美洲	十九	渣華
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	十九	新興行
查羅珍	JALARAJAN	加州西北太平洋	十九	百保利
馬加馬士基	MARGRETHE MAERSK	加州紐約	十九	馬士基
大家樂	TAGAYTAY	紐約美大西洋	二十	百保利
東方領袖	ORT.LEADER	紐約查里斯頓	二十	港郵
普樂總統	PRES.POLK	紐約	二十	總統
飛馬	PHEMIUS	墨哥委內瑞拉	廿一	百保利
力打愛寶	NEDER EBRO	墨西哥灣	廿一	渣華
長春	EVER SPRING	紐約查里斯頓	廿一	利達
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	廿一	山下
丹地	M.M.DANT	西雅圖溫哥華	廿一	怡和
格蘭總統	PRES.GRANT	美國西岸及東岸	廿一	總統
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	美國西岸	廿一	太平
溫拿沙利	WONOSARI	中西美洲	廿二	渣華
美國神弓	AM.ARCHER	加州紐約	廿二	美輪
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州西北太平洋	廿二	華林
東方主宰	ORT.DESTINY	加州	廿三	港郵
貿易	SL.TRADE	美國	廿三	海陸
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	廿三	川崎
加富	THOMAS E CUFFE	西雅圖溫哥華	廿四	港郵
東方友誼	ORT.AMIGA	西雅圖溫哥華	廿四	港郵
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	美國西岸	廿四	川崎
飛馬	PHEMIUS	墨哥委內瑞拉	廿四	百保利
士打本州	STRAAT HONSHU	南美	廿五	渣華
威沙馬德里	VISHVA MADHURI	加州溫哥華	廿六	東亞
約瑟喜士	JOSEPH HEWES	紐約新奧爾良	廿六	海陸

歐洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
利達哈夫	RYTTERHAV	漢堡不來梅	六日	多利順
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	熱那亞馬賽	六日	總統
利康	NIHON	鹿特丹漢堡	六日	寶隆
萬嘉美萊地	BUNGA MELATI	利夏化倫敦	六日	[illegible]
威施古	WISSEKERK	熱那亞馬賽	九日	寶隆
希爾	HEL	鹿特丹漢堡	九日	天祥
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦鹿特丹	九日	華林
布利斯托丸	BRISTOL MARU	地中海	十日	大三
亦雲	YEH YUNG	漢堡鹿特丹	十一	港郵
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡鹿特丹	十二	太古
邊高	BENGLOE	漢堡利物浦	十二	太古
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡不來梅	十二	馬士基
美達菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	十五	沙嗒
利來得	NL.DEJIMA	鹿特丹漢堡	十六	寶隆
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡	十六	華林
加迪根灣	CARDIGAN BAY	利物浦格拉斯哥	十六	太古
亞斯肯紐	ASCANIUS	里斯本鹿特丹	十七	太古
金利時	ASCANIUS	里斯本鹿特丹	十七	太古
有利洛克斯	EURYLOCHUS	倫敦漢堡	十八	明仁
博多丸	HAKATA MARU	熱那亞馬賽	十九	日郵
普樂總統	PRES.POLK	那不勒斯馬賽	二十	總統
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡鹿特丹	廿三	捷成
多賓士馬士基	TOBIAT MAERSK	漢堡鹿特丹	廿三	馬士基
東方進口商	ORT.EMPORTER	非士托漢堡	廿三	港郵
江興	SULU CAREER	漢堡利物浦倫敦	廿四	泛洋
力打雷	NEDER RIJN	熱那亞馬賽	廿五	寶隆
利邦力加	NIPPONICA	巴羅倫那馬賽	廿五	天祥
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	廿六	寶隆
派林士	PARAMUSHIR	倫敦鹿特丹	廿六	華林
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	漢堡不來梅	廿八	川崎
邊拿芬	BENAVON	漢堡不來梅	廿九	邊行
凌雲	LING YUNG	非士托鹿特丹	二日	港郵
立端翡翠	NEPTUNE EMERALD	漢堡鹿特丹	四日	怡和
高力關	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	六日	寶隆

澳洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
廣東	KWANG TUNG	新幾內亞	六日	太古
國泰	CATHAY	澳洲	七日	泰行
美華瑪琪	MARTHA BAKKE	弗力曼特爾	八日	德行
山西	SHANSI	新西蘭	十一	太古
安華	ASIAN REWARD	澳洲	十二	太古
海寶玉	NEPTUNE JADE	新西蘭	十六	中央
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	十九	怡和
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	十九	港郵
安武士	ANDROS	澳洲	廿一	國來
南山	NANSHIN	澳洲	廿四	泛亞
來利瑪琪	LLOYD BAKKE	弗力曼特爾	廿四	德行
東方海員	ORT. MARINER	澳洲	三十	太古

印·巴·中東綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
金熊	GOLDEN BEAR	波斯灣	八日	摩拿
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	古大港仔光	八日	國來
安城	KOTA JAYA	紅海	八日	太平
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	波斯灣	九日	馬士基
有利德利	EURYTEHLI	達打	九日	明仁
榮星	GLORY STAR	科威特	十日	永信
美華	MYOMAYWA	仰光	十一	新興行
甲斐丸	KAI MARU	貝福特	十一	日郵
島根丸	SHIMANE MARU	紅海	十二	日郵
宇萊	UNIVERSAL LOS ANGELES	的黎波里	十二	泛亞
力加馬士基	LICA MAERSK	波斯灣	十三	馬士基
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	的黎波里亞加西	十三	日郵
伏見丸	FUSHIMI MARU	古布匡達打	十四	日郵
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	古大港仰光	十四	國來
太達	TATRA	波斯灣	十五	百保利
明寶丸	MEIHO MARU	古大港仰光	十五	日郵
紐利	NURITH	古布匡俊力	十六	新興行
巴立	SHAIRAB	科倫坡卡拉蚩	十六	東海
雅麗士商	ARIS TRADER	達打	十六	泛亞
太陽神	APOLLONIA	紅海	十六	日郵

東南亞綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
新都丸	SAINTO MARU	馬尼拉	六日	東洋
永福	EVER BLITHE	曼谷	六日	海昌
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	六日	馬士基
金山丸	KINZAN MARU	新加坡巴生	七日	大三
海亞	HAITIEN ASIA	新加坡巴生	七日	天祥
湄南	MENAM	曼谷	七日	大三
若榮山丸	WAKANASAN MARU	新加坡巴生	七日	海郵
東南	DONG NAM	雅加達泗水	七日	宇裕
海民	HAI MING	馬尼拉	八日	永裕
七洋一號	OCEAN SEVEN 1	新加坡巴生	八日	天祥
協德	HIAP TECK	邦加迪	八日	創聯
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	八日	太平
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	曼谷新加坡	八日	國來
美華瑪琪	MARTHA BAKKE	弗力曼特爾	八日	德行
育鴻	YU HUNG	曼谷	八日	永德行
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	九日	順昌
明勝	MING LI	馬尼拉	九日	明仁
明仁投資	M.R.INVESTMENT	雅加達泗水	九日	明仁
華利	WAH LEE	山打根斗湖	九日	惠南
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	九日	振盛行
海花	SEA BLOOM	新加坡巴生	九日	中央
祝福	PATANPORN	新加坡曼谷	九日	順利
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	九日	東源
詩美	SIMANI	納閩古晉	十日	東安
太平洋之音	PACIFIC ECHO	新加坡庇能	十日	永泰
粟島丸	AWASHIMA MARU	新加坡巴生	十日	嘉信
東寶	POLYNESIAN YELLOW	新加坡	十一	東源
義宗丸	GISO MARU	新加坡	十一	海郵
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十一	順昌
美麗	MINI LIZARP	馬尼拉	十一	美輪
美景	AMERICAN MIST	新加坡曼谷	十一	美輪
天馬	TEMA	新加坡巴生	十一	太源
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	十二	振盛行
秀和丸	SHUWA MARU	新加坡	十二	大源
美蘭	ASIA RAN	新加坡巴生	十二	天祥
順興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	十二	中央
明義	MING YEE	雅加達泗水	十二	明仁
山泰丸	YAMAYASU MARU	馬尼拉	十二	中央
亞洲公園	ASIAN PARK	新加坡	十二	東洋
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡巴生	十三	天祥
豐昭丸	HOUSHO MARU	馬尼拉	十三	協成
國興	FLOURISHING COUNTTRY	曼谷	十三	港華
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	十四	美輪
萬利怡美利	MANOLOEVERET	曼谷新加坡	十四	國來
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	十四	國來
金安	CAMCOT	山打根斗湖	十五	東安
沙保地	SAPUDI	印尼	十五	東安
太陽愛神	SUN CUPID	曼谷	十六	天祥
新利達	SANTA RITA	馬尼拉	十六	東洋
可達馬士基	HERTA MAERSK	新加坡印尼	十七	馬士基
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十七	順昌
昌盛	ASIAN TRADER 1	新加坡	十七	海泰
海光	SEA LIGHT	雅加達泗水	十七	海泰

台灣·日本·釜山綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美麗星	MARY STAR	釜山	六日	新興行
美滿	AM.MAIN	基隆高雄	六日	美輪
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	六日	東海
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄日本	六日	東洋
海强	HAI CHIANG	高雄	七日	永裕
漢江	HANGANG GLORY	釜山日本	七日	太平
紐拔根堡	NEUBRANDENNBURG	日本	八日	東亞
巴拉娜	ARABELLA	基隆	八日	新興行
美敏	AM.MING	基隆高雄	九日	美輪
海興	OCEAN PROSPER	日本	九日	大三
大同	TA TUNG	高雄	九日	東海
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	高雄	九日	川崎
海王	HAI WANG	基隆	九日	永裕
國榮	GLORIOUS COUNTRY	那霸	九日	港華
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	十日	東海
皇后星	QUEEN STAR	釜山	十一	新興行

非洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
豐泰	FONG TAI	拉高士	六日	泛亞
士打凡克林	STRAAT FRANKLIN	南非	八日	渣華
高古林	KERGUELEN	西非	九日	沙嗒
立信士	NAXOS	西非	九日	日郵
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	九日	渣華
三信勝利	SANSHIN VICTORY	西南非	十日	川崎
穗高山丸	HODAKASAN MARU	西非	十日	大三
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	東非	十日	大三
沙加麵道丸	SACRAMENDO MARU	南非	十日	大三
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	南非西非	十日	馬士基
至誠	LOYALTY	東非	十一	日郵
岩手丸	IWATE MARU	南非	十二	日郵
南非好望角	S.A.HUGUENOT	南非	十三	怡和
豐泰	FONG TAI	拉高士	十四	泛亞
高馬沙	GOMASA	南非	十四	新興行
嘉航	CHAR HANG	西非	十五	嘉華

今日空郵（星期四）　截郵時間

關島、夏威夷、斯里蘭卡、青雅　上午九時
馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、菲律賓、台灣、星加坡、沙勞越　正午十二時
澳洲、斐濟、紐西蘭、汶萊波里尼西亞　下午二時
緬甸、印度、黎巴嫩、敘利亞、約旦、埃及　下午三時
意大利、伊朗、英國、埃及、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、美國東岸、南非、獨立東非、尼日利亞、加納、賀比亞、塞浦路斯、利比亞、西德、新幾內亞、南韓　下午五時
泰國、日本、美國西岸、中南美洲、沙巴、汶萊、夏威夷、沖繩　下午六時

今日平郵

英國、德國、挪威、瑞典、丹麥、印度、孟加拉、新加坡、沙勞越、馬來亞、斯里蘭卡　下午五時

明日空郵（星期五）　截郵時間

星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、菲律賓　正午十二時
星灣　下午一時
印度、孟加拉、尼泊爾、巴林島、科威特、瑞士、巴基斯坦、阿富汗、沙地阿拉伯、西德　下午四時
意大利、澳洲、斐濟、紐西蘭、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、希臘、塞浦路斯、美國東岸、肯尼亞、南非、獨立東非、尼日利亞、西德、新幾內亞、牙買加、巴拿馬、委內瑞拉、阿根廷、哥斯達尼加、墨西哥、伊朗、扎伊爾、南韓、沙巴、汶萊　下午五時
泰國、中南美洲、美國西岸、緬甸、日本　下午六時

航訊

杜格拉斯飛機公司宣佈 生產雙引擎新客機

爲DC十式機以來最龐大發展闊艙機計劃

（特訊）美國杜格拉斯飛機廠繼成功地推出DC十廣體亘型客機後，刻正致力發展雙引擎廣體亘型客機。

杜格拉斯廠計劃發展之雙引擎廣體客機機身長一百四十三點二呎，兩翼濶一百三十三點六呎，尾高五十一點三呎，機艙濶十九呎，相等於目前飛行中之DC十廣體客機。

目前民航界已進入廣體客機新紀元，波音七四七珍寶機率先面世，其後杜格拉斯DC十及洛歇三星機相繼接踵而至，年前A三〇〇B歐洲亘型空中巴士亦加入服務。七四七珍寶機爲四引擎廣體客機，適宜飛行遠程航綫；杜格拉斯DC十及洛歇三星機則爲三引擎客機，適宜飛行遠程及中程航綫；至於法、英、荷、西德四個歐洲國家合製之空巴爲雙引擎廣體客機，適宜短程航綫飛行。

目前杜格拉斯飛機廠生產之DC九型客機正在短程航線服務。如今廣體客機時代降臨，該飛機計劃生產一種雙引擎廣體機以資代替。

下圖：計劃發展之杜格拉斯雙引擎廣體亘型客機。

營造建設耗資逾億 香港空運貨站大廈 明年一月局部啓用

貨物吐納量高達每年五十萬噸

（本港訊）香港工程師學會會員約二百人上週獲得香港空運貨站有限公司招待，前往啓德機場參觀正在興建中之香港空運貨站大廈。該批工程專業人士在空運貨站有限公司總經理貝斯頓、太古有限公司工程及營業部經理高偉士，及新昌營造廠有限公司重要職員等陪同下，詳細視察整個空運站的設施；四位負責人並分別解述有關之計劃構思及設計、地基及上蓋之建造，以及整個空運的操作程序等問題。

空運貨站大廈之建設全部耗資達港幣一億七百萬元，其上蓋之興建最近完成，比預算提前了兩個月，目前大廈內部正進行安裝一套新式之貨物機械處理系統，該大廈預料將於一九七六年一月開始局部啓用，五月間可全面作業，其最大貨物處理吐納量爲每年五十萬噸。

港製中國食品 拓展海外銷場

本港聞名之食品製造廠及享世著名之正宗中式食品製造廠淘化大同有限公司最近推行市務計劃，致力擴充其海外市場。該公司董事經理關佐德在倫敦指出，以歐式銷售方法及推銷方式配合正宗中國食品，淘大公司出品一向能適應本港及海外市場需求。而現時更加速採用西式技術配合中式烹飪，以採二者之長而捨其短。此外，該公司近期又實施劃一化之包裝方式，同時交由迅航等船務公司，採用貨櫃運輸方法，以確保貨品準時抵達目的地，並且清潔衛生，不受損毀。該公司之製品暢銷三十多國，而以英國及西德爲最大銷場。

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	二三五一七七
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	三三〇〇八一
中國	三三四八〇二
中華	二四九三二一

尚有航訊刊在四張二頁

HANGANG GLORY
漢江輪
十一月六日載貨
十一月七日啓航
直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
途往：大阪、東京。
總代理：太平洋行
貨務代理：智羅行有限公司
廣東大廈43字樓 5-253766，253950
澳門代理：達通行
澳門永亨銀行大廈四樓301室
電話：5739

順昌航業有限公司
大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速16浬・全船客房冷氣設備）
本期：十一月七日落貨 九日開行
下期：十一月廿五日落貨 廿七日開行
直透：新加坡 庇能
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN
十一月九日落貨 十一日開行
直透：曼谷
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN
十一月十五日貨落 十七日開行
直透：曼谷

LASH
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省、舊金山、聖地牙哥
載收：士托頓、波蘭、長堤貨物。
JAPAN BEAR 日本熊 十一月 即日收貨 六日截貨 八日啓行
THOMAS E. CUFFE 加富 十一月 十八日收貨 廿二日截貨 廿四日啓行
GOLDEN BEAR 金熊 十一月 三日收貨 七日截貨 九日啓行
總代理：MOLLERS LTD.
畢拿有限公司貨運部
於仁大廈十三樓 電話：5-258231-9

多利順洋行
中環於仁大廈19樓 電話5-226111
香港—歐洲綫
（非公會船）
利達哈夫 RYTTERHAV 十一月 即日落貨 六日開行 泊A19泊
利達多 RYTTERDAL 十二月 十九日落貨 二十日開行
往：鹿特丹、漢堡、畢萊梅、安特衞普。
[illegible]
海華 HALLVARD（兼收冷藏貨） 十一月 七日落貨 八日開行
海德 HALLDIS（兼收冷藏貨） 十一月 廿四日落貨 廿五日開行
往：橫濱、名古屋、神戶、門司。

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航綫
直航：斐濟群島、奧克蘭、威靈頓、列堤頓。
收貨站：海運樓及葵涌
SHANSI 山西 十一月 八日截貨 十一日開行
AUCKLAND, WELLINGTON, LYTTELTON.
SOOCHOW 蘇州 十一月 廿四日截貨 廿六日開行
LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON.
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL. 5-264311

亞澳航綫提供全貨櫃服務
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
現代貨箱碼頭及彩虹道記號葵涌道33地段收貨
SYDNEY. MELBOURNE. BRISBANE (ADELAIDE VIA MELBOURNE)
雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特，經墨爾砵）
截貨 集運 普通 開行
安華 ASIAN REWARD 十一月九日 十日 十三日
翠雲 TSUI YUNG 十一月十日 十六日 十九日
新幾內亞及南太平洋航綫
成都 CHENGTU 十二月二日開行
RABAUL, MADANG, LEA, PORT PAGO PAGO, PAPEETE

華僑週報

第一二九四期

泰國政治路線何去何從

泰國最近向美國重新保證：美國現役戰鬥部隊雖定期明年三月以前全部撤離泰國，但泰國與美國間的關係，仍然和以前一樣誠摯堅強。」

除了美軍撤退問題之外，泰、美軍事協定的修訂，同時，泰國並要求美國當局於明年三月全部關閉駐泰空軍基地時，將個別基地的設施、裝備留下，供泰國使用。

事實上泰國之所以要求美國撤離，是因爲「東南亞現已見和平局面，美軍繼續留駐，足以破壞泰國在世界人士心目中的印象，同時並傷害他國感情。」

泰國 與高棉關係近來並不和諧，該卒於十一月二日宣佈恢復邦交，雙方設立聯絡處，明春將互派大使。至於高棉難民則可自由選擇返國或居留泰國。這總算兩國關係的一步重大進展。

泰國與高棉同時在曼谷與金邊正式宣佈兩國之一項聯合公報中表示兩國即日建立全部外交關係互相尊重及和平共處，以和平方法而非武力解決任何邊界衝突，並致力使東南亞和平穩定，兩國係於高棉副總理兼外長英沙里在泰談判後決定建交。英沙里曾表示兩國將儘早互派大使，但泰國外長察柴棉，互派大使時間將爲今年年底，但泰國在邊境碧玻纖之聯絡辦事處，則定本月十日設立，預料高棉在阿蘭之聯絡辦事處，亦將於同日設立。察氏又稱：高棉同意泰境內之高棉難民返國，泰方給予方便，但對於不願回國者，泰國決不強迫，並將助其就業。

權威界人士認爲：泰國目前社會發現農業衰落，而工業又未能及時興起，以致農民破產，工人失業，終於引起學生的騷動與不安。

權威界人士認爲：這樣局面倘繼續下去，則不是右派集團再起而執政，便是共黨勢力突起，走向所謂「無產階級專政」，因爲這樣動盪的局勢不能長期持續。

專家指出：泰國三個有力團體是泰國全國學聯中心，泰國工人調協中心，和泰國農民聯合會。這三個團體中，雖然以全國學生中心爲核心，勢力由曼谷向全國擴張。

除了 這三大團體之外，其他較小的羣衆組織亦紛紛成立。學生組織計有五十多個。此外工人方面組織亦有四十多個。農民組織雖規模較小，但與兩年前相較，則進步得多。

泰國政府目前因經濟及權力等種種關係，難以滿足他們的要求，專家們認爲：發展結果祇有兩條途徑。其一就是以強硬手段鎮壓維持秩序，從而復興經濟，再藉此滿足農業要求，但這一途徑將造成極端右派份子重執政權。

另一途徑發展就是由共黨專政，經過一次大規模的破壞後，再興建一個新的社會秩序。

但左右局勢的仍是佔全國人口比例最多的農民，勝利操在爭得農民的一方。

泰寮關係現已進入一個新階段，這當然是一個好現象。事實上較早時期兩國關係一度甚爲緊張，現在且加以檢討：不久以前寮國拘捕七名泰人，指控其替政府從事間諜工作。該七名泰人其中四人爲大學生、二人爲大學講師，另二人則被指爲偷運軍火進入泰境。

寮國 指控他們是泰國政府間諜，企圖在寮國執行爆破計劃，並謂寮政府「決不容許反動派以挑釁及威迫手法，逼使寮國人民接受其願望。」

泰國當局當時指出：過去四年間共有四七九名泰人被寮國拘捕。寮共又指泰國軍機於本月十二及二十兩天轟炸與掃射若干寮國鄉村。泰國官方又曾表示：泰國戰鬥機將掩護海軍巡邏艇，沿寮國邊界湄公河巡邏，希望避免兩國之間，再發生衝突事件。

泰國內政部又表示：倘泰國巡邏艇遭受襲擊，則將派遣更多軍機從事拯救工作，此乃最高指揮部的命令。

此項 最高命令的發出，顯然因當時發生兩宗事件所引起。其一就是一艘泰國巡邏艇被一艘巴特寮巡邏艇擊沉。另一就是一架「T廿八」型軍機向一個巴特寮岸上陣地掃射。泰國政府已飭令湄公河沿岸部隊及警察提高警惕。

泰國面臨和平秩序問題仍多，十月中旬時，馬來西亞和泰國曾就邊境保安問題，特別就恐怖分子在邊區文多森林加緊活動之情形，最近馬來西亞和泰國保安部隊曾聯合行動，搗毀恐怖分子的營寨，并搗毀恐怖分子企圖在馬來西亞市鎮發動叛亂陰謀。

另一方面，泰國內政部次長谷巴則表示：泰國必須對兩國巡邏艇間的衝突與設法保持冷靜，因泰國現正採取審慎政策。

泰國目前極願與寮國談判邊境問題，但有資格人士認爲：在美國全面撤出泰國之前，寮共決不與泰國談判。個別寮共政要并不相信美軍將如期于明年三月底之前全部撤離。

核子戰爭眞不可免？

美國一羣核子專家最近表示：本世紀末期核子大戰極有爆發可能。要避免世界毀滅，祇有屆時能成立一個極難組成的世界政府。

麻省理工學院及哈佛大學教授五人，最近在一次武器管制例會上發表意見：認爲某一形式的核子戰爭將於二十世紀結束之前發生。

他們認爲：這些戰爭不會由美、蘇兩國策動，而是由一些較小國家例如以色列、阿拉伯集團、印度、巴基斯坦、或者個別非洲國家所策動。

哈佛教授杜地指出：可能由於禁止核子武器談判擴張關係，美、蘇兩國相信已不如以前地相信大量囤積或者增大核子武器是最安全可靠的防衛辦法。

麻省理工學院教授表示：世界政府雖極難組織，但他認爲這是唯一可以拯救世界，不受毀滅的方法。

他認爲：核子戰爭爆發的可能性越來越高。

另一位哈佛教授舒舉指出：今後核子彈的體積會越來越小。一九九九年將可發展一種驚人的超小型核子彈，其威力足以毀滅一個如曼徹斯特或劍橋般大小的城市，其重量卻微不大，一個身體強壯的人便可攜帶。

澳洲消息：世界上現在至少有十個國家具備製造核子武器的資源與能力，祇要決心製造，即可進行。

消息來源又透露：此等國家一旦手握核子武器，必然以另一面目對付其他國家，屆時權力均衡的穩定局面即將改變。

此外，工業發達程度較遜國家，進行製造核子武器後，財力將大受影響，於是原來發展計劃將大受延阻，而工業先進國家亦決不再出資參予以協助。

消息來源認爲：這項事件之產生，使世界各國更加重視核子不擴散條約，計開：（一）核子技術普遍化；（二）印度之核子試驗；（三）中東危機。

核子壟斷的時代看來快要結束。若干年前核子武器是美、蘇、英、法等四國的專利。一九六五年中共突然加入核子俱樂部後，不足十年間印度亦進入核子集團。

專家們指出：印度的核子化大大影響了世界核子武器的形勢，有人認爲：印度這一行動，會引起其他國家紛紛效法，問題所在就是要看誰先走一步。最可能的國家計有以色列、埃及、巴基斯坦、南非、巴西及阿根廷。

這些國家的核子技術雖極落後，但有等核子先進國家卻基於政治或經濟理由，出售核子反應爐給他們，使原本沒有條件的國家，也有製造核子彈的能力。

最近埃及 向美國洽購核子反應爐。美國雖堅持埃及保證不將核子燃料及有關科技用以製造核子武器，但國際間的保證價值如何，實在值得懷疑。

較早時西德就出售了一套完整的核子分裂提煉裝備與巴西，因此巴西亦可以製造核子彈。法國爲了經濟理由亦準備出售核子裝備與巴基斯坦及阿根廷等國。

至於利比亞亦有一座由蘇聯供應的小型反應爐。

種種跡象顯示：不久將來核子國家的數目將大爲增加。

非核子國家認爲大國既積極發展核子武器，則小國又何必要自受羈束。

這些小國一方面對超級強國信心消失，另一方面又要賴核子武器提高自己的實力和地位，所以越來越多國家積極走向核子武器之途。

有人認爲：這些國家得到核子反應爐之後，未必就會發展核子武器。但無可否認者就是：擁有反應爐就擁有發展核子武器的潛力。

能源危機已造成反應爐數目大增。據統計：一九七四年底時世界十七個國家共有反應爐一百六十七套。預料七十年代結束時，可能有五十二個國家分擁五百套反應爐。

專家估計：及至一九八〇年時，世界各地的反應爐可以生產一百萬磅核子原料。數量足以製造五萬枚核子彈。

一年前 世人仍認爲：核子力量由五強獨佔，但印度進行核子爆炸後，情勢爲之大改。下一個核子國家一般人均認爲有下列幾個可能：

（一）以色列與埃及：這兩個中東死敵都有發展核子武器可能。以色列雖一再聲言不會是第一個發展核子武器的中東國家，但觀察家多同意以色列有在短期內製成核子彈的能力。埃及方面亦有充份技術向這方面發展。埃及現向美國洽購核子反應爐，主要問題雖在於埃及提出保證，但個別專家認爲：埃及將會備受政治壓力，迫使政府發展核子武器。

（二）巴基斯坦——法國在過去幾年間早已向巴基斯坦提供核子技術援助。法國雖聲言嚴格限制核子原料使用，但印度核爆使巴基斯坦大受刺激。據可靠消息：巴基斯坦可能即將製造核子彈。

（三）南韓——專家指出：自美國撤出中南半島後，南韓已積極從事核子發展。

國際原子能 委員會最近宣佈：南韓將所有一切核子活動交由該委員會節制。

該協議乃屬一九六八年核子非促進條約之後簽訂。該協議原有五十四個國家參加簽訂，自南韓加入後，簽訂國家即增加到五十五個。該委員會之監察員將赴各地視察，有關核子設備現況，反核子擴散措施，同時并確保核子能祇用於和平用途。此舉當必自動包括南韓在內。

倘南韓將來擁有核子彈，則鄰近的日本亦可能重新檢討，目前不從事核子化的承諾。

（四）南非——南非技術水平一向相當高，因此不難發展核子武器。在黑色非洲壓力之下，南非核子化亦大有可能。

（五）巴西及阿根廷——兩國都渴望擁有核子武器。巴西最近由西德購得核子反應爐一套，亦可以說是發展初步。

專家們認爲：自印度核爆成功之後，美、蘇、英、法、中共等五國的核子「專利」已告消失，禁止核子武器擴散條約目前仍不過是一紙虛文。專家們認爲：今後每隔五年，將會增加一個擁有核子武器的國家。將來日、德亦非全無發展核子武器可能。

目前形勢顯示：世界各國都認爲非擁有核子武器不足以言政治，故核子武器的發展似無可避免，這種趨勢顯非超級國家所能控制。

專家們認爲：目前唯一可行辦法就是加強國際間合作，防止核子原料失竊，落在匪徒之手，禁止核子武器擴散條約國家最近會議，通過加強保護核子原料措施。其中包括嚴格管制核子原料的使用和管理。據悉：要製造一個相當於廣島式原子彈的核子彈約需核子原料廿二磅，但會議通過核子原料的使用雖少至十公克亦要登記，以策萬全。

世界財富寡與不均

世界銀行目前指出：世界十億最貧窮的人口，每年實際收入，由現在至一九八〇年間這一段期內，增長率不超過百分之一。

因此，世界銀行呼籲富有的國家，加強援助貧窮國家貨品大量入口。世界銀行指出：「由於去年的經濟情勢顯示：住在收入較低的十億人口，平均實際收入沒有增加過。

事實上，世界各國向有貧富懸殊之分。但差距程度近年日漸加深。全球三十個貧窮國家十億人口每人每年平均收入，購買力已更形降低。但另一方面，工業國家的國民平均收入則仍見有增無減。

這種現象 表示：世界富裕國家的人民，每年自地球上日益稀少的資源中，所得的利益，仍然越來越多，但貧窮國家所得的物資則越來越少。

「關於每年收入不足二百美元的人口，一現在的預測顯示他們實際收入，在這一年代的尚餘數年中，每年收入增加不足百分之一。」

這些貧窮國家的經濟，比其他的國家受到無法控制的因素所操縱，爲數更多，影響更甚。這些因素包括：外援數量，製成品價格等等。

發展中國家的收入，除非得有大量資金的轉移，始能於一九八〇年時，有百分之六的增長率。

但事實上這種龐大資金的轉移，并不可能發生，理由如下：

（一）石油出口國目前盈餘不會在七十年代末期顯著增加。一些石油出口國甚至可能出現赤字。

（二）假如這個百分之六的目標完全來自外援而不使先進國家有所損害，那麼，外援便須于一九八〇年增加至爲國民總收入的百分之零點八一〇。一九七四年的只有百分之零點三三。世界銀行指出：實際上，這可能降至百分之零點二四。

若能消除對發展中國家的主要出口貨品的關稅障礙便可能有一半成功，但是，很少國家這樣做。世界銀行補充說：「上述障礙若能破除，發展中國家可在短期內賺到不少出口金錢。」

因此，先進國家應採取更爲自由的貨品入口政策，使發展中國家得到較佳的選擇。

關於貧富不均 的問題，又據專家指出：目前國際間正在必要的一項會談。近年來，國際間所採取的許多行動，非但沒有矯正這種日增的差距，反而助長了這種差距。

一九六〇年代的關稅談判，將工業國家之間的關稅降低了一半，而使他們的關稅比對於開發中國家之主要產品的關稅還更低些。結果，一些非關稅性的障礙，特別是針對開發中國家之出口貨的障礙卻愈來愈多。

「官方的開發協助」，或援外，已從一九六〇年時佔工業國家全國總生產毛額的百分之〇點五二的數額，降低到目前的百分之零點三二，預料此數還要再降低。

更可惜的是：由于油價上漲，主要進口貨費用提高，以及工業國家市場的不景氣，便使貧窮國家所受的打擊遠較任何國家來得嚴重。預料今年這些貧窮國家的貿易逆差，將達三百六十億美元，而在一九七三年則只有九十億美元。

專家又指出：開發中國家特別關切的，是他們貿易條件的急劇惡化，也就是靠其輸出而賺取的外匯。所能對外採購的貨量已日益減少。這種貿易趨勢表示，貧窮國家的資源已逐漸流向富裕國家，例如：經濟合作暨發展組織估計：由于這種貿易條件的改變，工業國家與貧窮國家交易時可以賺取七十五億美元。

開發中國家 之所以呼籲建立一「國際經濟新秩序」。其原因就在此。而比較富裕的國家——包括美國在內則已一致同意，這許多改革的要求，確有其道理，而這種會商也似乎已有進展，爲了緩和這種貧富懸殊日甚的趨勢，目前的努力尚集中在以下的幾種建議：

穩定外匯收益——美國已建議國際貨幣基金會每年提供多達二百五十億美元的貸款，給那些外銷收益突然銳減的貧窮國家。工業國家與開發中國家都贊同這項計劃，但要推動起來，起碼仍得經過數月的時間才行。

穩定商品價格——貧窮國家首先希望致力避免貿易赤字，並希望藉穩定基本原料的價格，以改善他們的貿易條件。（按：不生產石油的開發中國家所出售的農產品約佔其出口收入的三分之二。）

貿易障礙——工業國家已經同意放寬使開發中國家的產品受到差別待遇的若干貿易規章，尤其是：提高關稅，也就是對加工商品課征的進口稅要比原料來得高的那種作法。但是，他們仍堅持維持非關稅性的貿易障礙，如紡織品的限額即是一個例子，這對貧窮國家比較有利可圖的輕工業產品特別嚴苛。

開發中國家已要求工業國家，廢除對其出口貨所實施之一切關稅與非關稅的障礙。

這些問題 將精多年的會商才能解決，但是由于貧窮國家現在似乎擁有了工業國家所需要的東西——供應原料的保證——而且他們還可以仿做石油生產國家的先例，囤積原料以加強其交易的實力，因此，它們亦已有了討價還價的實力。

援助——貧窮國家希望他們接受的援助數額能有一九七八年時，工業國家總生產毛額的百分之零點七六。並建立某些制度，將眞正的資源移給貧窮國家，例如：支付海床的採礦權利金給開發中國家。不過這些計劃的展望似乎十分暗淡，借貸延期償付——美國也反對貧窮國家請求會議，討論重新清理他們迅速增加之外債的要求，他們目前的對外貸款總額，已達一千二百億美元，若干國家之拖欠債務，以及重新洽談債務的事，可能將是免不了的。

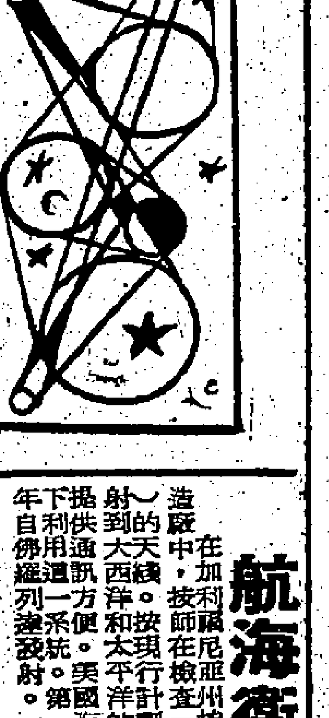
私人投資——這是美國主張使資金流入開發中國家的一種方法。國務卿基辛格已建議，以四億美元加強世界銀行的資力，以貸款給貧窮國家的私人企業，並成立一個投資信託基金會，以動用私人資金投資於開發中國家。

同時也有專家建議，世界銀行或美國政府担保由於石油輸出國家所發行的債券。

此外，有人正在研究一套對外投資的辦法，以便各國政府與多國性的公司，能克服彼此提防對方的困擾。

科學

第一四六期



金星是有生命的星球

金星有沒有生命之謎，由於蘇聯無人駕駛太空船登陸金星成功，將來或有打破的希望。世界的科學家們，特別是蘇聯和美國的科學家，已增加了對金星的研究的興趣，注意蘇聯金星太空船所能找得的關於金星的資料。

蘇聯金星九號及十號太空船，於十月中旬降落了密雲瀰漫的金星上。金星九號於十月十五日降落金星後，曾與地球以無綫電聯絡五十三分之久，拍回許多資料。金星十號於十月十九日在金星降落後，於六十五分鐘的操作期間，拍回金星照片兩幅。

控制金星九號及十號太空船降落金星的蘇聯太空站的礦石學家巴斯里夫基於鑑別這些金星照片後說：從金星上石塊比較年青的現象來批判，金星是一個有生命的星球。同時可以說金星產生石塊的過程現仍在進行中。由於仍有種種活動而促成石塊的產生，現在尚未消逝，可能是由火山爆炸所造成，或者由「金星震盪」造成。

以前，在科學家心目中，金星有無生命，仍是存疑，但蘇聯對金星所作的兩次成功的探測，已發現金星是一個「有生命的星球」，因爲那裏的石塊比地球的年輕幾千年。這發現使科學家可以進一步探測金星有的是什麼生物，那些生物的形狀和智慧與人類的差別，以及地球人類能否與金星的生物交通。金星的研究將可導致人類科學家對其他太陽系內的星球的研究，甚至打開太陽系星際交通的新紀元。

（上）金星九號太空船從金星降落地點拍返地球的照片，（下）金星十號太空船拍返金星照片

舊地圖解決新問題

羅拔·B·董爾作

地圖歷史和人類歷史一樣古老，但製圖到了十八世紀才成爲一種科學工具。啓蒙時期的地圖，是那個時代在航海術、生物分佈學、天文學、光學、精密儀器製造、測地學、地理學、物理學、海洋學和數學等方面的迅速進步的例證。

如果說這些地圖以現代的準確和控制標準來衡量是粗疏的，那它們仍然是有關過去景象——人類景象和自然景象——的資料的不可缺少的源泉。它們以經濟的方式使我們知道拓殖的過程、城鎭的成長和分佈、農業的變遷、工業和土地發展、交通綫、道路、先行權、運河、鐵路和航道的存在和增長等。它們使我們知道州界和國界被大海腐蝕的變化、土地的開墾以及港口河流的淤塞等。

喬治亞州立大學的路易斯·德沃賽博士，是使用十八世紀地圖作爲研究資料，以求解決當前問題的先驅。他是很少人知道但日益重要的歷史地理學研究的專家。

德沃賽曾獲得倫敦大學的歷史地理學博士學位，他解釋說：「歷史地理學家們的觀點在處理一個問題時往往是綜合性和歷史性的。我們可以對一種情勢採取較大部份單一理論所能採取者更爲廣泛更爲普遍的意見。歷史地理學家們不但關心人類的事情，而且關心自然景象的各方面以及自然景象如何隨時間之過去而改變。」

喬治亞州立大學的計劃，使人們得以對下述各節作敏銳的新觀察：喬治亞州東北部奧爾科維河沼澤的起源等環境和生態問題，如美肯市（位於喬治亞州中部）霍金斯堡的正確面積和地點等考古學難題，白人到來前的喬治亞州查拉幾族（北美印第安人之一族）文化的規模和混雜等人類學問題。

在國家公園辦事處最近所資助的一項耗資二萬美元計劃中，將以歷史地理學方法找出通至肯塔基州坎伯蘭峽的著名荒野小徑的特殊路途。這小徑的開路先鋒是丹尼爾·布恩。在美國革命後，這小徑成了移民的主要路綫。

德沃賽的研究生之一將使用早期地圖、目擊者的說法、圖面以及現代空中攝影照片等，重建這條因喬治·凱萊布·賓厄姆的特大繪畫「丹尼爾·布恩護送移民者渡過坎伯蘭峽」而永垂不朽的道路。這小徑本來只是一些印第安人和動物所使用的道路，後來逐漸改善，因此篷車可在任何天氣下通過，使原來的十三個殖民地與廣大的美國內地隔離的阿帕拉契山脈。

隨着新道路的修築和文化西漸，這條道路逐年失修。在大部份地區，這道路的原來路徑變得模糊不清，被碎片或現代公路埋沒了。

近年來，在應用歷史地理學方法方面，最令人興奮和最重要的事情也許就是邊界爭端的解決。與德沃賽有關的最近兩宗官司——合衆國與佛羅里達州間的官司以及合衆國與羅賓遜鐵路終站倉庫等間的官司——是歷史地理學發展的基本水準標記，作爲一種科學，歷史地理學是可以澄清許多複雜的重大問題的。

在很大程度上，佛羅里達一案起於兩項涉及古巴漁船的事件，因爲美國海岸防衞隊和佛羅里達州海岸巡邏當局曾威脅要拘捕自在國際公海捕魚的古巴人。聯邦政府認爲這些海面是公海，任何國家的漁民都可以在這些海面捕魚。海岸防衞隊被拒容許拘捕古巴漁船。

於是佛羅里達就該州在墨西哥灣和大西洋的海上邊界到那裏爲止的問題控告聯邦政府。訴訟結果是很重要的，因爲爭執中的沿海水域將決定誰能對捕蝦和捕魚施行限制——同時并決定誰能在找尋新的石油寶藏的壓力增加之際，對海岸外石油開發地的租借施行限制。

佛羅里達州是根據一八六八年州憲法提出其領土要求。這套憲法包括一項關於該州邊界的條款，其中有關該州的法理範圍的書面文字可作多種解釋。德厄賽指出：「并無紀錄顯示憲法起草人製備或鑑定地圖，以說明佛羅里達州的海上邊界，亦無與一八六八年憲法有關的會議或討論的現存誌載或紀錄。」

作爲聯邦政府方面的專家證人，德沃賽試行重建一八六八年佛羅里達州景象的地理事實，以及居住於該地的公民和領袖們的態度和地理感覺。

他解釋說：「第一種重建是與當時所存在的地理情況有關，包括地形、海岸綫和自然生長等事項。第二種重建較與往昔人民的態度和感覺——他們對與自己有關地區的資源和義務的認識及評價——有關。」

德沃賽曾提出一百零七件證物、包括廿九張十八世紀、十九世紀和二十世紀地圖。他特別依恃在一七六四年至一七七一年任北美南區總測量師的威廉·德布拉姆所繪製的地圖。德沃賽說：「德布拉姆在一七六〇年代和七〇年代的工作，標誌着科學化測量和繪圖在佛羅里達開始。這種工作到了一百年後的美國海岸測量進行時才有所改進。」德布拉姆是他那個時代最傑出繪圖師之一，以發展第一張墨西哥灣流地圖著稱。

德沃賽還憑藉德布拉姆的地圖和其他資料，斷定了佛羅里達州的實際海上邊界是在佛羅里達檢察總長的解釋與美國政府的解釋之間。他的證詞曾於二月廿五日在高等法院的最後口頭爭論中概述。訴訟判決將大大影響其他州對東海岸一帶的水底土地所提領土要求的結果。

美國獨立二百周年紀念并有助於使歷史地理學及歷史性地圖爲人注意。德沃賽說：「民衆已發覺到歷史地理學家所知道的事情，此即舊地圖并非只是一種用作裝飾的珍品。這些地圖不但告訴我們一些關於某一地方像什麼樣子的事物，而且告訴我們一些關於人們相信它像什麼樣子的事物，後者縱非較前者更爲重要，往往也和前者一樣重要。」

德沃賽最近曾爲一項大規模搜集原有地圖的工作撰寫短註，這些地圖曾在革命時期指引英美司令官。具有遠見的修飾而極爲詳細的密耳山地圖，是說明歷史性地圖在解決問題方面不時有用的好例子。這張地圖是由英美外交官首次使用，以擬訂一七八三年九月三日的巴黎條約，此條約批准了美國獨立。這地圖是有關英國在俄亥俄河及密西西比河一帶的土地授與的討論中心。英美兩國同意其在一八二七年九月廿九日的條約中的正式地位，而在有關一八四二年韋伯斯特——阿士柏頓條約的談判中，這地圖也曾發生實際作用。

據德沃賽說，這地圖目前仍在諸如海牙國際仲裁法庭、英國樞密院、加拿大高等法庭和美國高等法庭等法庭用以解決邊界爭端。（譯自喬治亞大學刊物「研究報告」）

太陽現代畫

日冕，太陽的灼熱的外氣層，光芒耀目，伸展數百萬公里，形成這一動人的形象，有如一幅巨大的現代油畫。在繞地運行的「太空實驗室」中，裝有八座望遠鏡，其中一座能拍日冕，把太陽的球體遮住，造成人工日蝕現象，只拍光環變化。自從一八三九年初次利用照相術研究太陽以來，每逢日蝕，最多只能拍八十小時的照片。現在有了這種太空設備，可以進行八個半月的日冕觀察。

兩型肝炎預防均有可能
醫學研究鑑定肝炎病毒

美國和拉丁美洲來的科學家們在一個共同進行的研究工作中，發現促成傳染性肝炎的物質。

假如更進一步的研究證實這發現正確，今後幾年中可能會製成防肝炎的疫苗。那時，美國製的疫苗，能消滅肝炎，將其它傳染病一樣，日益減少。傳染性肝炎是由感染的食物所帶有的病原體傳染的，普遍流傳世界各地。這種病原體寄生腸中，流入下水道中再進入溪流及湖澤之中。

美國賓州西點的茂克治療研究所和哥斯達尼加聖約瑟的路易斯安納州立大學國際醫藥研究訓練中心的科學家們共同努力發現這種病原體。

一九六七年，伊利諾大學的科學家首次分離出這種病原體。他們把肝炎病患者的血注射到南美小猴身上去。他們在檢查南美小猴時發現這種病原體。但是他們無法證明它和人類的肝炎有關。有些研究人員認爲那種病原體只見於南美小猴，與人類的肝炎無關。

賓州及哥斯達尼加的研究人員們也用南美小猴。因爲這種小猴最適於作這種病原體的研究。研究小組用肝炎病人的血注射到南美小猴身上，作一系列的試驗，證明那病原體顯然是從人體中傳到猴子體中去的。

負責主持研究的負責人莫里斯·R·希爾曼博士。他是茂克研究所病原體細胞生物學研究部的負責人，曾經協助發展防麻疹、腮腺炎和風疹的疫苗。

上述三種傳染病自從世界各地進行預防以來，已經大告減削。有些科學家認爲此等預防工作繼續進行，將令這些傳染病絕跡。希爾曼博士協助發展成的混合疫苗，可以同時這三種傳染病。

在茂克進行研究的小組人員中還有普洛伏斯特博士和伊坦宜恩博士。

在科斯達尼加參加該工作的是維克多·M·維拉維斯博士，是玻利維亞人，任該中心副主任。另外一位安奇·A·阿蛮達斯博士是科斯達尼加人，任該中心傳染病組主任。該中心的工作係茂克研究所撥款給路易斯安納州立大學辦理的。

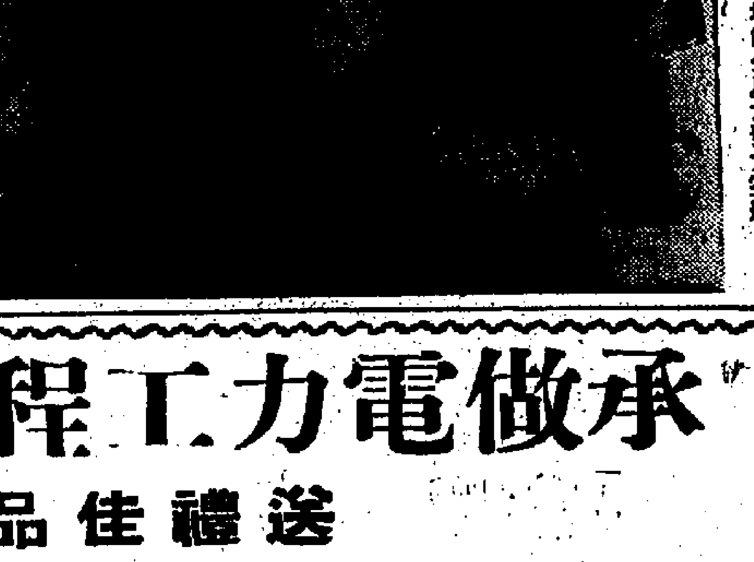
路易斯安納州立大學醫學院熱帶疾病科主任J·克萊迪·斯羅茲威爾博士是科斯達尼加中心的主任。他說，科斯達尼加的醫師們協助促成這一工作，包括把肝炎病人的血液供應該中心。

這計劃的下一步是要在試管中培殖出病原體。假使成功，可以製成疫苗。

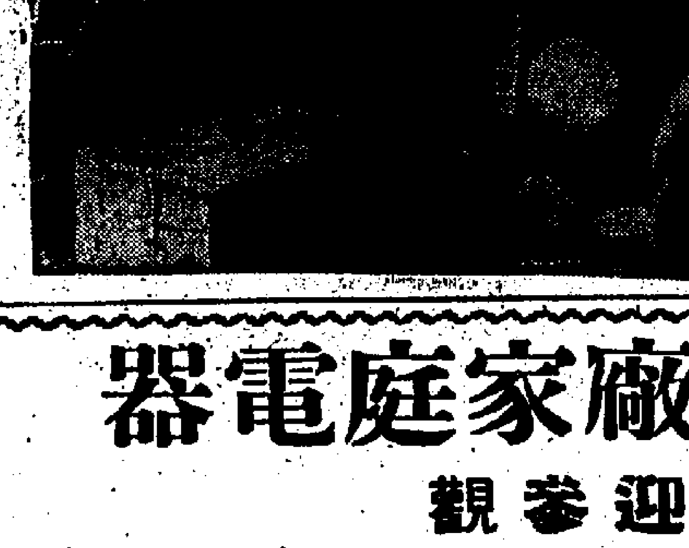
傳染性肝炎又稱A型肝炎，和B型肝炎不同，後者又稱血清型肝炎，是由輸血或者打針時針頭未經消毒而傳染的。這種肝炎也可能由疫苗預防。美國有兩位科學家已經測試了一種據說能產生免疫作用的化學物質。

航海衛星

在加利福尼亞州埃爾•西廣度的休斯飛機製造廠中，技師在檢查「航通衛」（航海通訊衛星）的天綫。按現行計劃，有兩個航通衛將分別發射到大西洋和太平洋的同步軌道中去，爲航運業提供通訊方便。美國海軍也準備在暫時性的安排下利用這一系統。第一個航通衛準備于一九七五年自佛羅列達發射。



在蘇聯太空站工場的金星九號太空船



西門子新發明
對抗恐怖儀器

由於目前世界各地都發生恐怖份子的活動，如炸彈信、爆炸包裹、封機等，使到週圍陷於不安，現環球最大一家國際性通訊器材公司西門子公司已發明了一項特別探測儀器，以資對抗。

首先採用該項由西門子製造的輕便X光映相加強器者爲柏林犯罪調查技術組，進行檢驗可疑物品。

該項新儀器係放置於X光管及無綫照相機之間，作爲長距離控制技術工具，不需轉動位置在任何角度下瀝其發射軌跡便可偵出物品是否包藏有危險性成份，加以引爆，同時警方尚可憑其破片中偵得是何種型的炸彈，作爲破案的綫索。

承做電力工程·售賣及修理·名廠家庭電器
送禮佳品·電熱水器無綫電機·歡迎參觀

代理名廠通訊器材·設計安裝發電機等
耀生行有限公司
德輔道一〇五號　電話：H七六九九五〇

工業生產率續晉

儘量動用新額與高價搶購配額製造新貨

各綫成衣出口中以澳德配額最疏渴，英國最鬆，美國新年度開始亦無困難。衣廠布廠除趕製德美新單至外，英綫近期付量亦增，係怕不久進一步入口管制與運費增加之趕辦性質。整個紡織衣業開工升為八成至八成半，如非染料缺乏有連鎖反應，當可增達九成。紡織衣以外工業，榮辱不一，平均開工約為七成至七成半，以錶類電子計算機最佳。製造業工人失業續見減少。

（特訊）月來本港工業生產繼續有改進，其中表現最佳者仍為紡織製衣業中的牛仔衫褲，各有關廠家無不儘量動用明年度新配額，而配額不足者則以高價搶購，製衣廠及布廠除趕製美國和德國新單外，美綫近期表現亦佳。其他主要工業產銷，榮辱不一，失業續見減少。

綜合工業界人士消息報導：最近本港各行主要工業，接入歐美各地新訂單續有增加，特別是牛仔衫褲的訂單批量頗大宗，各廠大都要加工趕貨，連帶紡織及織布業的生產亦有好表現，由於單量增多，各廠均需儘量調用明年度新配額才可應付，而若干配額不多的製衣廠則需要以高價向其他同業搶購配額，製造新貨，不過，雖然牛仔衫褲目前的產銷情況雖佳，但其他如製造恤衫，毛內衣褲，毛巾等業的開工情況仍然未十分理想的，此外，如織布業中斜布，燈芯絨布等的產銷亦較差，這主要是生產成本仍然不及台灣及南韓等地，特別是目前大陸的輕工業亦能依照外商來辦製造，也是一個重要的影響因素。但由於牛仔衫褲的好景，故仍能將開工率拉高。

據工業界人士續指出：就現時的情況來說，各綫的成衣出口中，大致上以澳洲，西德的配額最為疏渴，由於上述兩綫在較早前已一直比其他各綫為旺，故有很多輸往西德及澳洲的成衣製品，預先使用新年度的配額輸出，加上近期來單續有增加，使很多廠家在找尋配額時深感困難。在配額疏渴的情況下，惟有用高價向同業購入配額應用。但是，輸往英國的成衣配額，現時仍然感鬆動，原因是今年來英國向本港訂購的成衣產品明顯減少，至有部份配額尚未用完，至於美國綫方面，儘管在九月底前因本年度的配額結束而有較多的成衣品在此一時期前趕付美國，但廠家估計本年度的配額亦有淨餘，因此，新年度開始後該綫的配額問題毫無困難出現。

據工業界人士又指出：目前此間的製衣廠及織布廠除了趕製西德，美國的新訂單外，英國綫近期的付量亦告增加，其主要的原因，一方面是因於英國可能在不久即會進一步管制成衣的入口數量，另一方面是遠東貨運公會將於明年二月中旬增加運費百份之十四，使彼邦買家在未受影響前加緊辦貨。現時整個紡織製衣業的開工已由月前的七成半至八成升至八成至八成半，如果不是近期因染料缺乏而引起的連鎖性影響，整個紡織製衣業的開工當可增至九成左右。至於紡織製衣外的各主要工業產銷，榮辱不一，以鐘錶，電子計算機，玩具最佳，平均開工約為七成至七成半。由於各行工業均有改進，使製造業工人的失業率繼續下降。

大陸紙張部份降價

鷄皮紙價跌百分七芯紙跌百分九

其他紙類雖未變但採定量供應憑匯約定價

印刷與包裝紙仍滯銷訂購量緊縮

（特訊）中國大陸機製紙張為了應付歐洲及日本產品低價競銷，秋季交易會內部分品種輸港批價相應降低，本港紙商鑑於最近印刷紙張及包裝紙張仍然滯銷，在交易會內訂購貨量亦告緊縮。

昨據紙業商人透露：中國大陸秋季交易會內，部分機製紙張輸港批價降低，黃鷄皮紙及白鷄皮紙批價比交易會前降低百分之七，芯紙批價比交易會開幕前降低百分之九，主要原因是應付澳洲及日本紙張低價競銷。其他紙類批價雖未有變動，但採取定量供應措施價格則在通知港商開信用證時才告決定。今屆本港紙業商人在交易會內訂購機製紙張，貨量仍然緊縮，由於最近本港一般包裝紙及印刷紙需求情況未有改變，同時鑑於歐洲及日本紙張生產過剩，預料今後幾個月內歐洲及日本紙張價仍然競銷。

紙業商人指出：現時日本的造紙廠雖然繼續減產，減產幅度平均已達百分之四十，但東歐、西歐、北歐的造紙廠尚未有採取減產行動。在一九七三年間，世界紙張曾經發生供應短缺，價格大漲，主要原因是受到惡性通貨膨脹影響，投機商人囤積。可是到了一九七四年，情況又有很大變化，由於世界經濟不景導致東西各國工業減產，投機商人囤積的紙張紛紛拋出，日本及歐洲造紙廠經過擴充生產之後，遂漸演變為生產過剩，同時投機商人囤積的紙張紛紛拋出，紙張價格由大漲之後變成大跌，今年首九個月，很多種紙張訂價繼續報落。本港紙業商人去年已經遭受貨價大跌的損失，雖然一般緊縮訂購，但今年仍然要蝕貨價。

現時本港市場的中國大陸機製紙張，價格仍有降低，黃鷄皮紙每令五十元，白鷄皮紙每令六十元，芯紙每噸八百六十元，道林紙每磅九角五分，白打字紙每令廿四元，拷貝紙每令卅元〇五角，玻璃紙每令一百元，平版白報紙吉林廠產品每令卅八元至卅九元，廣州廠產品每令卅七元。

針織廠需要吸納多 港中幼紗銷量復增

目前長纖維棉花訂價比較廉宜 紗廠成本減有合理利潤

（特訊）昨（五）日棉紗市，交投仍然疏疏落落，但一般價格尚告穩定。

據紗商指出：中國大陸及南韓中、幼支棉紗來貨減少，價格上升後與港產中、幼支棉紗距離縮短，於是刺激港產中、幼支棉紗銷量漸告復增，現時港產中、幼支棉紗以半精梳較為暢銷，針織廠接入美國及西歐訂單的高級針織恤衫，大部分採用卅二支及四十支半精梳棉紗作原料。近來紡製中、幼支棉紗用的長纖維棉花訂價比較廉宜，紗廠成本減輕，照現在售價已有合理利潤。

昨（五）日市價：港產十支O・E・紗每包一、六五〇元至一、七〇〇元，A級紗一、六〇〇元至一、六三〇元，廿支A級紗一、六八〇元至一、七三〇元，卅二支A・B・K一、七三〇元至一、七八〇元，半精梳二、四八〇元至二、五八〇元，四十支A級紗二、二五〇元至二、三〇〇元，半精梳二、五八〇元至二、六八〇元。巴基斯坦十支上級商庄每包一、三八〇元至一、四〇〇元，中上級商庄一、三五〇元，中級商庄一、三〇〇元至一、三二〇元，中下級商庄一、二四〇元至一、二六〇元，十六支上級商庄一、三三〇元至一、三五〇元，中級商庄一、二八〇元至一、三〇〇元，廿一支上級商庄一、三五〇元至一、三七〇元，中級商庄一、三〇〇元至一、三二〇元。南韓卅二支上級普通紗每包一、七五〇元，中級普通紗一、七〇〇元至一、七二〇元，四十支上級普通紗一、九五〇元，中級普通紗一、九〇〇元。大陸二十支普通紗每包一、四八〇元，卅二支普通紗一、七五〇元，四十支普通紗一、九五〇元。

米市暢滯各殊

大陸米價暗退增大

推銷倉米退五至六元

澳洲米較暢流

（特訊）昨（五）日米市，暢滯各殊。澳洲米較為暢銷，大陸及泰國米仍然滯市。入口米商十一家開盤，提沽食米廿五款，其中八款有成盤的，澳洲米占三千一百小包及三十小包，大陸米占二百一十六小包，泰國米占七十大包。

據米業人士透露：經銷大陸米的部分入口商，為了急於銷售存倉米，暗盤退價的幅度續告擴大，每担退價五元至六元，雖然開盤的表面價尚未有降低，但表面價形同虛設。泰國米受大陸米競銷影響，實銷更弱。成盤紀錄：澳洲小包袋鼠絲苗每担一百廿八元，小包齊眉每担一百二十元。大陸雙字新粘每担一百一十二元，洪字絲苗每担一百卅六元，成字絲苗每担一百卅六元，雙字絲苗每担一百卅三元，泰國觀音新米每担一百廿二元，雙鶴香米每担一百四十三元。

印尼盾升 印啤亦扳

（特訊）昨日（五）外幣市況，加紙高成四九一・〇〇，即一百加元兌四百九十一元，多兌一元，菲紙高成五八・三〇，即一百披索兌五十八元三角，多兌一角，坡紙高成二〇三・八〇，即一百坡元兌二百零三元八角，多兌三角，馬紙高成一九六・〇〇，即一百馬元兌一百九十六元，多兌三角，法紙企一一四・三〇，即一百法郎兌一百一十四元三角，瑞紙低成一九〇・三〇，即一百法郎兌一百九十元三角，少兌二角，荷紙企一九〇・五〇，即一百盾兌一百九十元五角，德紙高成一九五・八〇，即一百馬克兌一百九十五元八角，多兌三角，台紙低成一一九・〇〇，即一千台幣兌一百一十九元，少兌一元，泰紙企二四五・〇〇，即一千銖兌二百四十五元，印紙高成四九〇・〇〇，即一千盧兌四百九十元，多兌十元，日紙企一六六・〇〇，即一萬日元兌一百六十六元，印紙高成一一六・〇〇，即一萬盾兌一百一十六元，多兌一元。

瑞匯回順 馬匯亦低

（特訊）昨日（五）外匯市況，加匯報高五〇三・五〇，即在加交一百加元在港兌五百零三元五角半，多兌三角半，德匯報低二〇〇・三〇，即在德交一百馬克在港兌二百元三角，少兌二角半，法匯報低一一八・二五，即在法交一百法郎在港兌一百一十八元三角半，少兌一角半，澳匯報高六五三・〇〇，即在澳洲交一百澳元在港兌六百五十三元，馬匯報低，坡匯報低二〇八・九五，即在星交一百坡元在港兌二百零八元九角半，少兌一元一角半，瑞匯報低一九四・八〇，即在瑞交一百法郎在港兌一百九十四元八角。

競銷劇烈心理影響 砂糖銷勢疲莫能興

印尼粗糖將到，價較中粗更低，碼頭交一八〇〇元，使頹勢益受壓力。國際價升亦無刺激。

（特訊）昨（五）日砂糖市，淡勢未已，雖然偏軟糖價略為回升，亦未有刺激。據糖業人士指出：現時本港市場各國砂糖競銷劇烈，買家心理頗有影響。本月十日將有一批印尼粗砂糖到，價格比中粗砂糖更低，碼頭交貨每噸一千八百元，使疲弱的糖市更受壓力。

（特訊）昨（五）日成交仍然稀少，日本幼砂糖現貨碼頭交收現款交易價每担一百卅六元，有銀期每担一百卅七元，美國幼砂糖碼頭交收每担一百卅五元，北越中粗砂糖每噸一千九百三十元及一千九百二十元，大陸榴花中粗砂糖貨每噸一千九百一十元，天津中粗砂糖每噸二千〇四十元及二千〇三十元。

倫敦糖價，略為回升，四日原糖現貨每噸仍為一百六十三鎊十，三月期貨為一百六十一鎊點五〇，比前升一鎊點三五，三月期貨比前升一鎊點二五，五月期為一百六十一鎊點五〇，比前升一點六八。

世界粮食供銷尚嫌流動

美冬麥因旱將受損失歐市谷物收成再減

蘇伊士運河重開有利美國粮食貿易

如欠穩定美國勢將再實施出口限制

（特訊）紐約航訊：巴隆金融週刊登載，正在美國形成的另一次乾旱，可能損害美國重要的冬季的小麥作物。

在今年度夏使美國玉米田龜裂和蘇俄乾旱遭致向美國大量購買穀物和美國實施禁運之後，這是最不受歡迎的消息。

福特政府的顧問將特別不快，他們同意擴大種植面積，並獲得農民密切合作。不過，如果今秋若干主要小麥產區繼續發生乾旱，可能為全世界帶來災難。

這是因為美國已成為世界其他地區的一大糧食供應來源。她的小麥出口猛佔前年小麥收成的三分之二。冬麥是在九月和十月播種，五月、六月及七月收割。冬麥佔美國小麥總產量的百分之七十五。硬紅冬麥在所有穀物中，蛋白質含量最多。硬紅冬麥種植在堪薩斯、科羅拉多、奧克拉荷馬、內布拉斯加及德克薩斯等州。

過去兩個月來，這些地區的若干地方雨量微不足道。一位氣象專家說，過去兩個月來，堪薩斯州西部、科羅拉多州東部及薩斯州的狹長地區雨量稀少。堪薩斯西部硬紅冬小麥產區中心道奇市，十月份都沒有下過雨。他指出，越接近多季，雨量也越少。例如，十二月和一月雨量通常比秋季和春季為少。

秋雨對多季的重要性，是可使麥根在酷寒來到以前長牢固。甚至經過一個乾燥而酷寒的多季，充沛春雨對小麥可能有幫助，一般認為小麥產量達超水準的機會已消失，現在最可能的是產量達到普通水準，或普通水準以下，這要看生長季其餘時間的天氣而定。

來自華盛頓報導美國糧食問題的權威者葛特里・葛拉恩，在普利金斯研究所舉行的一次集會提出警告說，世界糧食供需狀況的惡化，並非一時的現象，如就以往十年之間所見到，糧食依靠北美洲的傾向今後再繼續下去，美國與加拿大勢將不得不限制糧食的輸出。

葛拉恩指出，今年世界的穀物備存量為一億一千萬噸，明年將減至一億噸，而減低至只能維持全世界穀物消費三十一天份的低水準。

從前，他認為糧食短缺現長期性不穩定原因，主要是因為人口的增加，而轉為輸入地區，使得現在有輸出糧食能力的，只剩北美洲與澳洲，紐西蘭等地區而已。因此，假使北美洲有一天遭遇到氣候失常時，世界糧食供給可能發生嚴重打擊。加上蘇俄的農業生產，儘管過去十年來作了重點投資，因為耕地上的缺點，以及寒冷，無法依照所預料的增加，而且今後也不能有太大的增產期望。

葛拉恩並說，以這種糧食供應不穩定為背景，限制輸出動向已經出現。他列舉美國今年對蘇俄及波蘭一度停止穀物輸出，即為一種信號。

（巴黎專電）經濟合作及發展組織（OECD）農業委員會說，今後幾個月世界小麥和其他糧食穀物情勢的關鍵，在於蘇俄的購買量，蘇俄今年穀物產量，比一九七三年產量減少了百分之二十五，這是儘管美國穀物產量創紀錄，而世界穀物產量增加的幅度，仍比一般所預料的要小的主要因素。

從七月到現在，已宣佈蘇俄穀物購買量達一千六百萬噸，其中包括九百萬噸小麥。這些穀物中有一千萬噸是向美國購買。

該機構說，世界穀物情勢不穩定，起因於關切蘇俄將進一步購買穀物的數量。蘇俄穀物產量可能減少三千萬噸，但是這些產額不可能全部獲得補充，蘇俄未來採購穀物數量中小麥不可能佔一半以上。

該委員會說，蘇俄大批採購小麥，有使供需情勢緊迫的影響，一般預料世界其他地區小麥豐收，將緩和這種影響。

美國小麥產量增加百分之十九而達創紀錄的五千八百萬噸，加拿大產量可望達到一千六百萬噸。

該委員會估計，今年世界小麥總產量將比一九七四年增加百分之三，但是略低於一九七三年紀錄。就稻米而言，據估計全世界收成將達創紀錄的三億三千萬噸，增加了百分之四。

該委員會指出，今年上半年世界市場價格上漲，小麥未來價格走勢，將看進口商的採購量和存貨變動情形而定。

儘管蘇俄大量穀收，一九七五——七六年世界粗穀物產量可望增加百分之五而達六億噸。美國玉米產量可望達創紀錄的一億四千四百萬噸，多於一年前的一億二千萬噸。不過，由於這項數字比率先的估計為少和蘇俄的採購，粗穀物價格可能維持穩。

據預測美國今年黃豆產量接近一九七三年的空前高產量。九月一日的庫存量很多，巴西黃豆收成也創紀錄。

該委員會認為，其他原料如魚粉的供應量相當充裕，由於經濟衰退造成需求呆滯，商量普遍增加及受前一季穀物飼料價格高品的影響，家畜生產正面臨一個艱難時期。

（美聯社華盛頓三日電）美國農業部分析家說，蘇彝士運河重開，將給美國農產品輸往許多有利國際市場注入新生命。

農業部經濟研究處的派克說，在關閉八年之後，今年六月五日蘇彝士運河的重開象徵着東西糧食貿易的新時代。派克說：「另一方面就歐洲各國，加拿大及其他出口國而言，亦享有類似的運輸利益，並且可增加他們的農產品出口。」他說，運河重開已激勵美國農產品售予中東與亞洲地區的成長，因為它使美國產品更具有與其他較近的供應國家的競爭力量。

他說，自蘇彝士運河重開以來，美國產品變得更具競爭力，稻米即是一個良好例子。在一九六七年以阿戰爭關閉蘇彝士運河之後，巴基斯坦成為阿拉伯半島的主要稻米供應國家，部份是因近距運及較低的運費。去年泰國亦加入這一地區的食米市場，並在該市場有很大的佔有率。

派克說：「然而，現在美國的市場佔有率正快速上升，美國出口商能夠以具有競爭的價格出售稻米給沙烏地阿拉伯，售價可較巴基斯坦高品質「巴士馬帝米」的報價為低。美國稻米售予伊朗、伊拉克、科威特的數量在一九七四——七五季期猛升到五四四、〇〇〇公噸，去年僅為三三、〇〇〇公噸。派克說，今年稻米出售量可進一步增加，其中伊朗購買四六〇、〇〇〇公噸，伊拉克購買二二〇、〇〇〇公噸。派克說，其他美國農產品——尤以是小麥、麵粉、加工食品對伊拉克與阿拉伯半島諸國的出口數量預期可同樣的互幅提升。」

（布魯塞爾三日電）歐洲共同市場（EEC）統計處最新數字顯示據估計一九七五年EEC穀物收成為九千七百九十萬噸，少於本月初估計的一億噸和去年的一億零八百二十萬噸。

在最新的收成估計中，統計處證實一九七五年EEC穀物收成將是自一九七〇年以來的最低者，因為去年秋季陰雨，今年春雨後又遭乾旱。

歐洲外匯市場 美元全面挺 黃金價上升

（特訊）布魯塞爾五日電：星期三，美元在歐洲外匯市場開市時全面報升。黃金價格亦同告上揚。倫敦金融商稱：美元的升勢是由於歐洲中央銀行的干預，明顯是由於歐洲的通貨膨脹，以及交易商看好美元前景的影響。

倫敦黃金開市價同報一四四・七五美元，前者升一四美仙，後者升十五美仙。

法蘭克福美元開市價由二・五六〇〇馬克升至二・五六二〇馬克，蘇黎世美元開市價由二・六三六〇瑞士法郎升至二・六三八七瑞士法郎。

倫敦英鎊對美元總價下跌，每英鎊由二・〇六〇〇降至二・〇六〇八。

巴黎美元開市價由四・三六〇升至四・三七〇〇法郎。布魯塞爾美元開市價由三九・六五升至三九・七五比利時法郎。阿姆斯特丹美元由二・六三五升至二・六三七荷蘭盾，米蘭美元亦由六八〇・五升至六八二・五里拉。蘇黎世英鎊開市價[illegible]。

香港金融行情表

九九金每司兩（十一月五日）（最高）八七九・〇〇（最低）八六三・〇〇（收市）八七三・二〇

幣別	單位	收市價（港幣）
美電	一〇〇	五〇二・七〇
美單	一〇〇	五〇二・二〇
美鈔	一〇〇	五〇一・三〇
英鎊	一	一〇・三三五
加拿大圓	一〇〇	四九二・〇〇
法國法郎	一〇〇	一一四・二〇
瑞士法郎	一〇〇	一九〇・三〇
西德馬克	一〇〇	一九五・八〇
意大利里拉	一〇〇〇	六・七五
荷蘭盾	一〇〇	一九〇・五〇
澳洲圓	一〇〇	六三三・五〇
日本圓	一〇〇〇	一六・六〇
菲律賓披索	一〇〇	五八・三〇
紐西蘭圓	一〇〇	四八五・〇〇
坡圓	一〇〇	二〇三・八〇
台灣圓	一〇〇	一一・九〇
泰國銖	一〇〇	二四・七〇
印度勞	一〇〇	四八・五〇
澳門紙	一〇〇	八二・〇〇
西貢紙		
金邊紙		
南非蘭特	一〇〇	五三〇・〇〇
南韓紙	一〇〇	一〇・一〇

國際股市金融行情

（一九七五年十一月五日）當地時間

倫敦股市（金融時報指數）

開市 十2.70(361.60)
午市 十4.40(363.30)

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
匯豐	H・K.$	15.80	$16.10
置地	H・K.$	6.10	$6.22
怡和	H・K.$	21.80	$22.27
和記	H・K.$	1.66	$1.73
會德豐	H・K.$	3.30	$3.35

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 十6.30(836.40)

紐約股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 一32.58(4306.90)

倫敦金市（每盎斯）

開盤 U・S.$+0.50(144.50)
尾盤 U・S.$+1.90(145.90)

美元頭市價格：法蘭克福 2.5603馬克
倫敦（每鎊） 2.0660美元
日本 302.00日元
巴黎 4.37法郎

多種因素需求增加 業內拆借呈旺息續趨高

三月期升上四厘半至四厘七五

歐美元息企亞元堅

（特訊）銀行同業拆借活動，略呈旺態，美元市況，疲態未改，歐洲美元利率無大變化，亞洲美元利率走勢趨堅。

據金融業人士指出：近三日來，銀行同業拆借活動稍見旺態，由於需求略多，而政府當局在近兩日亦從銀行提取相當數量現金，使業內銀行稍告趨緊，此外，三個月期之業內貸息，亦告上扳，據調，主要的原因是由於尚有兩個多月便是農曆年關，各業將需較多的資金調動，故現時一些資金較緊的銀行，紛紛由現時開始，向同業貸進，以備年關所需，故使息價趨高。昨（五）日，業內活期拆息叫二厘至二厘半之間，成交尚稍多，而三個月期者則升至四厘半至四厘七五之間，振成交亦不少。

港市美元走勢，續見疲弱，據業內人士認為，雖主要是現時紐約市財政危機尚未明朗，使一般人對美元的心信尚未恢復，同時美元在歐洲市場上的走勢，近期亦趨反覆，也是另一個影響因素。昨（五）日，業內美匯整日在五〇二・七〇至五〇二點八〇間徘徊，最低成五〇二・六〇，交投淡靜。

歐洲美元利率無大變化，一個月期六厘，兩個月期六厘四三七五，三個月期六厘半，六個月期七厘一二五，九個月期七厘半，十二個月期七厘六二五。

亞洲美元利率，一個月期六厘，兩個月期六厘三一二五，三個月期六厘七五，六個月期七厘一二五，一至兩個月期息價分別比上週末回升八分一厘和十六分之五厘。

大陸猪供銷眾 猪花價劇降

每担回跌二百元僅見 猪市成共七千九百頭

（特訊）港九生猪市道，昨（五）日銷情平穩，成共七千九百六十餘頭，其中大猪六千一百餘頭，燒種一千三百六十餘頭，猪花五百六十餘頭，大陸猪花價跌二百元僅見，其餘無變。大陸猪共成七千零六十餘頭，其中大猪五千八百二十餘頭，頭盆三百元至二百九十五元，尾盆二百九十元至二百八十五元。燒種七百餘頭，頭盆成三百五十元至三百四十元，尾盆三百三十元至三百二十五元。猪花五百六十餘頭，每担做五百元。以上猪要係從：上海、浙江、湖北、安徽、江西、湖南、廣西、廈門、廣東、北海、海口、汕頭、汕尾等地運港。新界上市九百五十餘頭，內大猪二百八十餘頭，頭盆成三百三十五元至三百廿五元，尾盆三百二十元至三百一十元，三百元。燒種六百六十餘頭（包括中猪），細身揀手貨成四百元至三百九十元，尾盆三百八十元至三百七十元，中猪頭盆成三百六十元至三百五十元，尾盆三百四十元至三百三十元。

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

十一月五日 （單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行類						
恒生銀行	—	—	—	—	—	—
匯豐銀行	16.10	16.40	16.00	16.20	16.30	16.20
海外銀行	2.25	2.25	2.25	—	2.25	—
友聯銀行	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九電	15.20	15.40	15.20	15.40	15.40	15.40
香港電燈	3.425	3.425	3.40	3.40	3.425	3.40
中華煤氣	—	—	—	—	—	—
電話公司	16.20	16.20	16.10	16.20	16.20	16.20
油蔴地小輪	11.00	11.00	10.90	10.90	10.90	—
九龍巴士	4.575	4.625	4.575	4.60	4.60	4.60
（三）工商企業類						
安達臣	0.68	0.70	0.68	—	0.70	—
太古實業A	13.20	13.20	13.10	13.20	13.20	13.10
鐘錶公司	6.60	6.60	6.00	6.60	6.00	6.60
金門打樁（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
青洲英泥	14.60	14.60	14.50	14.60	14.50	14.60
[illegible]	2.55	2.55	2.55	2.55	2.55	2.55
和寶	1.40	1.46	1.40	—	—	1.46
永安	2.30	2.30	2.25	2.30	2.25	2.25
和記	1.74	1.75	1.73	1.73	1.74	1.73
怡和	22.20	22.30	22.10	22.20	22.20	22.20
立興	5.40	5.40	5.40	—	5.40	5.40
生力啤酒	9.10	9.10	9.10	9.10	9.10	—
聯興公司	6.00	6.00	6.00	6.00	—	—
先施公司	11.70	11.70	11.70	11.70	—	—
寶光實業	3.95	3.975	3.925	3.95	3.975	3.95
屈臣氏	2.00	2.00	1.93	—	1.93	1.95
會德豐A	3.375	3.375	3.35	3.35	3.35	.35
仁孚	0.86	0.87	0.86	—	0.87	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—
太古洋行A	5.80	5.85	5.80	5.80	5.85	5.80
[illegible]	—	—	—	—	—	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—
怡和實業	—	—	—	—	—	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—
[illegible]A	15.10	15.00	15.10	—	15.10	—
[illegible]	0.24	0.24	0.24	—	0.24	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（四）地產建築類						
港創興業	0.77	0.77	0.75	0.76	0.76	—
長江實業	4.10	4.10	4.025	4.05	4.05	4.025
啟德置業	0.77	0.78	0.77	—	0.77	0.78
利興發展	0.74	0.74	0.74	—	0.74	—
[illegible]百美	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	3.10	3.10	3.10	3.10	3.10	—
置地公司（除息）	6.20	6.20	6.15	6.20	6.20	6.20
偉倫公司A	1.99	1.99	1.98	—	1.99	1.98
合和實業	1.64	1.64	1.64	—	—	1.64
新昌集團	14.40	14.70	14.40	14.70	14.50	14.50
和記地產	4.65	4.65	4.60	4.65	4.60	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
保華	3.00	3.00	2.975	2.975	2.975	2.975
聯邦A	1.64	1.64	1.64	—	1.64	—
海南	—	—	—	—	—	—
新鴻基地產（除息）	3.275	3.275	3.25	3.275	3.25	3.25
大寶	—	—	—	—	—	—
泰盛發展	0.84	0.85	0.84	—	0.84	0.85
嘉協	—	—	—	—	—	—
新世界	1.14	1.14	1.13	1.13	1.13	1.13
保利工程（除息）	—	—	—	—	—	—
啟明建業	0.56	0.56	0.56	—	—	0.56
[illegible]	0.89	0.89	0.89	—	0.89	—
大昌地產	0.72	0.72	0.71	—	0.72	0.72
大新公和	2.275	2.30	2.225	2.275	2.25	2.25
萬生	0.27	0.27	0.27	—	0.27	—
[illegible]	0.455	0.455	0.45	—	0.45	0.45
益利置業	—	—	—	—	—	—
大生地產	0.94	0.96	0.94	—	0.96	0.95
明輝發展	0.34	0.34	0.34	—	0.34	—
擁聯	0.71	0.72	0.71	—	0.72	0.72
美漢	0.62	0.62	0.61	0.62	0.62	0.61
華光地產	0.53	0.53	0.52	0.52	0.53	0.53
海港工程	0.80	0.80	0.80	—	0.80	—
[illegible]	0.40	0.40	0.40	—	0.40	—
大元	1.00	1.00	1.00	—	1.00	—
利安	0.50	0.50	0.50	—	0.50	—
聯興發展	—	—	—	—	—	—
兆安	0.75	0.75	0.75	—	0.75	—
[illegible]	0.58	0.58	0.58	—	—	0.58
成都地產（除息）	2.675	2.70	2.65	2.675	2.70	—
[illegible]（除息）	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
[illegible]成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—
太古昌	1.20	1.23	1.20	—	1.23	—
新太平地產	0.52	0.52	0.52	—	0.52	—
伊人置業	—	—	—	—	—	—
偉華	0.39	0.42	0.39	—	0.39	0.42
聯發	0.31	0.31	0.31	—	0.31	—
華大	—	—	—	—	—	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.70	0.70	0.70	—	0.70	—
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	0.46	0.46	0.46	—	0.46	—
高富	—	—	—	—	—	—
永泰發展	2.075	2.075	2.075	—	2.075	2.075
（五）倉塢類						
黃埔船塢	6.65	6.70	6.60	6.70	6.65	6.65
九龍倉	11.30	11.30	11.20	11.30	11.20	11.20
安全貨倉	0.65	0.65	0.65	—	0.65	—
均益倉	—	—	—	—	—	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	1.06	1.07	1.05	—	1.07	1.07
城市酒店（除息）	—	—	—	—	—	—
海港公司	10.90	11.10	10.90	—	10.90	11.00
大酒店	7.45	7.45	7.40	7.45	7.45	7.45
山帝酒	—	—	—	—	—	—
美麗華	—	—	—	—	—	—
永高	—	—	—	—	—	—
百樂	0.26	0.26	0.26	—	0.26	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	3.95	4.00	3.95	—	3.95	4.00
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	13.80	13.80	13.80	13.80	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	1.45	1.49	1.45	1.49	—	—
東聯實業	1.22	1.22	1.20	1.22	1.20	1.22
長江製衣（除息）	3.25	3.275	3.25	—	3.275	—
（八）航業類						
[illegible]	3.90	3.90	3.90	3.90	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
會德豐船A	2.85	2.95	2.85	2.95	2.95	2.95
會德豐船B	0.29	0.29	0.29	—	0.29	—
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業	3.90	3.90	3.90	—	3.90	—
顯光航業	2.95	2.95	2.95	—	2.95	2.95
東方貨櫃	2.00	2.00	1.98	2.00	2.00	2.00
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	4.20	4.20	4.15	—	4.15	4.20
國際股份	—	—	—	—	—	—
太平證券	6.20	6.20	6.20	6.20	—	—
怡和證券	6.95	7.00	6.85	7.00	6.95	6.85
森那美	6.20	6.20	6.20	6.20	—	—
新鴻基證券	1.44	1.44	1.43	1.43	1.43	—
（十）樹膠類						
聯合橡膠	1.30	1.30	1.30	1.30	—	—
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯	0.175	0.175	0.1725	—	0.1725	0.175
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.18	1.18	1.18	1.18	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大班石業	0.60	0.60	0.57	—	0.57	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港燈工程	37.00	37.25	37.00	37.25	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	市價
保昌	—	—	—	—
中華船務	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
麗都	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永遠和	0.25	0.25	0.25	0.25
嘉寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻	—	—	—	—

成交額：香港為五百二十二萬元 遠東為八百五十三萬元 金銀為三百八十八萬元 九龍為三十二萬元

股市交投大勢仍靜 做價普遍止跌回升

四證總值一千七百九十五萬元，較上日稍增。恒生指數升二點二一，只紡織類微低。

（特訊）昨（五）日香港股市稍有好轉，惟是交易數值只比前日略增而已，整日交易數值仍不足二千萬元，可想見大市之走勢仍未能稱旺。在昨日上午開市，做價普遍的比前日收市回升一兩個價位，大市似略有復甦之趨勢，無奈股市人士信心不強，高開後即感受回吐壓力，隨後做價能夠普遍的提升，市做價轉呈盤旋，開，主要是受外國股市報升的帶領，尤其是倫敦股市轉見較明顯的反覆，致形成開市最初階級的堅好勢。然而從隨後市道未能接營升而轉為盤旋，亦足以反映港股市人士之審慎。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為一千七百九十五萬元，比前日交易總值增約近四百萬元，上午半日交易總值為一千零二十七萬元。在交易總值中，香港交易所佔五百二十二萬元，遠東交易所佔八百五十三萬元，金銀交易所佔三百八十八萬元，九龍交易所佔三十二萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午收市為三一一‧八四，比前日收市指數升二‧四五，下午收市指數微降為三一一‧六〇，仍比前日收市指數升二‧二一。遠東指數在上午收市為一五三七‧八〇，下午收市指數則為一五三七‧七五，比前日收市指數升一七‧六四。遠東分類指數中，只紡織類指數微低，其他各類俱見上升。金銀指數為二六‧四四，比前日收市指數升〇‧一〇，金指數升〇‧〇八，銀指數為二六‧二〇，比前日收市指數升〇‧一五。

在成盤中仍不脫集中於數項熱門股，做價亦熱門股多見報升，表現稍感有力者，則為九龍倉及黃埔船塢，大多數股票交投仍續呈閒靜之。以香港交易所之收市價與前日各該項收市價比較，變動者計九龍巴士升三角，港機工程升二分半，九龍倉升二角，置地公司升五分，匯豐銀行升二角，大酒店升一角半，電話公司升一角，黃埔船塢升二角，新昌集團升五角，和記地產升五分，怡和升二角，九龍巴士升五分，怡和證券升一角半，保華建築跌二分半，寶光升二分半，大新公司和升五分，新鴻基地產升五分，及南聯實業升二分等，和記企業，新世界發展，香港燈及會德豐A等之做價俱屬反覆，收市價仍企於前日各該項之收市價位水平。

香港股市指數

十一月五日		上日	起/跌
恒生 上午	311.84	309.39	+2.45
恒生 下午	311.60		+2.21
金銀	26.44	26.34	+0.10
金指數	27.15	27.07	+0.08
銀指數	26.20	26.05	+0.15
遠東	1537.75	1520.11	+17.64
銀行類	1887.34	1852.60	+34.74
公用類	905.57	893.74	+11.83
地產建築類	1940.68	1926.33	+14.35
工商企業類	1510.39	1500.82	+9.57
倉塢類	2477.36	2457.17	+20.19
酒店類	866.31	859.63	+6.68
紡織類	783.03	785.23	−2.20
投資類	2296.05	2280.29	+15.76
橡膠類	817.07	817.07	

美為避免通脹威脅 無意再放鬆銀根 年內維持現水平

（華盛頓四日美聯社電）聯邦儲備局主席伯恩斯在國會說，儲備局正把銀根增長維持與大個月前開始採取的路線，並自稱美國的經濟發展證實他的方針正確。

銀行雖然作為美國中央銀行的聯邦儲備局不斷受壓力，要求把更多金錢注入經濟，來使利率回降，但伯恩斯說，「唯一可行的辦法」，是依循他形容為適中的銀根政策。

伯恩斯說，聯邦儲備局的目標是在今後十二個月內，把金錢供應增長年率維持在百分之五至百分之七點五之間，伯恩斯所指的銀根是流通貨幣和銀行戶口存款的數量。

關於減稅問題，伯恩斯說，除非在開支同時削減，否則美國經濟不需要福特總統所建議的減稅二百八十億美元，由明年一月一日起減稅，而開支的削減則在同年十月一日開始實行。伯恩斯說：我本人並不熱衷於減稅，對於像我國那樣規模的經濟來說，我不……

外圍報穩欲扳無力 金市價格高開低收

收市價八七三‧二，升七元一角 美電轉穩收市價為五〇二‧七

（特訊）本港九九金市道，昨日（五）交投頗活，做價走勢先強後歇。惟比較上日續告上升。外國歐洲自由金價報盎續穩，倫敦一四四‧〇〇，上升七角半，瑞士一四一‧七五美元，上升九仙，巴黎一四六‧七〇美元，上升一元三角，紐約因假期休息。期價因大幅高開八七七‧〇〇，比較上日收市價高十元九角，初期好友尚趁勢推升二元，追升至八七九‧〇〇，但隨後掛出八七七‧五〇，公價即現為低，心理虛怯者隨告實益增加，抑低三元二角，因為外國加拿大期價雖銳升三元餘，但歐市已升勢弱，不免疑慮，而同時美元歐市需求回升，使買家數惑。再度英鎊去年降低，平衡亦字，運續三月低落，惟支付備觀望不前，黃金備呈反覆低趨。午後更人無力扳高，市勢轉空，買空做價走勢，最高八八七‧〇〇，最低八七二‧九〇，收市為八七三‧二〇。外匯表現好淡不一，英鎊轉弱，倫敦報二‧〇〇七五美元，紐約告羅二‧〇〇七五美元，瑞士二‧〇七五，原盎乙式五二〇五‧七厘，美鈔收市五〇一‧三〇，美電收市五〇二‧七〇。

九九金上午開市八七七‧〇〇，比較上日市價高十元九角，最好八七九‧〇〇，最淡八七五‧五〇，收市八七五‧八〇，下午開市八七五‧八〇，先低八七三‧〇〇，後升上八七七‧〇〇，又低下八七五‧〇〇，復扳上八七八‧〇〇，收市八七三‧二〇，早晚盎差距低三元八角，比較上日上升七元一角，鑽息加四。

元三角三仙，場內上牌現貨交收候交。美鈔開市五〇二‧〇〇，最好五〇二‧〇一，最淡五〇一‧三〇，收市五〇一‧三〇，比較上日微穩一角。美電開市五〇二‧九〇，最好五〇二‧九〇，最淡五〇二‧七〇，收市五〇二‧七〇，比較上日回穩二角。

首八月七千萬元 珠寶玉石出口增加 較去年同期增加兩成

（特訊）本港珠寶玉石出口生意，目前顯現復甦。香港珠寶玉石廠商會主席李蔭鏗表示，本港的寶石生意，本港及出口較早時曾受到經濟衰退的打擊，目前買家的需求又再增加，該業情況現顯著好轉。

指出：據政府的統計數字，經過去年的大幅削減後，今年已恢復增長。統計，今年一至八月出口寶石總值七千八百萬元，較去年同期增百分之廿一。

港外銷的寶石價值，在上述期間內共值三億一〇千六十萬元，較去年同期增加百分之四。上述數字尚未包括珍珠及人造寶石在內。

李氏指出：海外買家對寶石的需求，今後將會持續殷切，尤以珊瑚石的需求量最大，珊瑚石已成為最佳寶石之一。目前本港出口的珊瑚石，主要來自南非，由本港加工再以金或銀鑲，在海外市場每件的平均售價在五十美元以上。此外，孔雀石、藍寶石、虎眼石的銷路也不錯。目前海外買家訂貨最大的為歐洲及美國，希臘、意大利亦相當，至於玉石，李氏表示：翡翠的銷路不振，玉石於廣州交易會的售價，雖然仍對下，有高貨的品的相持因而穩定。

尚有刊載經濟第一張第四頁敬希讀者留意

上月英國黃金外匯儲備減少幅度較大

（倫敦四日合眾社電）英國財政部宣佈：英國外匯補進計劃，英國公共機構借得七百萬美元外幣後，十月份英國的黃金及美元儲備減少七千萬英鎊（一億四千六百萬美元）。十月底，包括黃金、美元、可兌換貨幣及特別提款權（紙金）在內的儲備，共二十七億四千九百萬英鎊（五十七億二千三百萬美元）。

上述英鎊數字是以十月二十九日市場匯率一英鎊兌二點〇八九五二美元的比價計算的。如果以十一月份的官價計算，儲備總數為十九億七千二百二十萬英鎊。九月份英國儲備減少四千六百萬英鎊（一億美元），八月份減少一億二千一百萬英鎊，七月份減少二億二千五百八十萬美元。

紐約股市價格微扳

（特訊）據港資公司投資部昨接紐約分行專電報稱：紐約股市，本日係半假期狀態，投資者態度審慎，加上成交疏落，使股價微扳。大選日假期使銀行及全國許多商業機構休息，故此投資機構活動實際上完全停止。

市況的變化，分析家認為是未能對任何特別消息所刺激，有些分析家認為股市只不過跌勢歇止，而變得穩定下來。另一些分析家則表示，聯邦儲備局主席伯恩斯表示，聯邦雖然仍反對給予紐約援助，但其對紐約市的財政情況他可能改變初衷，這或許是刺激原因。投資者對紐約市違約對經濟所造成之影響的擔心，係股市近期沉弱的主要原因。杜琼斯工業股平均指數上升四點一，收市為八三〇‧二一，起跌股票為七〇對五三之比。

成交共一千一百五十七萬股，昨日為一千一百四〇萬股。杜琼斯工業股平均指數收市於八三〇點一六，鐵路股上升一點三五，公用事業股上升，當日交投股票共一千八百一十七種，上升的股有七一四種，下跌的有五七〇種，無變化的有二五〇種，創本年度新高價的有二〇種，新低價的有十二種。全日交投共一千五百十七萬股。

日本業者急於脫手套現 原料商品行情反見惡化

鋼材銅鉛鋅水泥等均告跌價

（東京電）日本政府第四次不景氣對策以及降低公定利率雖然已經實施，但其效果的滲透仍需要一段時間，因此，以鋼鐵、非鐵金屬、水泥等重工業為中心的產業界，依然持續低迷。為了應付需要的大減弱，例如新日本製鐵會社被迫停止高爐作業所代表，以鋼鐵業界的減產為首，實施二成至五成的大幅度減產的企業也不少，但主要商品行情中，鋼材、水泥、銅、鉛、鋅、化學品、纖維等均跌至低價，比高價時便宜得多，雖然銷路均不踴躍。雖然已進入秋季需要旺季，但實際需要毫無起色，加上輸出也一蹶不振，使得商社、批發商方面將物資換成現款的行動惡化，帶來火上加油的後果。日本的主要商品中，用於土木與建築是鋼材方面的小鋼筋，鑑於平電爐廠家自九月起實施平均三〇%的減產，但因為需要的減弱，庫存絲毫未見減少，目前仍擁有比正常水準多二倍的一百二十萬噸庫存。因此，批發商與商社紛紛脫售，使得每噸較至四萬三千圓（九十種圓鋼筋）的最低價，比成本虧損一萬七千圓至一萬八千圓。

受到此種跌價所影響，型鋼每噸也跌至五萬圓，比去年一月的高價每噸十萬七千五百圓，已跌至半價以下。銷路比較良好的薄鋼板，價也已跌至一厚鋼板類的最低，價值比今年一月的最低價值高三千圓左右的水準盤旋，每噸成本仍然要虧損一萬圓以上。

非鐵金屬也以銅、鉛為主繼續報跌。原因是國際行情的回軟，與日本國內需要的減弱。目前本國的庫存有十七萬噸及的銅庫存，足可供給三個月之需，比適當正常庫存多六倍。因此，行情受到把物資換成現款而拋售所影響，每噸售三十六萬圓，比九月底降低八千圓，比去年同期竟降低了五萬圓。

鋅也從年初起稍微回升，但行情仍為每噸二十四萬圓，不及去年一月的高價五十萬圓的半價。鉛每噸售十二萬五千圓，比去年同期的十七萬二千五百圓以及比去年一月的高價每噸二十一萬二千五百圓跌至將近一半。

水泥的日本國內需要不旺，行情依然疲軟。水泥協會已向日本政府申請四八%減產的不景氣卡特爾，而自動實施減產，但庫存尚有四百七十萬噸，比適當正常庫存將近一倍。行情每噸一萬九千圓，比成本尚差一千圓。

合成纖維（尼龍、丙烯等）因需要仍不旺，價格行情仍然低迷，雖然已恢復到去年秋季水準，但仍低於成本。所以衣料業者仍然低落。這是由於需要減弱，步調不一致的緣故。

鷄蛋供應增 泰產降二元 鴨蛋仍堅企

（特訊）海外鮮蛋貨源不多，南非貨後到未定，海貨底存只有些應酬，現貨三六〇元一級，每箱一三二〇至一三……，四級一〇六元，五級九十九元，六級九十三元，七級八十九元，暹羅貨到約一千箱，在來量倍增情況下，競銷比前劇烈，成價不進反退，正副牌批價一一三元，比前沽低二元。美國鷄蛋，市尚推定。中國大陸鷄蛋，近期來貨劇增，單以上海地區供應鮮蛋，就有顯著增加，漢口、河南來貨亦有相當，所以海外貨雜疏，貨源亦無匱乏之。中國大陸鷄蛋為爭取銷場，沒有將成價提高，鴨蛋銷情欠暢，貨源較疏，其價堅企不移。茲將其價分別列下，每千隻計：上海大超鷄蛋三〇八元，一級二九三元，二級二七四元，三級二五九元，四級二五〇元；天津一級鷄蛋二七三元，二級二五〇元……

今年美國家禽肉類出口增加

（華盛頓電）美國農業部說，美國家禽肉類對外輸出量正在增加中，這部份是由於歐洲共同市場降低進口關稅所致。今年前八個月美國冷藏和冷凍家禽輸出量一億二千三百萬磅，比去年同期增加。美國家禽在西德市場增加，因為西德降低進口關稅。火雞的數量急遽增加，因為西德及若干其他市場也進口更多的美國家禽，包括香港和加勒比海。同時美國聯邦政府檢驗家禽數量為一百三十億磅，比去年同月增加百分之四，比去年同月增加百分之八以上。

兵器玩具捲土重來 今秋美市看好

（特訊）西貢停戰期間一度從市場上消失的兵器玩具，現已捲土重來。部分玩具製造商推出兵器玩具時，在廣告和包裝方面故意沖淡戰爭的色彩。有些業者估計今冬兵器玩具的銷售量可能超過一年前的水平，必然大為暢銷。耶誕節行將到臨，部份業者預料今年秋季將是銷售旺季。

馬太爾（MATTEL）公司首先推出今年新產品是一種叫做「正不敗超人」的玩具，不遜小砲彈手榴彈。東加（TONKA）公司也推出其兵器玩具，據說銷路很好。普通玩具車今年非常暢銷。

受工會壓力影響 英限局部貨輸入

計紡織品電視機汽車等

（路透社倫敦電）英國限制入口的措施，據說，並非主要是限制日本貨，最受到危害的工業……英國政府限制入口，英國工會領袖和左翼工黨人士所接受。

雇員的壓力，已對輸入作選擇性的限制，以拯救英國工業，如汽車、紡織品、電視機、照像機等工業。日本廉價產品，常在英國市場泛濫。

蒙爾今天說，日本汽車輸入英國的增加率，在一九七五年首八個月內，已達到令人「不能接受」的程度。他說，為了使英、日間的貿易平衡，他促英國出口商加強對日本的輸出。

法國香檳酒今年銷量增

（法新社巴黎四日電）香檳委員會表示，本年出產之香檳酒，將比去年的產量高出百分之十。這顯示香檳貿易有五年貨品在手的「製造陳年佳釀的最好條件」。

法國香檳銷量最近增，彌補其他各國銷量的下降。總銷量跌了百分之十七，一九七四年五百萬瓶，同時上半年的銷量……

全面噴射蒸氣，
集中噴射蒸氣，
局部噴射蒸氣，
乾熱熨壓及熱度自動調節
系統樣樣俱全。

用三洋超能蒸氣熨斗，家務更優悠。

性能優異，效率超卓，A2000F型超能蒸氣熨斗是三洋最新榮譽產品，俱備有以上四種不同熨衣方式，外型美觀，設計新穎，熨斗底部採用純鋁質合金構造，長久光滑，絕不生銹。操作方便，任何質地衣物皆可熨壓平滑畢挺，是家庭不可缺少的恩物。

使用三洋超能蒸氣熨斗，令你家務更優悠。

SANYO
達誠三洋電器有限公司
電話：5-245114（7線）
請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購

兒童天地

（第四五七五期）

・偉大人物・意大利畫家達文西

△若荷▽

在十五世紀的時候，出了一個鼎鼎有名的大畫家，他是意大利人，[illegible]……達文西。[illegible]

不可恩將仇報

小朋友：

今天我想給你們講一個故事：

「從前，有一隻老山羊在樹林邊吃草，很不幸，遇上了獵人，牠非常害怕，橫衝直撞的逃，而獵人亦窮追不捨，一個逃，一個追，非常狼狽。

山羊由於年紀大的關係，跑了一段路，已經牠氣喘如牛，滿頭大汗，筋疲力盡了，牠眼看獵人就快追來了，路邊只有一堆青翠的綠葉，老山羊心裏想：「如果我繼續跑一段路，恐怕氣力不支，而獵人一定會追到我的。倘若我躲在這堆綠葉中，也許可以躲開獵人的追捕。這是虛則實，實則虛的政策，讓我躲起來看看成不成？」

於是山羊連忙迅速的躲在綠葉堆中，果然不久，獵人來了，他發覺不見了山羊的踪跡，非常失望，垂頭喪氣的拿了獵槍跑到別處去了。

躲在綠葉堆中的老山羊對獵人的行動看得清清楚楚，牠滿心高興，慶幸自己的機智敏捷逃過一場悲慘的劫難。

當牠放下了心頭大石之後，開始覺得有點肚餓，這時候牠才發覺自己藏身的地方四周都長滿了肥嫩的青草綠葉，於是便開懷大嚼，把週蔽牠身體的綠葉都吃光了，就在這時候，獵人却跑回頭，他發現山羊原來躲在這草堆裏，結果老山羊都逃不了獵人的追捕。」

小朋友，這故事是告訴我們不要恩將仇報，否則到頭來都沒有好結果的。

・唐姨姨・

小常識

△爲什麼自來水管的外面，有時候是潮濕的？

因爲在空氣裏面含有水汽，空氣在乾燥的季節裏含水汽少一些；相反地，在潮濕的季節裏，空氣裏含的水汽多一些。當空氣裏的水汽太多了的時候，就要凝結成小水珠。所以原來空氣裏能容納水汽的多少，當溫度高的時候，空氣裏所含的水汽多；溫度低的時候，空氣所含的水汽少。當自來水管中的水溫度比空氣的溫度低，[illegible]就比空氣溫度低，它所含的水汽就要減少。因此，很多水汽就[illegible]

奇怪的魚

・若荷・

有些魚類不但祇是懂得游泳覓食，還有其他的特長，譬如在生蛋或是產卵的時候，牠們有牠們自己的本領，確是令你感到奇怪的。

生物知識

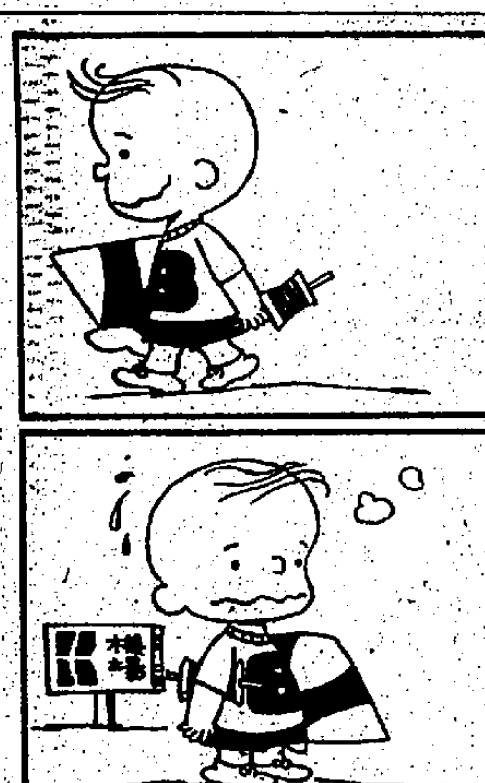
棘背魚——又叫刺背魚，它的背部雖然纖小，但有種驚人的技能，所築的巢很精細，連飛鳥也要甘拜下風。

釣魚郎——名叫釣魚郎的魚，它的上顎特長，形成釣桿，桿端懸有柔絲，絲末還有倒鉤，鉤上附有鮮艷的獵物，在黑暗中能放出微光來誘魚類[illegible]

肺魚——在飢餓時，即爬登陸上，然後鑽入泥土，頭部則有貯水囊，故離水仍能生存。

[illegible]魚——生於非洲[illegible]二萬尺深海處，因受水壓的壓力，一游到水面，身體便會像爆竹一樣爆裂。

[illegible]



小漫畫 不得放紙鳶 韋華作

康樂家庭

響應國際婦女年 八個婦女志願團體 研討香港婦女問題

本月十二日假大會堂北演講室舉行

由八個婦女團體聯合舉辦的一項「香港婦女問題研討會」，定於本月十二日假座大會堂高座北演講室舉行，屆時將有專題演講及分組討論。

此研討會之舉辦，目的在響應「國際婦女年」，參與的婦女組織，包括香港中國婦女會、東區婦女福利會、西區婦女福利會、九龍婦女福利會、港九街坊婦女會、新九龍婦女會、亞洲婦女協進會及港九女子體育會。

該八個婦女團體特於昨（五）午假座中國婦女會招待報界，由主席團主席梁黃文璿報告有關事項。據在其致詞中指出：「目前世界各地無論在社會、經濟、文化、政治等各方面都有急劇的變遷，家庭組織的動搖、代溝的日益嚴重都是重要的問題。今年國際婦女年的口號是「在變遷的社會中尋求平等、發展與和平」。其目的是希望婦女能有更好的發展，使能更好地與男士們一同爲社會的福利而努力。

這次由八個婦女團體舉辦的研討會是希望能更深入的探討本港婦女的問題尋找婦女自我發展的途徑，並希望能對有關當局作出建議，使到本港婦女的發展，使婦女對今日本港各方面都能作出更有力的貢獻。」

是日研討會將由上午十時開始，十二時至一時午膳，午膳後繼續開會，至下午三時完畢。大會秩序編訂如下：（一）主席團主席（梁紹榮夫人）致開會詞，（二）黎敦義民政司夫人致訓詞，（三）研討會開始。上午主席，由李曾秀蘿博士擔任，主講者有助理民政署長霍羅兆貞，快樂家庭總編輯許親恩，下午主席由高苕華議員擔任。主講者DR. MACKAY（由馬鏈可護教授任翻譯），及劉陳愛麗（非外來招募高級公務員協會代理主席）。

演講之後則爲分組討論，研討會專題：婦女與家庭（上午）內容包括：（一）家庭經濟，（二）家庭人事問題，（三）家庭教育，（四）男女平等由本身及家庭做起。

下午研討專題則爲：婦女與職業，內容包括：（一）經濟獨立問題，（二）職業訓練與選擇，（三）待遇問題（同工同酬），（四）職業與家庭之兼顧。

每一專題將分作三組討論，組長包括：唐翔千夫人，李頎祥夫人，蕭明夫人，陳普芬夫人，楊錫禹夫人，林漢英，洪體清女士，李作權夫人，許志笙夫人，王秀貞，邸孝武夫人，孫方中校長，担任紀錄的則爲：黃麗娟，黃淑儀，李祖英。上、下午研討結論則由江惠梅及曾潔芳講述。

昨出席招待會之人士有中國婦女會會長梁黃文璿，主席陳陳佩璣，東區婦女會副會長黎西區婦女會會長許周美閣，西區婦女會主席蕭曾鳳霉，九龍婦女會會長李文佩體，港九街坊婦女會主席周孫方中，新九龍婦女會會長楊舒振擎，主席關王秀貞，亞洲婦女協進會主席林漢英，港九女子體育會長羅葉瓊等。

又民政署婦女組對是次研討會之籌備及進行，均有大力推動，每天會議，與事之高級人員：霍羅兆貞，劉李麗娟及梁張文璣均有出席指導。而報名參加是次研討會的婦女代表將有二百人以上。（譚）

圖爲響應國際婦女年八個婦女團體聯合主辦「香港婦女問題」研討會，昨午假座中國婦女會招待記者。圖爲大會主席梁紹榮夫人致詞。左起陳普芬夫人，蕭明夫人，許志笙夫人，李作權夫人，梁紹榮夫人，孫方中，王秀貞，舒振擎，林漢英。（本報記者攝）

國際婦女年徵文 談今日婦女地位

季軍：潘金英

引言

聯合國在去年通過一項決議案，宣佈今年——一九七五年——爲國際婦女年（INTERNATIONAL WOMEN YEAR），這個名稱涵蓋了世界各國對促進婦女地位及救勉婦女參與人類和平之奮鬥和決心，意義至大，確是值得我們女性重視的。國際婦女年訂立之目的，在促進世界男女平等，提高女性地位、權力，消除男性對女性一切的歧視和不平等的看待，使婦女在法律上與男子享有同等的權力及義務，特別着重在參予政權，由此足以闡明今日之婦女地位與權力，已日益提升。在以往的社會中，婦女何曾會有如此重要的地位？這確是我們女性的光榮？值得大家齊聲歡呼，熱烈響應。

甲、舊式社會婦女地位低

人類可能基於根深蒂固的傳統觀念和腐敗的思想，在舊式社會裏，女性的「地位」一向都較男性爲低。社會只是男性的天下，男性往往低估女性的才幹與能力，認爲「男尊女卑」，在他們眼中，婦女只是「附屬之物」，「妻子如衣服」，可多可少，他們將婦女局限於一個窄小的圈子裏，以所謂「三從四德」（據「禮記」規定：「幼從父兄，嫁從夫，夫死從子，是爲三從，四德是婦德、婦言、婦容、婦工。」）綑綁婦女的手腳，令女子像繫上了一條無形的枷鎖，不能解脫。男子將出外工作的女子視作「拋頭露面」，「不成體統」，將女子的能力和才幹白白推殘。婦女遭壓迫，受歧視，毫無半點「地位」，這是不必說的了。

乙、婦女努力地位漸提升

幸運的是在最近數十年，「婦女解放運動」在歐美各地進行得如火如荼。世界婦女們不斷地努力爭取權力，她們衝破傳統的束縛，解脫枷鎖的囚困，因此在今日在世界婦女地位，在世界各地亦普遍提高了。在先進國家裏均已出現男女平等的社會，澳洲的女權運動最早，澳洲女性，遠在一九〇一年，就有了選舉權。而德、美、英、法、意大利等歐西國家的婦運亦十分成功。至於亞洲的婦女致力於婦解運動，她們努力推翻了舊社會的家族權、族權、男權及夫權的對婦女不合理的「四權重壓」。單就本港而言，女護士、女公務員等都極力爭取男女同工同酬，這就是一個好例子。時至今日，男女平等的目標，差不多已達到了。據聯合國一九七一年的調查，一百二十九個會員國中，有一百二十一個國家，男女在法律上，政治上，已完全平等，大部份是回教國家在爭取中，相信很可能現在也已獲得了。這確是個好現象。

丙、世界進步婦女顯才華

所謂「時移世易」，在今日這個科學發達的世界裏，什麼「男主外，女主內」，以及「女子無才便是德」這種迂腐的傳統思想，早已不合時宜了。從前女人因爲受生理的限制，有很多職業無法和男人競爭，這是事實。但由於近世科學的突飛猛進，一切都向機械化，電腦化方面發展，需用勞力的工作愈來愈少，因此女們可做的工作也愈來愈多，這無疑助以「婦女地位」日益提升。現在的世界，已不再是男性天下，男性強弱的[illegible]，女性也可以，甚至勝[illegible]事能力有些更會幹於男性之上，[illegible]「南丁格爾女士」[illegible]女人是社會的[illegible]，丈夫的助手，孩子的精神寄托。」

女性在世界上的地位確是十分重要的。試觀世界各大機構中，很多重要的職位，婦女也會佔其一。今日，美國就有很多工商業機構在女性手中。世界各地許多工業家、商業家、教育家、飛機師、醫生、律師、法官、經理、或是部門主管都是由婦女擔當的「巾幗英豪」。她們的才華與工作魄力之超群表現，絕不遜色於精明的「男子漢」。更何況許多職業婦女，對家事興家庭二者得兼，還要履行母性天職，生兒育女，尤爲難能可貴。

丁、巾幗不讓鬚眉 女政客日多

隨着教育的普及和提高，今日的女子都是有思想有頭腦的，她們的智慧與才幹絕不在男子之下。舉個例子，在本年二月二十日的一次英國保守黨選舉中，撒切爾夫人擊敗了前首相希斯，當選爲英國第一位女性黨魁——在野保守黨的領袖，她可能登上英國首相的寶座。撒切爾夫人是靠自己的真才實學在政壇努力奮鬥，才能達到現在的地位的。她證我們說明，今日婦女地位之所以得到提升，是靠我們女性本身的智慧，實力和奮鬥。所謂「巾幗不讓鬚眉」，今日之婦女，除了在社會上奠定一定的地位外，在國際上，政治上亦具有相當重要的地位。目前世界上，就有不少國家的元首是女人：英國、荷蘭、丹麥三國都有女皇，印度有女總理甘地夫人，阿根廷有女總統庇隆夫人，史利蘭卡有世界第一位女首相西里瑪華，此外，世界很多國家如法國、奧地利、芬蘭、加拿大、美國、西德、紐西蘭等，都起用女性出任閣員，或擔任其他政府機關的首長。還有在丹麥的下議院，就有百份之十七是女性的。這證明婦女地位正不斷提升，實在值得我們婦女界大聲歡呼的！

戊、美國婦女地位要努力到底

無可否認，國際婦女運動，今日已很有很大的發展。不論在政治、經濟、文化、社會、家庭，甚至體育各方面中，婦女的地位，都有了空前的提高。其他不說，單就體育方面而言，從前婦女的體質很是羸弱，正所謂「弱不禁風」，然而現在的女子，可就大大不同了，今日的體育界上，已湧現了不少優秀的婦女成員，世界日報的體育都曾這樣報道：「本年五月十六日，一位日本婦女田部井淳子，已登上了世界頂峯——喜瑪拉雅山的第一位女性，成爲世界第一位攀登此峯的女子。」這確是婦女體育界的一項偉大成就。

結語

根據報告，在不久的將來，西德的丈夫可以從「妻」姓，打破傳統的了，妻子可以不從夫姓，這表示男女真正平等了，並且在法律上承認。最後，我要進一步提高我們女性的地位，達到男女平等的最終目的，還要我們婦女共同立定決心，不斷去努力爭取成功。

余爲響應國際婦女年，特作文以紀之，但願藉此與姊妹們携手並進，齊齊致力提高婦女地位，並深深祝福婦女萬歲。

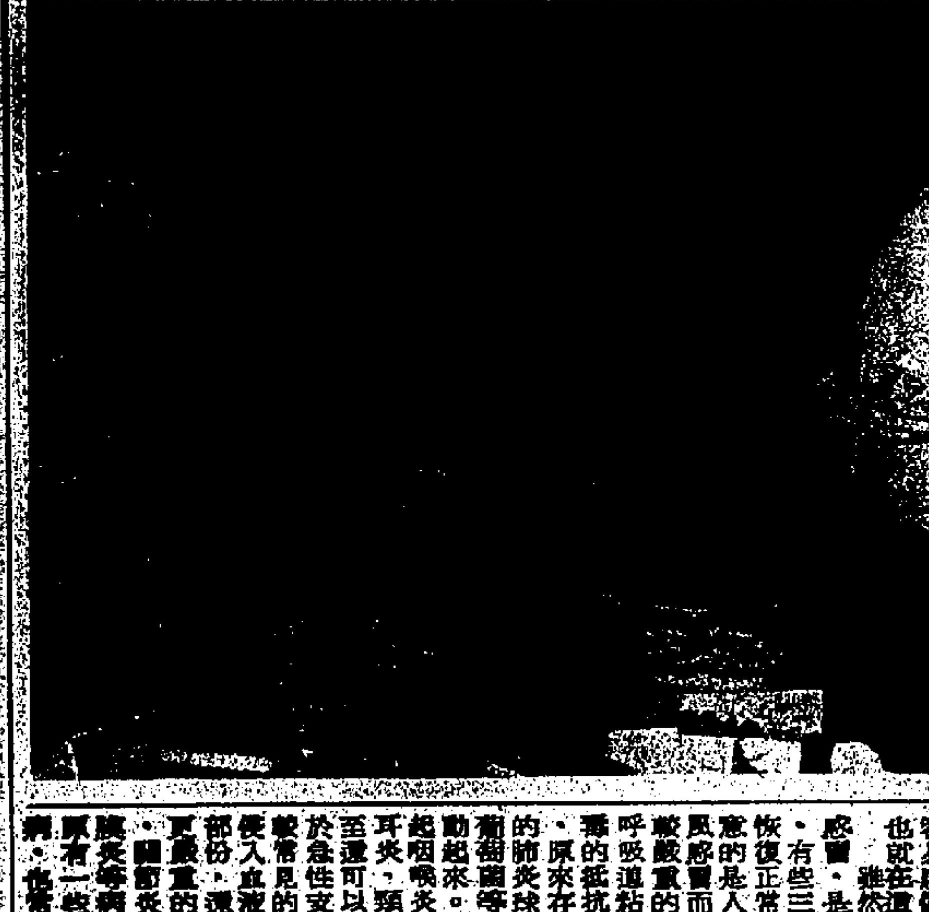
國際小姐

第十五屆國際小姐選美大會於日前在沖繩島選出二十歲佳麗文妮（中），圖爲五位名列前茅的美女，國際小姐乃南斯拉夫的小姐比連雅，第二名的芬蘭小姐文娜，左起爲第五名的巴西小姐泰羅娜，第三名的印度小姐文娜，實及第四名的美國小姐比莉。（合衆國際社）

法國珍白桃時裝 富麗華酒店展出

下週四晚盛大介紹七六年新裝

富麗華酒店定於十一月十三日（星期四）下午八時卅分在三樓翠園舉辦一項盛大時裝表演餐晚會，屆時介紹馳譽世界之法國「珍白桃時裝」最新設計之一九七六年度春夏季時裝，由多位專程來自法國之美艷模特兒擔任主演出。「珍白桃時裝表演」乃首次在港演出。入場券連餐費每位一百五十元（另加一小賬）並隨餐奉送香檳酒，餐參定於十一月十四日在富麗華酒店地下發售。由十一月十四日及十五日兩天，在三十樓旋轉餐廳舉行「午餐時裝表演」門券連餐每位五十元（另加一小賬）時裝表演之要日（十四日星期五）起，一連一週，在二樓扒房舉行「法國食品週」，特備精美法式食品，並供應由法航專程運港之法國特式食品。並設「白酒」及芝士多款，隨餐奉送。



美國婦女會 慈善賣物會

昨在淺水灣酒店舉行

美駐港總領事夫人剪綵開幕

由一羣熱心的婦女親手製造，或是由一些公司和機構慷慨捐出，包括有玩具、書籍、盆栽、衣物、食物、服飾品及手工藝製品等。

香港的慈善機構。至於今次所籌得的款項數目，將會日後公佈，但他預料今年賣物會所籌得之款項會較去年爲多，使更多的人受益。

到會購物的人士，源源不絕，直至下午三時，才告結束。（陳）

美國婦女會舉辦慈善賣物會，圖爲一羣婦女購買食物時的擠擁情形。（本報攝）

由美國婦女會舉辦一年一度的慈善賣物會於昨日上午十一時開始在淺水灣酒店舉行。並由美國駐港總領事夫人主持開幕剪綵儀式。到會購物的人士擠擁非常。

是次賣物會，共設有攤位十多個，物品則較去年多和普及，所有的物品，都是

意大利皮手袋 港仕女表歡迎

香港的潮流仕女正熱起了意大利皮手袋的熱潮。據統計去年從意大利入口之皮手袋及附件總值港幣八百五十萬元。

擔位於海運大廈之雯芙珍皮具公司（ORO）

TON）發言人表示，過去十二個月內意大利皮手袋在港之銷路大增，本港仕女已經接受上等大利皮手袋之鑲工及設計，其多種顏之尺碼及款式，由歐洲流行之各款大皮袋及較小尺碼款式之手袋等式式俱備。（圖爲新款皮手袋）

深秋注意保健

秋季，在氣候上是一個由熱到冷的過渡季節，在這個季節裏，天氣不但逐漸轉涼，而且在一月之內，一日之間，氣溫冷熱的變化也比較大。因此，呼吸系統的傳染病顯著增加。

呼吸系統傳染病的種類很多，麻疹、白喉、腥紅熱、百日咳，都是在這個季候裏容易發生和流行病，尤以傷風感冒最容易感染。

普通的傷風感冒，雖然不會引起死亡，三、五天就可以恢復健康，但是，可怕的地方在於它會引起其他較嚴重的病症。

傷風的感染，大都是由於秋天，這個由炎熱轉到寒冷的過渡季節，天氣時冷熱變化無常，人們遇冷時，爲了減少體溫的散失，血管就先行收縮，收縮之後接着又擴張，鼻部和咽喉部粘膜上的血管遇到冷的刺激，也會引起上述相同的反應，當這些部份血管擴張時，粘膜上出現充血現象，粘膜上具有保衛作用的纖毛運動變得遲緩，因此降低了粘膜的抵抗力，這時只要有傷風感冒的病毒侵入呼吸道，傷風感冒就會發生了。人體其他部份受涼，也會引起這類疾病的，秋天時別容易患傷風感冒，原因也就在這裏。

雖然，普通的傷風感冒，是不會引起死亡的，有些三、五天就可以恢復正常，但是值得注意的是人們常常會由傷風感冒而引起，其他比較嚴重的併發症，由於呼吸道粘膜對於細菌等的抵抗力降低的結果，原來存在於這些地方的肺炎球菌，鏈球菌，葡萄菌等，便會趁機活動起來。因而有時會引起咽喉炎，鼻竇炎，中耳炎，頸淋巴腺炎，甚至還可以引起肺炎，至於急性支氣管炎更是比較常見的事：如果細菌侵入血液，還可能引起許多部份的疾病，如腎炎，胸膜炎，關節炎，骨髓炎，心膜炎等疾病，有些人身上原有一些慢性疾病的，也常因感冒而惡化。

加重。爲了避免感染呼吸系統的傳染病，就應該注意避免傷風感冒，要做到這一點，有幾件事情要注意：

（一）隨着天氣的冷暖，注意衣着，要隨時適應天氣冷暖變化而增減，但也得注意切勿穿得過多，過多則易出汗，出了汗就更易着涼了。

（二）保持室內的清潔和通風，室內要勤打掃，窗戶要常開，使室內空氣流動。

（三）多晒太陽，太陽光多作室外活動。

醫藥顧問

咳嗽多痰與頸骨病變

△陳婉君：

（一）患咳嗽已有兩年，肺没有病，嚥時吸出一些頑痰，像紅豆般的大小，是結晶體，這是慢性支氣管炎之徵，可服下方：

方用：甜葶藶三錢，款冬花三錢，紫菀三錢，川貝母三錢，瓜蔞仁五錢（去殼），枇杷葉三錢，北杏仁三錢半，前胡二錢，薄荷梗錢半，甘草一錢。（清水煎服）

此外，每日用馬寶石，蛇膽川貝末各二分混和，分兩次服，早晚各一次。

（二）經常便秘，並患有痔瘡，首先得自己按時排便，要排軟便，下方有幫助，可試服。

方用：乾地黃五錢，白芍三錢，桃花三錢，枳殼二錢，火麻仁八錢，土銀花四錢，山楂核三錢，麥冬三錢，桃仁三錢。（清水煎服）

如便秘甚，可加入郁李仁三錢同煎。

△黃兆李君：

你說在廿三個月前，突感有點昏迷不清，間中有同樣情形發生，曾照X光，發現頸骨生有骨牙壓着第六、七節之神經線，致行動的時候，很不舒適。尤其是落梯級時更覺辛苦；但不祇是整日頭部像迷迷惘惘，痴痴呆呆一般。由於年來藥不對症，弄致身體虛弱不堪，四肢疲倦的話。

上述情形，如確因頸骨生出骨牙壓着神經的話，該由骨科專家診治方可，下方對緩定宣通筋絡及補氣血有幫助，可試服。

方用：桑寄生五錢，當歸身三錢，外層桂枝錢半，花旗參三錢，金斛身三錢，雞血藤五錢，防風錢，素馨花三錢，柏子仁三錢，乾地黃五錢，白天麻二錢，雞當四錢，川木瓜三錢。（清水煎服）

骨科公立醫院也有的，最好由私家醫生介紹來診。

女青觀龍樓服務處

舉辦西區與你各項活動

女青年會觀龍樓服務處舉辦多項少年活動，[illegible]

軍、社會服務組、舞蹈組、之家、婦女、義剪組、團、冲、導、幼童軍、結他班、初中、功升、習班、少女組、班、暑期、、無綫電班、、園藝組、物組、乒乓球組、熱、刺班、運動組、週末、逸斯社、[illegible]、道組、分、於每週各天、午、晚、分別叙會。並、年齡由八歲至十八歲以下之青少年，費用只收五角，一元不等。

其他時間項目有：（一）六歲至十歲兒童之開放圖書中心，供會員[illegible]類及玩具，[illegible]，室內[illegible]……

[illegible] 電話五——四九九〇五二）。

播目

香港電台

[illegible]

香港二台

[illegible]

商業一台

[illegible]

商業二台

[illegible]

綠邨電台

[illegible]

麗的中文台

[illegible]

麗的英文台

[illegible]

翡翠台

[illegible]

明珠台

[illegible]

佳藝電視

[illegible]

陳浩無意再行婚禮 今番回港目的宣傳新作· 並爲大喜事趕剪接配音

陳浩在台灣完成了兩件大喜事之後，馬上返港，大概最近他有一部新片「玉蒲團」上映吧，攜同新婚太太，逐日都出現公共場所。

所謂兩件大喜事，其一是他與第一公司執導演兩夫婦演出之「大喜事」一片，大功告成。其二自然以他本身與陳麗麗結婚的一件喜事。所以陳浩的開心，都見諸宣傳照片上。

較早時陳浩對朋友說，他日完成了「大喜事」一片，便攜同太太返港，舉行另「大香港式之婚禮」，這就是到婚姻註冊處，補辦結婚手續，以期陳麗麗將來討得香港身份證。

但這次陳浩與太太來港，不知玩的是甚麼花樣，意思說他將不會再擺喜酒，也不再舉行甚麼儀式連在香港註冊在內。

因爲陳浩這次返港，整天都爲了「玉蒲團」宣傳，筆者未有與他碰頭談過甚麼。但據所知，在香港舉行另一次簡單的婚禮儀式，是陳太太所要求的。因爲香港的身份證，對她有很大的吸引力。何況丈夫是香港居民，太太怎麼可以不取得香港永久居留權。

也許這是陳浩表示「一切免了」的話，實則暗中與太太到某一個婚姻註冊處登記了呢。

不過，在陳浩返港的一週前在台灣曾表示過，準備在台灣定居，而在相同時間，有人自台灣來，說陳家夫婦，傳出了「噬交」之聲。是否屬實，也未許到他證明。一雙生活在一起的男女，有時爲了雙方的意見，難於協調而發生了少口角，那是平常不過的事，況且少吵又可以增進感情，使到婚姻生活又產生了更濃郁的愛情日子。

但不管如何，多事者就會在這方面渲染，幸好目前在港的陳浩夫婦，也出雙入對，縱然是真的，也絕對沒有影響他們感情上有了小「感冒」，恩愛得有如初戀情人，說他們至於何時返台灣，相信不會是短期內的事，至少「大喜事」一片的剪接工作，陳浩必須親自主持的。（培）

娛樂圈

黎小田歌舞獲好評 希望剃頭帶來好運

黎小田擔任主演「肉蒲團」公映了，而他最近和薛家燕的歌舞電視特輯又甚獲好評，使黎小田成了近期娛樂圈中觸目之人，難怪一些老友記碰見小田，都說一聲「黎小田發啦！」

「千萬不要這樣說。」黎小田表示他年來都只是勤勤懇懇的致力於表演工作，希望能攪出些成績來，也不辜負在這一行業多年的努力，現在才是稍有些東西給觀衆的時候，不怎什麼「發了」。

黎小田昨日在灑的演出訪問節目前，有親友鄉美實問他，聽說無綫電視要爭取他和薛家燕過去，並認爲他在「肉蒲團」中的演出很具喜劇效果，如能專門在電視演出，實十分有號召力。黎小田即表示他暫時仍一心一意的做好這歌舞節目，因爲合約訂了是十幾輯，現在只拍了十幾輯，其他的一切計劃言之尚早，當然也談不上過無綫的事了。

雖然不求，黎小田卻相信「發了」一定有好運，他說相信他做的利他開始行好運，像明星伊雷當做一個阿福剃頭做的，女明星剃頭後大紅，他拍「肉蒲團」亦在此首次剃頭拍戲，相信從此便好運來。

黎小田在「肉蒲團」的一個滑稽相

羅拔韋納主演的宮幃片 韋倫王子

英俊男星羅拔韋納，最近攜同與他再重修舊好的嬌妻，美艷親王妮妲梨活，到遠東旅行，曾到日本，但是沒來香港，他們再結合，世界影迷爲他們慶幸。羅拔韋納以前拍過許多叫座的電影，其中一部是場面偉大及打鬥激烈的宮幃巨片「韋倫王子」，是近年來不再見到有任何製片家，有此魄力及成本來拍的宮幃片。

羅拔韋納在荷里活紅了廿載，但迄仍未離開娛樂界，近期生活放映的災難片「冲天大火災」，他擔任其中一個相當重的角色，仍保持着昔日的優秀演技。羅拔韋納當年是有名的影壇靚仔，在「韋倫王子」可以見到他的豐姿，羅拔韋納在「韋倫王子」內是一個英勇的挪威王子，揭破了英國宮廷內的奸臣謀變奪王位，過程刺激緊張，是不可多得的比劍宮廷古裝打鬥片。

在「韋倫王子」內與他合作的女星是珍納李，這位女星拍過的電影，多至不可勝數，她當年是銀幕靚女，轉瞬已五十四歲，和她相依爲命的是女兒，也長大了，今年廿歲，是與東尼寇提斯結合時的結晶品，珍納李未完全息影，但在新片內的角色，居於次要，在「韋倫王子」內，芳心傾向韋倫王子，她的角色是個美麗的公主。

占士美臣雖然六十四歲，他還是雄據影壇，而且拍的是叫座巨片，近期內是在「猛丁哥」內露臉，在「韋倫王子」內是個奸臣，對他的外型與性格，可以說是極爲適合，最後的一幕鬥劍，他死在韋倫王子的劍下，成爲全片的最高潮。

羅拔韋納立大功 備受父母的讚賞

羅拔韋納立下大功，備受父母讚賞，此是宮幃打鬥片「韋倫王子」內的一幕，此片與珍納李及占士寇臣合演。

「天才玩家」中的巴巴拉實叙

巴巴拉實叙在「天才玩家」中扮演一名奇異的女子，尤其在性方面，她更有不可思議的慾望，圖爲她在片中一個鏡頭。

無綫新節目 杜麗莎與你

由高級編導陳家蓀執導之七彩歌舞節目「杜麗莎與你」，乃無綫電視繼「溫拿狂想曲」後，貢獻給本港歌迷之又一精彩製作。

「杜麗莎與你」由充滿青春活力的紅歌星杜麗莎主持，杜麗莎弟妹：佛烈，卓霆，桃麗及仙蒂等均助陣演出，每次更邀請本港名歌星或樂隊蒞臨演唱，杜麗莎在節目中施展渾身解數，爲歌迷演唱中外流行歌曲。

「杜麗莎與你」將由本月十日開始，逢星期一晚上八時在無綫電視翡翠台播映，閣下若是杜麗莎之歌迷，實不宜錯過欣賞機會。

貨櫃車司機被警員迫害

貨櫃車司機眞米高霖遜，半路被警察有意阻截，并扣手鐐毒打，受迫害，他決心反抗，此是動作片「反抗」的一幕。

巴巴拉實叙 天才玩家

巴巴拉實叙近年是歐洲許多女星難與相比，她在過去三年內，至少拍了十二部影片，平均三個月就有一部，巴巴拉徹頭徹尾是個金錢主義者，什麼片她都拍，什麼角色都演，正派反派貴婦娼妓都不論，來者不拒，重要是不論戲份多寡，唯一要斟酌的地方就是片酬，她不是個貪得無厭的人，對於片酬但求合理，絕無苛索等情。

許多人以爲她是意大利人，其實她是德裔的美國人，巴巴拉在德國出生，父親是電影攝影師，母親是演員，所以她從少就混在電影圈裏，還是孩提時候，她便參加舞台演出，及長她遠渡美國入加州大學修語音學，所以她能夠說多種語言，其後她被一位電視導演賞識，邀她參加電視片演出，從此正式加入職業演員行列，她第一部爲人注意的影片是「鐵金剛橫掃皇家賭場」，在那部影片中，她的漂亮身段表露無遺，從此她便成爲製片家爭奪的對象。

巴巴拉實叙的新作是與路山奴巴拉西尼、娜奧夢等合演的艷情喜劇「天才玩家」，這部影片是描寫中古時代一個貴族青年被一名大情人開導，從純撲無知而變爲到處留情的風流種子，而巴巴拉扮演這個貴族的夢中情人，她在片中照例有不少大膽鏡頭，但拍得相當優美，要看巴巴拉的美好身段，「天才玩家」是個好機會。

歌狄亞卡汀娜 仍是魅力迫人

歌狄亞卡汀娜，別人都稱她作CC，那是她姓名的簡寫。近期完成「洪門龍虎榜」後的歌狄亞已經不再是一身青春氣息的小姑娘，雖然她並不怕見到年紀增長，但見到年輕小伙子或女孩闖進電影圈去，那種無形的壓力，實在是很不容易承擔的。

CC並不是一個簡單的肉彈女星，她的演技是相當不錯的，只不過適合她演出的角色似乎不多，所以她才一再的減少拍片的時候。歌狄亞生活得十分無聊的原因，她可以做很多事情，但她就是個家務越來越大於……是她沒有其他工作的日子，是特別難於打發的。

歌狄亞只有不時的替髮型，多作服裝研究，所以不時在畫報上見到她的影子，她都給予別人一種新鮮感，那全是髮型服裝的問題。雖然說歌狄亞已不再年輕，但魅力仍沒有消失。雖然說沒有多少好角色演，但「洪門龍虎榜」裏的角色，就很適合她。在該片中，歌狄亞演一名黑社會頭子的情婦。CC常認爲，做性感女星是很不能持久的，所謂歲月不饒人，即使可以靠粧扮去補救，但那卻只是暫時性……

西部歷史及傳奇專家 貝納吉那革新西部片

占士堅是青年演員，具有創新的精神，也接受挑戰的勇氣，當她成爲「火燒罪惡城」的股東之一時，他便考慮這個以西部爲背景的故事，不能淪爲俗套。

如何拍一部不俗的西部片？占士想，必須找個有新觀念的導演，那就不能在事業有成的荷里活導演中找，他想起在加拿大電影系畢業，拍過紀錄片，電視片的朋友，貝納吉那來。

年紀比占士還小的貝納，是西部迷，這並不是說他愛看西部片或西部小說，而是迷西部的歷史和傳奇，所以，當他看西部片時，往往是「百彈齊主」，他說「怎麼西部片老是不見黑人的？那裏西部的人，都是正常的？」他主意奇多，當占士叫他導「火燒罪惡城」時，他要自己編劇，而占士也是個[illegible]的人，兩個人常爲了拍攝方式，那一場戲怎樣拍法而爭個不停。貝納說：「事實上，我們差點像片中的人物那樣打起來。不過，爭論也有好處，可以激發靈感，事實上「火燒罪惡城」那一幕壓軸戲，便是占士和我在不斷的爭論有沒有可能性，利用風暴戰炸藥，我們找了滑翔機和炸藥的專家研究，結果證明我的構思，並非荒謬不合理。」事實上，貝納自承他這新鑽，感得自印第安人。不過，他導「火燒罪惡城」，有黑人無印第安人，他說，原因很簡單，在開發西部的末期，印第安人都退居深山了。

……「步步驚」的女主角…… 伊維明媚絲

想當年，伊維明媚絲拍「春夢了無痕」的時候，機靈俏純可愛，到她近期的「步步驚」，已看不到她的玉女味道，歲月無情，感搖頭嘆息。實是女明星的致命傷，無論多紅的女星，當年輕的時候，光芒四射，有多少只要一段時期，就都會沉沒下去。能保持或增進的，大概要算演技了吧。演技是越老越精練的。

伊維明媚絲，也不能說她很老了，在「步步驚」中她所飾演的法國女歌手，比她以前所演的角色多了份成熟感。也不知伊維明媚絲有多久沒拍片了，只知道近幾年來都很少在銀幕上見到她的出現。從前她拍「海灘春光」，「童話世界」，「四大寶王」，「神龍飛鳳鐵金剛」，都已成過去。

伊維明媚絲，是一名混血兒，西班牙，法國與墨西哥的血統，所以她的金髮藍眼，……神秘，所以有她的報導不多，……旅行，也許她到處旅行，不易找到她的蹤跡。伊維頗有意做編劇製片人，拍片之外，……也許她知道那只是她突發的一種暫時性與趣。

夏洛特四傻瓜 大鬧法國皇宮

夏洛特四傻瓜爲救駕，法國皇后不惜挺身冒險，把皇宮鬧得大亂，惹出頗多笑料，此爲四傻在最新諧片「傻瓜大鬧皇宮」內一鏡頭。

前美國防部長 賴爾德 電視談美國在亞洲防衛

現任讀者文摘高級顧問賴爾德，將於十一月六日（星期四）下午十時四十分，應邀參加無綫電視明珠台「每週論壇」節目，和主持人大衛·斯及本港新聞界知名人士暢談美國在亞洲的防衛問題。關心時局前途，世界問題的人士請留意收看。

肉蒲團上映黎小田緊張 陳浩與妻返港協助宣傳

黎小田的名字不斷在報上出現，就證明他的新片要上映了。那是他與林建明合作的「肉蒲團」。

「肉蒲團」是陳浩執導的，陳浩爲了這部片今（六）日上映，特於早兩天由台灣趕返香港，還帶同太太一起回來，以助宣傳。陳浩被問到與太太同來，有什麼條件，要不要協利宣傳費，陳浩說：她是助他，要付宣傳費也該由他付。

但她是賢內助，夫妻之間不講金錢，錫多啖就可以了。

陳浩說，在拍這部「肉蒲團」時，有不少新鮮笑料，在試片時所見，看到，就有人哈哈大笑，也有人會心微笑，……各人的感受不同，反應也不同，相同的是都同意這是一部絕頂甚新的影片！

黎小田與薛家燕合演歌舞特輯，大受歡迎，林建明演的電視劇「姊妹」與「傻妹頭」，也很響，對「肉蒲團」的上映，在宣傳上是幫助不少。

黎小田最近拍了幾部片，但若以已上映的來說，「肉蒲團」是他最重要的，所以他特別緊張，看他連日來親自協助宣傳工作，可見一斑。「肉蒲團」今起在各影院上映。（林天）

顧影 心聲

香港中華基督教青年會 徵友特刊

徵友與服務

會員事業委員會主席 郭志權

現階段香港中華基督教青年會，已成爲一個龐大的服務機構，構成此機構的份子，則爲全體會員。會員是整個青年會運動的軸心，以之發揮動力，推行服務宗旨。因此，青年會每年必舉行一次徵求運動，藉以吸收新血，促進會務發展，繼續及擴大各項服務事工。

香港已成爲現代化工商業大都市，且繼續在發展中。由於不斷的發展，亦產生了許多新的社會問題，如空氣染污、吵音、社會治安、社會道德以及日趨嚴重的青少年問題等等。如何面對這些問題的挑戰，尋求更有效和更有力地去解決這些問題，使香港社會能夠配合物質文明之進步而進步，繼續安定繁榮；作爲一個市民，亦不同予關懷！青年會徵求會友運動，正不謀而合地，提供本港每一位熱愛社會的市民，一種服務的機會。透過加入爲青年會會友，使熱愛社會而努力的七十多年工作經驗和優良傳統的服務團體，表彰其服務精神，共爲建立完美社會而努力。

對於青少年人方面，青年會經常設計有多樣化的程序，以應青少年人的需要，其中，如小組活動，技能訓練，營務及康樂等等，使青少年人在參與各項活動的過程中，獲得德、智、體、羣四育的訓練，成爲社會上的良好公民；而在參與青年會各項服務中，養成才識兼備的領袖良才，發揮個人潛能，從「己立立人」，進而領導社會，服務社會。

衆所週知，青年會本耶穌基督精神，以愛心和無私去服務青年，建立青年完全人格，進而建設基督化社會爲其理想。此一宏願之達成，需要廣大市民，無分階層，無分畛域，無分男女老少，同來參與，共同努力，始克有濟。因此，青年會竭誠歡迎任何人，參加爲青年會會友，共同爲個人及香港之利益，建立更佳的前途！

現在，我們徵求一九七六年會友開始了，目標爲總會費拾玖萬五千元，希望能徵得更多會友。本人誠懇籲請全港市民們，熱烈參加！凡爲人羣與社會之幸福而參加青年會者，均願引以自豪；而青年會之成功，亦即各位會友最佳之印記。

總幹事報告

蔡利恒

本會一九七四年度事工，不獨在原有各工作區中，穩步前進，且在兩處新地區，發展服務，並獲得各該地區良好的反應，令人興奮。本會報告其價值之綜合報導，並藉此作爲我人對所作事工之反省。

（一）會友人數：在本年度中，依會友會籍期（一九七四年十二月底）計，共有會友數約二萬一千九百二十四人，以年齡分之，廿五歲以下者，共一萬五千一百九十六人，廿六歲以上者，僅佔六千七百二十八人，青少年佔總人數約百分之八十四，會九爲青年會之理想工作對象。至於同宗會員人數，雖年有增加，本年度約近一千人，但增率微，仍須繼續努力以求增進。

（二）程序施行：本會程序，透過各種途徑施行，包括小組事業、羣衆事業、營務活動、技能訓練、學校教育等。本年度全年直接參與程序者，較上一年度，略有增長。另一新現象，由於本港社區工作相繼展開，本會分佈各社區內之中心，爲建立社區公共關係，直接或間接參與各社區其他機構，聯合事工，服務擴大，舉凡其他各會所、場地及設備等服務，受服務人數，更爲繁多。

國際賓館，專爲本會對海外友會會友及文教人士之居停服務，於旅遊業衰退中，全年住宿率，仍能保持上一年度之紀錄，尤爲難得。

必列者士街會所宿舍經改裝六樓爲單人房，其服務正謀求改進中。

在新區服務方面，本會曾作若干調整，石硤尾職業訓練中心，與石硤尾天台中心，合併，以期人力集中，作更有效之服務，新設之藍田會所，位於藍田西區福利大廈內，於本年度八月開始推動，各項程序，登記活動之反應熱烈，青少年逾千人。柴灣會所，設於柴灣社區服務中心內，雖未正式開幕，但在該區之服務工作，經於本年度十月間展開，而一項新的實驗性事工，青少年輔導計劃，亦已開始推動，經由會所工作人員，透過會所服務，社團、學校，以及區內調查等工作後，已與十一至十五歲之少年三百餘人取得聯絡，並將按照彼等個別所遭遇之困難問題，作深入探討後，予以輔導及協助，使能繼續升學或就業。

烏溪沙青年新村增設游泳池之計劃，在香港獎券基金會支持下，撥出巨款，於本年度之秒，完成建築及裝置。已定一九七五年四月十二日正式啓用。此一泳池之落成，對於營友康樂活動及領袖與游泳訓練，將定有莫大助益。

（三）擴展計劃：擴建工程，及擴展會所計劃，在林植宣名譽會長領導之擴展委員會經研討及精心計劃之下，本年度中，對窩打老道會所二期擴建工程，已完成分期進行建設，首期將地基籌劃，並已決定先建三層建築物一座，並獲得政府獎券基金准撥七十五萬元資助，其圖則亦在設計修正中，希望能於下年度中，動工興建。第二期擴建，窩打老道會所已完成拆卸學生公社，並於五月舉行動土禮，去年初在年度終結之前，完成地基工程，地面建築亦即開始施工。原計劃決定建築十八層樓宇，但爲長期經濟計，經董事會決定，先建最低七層連同天面，其餘各層俟以後經濟有辦法時，繼續建築。我人深爲欣幸。

此一計劃，由於已故郭琳褒會長慷慨之熱心支持，捐出巨款一百五十萬元，促其實現，並已決定命名該廈爲郭琳褒紀念堂。至於藍田山新會所，俟獎券基金撥給開辦費後，即可展開服務工作。……山新村，南區福利大廈會所設於該大廈內。

（四）人事更迭：本年度人事變遷，由美國協會服務外事部派來本會義工之友誼幹事施約翰先生於本年度初，三年期滿，返國工作。東南亞學院主任黎同工，於年中期滿，返任東南亞學院之主任。至於本會總幹事張志鵬同工，服務四十四年後，於一九七五年元月一日起退休，在此情況下，本會高層人手，頓呈不足現象，而本人奉會命，於元月一日接任總幹事職務，幸賴各位董事、委員、同工之指導，協力，得以順利進行會務。在幹事職員工作方面，本年度較去年，略有增加，並……會同工……擔任柴灣會所新區工作，及少年輔導計劃之推行。

（五）財政概況：本會一本取之社會，用之社會服務的原則，推行會務。本年度之財政概況，但收支預算，雖因社會經濟不景，可謂退縮，……面，紀念六十週年募捐，募美金四萬八千二百五十元，折合港幣二十三萬三千七百元，……對於一九七五年度預算赤字十四萬，……本年度未清……十月間，總付達二十一萬三千元，目前僅欠六萬元，預計可於本年三年還清。……及支持各項社會服務計劃……

（六）今後展望：今後在工區及組織方面，將因應本會事工之發展，使與社區之配合，以適當的服務，予以及時需要，並加強組織，及經驗，有合作，適當人手，能有力地施行各項，使工作人員擴大服務成效，至於工作人員，希望今後將以良好知識，訓練，不單有良好知識，且有堅定信仰，能以服務精神之志願，以爲一督徒之要務。尤對此機會，本會及各董事、委員、義工同工，給予本人之支持與指導，各同工之精誠合作，使本人能夠於接任前總幹事之始，順利推行各項會務，謹致以最誠摯之謝意。

廿五處會所中心

（甲）香港地區
- 必列者士街會所——上環必列者士街
- 市區會所——德輔道中廿五號十二樓
- 青年會中學——上環必列者士街
- 英文夜中學——上環必列者士街
- 英文夜校——上環必列者士街
- 青年會幼稚園——上環必列者士街
- 柴灣會所——柴灣社區服務中心內

（乙）九龍地區
- 窩打老道會所——窩打老道廿三號
- 青年紀育訓練場館——窩打老道廿三號
- 青年會英文書院——窩打老道廿三號
- 黃大仙中心——黃大仙新邨十五座天台
- 石硤尾中心——石硤尾新邨十九座天台
- 樂富中心——樂富新邨二座天台
- 李鄭屋中心——李鄭屋新邨八座天台
- 東頭中心——東頭新邨十二座天台
- 橫頭磡中心——橫頭磡新邨廿五座天台
- 觀塘中心——觀塘新邨五座天台
- 黃大仙會所——黃大仙社區服務中心內
- 藍田會所——藍田西區福利大廈內
- 秀茂坪會所——秀茂坪南區福利大廈內

（丙）新界地區
- 荃灣會所——荃灣雅麗珊社區服務中心內
- 青年新村——烏溪沙
- 將軍澳青年營——將軍澳
- 黃宜洲青年營——西貢黃宜洲

參與各項程序人數統計

（一九七四年四月至七五年三月底）

小組事業	四，七八〇人
羣衆事業	一九八，六五三人
技能訓練	五九，一三四人
營務活動	一一二，八八六人
社區服務	一三二，七六九人
學校教育	三，五七九人
合共	五一一，七九九人

徵求大隊名單

中立大隊　大隊長：林思顯，分隊長：林思顯、林植宣、屈武衍、麥慶彰、郭志權、徐子、孔祥勉、孔憲紹。

必列者士街會所大隊　大隊長：伍耀偉，分隊長：伍耀偉、張澤標、龍燕文、林一鵬、李子熊、楊學良、古敦求、郭文祺、張衛成、田國權、田金菊、蔡林培、譚鳳麟、陳煒熙、陳汝錦、謝達邦、關少強、劉國強、冼磊明。

市區會所大隊　大隊長：周近智，分隊長：周近智、唐鶴容、李炳光、葉孟華、蔡國雄、陳壯雄、林國興、梁志華、林葉佁、黃炳森、張志成。

青中學校大隊　大隊長：張約翰，分隊長：張約翰、鄭志仁、何世明、楊冷昭、辛兆勳、李榮基、曾國權、譚少卿、方饒熹、張齊鈞、黃綠偉、李悅英、張成光、鮑冠雄、彭輝宗、譚榮集、黃錫秋、何長霖、胡宋玉、莫家駒、蘇翀嫻、饒浩芬、盧錫開、陳漢章、張鵬翔、黃小薇、陳越軍、麥偉光、葉德有、熊碧軍、鄧光武、葉秀華、何六韜、黎英傑、何汝洛、王巒、梁桂華、葉沃培、邱海燕、狄顯忠、李春林、羅笑儀、陳振華、馮寶賢。

青年營大隊　大隊長：陳伯勇，分隊長：陳伯勇、譚爵唐、溫靚華、林五、溫賜生。

青英書院大隊　大隊長：許樂賢，分隊長：許樂賢、蔡惠霖、郭文璣、張書瑋、汪勵力、劉東培、吳浩鏞、黃養施、麥季濂、黃國輝、黃麗娟、何婉儀、葉煥坤、楊映翰、李烈東、鍾應坤、徐有梅、梁漢輝、鄭懿、劉婉玲、范文哲、何焯華、黃鏡根、呂偉才、劉子元、唐潤歡。

烏溪沙青年新村大隊　大隊長：黃炳禮，分隊長：黃炳禮、林克耀、伍鑑新、周祥霖。

荃灣會所大隊　大隊長：蘇卓明，分隊長：蘇卓明、何約翰、陳冠成、楊根保、陳浦芳、許添、王德仁、蔡玉華、盧宏英、王美、熊漢忠、余英樂、石惠文、楊振光、歐伯雄、梁錦祥、梁森森、黃月明、姚汝良、鄧鏡熙、李約翰、劉輝、徐冠圓、卓妙芬、崔霧芳、楊哲培、潘綺珍。

國際賓館大隊　大隊長：區煥森，分隊長：區煥森、龍鮑、黃清華。

社區服務大隊　大隊長：黃作，分隊長：黃作、鄭學全、楊孝非。

窩打老道會所大隊　大隊長：李世能，分隊長：李世能、布懿文、劉靜敏、曾永康、歐陽浩民、李樹屏、盧祀珝、黃聽敏、許瓊珍、林小峯、孔憲綬、林智灝、陸麗珍、黎頌圖、何文蔚、包偉強、文卿、潘靜儀、歐淑明、吳令笑、李泳詩、姚雪珠、黃和茂、鮑以文、楊麗珠、李潔貞、何振聲、陸鉄鈴、黃汝光、潘靜航、李志明、邱婉冰、楊健文、萬小玲。

青年大隊　大隊長：姚漢樑，分隊長：吳劍婵、岑慕蓮、陳瑞芳、陳民欣、周永翎、何伯利。

徵求目標

一、徵求會友壹萬人。
二、會費總額壹拾玖萬伍千元。

徵求日期：
徵求出發日期：一九七五年十一月六日（星期四）
第一期結報日期：十一月十三日（星期四）下午十一時
第二期結報日期：十一月二十日（星期四）下午十一時
總結束日期：十一月廿七日（星期四）下午十二時

董事芳名

贊助人　港督麥理浩爵士
名譽會長　林植宣太平紳士、黃炳禮先生（兼董事）、屈武衍先生（兼董事）。
會長　林思顯太平紳士
副會長　許榮賢先生
司庫　麥慶彰先生
書記　郭志權博士
董事：徐子先生、區煥森先生、孔祥勉先生、張約翰先生、黃作牧師、孔憲紹先生、伍明偉先生、周永勤先生、卓偉先生、陳伯勇先生、何世能醫師、周近智牧師、何約翰律師、李…則醫師、鄭志仁醫師。

（一）爲西貢[illegible]居民服務之康樂晚會

（三）在會所舉行之兒童繪畫比賽

（二）[illegible]

（四）小組領袖訓練

百樂　京都　海運　凱聲　樂聲

今天盛大獻映

每天三場：兩點九　六點正　九點三

海運：兩點半　五點九　九點正

・預售三天座票・

新藝瑪國際公司榮譽發行　派拉蒙出品

享譽影壇超級巨片！

The Godfather PART II

WINNER OF ACADEMY 6 AWARDS

BEST PICTURE

Best Director —Francis Ford Coppola

Best Screenplay Adapted From Another Medium Francis Ford Coppola and Mario Puzo

Best Supporting Actor —Robert DeNiro

Best Art Direction - Set Decoration

Best Original Dramatic Score

榮獲本屆六項金像獎！

最佳影片　最佳導演　最佳男配角　最佳電影劇本　最佳藝術指導　最佳創作音樂

教父續集

「教父」原班人馬再合作！比「教父」上集更刺激更精彩！

傳奇性人物！爆炸性動作！

黑社會人物家家乘！大都市流氓罪行！

有心闖世界！無毒不丈夫！

一枝槍報血海深仇！衆弟兄盡橫行霸道！

隻身渡重洋！鐵拳打天下！

世界權威電影刊物一致鄭重推薦！

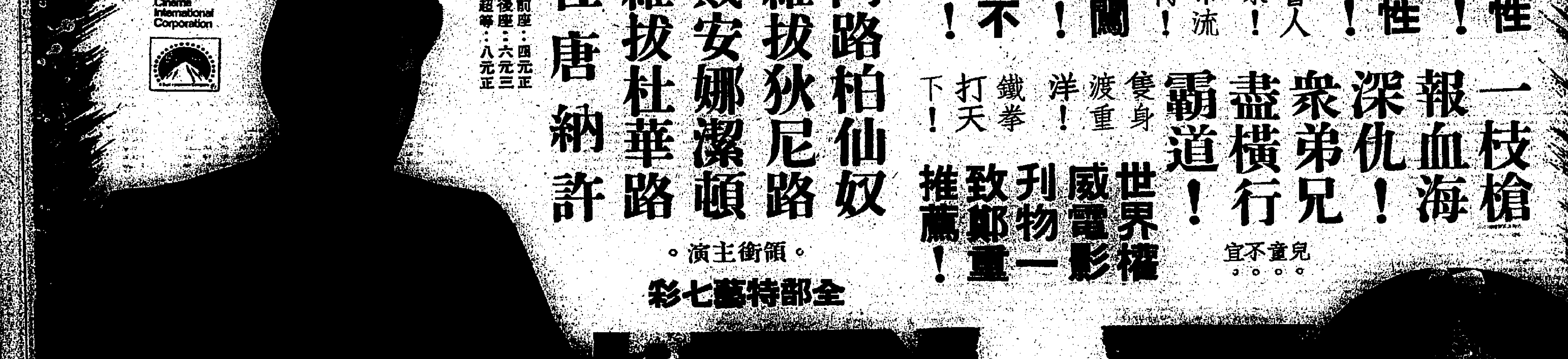
兒童不宜。

領銜主演：阿路柏仙奴　羅拔狄尼路　戴安娜潔頓　羅拔杜華路　杜唐納許

全部特藝七彩

票價：前座：四元正　後座：六元三　超等：八元正

Cinema International Corporation



花邊文選

由「書譜」迴憶兩位亡友

于立

讀畢月刊「書譜」第六期，知道家潘伯鷹已在數年前逝世于上海。「書譜」說「他不但書法好，詩也好。」就我所知，他的散文寫得又出色。在上海時，我與他曾同爲一份報紙撰述，見過多次，與他同宗的潘勸孟亦該報同文，係書畫兄，又爲書家，曾作胡漢民的幕僚，胡氏在「書全譚」，勸孟兄如之，胡氏每由他代筆，例如「王開晚相館」的招牌，勸孟兄的行書亦佳。「書譜」方面有位朋友曾對我提到他仍在上海，但寫字有時手有點顫抖了。以往我知道他在上海爲這張報紙[illegible]說明。我與勸孟兄等亡人[illegible]紀念。周氏工家馬公愚，他與我們一起[illegible]，周氏以保私四類，眞所謂能者無所不能，但我還是喜歡兩浙——伯鷹與勸孟，周氏以保私立「大夏大學」的秘書長，江浙教育界方面要他寫字的乃多，文都是「揩油」，不付潤筆。上海公共租界愛文義路與新閘路兩街兩段多學校，校名也像招牌，但都是藍地白字，並符「青天白日」之滿，幾乎由他包辦，以寫者居多，寫得最好的是「道光女子中學」那塊。

猶日上海眞招牌，又以各地書家雲集，値得欣賞的招牌要比香港多了。我們不能以人而廢字，則應視做過僞滿總理的鄭孝胥，大銀行如「中國」，「交通」與「中南」等都由他寫，直到目前，香港許多「交通銀行」仍用他的，但經過招牌匠之手已走樣了。他所寫的最好的招牌是「港粵滬澳電器行」，在舊「大馬路」的南京路上，我每次若非匆匆經過，一定看它幾眼。做過行政院長的譚延闓字寫得好，其弟譚澤闓的榜書更有名，上海棋盤街係呢絨店總匯，鱗次櫛比逾二十家，譚澤闓寫了十八塊招牌之多。其書法脫胎于顏魯而有清新的筆意。若干年前，我車經香港仔見一售魚蝦的機構的招牌，很像他寫的，當時是剎那間的印象，自不敢必了。

「書譜」愈出愈精美，第六期刊一合作暨，並由合作者之一鄭家鎮兄題字，開首云：「廿年前嘗于北京戲李少春演齊天大聖大鬧蟠桃會……」李少春最近逝世了，我對道位京劇著名演員亦柰爲交末，某年上海由李少春等義演「迎環套」，主持人要我上台演一頭目，當時「年少好弄」，居然也不推卻，在香港我看過由他主演的京劇片「林冲雪夜殲仇記」，務員勝昔，在戲裏演「大鬧蟠桃大會」，文，會唱余派戲，而恶薄細覺，余派係余叔岩一派，在梨生中最以唱工細膩著，李少春還不到六十歲已離人間，係京劇界的大損失，時代不同，不可能再出第二位了。

邪派高手

文・習蒙　圖・秋風

這一回　龍門古洞有天帥　石林深處見工夫

杜松齡這一招看似輕鬆，實是用上了內勁，大和尚中了一腳，踉蹌跨前兩步，這一招，雖然傷不了他，但是卻丟他的臉，當衆捱屁股出醜，他受不了，身形一穩，立即回身揮鏟，直劃杜松齡前胸。

「來得好！」杜松齡陡然塌身斜竄，繞身游走，引動大和尚追趕，如小孩子捉迷藏，氣得大和尚哇哇叫。

「大和尚，你六根未盡，步重身不輕，管教你追得氣喘心跳滿眼金星！」杜松齡笑說。

「好小子，我若不殺你，誓不爲人」他大聲咒罵，繼續追趕。杜松齡在逃走中，突然躍近一個中年漢子身邊，一把將他抓起，反手向後擲出，馬上就由驚叫變爲慘叫，大和尚的方便鏟便劃成兩半，腸與血流了一地，其狀甚慘。幾個莊主雖然平日欺壓鄉人，濫用私刑，似這樣的慘死還是並未見過。而且見杜松齡活躍無比，更是心中害怕，便有逃走的意思，但鄔莊主卻攔住他們，強迫他們留下來。他們懾於鄔莊主之威，不敢違背，只好惴惴不安的坐着。

鄔莊主安慰他們說：「四大金剛還沒有動手，不必怕，等一會只要四大金剛一出手，包保什麼事也沒有。」

「四大金剛？他們呢？怎麼還不出手？」

「是啊，該出手啦，怎麼還不出手？」

「四大金剛兩個在這裏，兩個在莊中沒有來。」鄔莊主說。

「那麼，只有兩個，行嗎？」另一個莊主問。

「一個就已經夠了，兩個太多啦！你看，大和尚已經佔了上風，這小子支持不住啦！」

「唔，這小子支持不住了！」兩個莊主同聲說。但話聲未斷，各人只見到火星飛射，其聲刺耳難聞，緊跟着是大和尚丟了方便鏟，掩着手指後退。各人注視之下，見大和尚血染手掌，地下也有三隻手指，各人明白了，原來剛才是杜松齡的劍貼着大和尚的方便鏟的鏟柄推劍過去，所以有火星與刺耳的聲音發出，因爲杜松齡進招太快，大和尚撤招不及，便被削了三隻手指。

鄔莊主急叫湯金、王鐵上陣，湯、王兩個便立即離庭而出，一齊向杜松齡進攻。

杜松齡冷然說：「你們就是湯金王鐵？是四大金剛的湯金貴鐵？」

「既知我們大名，還不快快丟下武器求饒！」

「求饒？哈哈！你向我求饒，我也未必答允呢！你卻要我向你求饒，不是希望日出西方，月落東山？」

「臭小子，看招！」刀隨聲落，兩個如心意相通，一個動手，另一個也同時發招，攻向杜松齡，雙刀齊攻，立即把杜松齡夾在雙刀之下。（六六九）

香港竹枝詞

學校即景

小學縮班，教師失業，不景氣吹到黌宮。

夫子之牆不再高，
招徠有術亦徒勞，
無錢繳費兒失學，
生意幾時可復甦。

半個詩人

小型車

小湯美在吃早餐時說：「爸爸一定買了一架小型新車，瞞着不給我看。」

「你怎麼知道？」他的母親說。

「因爲我在他的衣袋裏，發現一個像車胎的透明白色小膠袋。」（梁）

偵探小說　午夜情歌

天風

沒多久，午餐的時刻到了，片場裏的人大多走了。雷斯對他說，他在午餐前還有一件緊要的工作待做，所以不能陪他一起進餐，把餐室的所在告訴他後，自己便匆匆走了。

東尼從那沉重的門走出，透過氣窗的街道，依照雷斯說的方向走去。

他看見牆邊有一塊白色的東西，便把它拾起來；那是一條小手帕，帶着香水的氣息，在一個角上綉了「麗・拉」兩個字。「一定是那個麗麗拉什麼的，」他喃喃地說，又四面看看，打算交給別人，可是周圍並沒有人，他把手帕揑在拳頭裏繼續走去。他走到兩條甬道交叉點，不禁停了腳步，皺起眉頭，他忘記了應該向那一面轉彎——後來他決意向左轉。走了幾步，他注到一道門上繪有一顆星。在星的下面他看見了一個姓名：麗麗拉格郎。他停下來，一雙手插在褲袋，同時看着握在另一雙手裏的手帕。「怕什麼？她又不會吃人的！」他壯了壯膽，便上前敲門。裏面有一個女人的聲音，叫他進來。麗麗拉格郎躺在一張闊大的粉紅色沙發上，身上披了一件毛衣。她獨自一個人在化粧室裏，她的圓圓的蔚藍眼睛對他看着，手裏拿着一個小包裹，正要打開看的樣子。

「你是誰？」「你要什麼？」她問。

東尼咳了一聲，脫了帽子，向她走過去。「呃——朋友——呃呃，小姐——我是說，請恕我，我在外面拾到這個——」他吶吶地說了一陣子。

「你在外邊拾到什麼？」

「就是這塊揩鼻子的東西——」

「什麼？」

「那是——那是手帕。上面有『麗・拉』兩個字，我想大約是你的了。你瞧得的，麗麗，拉是拉——拉什麼——」

「拉格郎。」

「對了。」（二）

新的時代

・何行・

琳達在一小時中沒有開口，現在卻提醒穆人傑發表意見了。她笑笑說：「這地方我計劃，一定是沒有一點西湖別墅的影子。我在想把金字塔和沙漠來，把那座小山頭，完全建成大小不同的金字塔型，人就住在金字塔內，地面的住宅外型，亦作金字塔型的裝飾，遠遠望去，大大小小不少金字塔就是，除出通路外，到處築水池，但都祇有二尺深的，風吹水波，看來像是沙漠的沙浪。這不過是一種方式。

「其次則是挖泥堆成三丈高的土坵，土坵上再植各種花樹，住宅傍花樹土坵而築，在山水之間，另有情趣。在這座小禿山上，亦加以點綴，我們在懸崖上亦築屋，在山腹內亦有住宅，使之是耳目一新就是。

「有許多細節，這圖片來仿造或是改良，大致上是如此的，我們每一部份，有一特色，有一部份是依照中國庭院式的，花木池塘，亭台樓閣，圍牆和洞洞山，自成一個園落的。有一部份，則是西班牙式，有一部份是古老英國式，有無數獨立庭園的住宅，這一部份，將來可能是駐香港各國使節人員所居住，亦可發展成爲富有人所居住的。因爲除自擁庭園之外，圍牆外是大花園，不遠處是可以泊自己的遊艇，這樣的地方，那裏去找，我會着重在這一點的。在他們居處，建幾道橋，四面是水迴護，使人難以接近。我已圈出一個地點，就這特殊地區了，那是在小山頭不能看到這地點的另一角度。

「你有什麼意見沒有？看了這許多時候，我以爲你亦有你想法的，可以說一點出來作些參考嗎？」

「我還未想到如何建樓房？我只是在如何美化環境上着手。」穆人傑笑說：「這一地方沿海方面是有發展的，就要工作大量了，開山出來又有不少地方可以應用，決定了先開山，再整理地經，劃好建築地方，那末可以先種花木，等建築好了，花木至少已有二年多高大了。」

琳達想了一想點頭說：「亦好！你負責這方面設計，在這地方，我們劃出一塊地方來種植花樹，然後是移植，我們是特別會用花木的。」

於是兩人各管各的在紀錄所釋的，同時亦有各國的風景照片，那都是關於建築方面的，在風景秀美之處，往往有人家住的地方，他們對住宅週圍所佈置的，是別出心裁的。

電話鈴響，琳達十分奇怪，這時有誰打來，而且這電話不大應用的。拿起來一聽，原來是張美而，琳達聽了唔唔連聲，然後說：「好，我們就來。」

「是美而打來的？她有什麼事？」穆人傑看着錶，笑說：「是不是催吃飯？」

牛公百態　治安嚴重

鬼船待鬼記

這時候，亞倫已經把一張風燈找來了。當他把它燃點的時候，火燄卻忽的跳起來，幾乎灼燒他的臉孔。嘗試了幾次，都帶來了同樣的結果。

我們註定要在船上渡過一個無月無燈的晚夜了。

大衛・丹拿拿出一枝電炬，當他把它開亮時，光線一會便熄滅了。電池沒有了電。吃過冷麵和三文治，還有十二個鐘頭才是天亮。亞倫和大衛開始拿出他的魚去使時間過得快一點。

當我聽着我們的「蕃幕」戰戰兢兢的走回去時，我聽到了背後響起了沉重的腳步聲。我堅持這是洶湧沖擊着船的兩旁所致。當我還兩位同伴在垂釣着的時候，一看定他們不會有什麼收穫的——我便在回憶着這艘倒霉的貨船的歷史。

三十二年前，當這艘貨船駛出乞沙比克灣時，她本來是叫「佐治・M・史里伐號」的。戰時，她的日子並不怎樣艱苦，在她附近的貨船，多數都變了德國的潛艇或者空軍的「炮灰」，而她卻仍舊和平地行駛着，替戰爭盡了她的義務。有一次，她在一處海圖上面也沒有的岩礁上擱淺，經過六個鐘頭，也沒有給敵人的潛艇和轟炸機發現。

西洋怪異錄

・名稚・

最後，她還是憑着自己的力量脫險——後來試過好幾次，她都是這樣子自力更生的。

當一名擁威商人把她購買了之後，她的名字曾經改爲「城高・軒士甸號」，超過三次以上，她遊擴常常沒登上海圖上的岩礁。

到她給賣給一家希臘船公司時，這艘七千三百噸的自由型貨船由於頻頻修理，已經增長了三十三毫米。

在這個新名字之下，她在阿剌巴馬進行大修，當時是一九四九年；到了一九五零年九月，她再度入塢，然後，她在一九五一年另一次大修。一九六一年四月，她在不列斯圖港和一條艙船相撞，又要入塢修理。

同年，她在中國的天津改裝，這時候，她又增長了一百五十三毫米。

她慘淡的生涯的結束，開始於一九六三年三月二十日，她的主人卡米比亞斯發出電報，說他的船「亞爾基亞斯號」在離開佛利曼特（澳洲西南部一海港）北部二百五十公里的必高島上擱淺。當時她載着滿船的大麥從印尼到賓保里去。

她的螺絲槳遭到了嚴重的損壞（二）

晚明俠隱記

・甄瞭・

第一回　江南春光好

他們三人鬥了一百多招，兩名青年男女的兩儀劍法固然十分巧妙，配合起來，發揮作用。但啞巴那一條樹枝，儘量的卻是輕描淡寫，把敵招接了。

旁觀衆人心知肚明，論功力，幫主遠在敵人之上，如果立心要贏，在四五十招之內，必可把兩名青年人打倒，原是不必鬥到一百招以上。他之所以不即下重手殺敵，乃是存心偷窺對方的「太極兩儀劍法」的奧妙。

敵人功力雖然薄弱，但招數卻是練到十足，一招一式，一上一落，平素大有練習，是好是芳，就可以看出來。何況，啞巴之心要看看對方使的「兩儀劍法」是不是抄襲自恭山一派的。

那鄭小萍眼見鬥了一百多招，別說把對方打敗，就是連沾他的衣服也未沾過一沾。細小的樹枝，別說一劍砍過去，就是用手指輕輕一拗也自斷了，而且決不須要練過功夫的擧武之人，甚至一名街頭頑童亦可以輕而易擧的折斷。可是，就是這麼一根樹枝，他們合兩把長劍之利，亦無法把它削斷。

鄭小萍哼叫一聲：「即使不能把他打敗，把他的樹枝削斷，也當作贏」銀牙一咬，猛起一劍，往啞巴的面門直刺，其快無比。

啞巴頭一歪，要避來招。那料鄭小萍鬥了這多時，已學了乖，情知決不能一劍斷樹枝，就先來一記虛着，等啞巴頭一歪之際，劍身一閃，閃電一般向他的小樹枝斬去。

啞巴退一招，更是快到無比。

只聽鄭小萍嬌喝一聲：「斷！」

她的長劍果然擊中樹枝，只須擊中，別說以利刃削斷它，就是以少許氣力也可以把它一擊分爲兩截。

何曾元看得分明，心中暗喜，只須把啞巴的樹枝打斷，就可以振振有辭的走人。

那料一劍擊下，「卜」的一聲微響，啞巴的小樹枝卻未曾斷。這一來，何鄭兩人一齊吃了一驚，明明看見一劍削樹枝，何以樹枝竟然不斷？

那邊廢人幫人馬巳經喝起采來。原來啞巴的樹枝一轉，就在劍鋒將觸未觸之際，翻了出來，反而搭在無刃的一邊，劍背之上。

這一來，啞巴的小樹枝在上面，鄭小萍的長劍反而在下面了。鄭小萍用力把劍往後一奪，那知啞巴另有一功，一經搭上，那容脫得出來。（三十七）

名女人

二八・分開好了

她滑楚地明白，振成對自己的深厚感情，而且以他的含蓄個性和愼重態度，決不會第一次見面就向女孩子求婚的，但芝麗這樣說了，自己還能說什麼？她心裏感到隱隱作痛，眼眶內的淚水幾乎要溢出來。

「芝麗，妳這樣決定婚事，不太快一點嗎？」她啞忍着痛苦，冷靜地瞪着芝麗說。

「妳不是說他人品老實可靠，一切都不錯麼？我一向是信賴妳的，所以才毫不考慮答應了他。」芝麗口齒伶俐，狡猾地頓激芳芳啞口無言。

「那……妳準備拍片的事，他贊成嗎？」半晌她才鬧心再問。

「那是我的前途和事業，尤重於我的生命，他怎敢不同意？」芝麗神態倨傲得很。

「芝麗，婚姻是要有愛情做基礎的，否則不會有幸福，既然妳和振成定了口頭婚約，妳就得尊重他的意思。不應該只有他尊重妳，因爲你們將來要生活在一起的。」

「芳，我不會像妳那麼傻，他愛我就得事事尊重我，絕對服從我的意思。我是女孩子嘛！」她嘮嘮咀嚼。

「妳錯了……」

「芳，別再嘮叨了。」她截止芳芳再說下去。「我有些正經話要和妳談，不要再說這些無聊話好嗎？」

「芝麗，有什麼事？」她望着芝麗一本正經的面孔。

「我因爲以後拍片工作，全是夜生活，和妳一起，會令大家感到不方便……」

「芝麗，這絕不要緊的，妳有妳的單人床，我睡我的，妳不會吵擾到我。」

「芝麗，我捨不得和妳分開！我們共處慣了，我希望回來就看到妳，同時，我也可以給妳一點照顧。芝麗，別分開好嗎？」

芳芳是個感情豐富的女子，她和芝麗一起生活慣了，她體到芝麗有搬出去自己另住的意思，便心急起來，忙把芝麗的話截住。

「芳，我本來也不想和妳分開，無奈事實上卻不能不分了，老實說吧，我以後要有自己的生活排場，我會有時在家裏請客應酬，和妳一起反而大家不方便。」

「這……」她像洩了氣的球，心兒委縮下來。

「我會時常回來看妳，妳也可以常常探我，但我就心皆這一廳一房的小家庭，妳自己負担得來嗎？」

「這些不是重要問題，聽說下個月公司會加薪給我了，假如我負担不來，可以把阿珍辭掉。」她顯得十分沮喪。

「妳不是和公司簽一年合約的麼？怎麼會這樣快加薪？」

「這是公司額外的厚意，我可受之有愧。」

「芳，那我們就這樣決定了！」芝麗的態度很冷，一點兒難過的心情也沒有。

花鳥蟲魚集

大花蕙蘭

有人非常喜歡栽種「蕙蘭」，我所指的蕙蘭，不是中國的蕙蘭，而是指外國的蕙蘭。

其實所謂外國蕙蘭，在中國亦有生長的，不過，中國人所愛栽的，不是此種蕙蘭而已，而是一種素心之類的「蕙蘭」。

據說中國在雲南的大森林中，發現一種白花有紅斑紋花瓣的蕙蘭，立刻被引種到外國去，現在這種蕙蘭的售價亦非常貴，是白與紅混的大花蕙蘭。

大花蕙蘭在香港的生長情況不是十分理想，因爲有人在香港曾種過幾千盆大花蕙蘭，但結果每年能夠開花的有限得很，因此經營了幾年就把這一批蕙蘭平沽而去，一部份我所知的是全部死去，另一部份如何，則不得而知了。

蕙蘭，在一般人的心目中是在夏天生長的，因此，在夏天的時候，拼命下肥，希望使它的球莖脹大，達到成熟開花，但最近看到一些外國的報導文章說，蕙蘭在夏天不宜下太多肥料，它的生長期是在秋多天，秋涼之後，蕙蘭生長得很快，此時盡量下肥，促其花芽孕育，移植也是在秋涼之後進行。（附圖：粉紅色的大花蕙蘭。）

幽默短篇

・西門子・

綺夢

阿甲在路上遇到阿乙，阿乙一把拖住阿甲，哈哈笑道：「我告訴你一件事，你聽了一定很高興！」

阿甲問道：「是什麼事？你如果高興的事，我聽了也一定高興，因爲，我們是結拜兄弟，有福當事，有難當同，你高興的事，我自然也會高興，你頭痛的事，我也頭痛的呢！阿乙，你說吧！」

阿乙道：「我昨夜造了一個夢！」

阿甲問道：「你做了什麼夢呢？你說吧！什麼夢？」

阿乙道：「是一個十分香艷的夢，一個桃色的美夢，哈哈！太可愛了，哈哈哈！」

阿甲道：「快說吧！什麼香艷的夢，快告訴我，讓我聽聽，快說。」

阿乙道：「我昨晚夢見自己在房內床上看書，忽然，房門打開了，走進來一個十分漂亮十分性感的女人，她一見了我，便投懷送吻呢！」

阿甲道：「那眞是一個美麗香艷的綺夢，後來又怎樣？」

阿乙道：「後來，又有人推門進來……」

阿甲道：「是夢見一個兇惡的男人走進來，原來是個騙局，捉黃腳雞了。」

阿甲笑道：「你猜錯了，這個進來的，不是男人，又是一個性感漂亮的女人，她走進來，和先前的一個女人，一齊的投入我懷中，我便左擁右抱了，享盡了艷福。跟着，房門又推門，又有人走進來，又是兩個女人，她們又是向我投懷送吻！我一個人，可應付不了四個性感風騷的女人呢！」

阿甲哼了一聲道：「你這人，眞的是沒有義氣，你和我結拜兄弟，大家有福同享，你爲什麼不立即打電話叫我來分享另外兩個女人？哼！」

阿乙道：「已打過電話，是嫂嫂接的，她說你去了日本渡假呢！」

高牆內外

文：董華信　圖：楚子

三十三・梅花別館

三少爺只好多留一個月，他滿肚子不高興，也沒有辦法，他本來不喝酒的，至此也會喝一點了，每晚總要有點酒意才睡覺。

在這時候，金氏機構收到了許多應徵的信，這些信都是經過秘書處拆開過了，把同名的彙集在一起，送給金二小姐的辦公室。二小姐吩咐過，要一封也不漏，因爲她十分鄭重處理這件事，徵求名字也是她提議的，她正要獲得爸爸的嘉許，所以在這方面，她是要表現得十分落力，要親力親爲。

別墅的名字，本來很多，但是人們爲了投金家所好，多是用金字爲名，如什麼金華、金壽、金殿、金閣……之類，這些名字都很普通，而且帶點俗氣，金二小姐並不十分滿意。

這等名字，可不止一個應徵的，每一個名字都有幾十人，選中了，三千元他們便得平分了，每人不過一百幾十，沒有什麼意思。

而且金二小姐亦不喜愛這等名字，她不高興用個金字，但他不說出口，他只覺得這等名字不好聽，徵名之事，由她作主，她決定了，金老爺是不會反對的。

金二小姐看到了一封了，竟然是用梅字爲名的，她精神一振，「梅花別館」，正是他的名字，這個人的信寫得很工整，他屬意的是：「梅花別館」，不用墅而用館，十分典雅，不落俗套。

金二小姐很高興這名字，以梅字爲名，這暗示別墅的主人與梅有關，金二小姐是希望有一天別墅是在她名下，這下意識在作祟，因此她看到只一個以梅字爲名的應徵信，便把它放在衆人之上，她再看清楚應徵者的名字。

看到了名字，使她又驚又喜，原來不是別人，竟然是胡佐治，就是那個年青人，那天自己跟他一程的年青人，印象甚佳，只可惜他一直沒有約會。今天，他竟然應徵，而且名字用個梅字，倒像是他知道自己的心意。

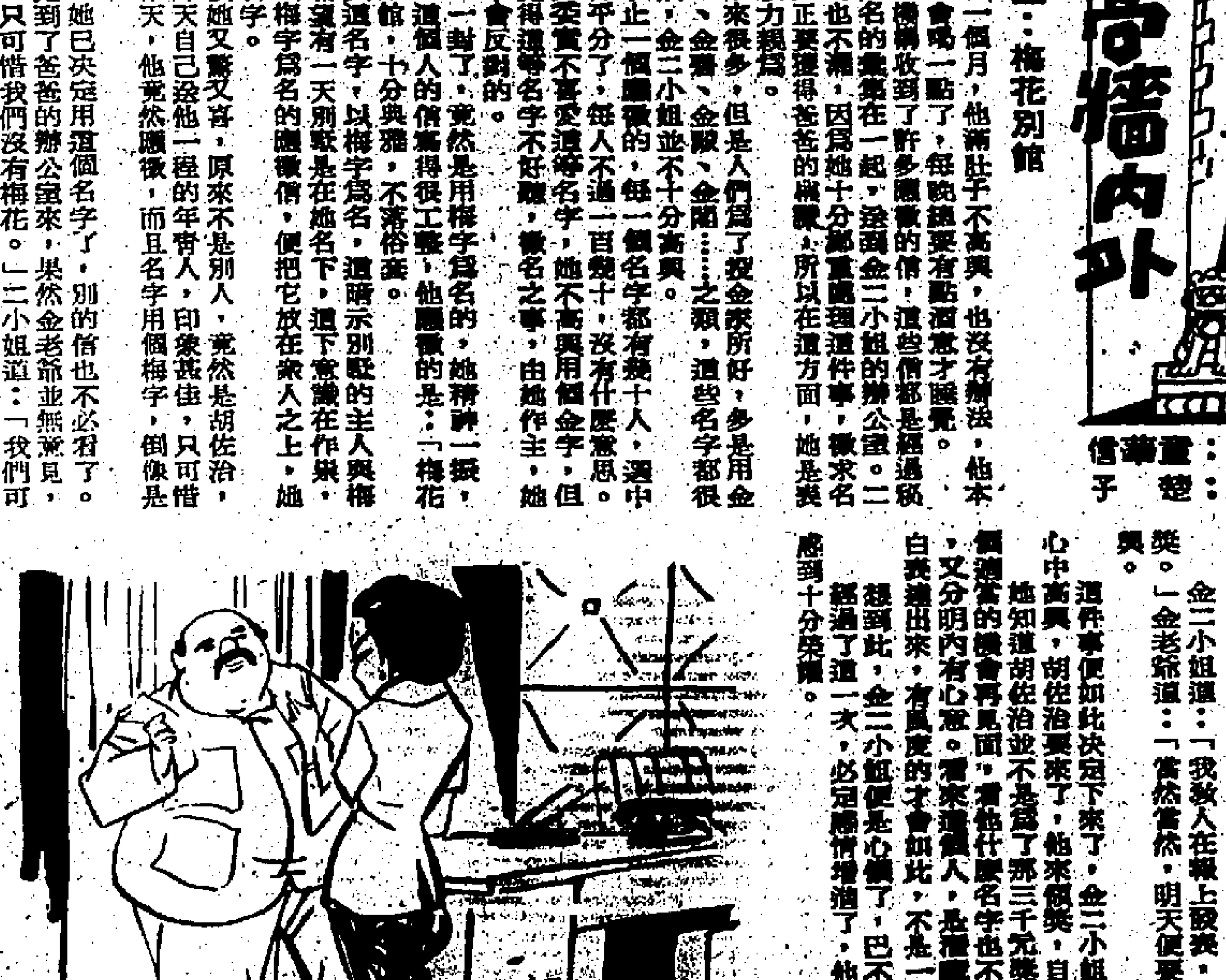
金梅小姐笑了，她已決定用這個名字了，別的信也不必看了。她拿了這封信走到了爸爸的辦公室來，果然金老爺並無意見，道：「這名字很好，只可惜我們沒有梅花。」二小姐道：「我們可以種。」金老爺笑道：「你不就是梅花嗎？」二小姐笑了。

金老爺道：「我本來也打算種點梅花的，這使環境更雅，多春之際，梅花有如一片香雪，妙極了，這名字正合這情景。」

金二小姐道：「我教人在報上發表，一方面回信，約他到來領獎。」金老爺道：「當然當然，明天便要見報。」金二小姐滿心高興。

這件事便如此決定下來了，金二小姐馬上便交秘書處去辦，她心中高興，胡佐治要來了，他來領獎，自己頒獎，這是一件妙事。她知道胡佐治並不是爲了那三千元獎金才來應徵的，他是尋找個適當的機會再見面，看他什麼名字也不提，卻提出了梅花兩個字，又分明內有心意。看來這個人，是有膽不露，而曉驚情也不肯平白表達出來，有風度的才會如此，不是一般男人所能。

想到此，金二小姐便是心情了，巴不得胡佐治一下子便來。經過了這一次，必定感情增進，他是梅花別館的嘉賓，他將感到十分榮耀。



鐵石心腸

・司馬紅・

二六九・恐怖的環境

嘉美涯似乎利用光圈打出密碼來，讓對方知悉。

金保羅開始想像到，難道她是特務嗎？沒有那麼湊巧的！

雖然他認爲她不是特務，只是捞女，她不斷的製造麻煩，不過想救出自己，那是可以原諒的，任何人覺得生死之間僅有一綫之差的時候，當然會想辦法把自己救出來，她搖動電筒，那是迫不得已的，不必苛責。

金保羅在迷惘中再度覺得疲倦，到處黑沉沉，他不敢亮燈，而且覺得那一條轉動的光圈，對他有很大的刺激，他無法阻止嘉美涯作這種活動，也無法避開，不覺發生不安之感，想離開那一層樓，甚至想離開那座大廈。

他能夠辦得到嗎？當然是很困難的，但卻並非絕望，因爲客廳裏面有一個電話，只要他撥電話報警，便可獲得警方的支持，如果警探入屋，他把手槍抹去指紋，拋到街上去，就說他給人誘惑走進屋裏，然後發覺到那是一個捉黃腳雞的騙局，迫於打電話求救，這樣說可能使警探相信的，就算不相信，他給警探帶到警署裏面，仍是很安全的。想定了之後，金保羅就放輕了的腳步，走到電話機那邊，伸手撥電話。

他跟探長交談過，知道探長室的電話，以及警署的電話號碼，以爲這一招可以行得通，殊不料他的指頭貼在電話機的轉盤，撥了兩撥，毫無反應，那時，他就知道不對勁，細心聽聽，電話機的聽筒原來沒有聲響，換句話說，電話綫已經給甚麼人在戶外剪斷。

一向只有入屋的暴徒割斷電話綫的，怎會事主返家，把電話綫割斷呢？使那個暴徒困在屋中呢？這種轉變太過離奇了，簡直是不可信的，可惜它卻是鐵一般的事實。

情劍刼

・滄海客・

第一回　水月庵中水月

鐵掌嵬崙續道：「今兒我對你說了吧，老弟，這些年來，我一直像是毫不關心，其實我始終未曾將此事放下，別說史凌風和我有個昵誼，便是不相干的人遇了害，武林中出了這麼一個萬惡之人，豈能容他逍遙。」

白逸陡然精神一振，道：「前輩在瓜州等我，今晚又特地帶我前來這水月庵，莫非已有…」只見江旋陡地一錯身，閃到崖邊，同時示意噤聲。

白逸心頭一緊，遺自是老人有所見了，拂袖飄身，也搶到了他身後。

一株枝葉極茂的槐樹從崖外伸展上來，遮去了丈許寬的崖頭，那月陰恰好掩住了兩人，只見一條黑影打左面如飛而來，只在水潭邊略一停步，便向水月庵奔去，雖是循石崖上鐵出陡坡而上，但卻只見他兩番起落，已不見了蹤影。

是他！白衣秀士一怔：「燕南飛！」

鐵掌嵬崙哼了一聲，索性坐在那崖上的月陰裏，白逸兀自兩眼注視着崖下，不禁悄悄自語起來：「奇了，他去這水月庵做甚麼？他怎能進得這水月庵？」

鐵掌嵬崙道：「你我便會知道，卻是我倚有話要問你，這些年來，你除了爲情所困，自傷妻害之外，可還把史凌風全家被殺，並要滅跡之事，也常放在心上麼？」

白逸正容道：「前輩你出此言，我這些年來非但無時無刻忘懷，且踏遍了天涯海角，追尋這萬惡之人，否則，史老前輩的血海深仇不報，我也沉冤不雪，此事雖然知者僅得三數人……」

鐵掌嵬崙道：「三數人中，也有這燕南飛？」

白逸點了點頭，讀道：「是，那燕南飛也像老師叔一般，並未疑心是我所爲，但一朝此人不尋獲，秋娘對我的誤會便也不會冰消。」（十二）

華僑馬經

老吉主編

摩鹿馬快功夫琢磨

亞洲皇后狀態甚勇 巧惑聖手佳態洋溢

昨日週三出試馬並不多，現將各駒操練情況，錄述如後：

亞洲皇后拖衛其六化郎，卅秒，廿九秒，廿九秒二，緊圈而馳，錄然見佳，今次走二四〇〇公尺，正合脚法，上陣仍需要提防的一匹。

勁飄陳子銓試半哩，卅二秒四，卅二秒三，扣圈而馳，馬匹出脚，彈力漸足，此匹跑馬，現時已關，今次出爭，有機會走得接近。

巧惑聖手試六化郎，卅二秒，廿九秒二，全程緊圈，仍然志在繼續，今次出爭，仍算騎師走位。

嘔火降加利試半哩，卅二秒二，卅二秒，緊圈而馳，馬匹狀態更見足，現時已屬超級，今次出爭，當有位置。

同寶吉能與教父助手試半哩，廿八秒，廿八秒四，馬身肥而跳實，毛色油潤，背部金錢圈隱約可見，馬匹狀態在大勇之中，無可疑問，今次報名最長途，以馬匹實力，已經超級，從操練顯示，又是一匹必搏者，唯一可慮，就只保孤彩會點到無味矣。

好運康寧伊諾三脚，試方式試半哩，卅四秒，卅五秒一，伊諾企檔，走畢全程，以跑直增加壓力，馬匹走勢甚佳，跟動活潑，致背定又准，一步，此駒上賽已有試馬跡象，今回成冷門要提防。

世外桃源收操時由雞佳德試六化郎，卅四秒，廿八秒，廿六秒一，全程扣圈而馳，上山一段，才稍為放鬆，只見馬匹四蹄翻動，步勇滑溜，狀態肯定在大勇之中，今回出爭，相信有一搏機會接近，值得跟好的一匹。上陣即要留意。

天金寶勁捷，披步錦⋯

香密寶改出長途 四蹄飛今日拍賣

據馬會公佈：下星期二夜馬，在第八班一〇三〇公尺賽事，名列第九後備的香密寶，現改程出第八班西貢讓賽，跑二〇〇〇公尺，該場報名馬匹爲六四，現增爲七匹。

（又訊）第二班馬四蹄飛，定今日下午五時三十分在山光道馬房由馬會拍賣行主持拍賣。

下週日馬分場公佈

日馬跑沙地，快活谷下週末（十五日）作爲史性的嘗試，藉此使草坪跑道得以休養生息，由於沙地跑道比較狹窄，所以照夜馬方法，每場出馬最多不超十四，由於報名馬踴躍，除了第三班，第五班的二〇〇〇公尺最長途不滿額之外，其餘七場，俱爲後備馬充斥的，其中一場第五班一四〇〇公尺，後備馬多達十五匹，由於場數所限，九場，而日暮前短，所以提前在下午十二時四十五分鳴鐘，一時十五分即開跑頭場。

重彩照辦，場內孖Q及四重彩，第七場跑四搭四，第七場內孖Q第二搭第七場，場外孖Q第七。

推出九場，與夜馬情形相同，但由於跑沙地關係，希其重出馬也跟得十四，所以，孖Q與四重彩的熱門情況，勢必減弱，此外場外場內孖寶之設立將一仍舊貫。

第三班，五陵會盃，報名馬多達廿八匹，分成兩場作賽，每場有十四匹後備，一場爭盃，一場改爲「搖打老山護宴」。

茲將馬會公佈九場分場列下：

第三班 一五七五公尺（五陵會盃）

愛神 聰明女 戚寮 教父 雅趣

（譚 廖 沈 吳 膀）

第三班 一五七五公尺

天金寶 勁捷 披步錦 龍鄰 赤先鋒 （後備） 力勁 智勇雙全 征霸 天鑾星 必得勝 帶運者 百味 奇寶 五陵皇 平濟 飛騎王子 大力士 世界之寶 少年遊俠（後備）

第三班 二〇〇〇公尺

金寶 樂金 百好 飛力 百家樂 金鈴 福伯 家寶 陽光 菲運 玉花聰 綵

第七班 一〇三〇公尺

新豐年 歡心 得運馬 百適 驟中王 高超 寶助 卡露茄伐 娛樂之光 辛相逢 樂心 麗嫁

第五班 二〇〇〇公尺

常順 金寶鈴 飛來福 橙皮 （後備） 審標 時運來 新美景 金山 辣椒仔 喜得你 歡樂昇平 駿馬 快樂領隊 金多寶

第五班 一五七五公尺

金元寶 女英雄 快猛 財神到 跑得快 知味 咖啡 心心 小飛俠 保樂 紀錄日 歡迎 時時好 神威 花果山 （後備） 龍虎榜 勝意 安威 齊天大聖 兒童樂 高寶來 喜慶年 過江龍 拔部雄風 祥輝

第五班 一四〇〇公尺

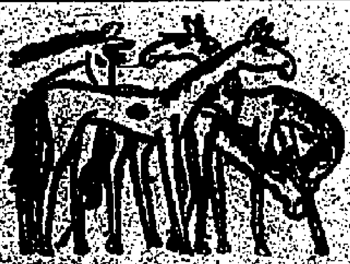
第七班 一五七五公尺

安娜之寶 保福多利 銀子 高寶 祖兒 聯合勝利 利保 多希寶 第三世界 猛虎 （後備） 浪漫沙 興國旗 馬來之星 錦旋 慶祝 喪馬威 新赤壺 龍威 多盈利 （後備） 寶藏 瑞星郡 紅利是 新希望 月寶 可可 好威力 愛馬 嘉利 幸運之寶

第七班 一四〇〇公尺

名驛 飛濺 （後備） 迎人 保得 玉叙香 和爲貴 虎眼石 犀利 飛駿 威勁 心寶 飛驄

石世紀兒、新周「永勝」，在上週末四跑新馬羣中，易勝一二三五公尺，時間是爲三組中最快而贏來最輕易者，圖爲石君及廟嘉譽夫人引馬入凱旋門之影，騎師夏達。（本田初大開賽贏頭馬）。（老吉）



明天 雙綫獻映

國際性大製作

分別以國語英語版推出

酒池肉林 裸女獻身

萬衆期待

油麻地 南昌 麗星 國泰 朗豪 元朗 觀塘 永華 明月 好景 亞洲 黃金 荷活 李 麗翠 藝樂 明珠 文華 國語拷貝

天下第一奇片！ 非人生活 製片大家 耶谷柏蒂 最新傑作

明盛 天大 獻映 請即定座

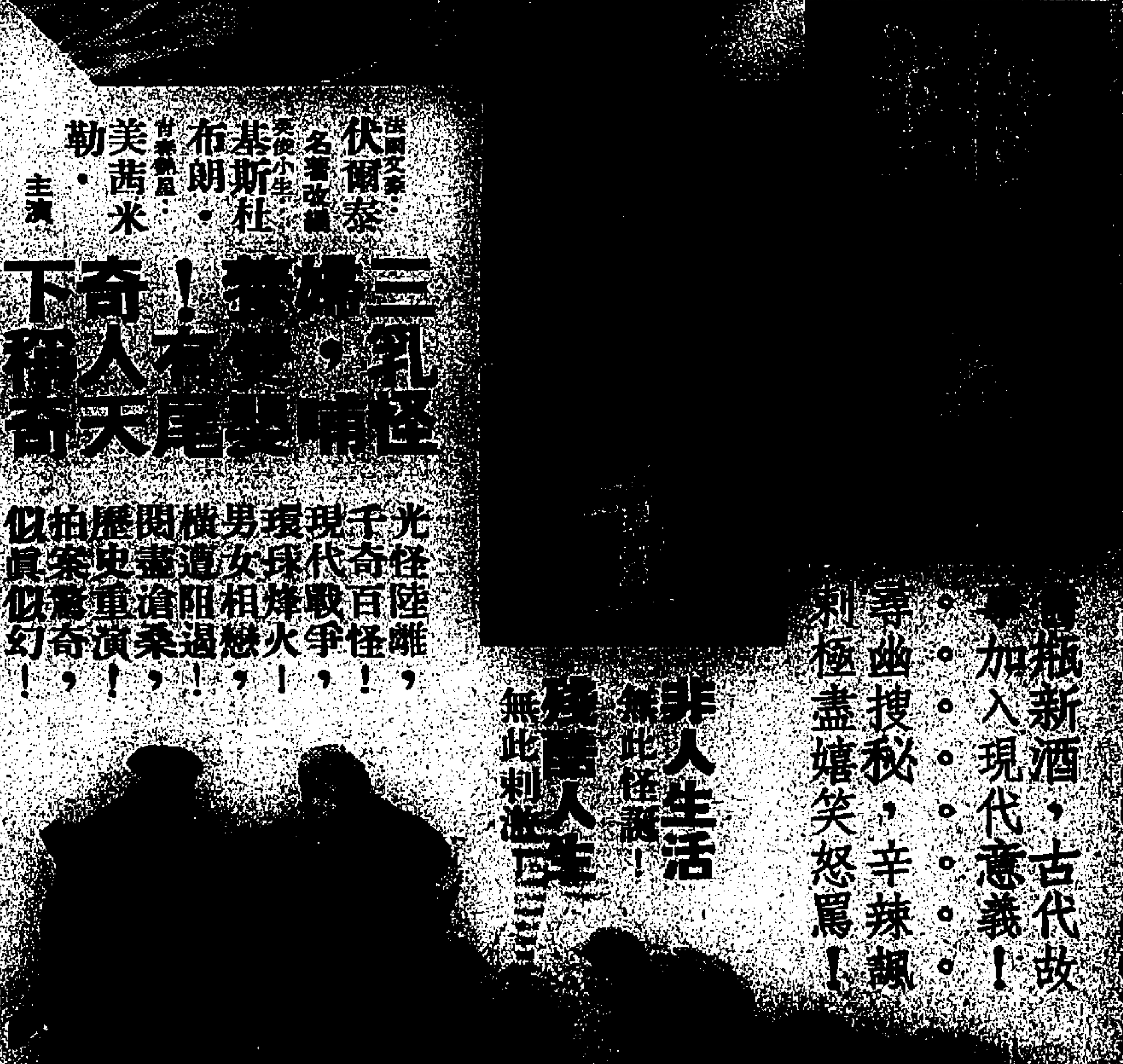
歐洲公司作風新奇別開生面 色情肉慾 萬有包羅 奇巨片

七彩 闊銀幕 兒童不宜觀看

法國文豪伏爾泰名著改編 天使小生基斯杜·布朗 性感熱星美茜米·勒 主演

三姊妹乳下有尾巴奇！怪人稱天下

光怪陸離千奇百怪 現代戰爭 爭奪火 男女相戀 橫遭阻撓 過於 閨史重重 豔情 拍案驚奇 似真似幻！



瓶新酒，古代故事，加入現代意義！ 尋幽搜秘，辛辣諷刺，極盡嬉笑怒罵！

非人生活 無此怪誕！ 殘酷人生 無此刺激！

今天最後

天機下封。上 兩合封地。人 氣勝。黨殺勝

辛康納利 主演

INSOM

招新行

捲土重來 注意地點

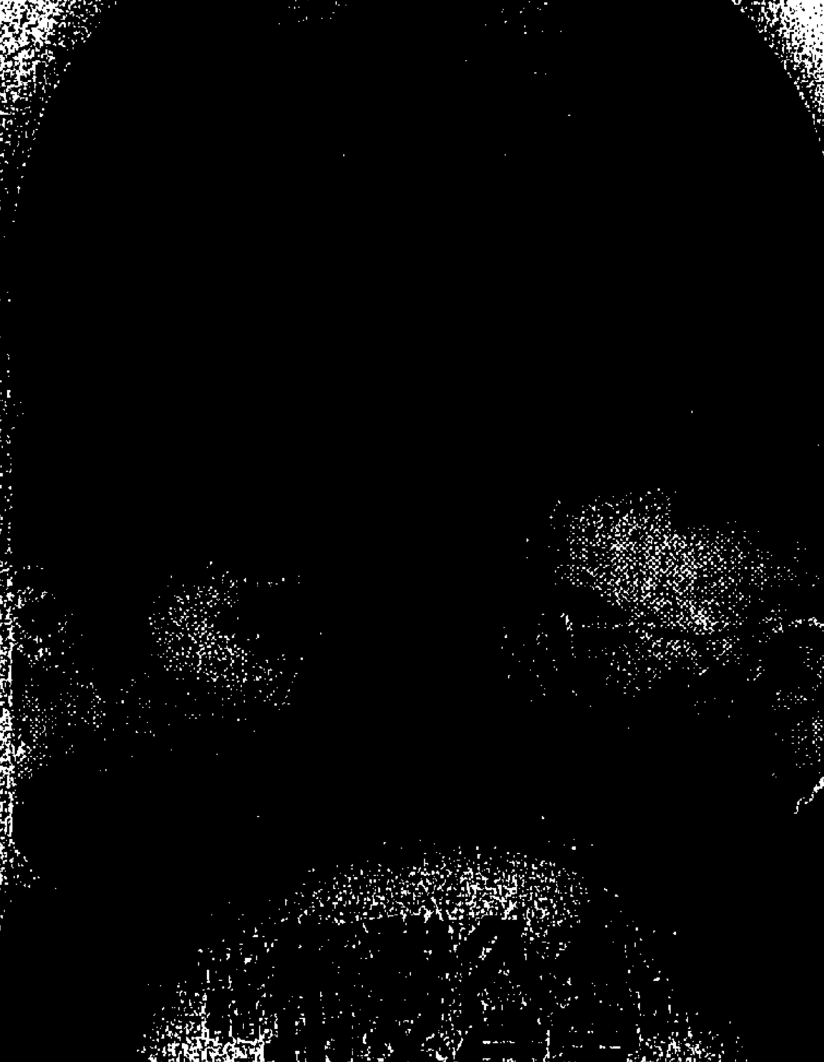
本世紀最佳片

之之多 無之獎 世界奇獲 驚隆多 敵卡片

午夜場

捉姦記

邵氏大院綫



二十 週末晚

天宇許氏聯合攝製

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元

長期讀者 八折優待

帝國 九龍牛頭角道

今獻映 兒童不宜

叫春貓

靚女嬌妙。熱情奔放

1975

香港年鑑

新版可供利用

要知往來

每本精裝20元

工人世界

近兩年來就業數字 最高仍為六十二萬
究有多少人未獲就業無從統計

本港工業工人就業數字，根據香港政府統計處較早時間所發表數至本年六月底的統計，是六十二萬三千九百九十一人，其中包括註册工廠及非註册的小型工廠在內，如以註册工廠就業人數言，則為五十九萬一千六百五十九人。

有關方面並表示：關於就業人數統計，由七三年十二月起，由香港政府統計處辦理，以往則由勞工處經辦的。

該方面並解釋：勞工處對就業人數的統計，係包括製造業和非製造業在內；但統計處則純然針對製造業而言。試以七三年十二月底之就業人數統計，勞工處所發表之統計數字為六十二萬七千二百三十八人，但包括非製造業在內，如單純為製造業，祗得五十八萬二千七百〇一人。至於統計處之統計數字，當時為六十二萬六千三百九十二人，係包括註册工廠和非註册小型工廠在內。

該方面並補充謂：所謂非製造業係指修理汽車、電器工程等而言。

不過，七三年年底與最近就業人數之比較，相距差不多兩年，數字上雖然差不多，但經過這一段長時間，需求就業的人數自然大增，故此，究竟有若干工人未獲就業機會，實在無法統計。

事實上，目前本港生產工業，除製衣業已轉進蓬勃境界，紡織業，電子業，塑膠玩具亦已好轉之外，其他尚未能說踏入佳境。（條）

天氣漸涼換季合時 西服工人收入增加
月前淡季中不小人轉入製衣廠工作

本港西服行業，目前甚於聖誕漸近，天氣轉涼，故為應時節需求，一般西服無論出口及本港市民訂購，普見回增，在業工人日常工作量分配，較月前有顯著增加跡象。

據西服縫造自由工會理事長□氏指出：本港西服縫造，每年旺季，通常均由此時開始。目前，由於一般外商，為適應聖誕節需求，故月來常來訂單及身裁紙樣，照樣製作，以便趕及空郵寄付，俾渡佳節。

除一般直接紙樣訂單外，有關遊客生意，月來亦普見增加。

有關本銷西服，目前甚於天氣轉涼，換季合時，而在近兩年來，往由於市民消費力弱，往年逢多應換季添新衣者，普遍削減，近數月來，由於若干行業漸有起色，工人就業較見穩定，際此涼風吹襲，添置新衣者情況亦似較積極。

據指出：由於以上情況影響，由去月開始，一般西服縫造工人日常工作量普見回增，其增幅約較兩三月前增約二、三成左右。

西服旺季近日開始入旺，旺期雖較往者延遲，但由於接踵而至者，計有聖誕及農曆新年，故預料工作由現時開始，可能至農曆新年，工作量漸穩定。

一般西服縫造行業工人，近年淡況頗顯，工作分配稀疏，轉業及轉入製衣廠工作者頗眾。迄至目前，情況始稍有於工作增，若干工人平均月入可達千元，但每個別性人收入差異仍大，個人收入際遇及勤懶不同而異。（行）

保障健康 爭取營養 作息定時 有樣學樣

「鹹魚青菜，家常便飯」。時至今日，由於物價昂貴，吃鹹魚青菜，也不容易。而時下一些營養專家，口沫橫飛的，說那樣有益，不妨多吃，那樣無益，少吃為宜。實在有點：「一如入山陰道上，目不暇給」。

例如：早年有人說：「吃蛋有益。」近日又有人改調：「多吃無益」。可謂「以子之盾，改子之盾」之至。到底有益抑或無益，依然人言人殊，未知誰可信，誰不可信？

又例如，有人說：「飯後宜吃生菓，因生菓中有維他命丙。多吃使你眼睛明亮，防範關節痛，牙齒鬆動等好處」。但亦有人說：「歐西人士，多吃煎炸食品，他們沒有蔬菜吃，所以生菓代。我們吃肉少，吃菜多，維他命丙足夠，以生菓模仿歐化作時髦」。後者是前者的註脚。

我們日常的吃用，份量本來不多，何必吃實在不必。太多的肉食，太多的蛋類，固然可使胆固醇增多，脂肪的積聚，使到血管硬化，血壓增高。其如「收入」僅夠「開支」，對於偏持偏吃，實在無此需要。

「你所喜吃的食物，就是你體內所缺少的養份」。當然不可過抵，但亦不必過份迷信專家所開出的食譜單。事實上，我們除注重營養之外，對休息，運動，睡眠，亦應同樣投以正視，那才可保康健。（建桂）

勞協新函授課程 今日社會與勞工

勞資關係協進會，將於十一月中旬開辦一函授課程，名為「今日社會與勞工」，全期共分十課，每月一課，費用拾元。

該課程內容包括社會與個人之關係，現代社會之發展，資本主義及共產主義之入門，香港的社會與勞工，正確勞資關係概念，工會教育等。

有關該課程一切詳情，可電K三〇五四二〇或去信九龍佐敦道文彙樓四十一號三樓勞協索取章程（去信時請附回郵信封）。

工友吸烟不宜太多 亂扔烟燼易生火警

一邊製造——或售賣食物，口角啣住一根香烟，烟灰長長的，將下墮而不理。當心！烟灰會掉下食品中去，使不知的食客，要吞下「多餘底物質」的。

無論乘車或搭船，口啣住一根烟，站在當風處，烟燼長時下墮，不把牠拍去，那麽，大風一過，很可能飛向他人身上，傷及身體，耳目，并可能使衣服「開窗」。

右述的現象，甚為常見，頗犯上述毛病的工友，都應作出適度的自律。

星星之火

在油站附近，貨倉的工場，或者使用易燃物體的，其附近的牆壁上，都貼上大或小，不同形式的紅色警告：「禁止吸烟」。這意味着：在貼上招告附近的地方吸烟，容易引起火警，違反牠，會受到斥責。「星星之火，可以燎原」。尤以九多十月，天氣亢燥，物品較為易燃的季節，尤然為吸完的烟梢，不可順手亂扔，這樣做，除了弄污環境之外，還可能發生火警。應該注意的是：先將烟梢上的火弄熄，投進烟灰盅或烟灰箱去，以策安全。

影響健康

當然，工友日中吸烟，不宜太多，烟中的尼古丁——原為人物，他於公元一五六零年將烟草渊入法國，後邊為尋液名，人若吸收一滴三分之二，便可死亡。香烟中的尼古丁，經燃燒後，變為柏那丁，毒素雖不如尼古丁之強。

但若多吸，就足以使人記憶力低降，血管硬化，視覺不清，以及血壓增高，影響消化器官。工友視為一種「享受」，但亦是一種「耗」，上癮之後，很難戒除，少吸為上；為了個人的健康，吸烟所可能帶起的後果，宜儘可能避免。（啓光）

勞資雙方 脣齒相依 脣亡齒寒 不可不知

新電動起重機 輕巧靈活好用

參觀一間工廠，見到他們使用一架電動起重機。它是有異於舊式底起重機。舊式的起重機，用人操縱機械按鈕，推前拖後，轉彎升起或下降，工夫多時，走動多，使駕駛人易疲。

但新式的電動起重機則不同了，整座機如同一座亭子，前邊伸出橫杆，機上設有駕駛者的座位，位頂沒有一個冚，機的左右設有活動的鐵柵，保護駕駛者的安全。

它是手腳掣并用的，手掣一共有三個，左邊第一個，供升或降之用，第二個於挑起物件時，可伸或退後，第三個則用於將物體挑離地面時杓起，以防傾跌。至於腳掣，一共兩個，前腳掣用作緊急煞車之用。操縱機的向前或退後，均要打機上的向前或向後掣。打了前掣，足踏前腳掣，車便向前。打了後掣，足踏前腳掣，機便退後。左右轉彎，則扭方向盤，全盤操作不過幾吓散手而已。

據使用該起重機的工友說：「這種機，每天要用插蔽上電的。我們工作時，是坐着幹的。機身細，車前退後，拐彎，相當靈活，載重量一米噸，可算好使好用」。（建桂）

機械代替人力 現已日趨普遍

仁孚技工學徒 廿四人昨領獎

仁孚頒獎狀與廿四名在今年內完成學徒訓練之學員。頒獎後並由勞工處助理處長（工業訓練）黎澤靈及工業訓練主任莊錫鑫檢閱仁孚學徒受訓期間之成績展覽。至于各類解剖機件，將于本月六日在海運大廈仁孚週年汽車展覽場內展出。（由左至右：黎澤靈、莊錫鑫在仁孚行楊丹尼、莫雅陪同下，參觀自動波箱所攝。）

電話公司訓練學校 首批技術學徒畢業

觀塘的電話公司訓練學校三名技術學徒，是技術學徒訓練計劃下的首批畢業生。

這三位畢業生是梁蓮雲（電機工程），龍顯祺（空氣調節）和姚瀛波（空氣調節）。電話公司總經理霍加向他們頒發證書，並且祝賀這批在技術學徒訓練計劃下最早的畢業生。

電話公司的技術學徒訓練計劃，是本港勞工處為了應付工業技術人才缺乏，在一九七二年倡議的。該訓練計劃結果很成功，電話公司和勞工處之間也保持極為良好的關係。

首批技術學徒在一九七二年七月進入電話公司訓練學校。學徒有兩個來源：一在職業訓練學校，二在摩利臣山工業學校等技術學校。技術學徒受訓練包括在職業訓練學校上過一年全日制技術訓練課程的學生，以及在技術學校受訓的學生。訓練課程是根據適當的職業水準及工業訓練諮詢委員會所規定的標準制定的。

電話公司目前有二十一名技術學徒，分別學習空氣調節，電器，木工，柴油機，金屬裝配，修理冰箱，汽車等修理。

電話公司總經理霍加（右）頒發畢業證書給三名技術學徒訓練畢業生，（自右起）梁蓮雲、龍顯祺和姚瀛波之後，與高級工程師王居洲（左）合影。

聘請

特聘名師

留宿女傭

聘女幼師

急聘

出口文員

舖頭女傭

士多招請

聘請女傭

晚間兼職

聘管理員

女售貨員

誠聘幼師

文具兼職

電氣員工

聘請書記

誠聘代表

聘請校長

急聘司機

時裝售貨

美商公司 營業助理

請女職員

水晶

文史教師

學生兼職

急聘教師

急聘 誠聘 商行見習職員及助理職員各六名年17至24 F.3以上學歷經驗性別不拘 薪酬特優有進升機會 函寄九龍中央郵箱K1956

聘見習生

招請女工

請女職員

請練習生

女會計文員

中區洋行

急聘

書局招請

兼職

聘美容師

教師書記

徵聘新職

男文員

誠聘司機

某大針織廠

請下列男職員

建築公司

鐘點女傭

某大商行

請聘商行

男售貨員

女秘書

商行增聘男女兼職多名

貨倉助理

任主計會 某大廠商聘女會計主任一名及助理會計各一名

某大電子廠 誠聘

國際機構

釘珠女工

高薪聘請

律校教員

化粧公司

出入口行請聘

啟事 本人霍培

鳴謝啟事

港九拯溺員工會 轉換會員證啟事 本會於一九七五年十一月五日起已轉換新會員證原有之舊會員證已然作廢 特此聲明 理事長：何自盛

遺失

遺失聲明

遺失啟事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失啟事

遺失聲明

遺失啟事

遺失聲明

醫藥

洪元冠 洪芬洲 頭耳鼻喉專科

黃扶生

包脫墨痣

中醫針灸

保證安全美容

矮人 健胸隆鼻

疤痕

鄧宏逖

旅遊

◁移民佳音▷ 南美洲玻利維亞是一個與香港天氣差不多的國家物產豐富治安很好沒有種族歧視外匯自由最適宜香港人居住，移民請電K889289旺角廣創興銀行大厦十二樓十五室本公司職員駐玻利維亞代辦一切手續。

美加 每日珍寶民航客機 全港最平・信譽可靠 澳洲及東南亞機票特廉 郎電：5-451094 3-672118

特平機票 英美加包機 台泰特快簽證 台灣馬尼拉遊覽團逢週末出發 台灣7天泰國華$1,200馬尼拉4天泰華$1,380 康樂旅遊公司 電話③441531 441867 香港中環先施公司對面世瑛大厦501室

機票 星馬$1300 台北$435 東京$1070 日台$1110 漢城$1170 印尼$1730 澳洲$1930 三藩市$1380 溫哥華$1490 倫敦$1330 巴黎$1680 荷蘭$1680 紐約$1340 多倫多$2220 大衆旅行社H456397 H451382 干諾道中65號廠商會大厦204室

聖誕六天消遙遊 特價$1300 各地機票簽證 業華旅遊公司

專辦非港出世歸化入籍 專領英國護照 六年實際經驗信譽穩健。代申領中華民國護照 台證$120泰證$120菲律賓證$400法國證$200 彌敦道525B座11字樓華冠酒樓上面K313409

台證$110 台北$430 金航（香港）公司 旺角彌敦道607號新興大厦512-B室電梯按5字 電話：3-858846

往台灣 可帶合法百貨 機票$418 台證$99 可帶免稅納稅合法百貨用品 價廉簡便償過退貨十足還款 旺角彌敦道607新興大厦1817室電梯按18字 得其利公司 電話：K851245・K849562

歸化入籍 申請護照 台證台照 H611151

克關洋行（1965年成立）旅遊部 台灣環島/阿里山豪華組旅行團 七天1650包個人證 九天1850 出發十一月1/3/8/10/15/17/22/24/29/十二月1/6/8/13/15/20/22/25/27/29 機票 非包機 印尼1196 韓國1190 曼谷$750 台北$440 東京$650 高雄$560 三藩市 溫哥華 香港 紐約 包機 天天有班期

平機票 美國1180 澳洲1870 英國1310 馬尼拉445 加拿大1230 加稀各答890 曼谷380 東京600 台北395 星加坡795 紐約1350 多倫多1570 四季旅遊公司 皇后大道中35號商業大厦906室 H254272 H254276 H260779

安全旅運社 電話：5-222822 電話：5-222300 曼谷 六天芭堤雅$1,250 台灣 九天泰華運$1,650 九天環島遊$1,390 菲律賓 五天旅遊團$1,250 ◁專營特平機票。各地特快簽證▷ 中環德忌笠街業豐大厦二〇八室

美加 平價機票 成功旅運公司 歡迎詢問：5-440550 448271 747 特平

台灣 特價四天$890 七天$1250 九天$1390 豪華五天$1290 七天$1550 九天$1690
曼谷 $950 特價四天 每日出發 芭提雅
星馬泰 特價七天$2290 芭提雅
韓日
菲律賓
東南亞旅遊中心有限公司

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位，每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算）

大字四個 細字卅四個 **每天三元**

賜洽處：①華僑日報社 ②中區分處 ③九龍代理 ④旺角辦事處 ⑤美孚新邨 ⑥灣仔軒尼詩道 ⑦西環 電話：⑤461663・⑤468496

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會　灣仔軒尼詩道　九龍美孚新邨

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5—461663 5—468996
灣仔：軒尼詩道246—248號一樓灣仔軒文玩公司 電話：5—747766
美孚新邨：百老匯街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3—718533
時間：每日上午十時至下午六時增設區內服務 既可省時 又兼車資

待聘 各業

女傭待聘 有半日、日間留宿、全日．服務社 電工473922

女傭找工 中年女傭一名找半日工作，能煮小菜，家務，港區合（電話622873轉）

報稅理帳 年結報稅，帳務理按月記帳，港九服務 電H767151朱

銀行管理員收 全能大廈管理員收銀 ...

家庭教師 中學畢業生 ...

租稅帳務 等候 ...

稅 帳 各類會計帳務，年結報稅 K957950

報稅理帳數 拾元港九遠近服務劉君 H437844

鐘點女傭 留宿或鐘點服務遍港九 事業作推薦 服務確一流 九至五時電⑥260329 蕭 有限公司

鐘點女傭 男女文員 中國保安公司 大眾代辦事務所

鐘點女傭第一家 全港首創・經驗最好 服務一流・收費公道 香港家庭服務社 5-458591 5-458492

廚司求職 校工、廚師、職工、本人求職 K884341

經驗各業 帳稅 平快 K625293

會計兼職 經驗會計 ... 037833

補習

小學補習

津校教師 ...

港大數系 ...

聖方濟各 ... H732777李

經驗補習 ... 617346 H726080

數理補習 中大畢業生 ...

私人補習 ...

聖若瑟 香港 ...

升中 專職教師補習 ... K365175 ⑤60元

現職教師 ... 483204陳

補小五小六升中生 九龍區 合午電K377014

小學補習 ... ⑥485337

理工電子工程 ... K372002 K706443

港大畢業 ...

經驗補習 ... ③032555

經驗補中一 H636923

理工學生 精補 ... 478427陳

港大電機 工程系二年級 ...

E.P.A專 ...

港大二年 ... ⑤402589

英數理化 ...

預科生 富經驗者 ... 3-366629

中文大學 ...

到府補習 ...

數理新數 ... 7601390

廉價補習 ...

師範教師 ... H627897

私家補習 英數 F.5會考英文 ... 可免費試學 港九任何區 F.4.5.6. 任何中小學生或自修者3—806775

中大預科 ... H695123

經驗補習 ...

英文 $50 作文 會話 文法 電H719620 H770585 F3F4

浸會數系 ...

數學專補 ...

聖保祿生 ...

升中 $50 近利舞台 ⑥—719620 ⑥—770585

經驗補習 ... K672675

預科男生 ...

專補小學 ... 873445

精補數學 ...

預科畢業生 ... 489339

中文大學

新亞書院化學系系友會主辦 第五屆 英中會考 補習班

新增附加數物理化學英文由經驗會考班教師授課每月20元 彌敦道760號大大公司樓上13樓14號 K813389

貓 狗

狗病貓 北角 H617620 古氏

狗 ... H466074

招生

元朗青山區 書畫班 ...

西洋拳班 ...

油畫 ...

結他・鋼琴 民歌・古典・作曲・樂理 H—731164 H—741231

英人會話 ...

日語 ...

數專 精補 ...

學者勤力 ...

國畫 山水花鳥 ... 1619或442472

郭彬授舞 ...

畫 陳嘉峰 ... 27年經驗 48小時速成 K—882975

英文會話 ... K929825

Y.W.C.A 國畫絲網 編鈎套法 K039211 職青部

小提琴班 ...

英婦 教授會話 只教女生 627866

時代數專 補升大會考 ... 940621

陳步禮舞授 ... 30元

聖心教師 ... H444213

金燕裁剪 ... ⑤705668

授琴 ... H284511

古箏琵琶 ... H741231 K789758

小提琴 ... H743457

室內設計 ... K671989

鋼琴樂理 ... K804591

英人小姐 ... K670272

英人學仕 ... K843816

英國小姐 精教別個英語鋼琴 H762009

F5會考 英速成數 ... 934030

歌唱鋼琴 ...

龍岩藝苑 ...

德文 法文 英語 日語 國語

中國烹飪專科

大酒樓・餐廳・名廚教授 ... 粵點燒滷糖西西咖麵馬蛋豆菜心烤器餅餐餅花飽仔散腐 旺角彌敦道753A三樓 K810702 K883411

國際貿易訓練書院

全國 一英國ISM學會聯合主辦 ①企業、工商、人事 1/E ②商業貿易 ③簿記、會計（備考LCC）時間任擇 ... 彌敦道611—615萬勝大廈八字 ... K310123或晚電12—777460

教授 攝影沖晒 彩色黑白 全科150元包材料 ... K—938790

鋼琴教授 ...

新學 K956822 保易新初 證學法學 速易教急 成考授考

學 H—701905

必文速記 ... ⑥708677

F5會考 ... H731089

東海日文 H—726802 （專科學校）

日語國語 英語速成 到府來會 K690339

時裝設計 ...

家庭托兒 ...

英語會話 ...

純傳統式全身按摩手技 耐心盡責保證學有所成 ... 招十一月份男女新生班 ... 全期學費祇收270元 請電H719568劉先生洽

中心 箏古琵琶 鋼琴 童畫 素描 油畫 裱畫 國畫

勝利道8號 K040313 K030486

德誠烹飪學院

本校全港烹飪比賽本院學生為優秀小姐 ... 粵燒點油打豆薄腸月京西麵水調西菜烤心器麵腐盒餅粉餅菜餅飽吧酒餐 旺角彌敦道554至556號 ... 師資最好歡迎參加索章電話K849248

國畫班 尖沙咀街坊會

法書照謝 ...

YMCA 初學絲花帶班 初日語 英會話 初學編織 ... 880121

油畫 廣告時裝 ... H741231・H512803

達海烹飪學院

前任希爾頓酒店大廚師（李華主理）◀增設週末燒烤班▶ 龜西燒點打油薄豆咖麵西腸菜餐烤心麵器餅腐花包餅粉 灣仔軒尼詩道273號按4字（高雅酒樓右隣）索章電話⑤七四六三七七

打麵全科 正宗油器 本星期六晚上六時上課

樂聲琴行主辦 「卡卡詩」

結他班

古典・民歌結他・鋼琴・樂理 個別或小組，即日報名隨時編班 軒尼詩道244號 ⑤742740⑤751065

香港時裝設計學院

政府註冊 ... 尖沙咀漆咸道123號永華大廈六樓（富麗華酒店對面）電K677952

XY數專

各級數理化、新數、工業數理、微積分、附加數等 ・彌敦道 674 號二樓 K950905

英語小組

每月六個會英語小組 ... 尖沙咀 K686720

強身術 ...

流行歌 民人門 結他 ...

專修法文 ...

舞蹈教授 生女 祇教女 ... H717643 H713508

保會授舞 書贈 ...

商業電腦服務

九龍漆咸道121號 電腦服務 及IBM370型 實習打咭 程序編寫 資料分析 電腦人才 專門訓練 自備電腦 電話⑤6929157

招日夜校各科及商科中學各班新生

香港[illegible]書院

人人可讀

語文科：各級英語會話・日文・劍橋大學 英文拼音班・法文・英文科文憑班 英文專修班・德文・GCE英文班 西班牙文・國語・TOEFL班

技藝科：**裁剪全科** 廣告畫裝飾設計

文商科：中英打字・電腦打孔・香港稅例 聽覺打字・中英簿記・出入口文員班 中英會計・數理專修・LCC文憑班 英文速記・珠算全科・PITMAN文憑班

商科中學：英專班由字母班至F.1. F.2. F.3. F.4. F.5 班 畢業可參加香港政府會考及英國各大學會文憑本校並介紹就業

保証成功

[illegible] 3-858440 ＊二校彌敦道593-601號創興銀行大廈五樓3-859364＊三校彌敦道687-689三樓3-945747＊四校灣仔軒尼詩道439-445號香島大廈二三樓5-796835

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356

香港法文專科 商業管理學校

醫護 醫護英語科 醫學英文・診病會話 幫助非英聯邦醫生學英文 畢業投選・免費普通英語

電腦 IBM專業訓練 電腦全科 設備IBM29型最新打咭機 電腦打咭班

英婦 英婦會話 班級最多 師資最好 個別小組全班及週末星期 英文專科・拼音

日婦 日文專科 初中高級 深造研究 專任教師全日教授包教識 日婦會話 長午晚及週末星期

法文國語 德文西班牙文 TOEFL 英美教授 GCE 劍僑大學英文文憑班 醫學英文

商科 打字全科 簿記 速記 商業全科每月90元選四科 秘書全科 出入口文員訓練班 商信 四科

荃灣杜氏琴室 結他樂理 ... FLAMENCO GUITAR 電話:12—43624

醫學英語班招生

內地醫生小組・准許執業 教學內容：
④ 基本醫學英語（課本
② PHYSICAL EXANINATION
③ ENGLISH FIOR PHYSICIAN（課本）
④ 生理診斷 DIAGNOSES
⑤ 港大中大校外課程

免費教學普通英語・共授課5次（每週）尖沙咀美敦大廈五樓C座 K—687349

松柏數專 數學 個別班 ▲高等微積分、統數▲新數籌數、附加數▲K858377▲彌敦道593—601號▲創興大廈八樓17座▲

護士英語小組

〈招生〉 RN.SRN.英澳籍譯長 教學內容：一般護理・解剖・醫學會話・病歷寫作 免費教學普通英語及國語 K687349

深水埗街坊福利會招生

成本會計——12月7日開學逢星期日上午九至一時上課月費12元
中文簿記——12月3日開學逢星期三・六晚七時十五分至九時十五分上課
中文簿記——12月七日開學逢星期日下午二時半至六時半上課月費十元
報名汝州街八十八號地下電話K—809234

編導師 女子舞蹈 代現班 ...

東區民政處 教育司署體育康樂 ...

跌打傷科 螳螂國術 ◀生女男招▶ ...

藝晶鋼琴學院 電子琴 小提琴 ... 239A三樓③—011719

英人聲帶 英婦主理 日語會話 ... 301603

華豐大廈 佐敦道口 **廣告美術設計** 文憑課程 彩色沖晒 廣告攝影 菲林製版 日夜新班 商業美專 電3—309491

國法日手絲 語文文工帶編 織花 班班班 （女青年會）中環都爹利街11號五樓 電話：二三八五三三

香港工科學校

英文 英專 商科 數工學商 室廣時內告裝設計

香港汽車工程學院

九龍太子道302號 電話3-375134 山林校舍 環境幽美 十一月七日 晚上開課

中醫 招生 洋鍼督 以中醫傳授發揚實用學術 ... 685791

香港婦女補習學校 香港補習夜校 英皇道26號金巴利道76 **英文會話 打字拼音** 中英教授初學字母教起

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他 ... 旺角文匯教院九樓 K962824・951437

港九德信烹飪學校招生

粵菜 燒烤 點心 油器 打麵 豆腐 薄餅 西餐 西餅 麵包 ——索取簡章免費郵寄—— 正校：彌敦道四七七號二樓 電⑬303062 分校：英皇道留仙街雅景樓四樓電⑤703667 校長：鄧之F.C.F.A.英皇實助烹飪學會會士

香港電專

電報，無綫電 十一月五日開課 天后廟道十一號 電話5-700263・719796

香港工科學校

機械設計 建築 無綫電 冷氣機

汽車修理

YMCA 工先修 汽車教程 ... 432203 435272

英語訓練中心招生 MR. WILLIAM H. LOWE 英人教育學仕二十年經驗精教會話文法寫作不論程度有小組與個別，小組十一月份加開新班。地址：香港銅鑼灣道七號國泰大廈十二樓G座 電話：5—773175

李錦濤 澳門文學院 ...

英人 特出個別小組 ...

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼				中區辦事處信箱號碼				九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼	
2	69	152	378	881	766	832	876	902	978	1160	1219
5	73	159	386	882	771	833	879	904	981	1162	1220
6	74	160	390	889	777	834	880	908	986	1163	1223
7	76	175	396	890	778	836	401	909	987	1166	1409
9	78	177		891	780	840	402	915	998	1172	1410
10	79	182		894	782	844	409	916		1174	1417
14	80	191		895	784	845		918		1175	
17	81	200		898	785	847		919		1177	
24	84	208		900	788	848		920		1178	
26	91	216		702	789	849		921		1179	
27	92	220		703	791	852		922		1181	
31	98	226		704	792	853		928		1184	
32	96	243		710	796	854		930		1189	
37	97	259		713	801	855		933		1191	
39	98	263		721	803	858		934		1192	
40	100	280		724	804	860		936		1193	
41	102	281		734	805	861		938		1195	
42	111	296		744	806	862		942		1198	
46	112	300		747	809	863		943		1201	
50	115	302		748	820	866		944		1206	
51	121	330		749	822	867		946		1207	
55	123	341		755	823	868		948		1210	
59	129	360		758	824	869		949		1211	
62	138	370		760	825	872		950		1214	
66	145	376		763	829	875		975		1215	

惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583

領帛金 仙樂街坊長壽會 ... 壹千元正 鳴謝 大有世界帛金有限公司 ...（第111至第126期）

鳴謝 新聯公司 四號彌敦道五樓四八 ...

鳴謝 香港標準商科外文學校

校址：北角英皇道425—431二、三樓全 電話：H611601 教育司署立案 招十一月份新生 十一月五日開課

商科 打字 廣告 室內設計 法文 英語 日語 國語

德法烹飪學院

新法教授出國謀生技術易學速成費平 點燒粵打油西麵調水荳蝦西心烤菜麵器餅飽酒吧腐片餐 旺角彌敦道494—496號哲利商業大廈 冷氣課室索章電話 K306437

香港 租賃

舖位招租

中區廉租 商業地旺

寫字樓租 三人合用

堅道梗房

商住樓 中區永樂街98號

南方工場 北角

半山洋樓

單邊平租

堅道一三九

寫字樓租

西環梗房

天后廟道

跑馬地

黃泥涌道 151號

全層出租

新舖廉租

商住樓租

高陞街樓

半山洋樓

銅鑼灣區

山道旺舖

北角中心大廈

四樓招租

旺舖招租

跑馬地房

半山區

銅鑼灣

跑馬地

英皇道

文華新邨

全層出租

灣仔向南

半山車位

寫字樓租

啓華大廈

工商大廈

中區寫字樓

香港仔廠

高尚住宅

街市旺舖

寶馬台

英皇道舖

唐樓廉租

洋樓出租

大單邊旺舖 免頂平租 千餘元

中區旺舖

三樓商業

西摩道

向馬場樓

新樓招租

旺舖招租

唐樓分租

大坑台

港大對面

鳳鳴大廈

寫字樓廉租

半山海景 洋樓出租

寫字樓招頂

碧麗道

跑馬地 鳳輝台

旺舖住宅招租

貨倉或工場招租 列提頓道52號地下兩層 共二千五百呎 月租$2000 請電：494855引看

繼園街

吉樓招租 禮頓道 向南1200尺1廳3房工人房三廁 怡興大廈管理引看電H772991

招租

寫字樓租 平過北角每呎元二 英皇道油街口鷗鵡 榮大廈三樓四千呎 可分間5-701167

中區寫字樓廉租 二百餘尺 電話：H238038洽

一廳兩房 一廳三房 兩廳三房

灣仔診所

跑馬地向南樓租 禮頓道25—31號六百餘尺一廳三或兩房水電裝修妥平租請到該址豪英大廈管理處引看洽租 H447474 H451464

寫字樓租 200呎另加收發處 租金共650元480號 英皇道渣打銀行樓上電話H623897 辦公時間洽

美麗灣廉租

中區寫字樓

香港仔廠房招租 黃竹坑業發街十二號 松柏工業大廈十樓四千餘呎管理完善 知租電話：⑤—435244 ⑤—523009

中區舖位月租兩千 嘭庇利街1A 18呎高 電：H—242477 K—921585

光猛平樓招租

灣仔寫字樓

高尚洋樓租售

中區寫字樓·尖沙咀 廉租 地王旺舖及寫字樓 3-662509辦公時間

高尚住宅

高尚樓房住宅

中環贊善里8至10號招租 華昌行電話：H—443036洽

中區寫字樓

毓秀大廈

安年大廈

山頂洋樓

康和大廈

嘉苑

置安大廈

利安地產

商場廉租

中區寫字樓 近銀行區六百元起 文咸東街22—26泰和大廈 居仁里16號地下 37號二三樓各數百尺 電⑥—437107 ⑤—493762滙洽

商業二樓分租

舖位出租 堅尼地城商業

中環堅道英輝台

西環貨倉

中區寫字樓

寫字樓廉租 中區域多利皇后街裕成大廈 六樓全層實用600呎 每呎$2.50 電H443543引看

惠南大廈

中區大廈寫字樓 三百餘呎·七百餘尺·廉租 （德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈） 電話：H244133內綫223或224 香港華人銀行租務部洽

住宅樓宇 △招租▽

恒生銀行信託有限公司

商業樓宇

中環商業樓租

商業樓宇

九龍 租賃

寫字樓租

深水埗

九百五租

九龍旺角

尖沙咀舖

車位出租

太子道樓

梗房出租

首席旺舖

工廠出租

工場出租

招待所頂

東窗梗房

銀行樓

洋樓出租

單邊三樓九

百尺租

彌敦道樓

旺舖招租

工場出租

地王減租

高尚套房

診所分租

商業式樓

高尚住宅

吉樓招租

吉樓招租

俊慧園租

佐敦道碼頭

車位廉租

司徒拔道

租 旺角彌敦道 有電話借用 月租$180 K313409

紅磡唐樓

筆架山

旺舖招租

商住兩用

商住二樓

美孚一期

何文田樓

正康大樓 廟街47—57號 旺盛舖位 商業樓宇 高尚住宅 交通極便 四面單邊 有入伙紙 即租即住 歡迎參觀 招租 正記公司 ⑧664405⑧665962 ⑧312859

閣樓廉租

髮型屋租

旺舖廉頂

佐敦碼頭

旺舖招租

黃埔新村

半邊旺舖

靚寫字樓

旺舖六百

花園別墅

吉樓招租

旺舖招租

寫字樓及貨倉廉租

旺舖

九龍吉樓招租 （住宅樓宇）

（旺舖）

（商業用途）

月租千餘元 免頂大單邊

旺舖六百餘元 租免頂平

診所廉租 月租九百

旺角花園街183—189 兆業大廈 三面單邊 全部招租 二房一廳 高尚住宅 租七百元 梗房間格 歡迎參觀 ⑧956430 ⑧454685

佐敦道渡船角

寫字樓租

工場批發

香港 出售

北角樓售

洋樓出售

舖平賣

羅便臣道

商住吉樓

灣仔住宅

半山區樓售

大坑唐樓

跑馬地樓

石塘咀均益大廈 ◁和昌代客買賣租賃▷ 經已入伙·大小單位招租 分期付款樓·首期三萬餘元 詳詢：H489943 地址：德付道西石塘咀均益大廈貼隣

金谷別墅 分層出租

樓宇代售 ▲香港區▼ ▲九龍區▼

歡迎洽詢 可代辦分期

詳情請撥電話 恒生銀行信託有限公司 地產部 香港5—255011 九龍3—314411 內綫423·224·426 344 洽

舖位出售

樓屋 德成行

吉樓出售

西環聯基

洋樓出售

荔安大廈

吉樓出售

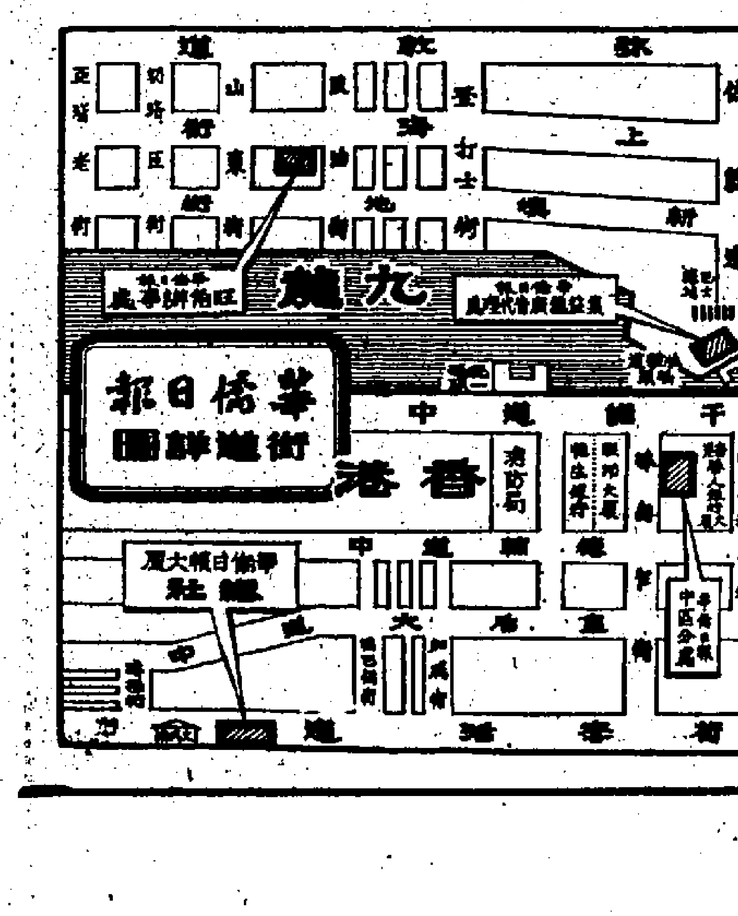
毓秀大廈

出國急售

舊樓 平沽 三間

西環唐樓

物業代售 僑輝道 2300呎 松柏新邨 2600呎 錦冠園 2300呎 ... 建達 H225560 H225363



平通北角 英皇道金星大廈向南大單邊每呎只售 $182, 六百一十呎 $111,000 電5-253003或5-625937

特出廉國

文華新邨 華輝台 —間格最靚·風景最美— —交通最便·價錢最平— 另地下有特大車房出售 中基置地公司5-226794 5-223820

急購 港九中小樓宇多層 隆輝公司 H222233 H257519

搬運 永豐樓

尚有分類刊任七張四頁

香港林大富搬屋公司 九022663 5-749528 九019878 港744553

華人搬運公司 九龍:708970·867346 香港:625173·日夜服務

合發搬屋公司 九826821 港830737 五十元

忠誠搬屋公司 九686673 港665563

好運公司搬屋 3-937456·3-937358 5-739828·5-728893 專搬工廠住宅寫字樓

大東南搬運公司 九955756 港612002 九955757

商業

日本年鑑 廠家出入口商品 三萬六千 五萬餘商 百商包括

潮記梳化 修理 服務最定 做批發 日夜電K 無任歡迎

東昇打臘 水晶地板 車磨地板 H740460

打臘抹窗 保五利包月特平

萬順裝修 膠板 鋁窗 水喉 鐵閘 油漆 泥水 價格

鞋廠佳音 大量生產 專機 3優點 六款式 五美術 八有期 洽供

煒記裝修 油漆 泥水 磚 木 做

飛利浦電視 專營各國名牌 彩色黑白 九龍電視

電視 檢驗免費 專家修理 電召即到 ⑤271258 高高公司

出國行李 上門代客裝行李 安全出寄 K268617

油印中心 旺角中英打字 影印 三樓

區賢樂 接寫招牌 卡片 賀咭 電：⑤—457423

收買衣車 牛頭車 運費 電話 洽

東方晒圖 影印 九龍 道 電話

拆石屎牆 鑿地台 開窗 冷氣位 包清泥頭 叫：⑤450115 12BC 9599晚A

通渠改廁 專做水渠 化糞池 渠 喉管 電話 227737

用便知帖 大廈 印務 方大 九龍 K666936

光明裝修 油漆 木 泥水 工程 價格 K八八〇三三三

雪花鬼影 專醫 天線 上門 五六八八

專改西裝 中環擺花街35號B二樓

代客設計 繪圖 裝修 設計 電話：H四八二二五三九 偉時公司

GENERAL CARPET CO.

通用地毡公司 •開業十週年大贈送•

★★由即日起至本月20日止，凡購買羊毛地毡二百尺以上（除批發外）一律贈送膠底及免費安裝★★

香港銅鑼灣高士威道八至十四號公園大厦地下電話：H-776698 • H-772785 • H-760096

打字機 買賣修理 專營二手座檯手提 原箱新機特平保用 軒尼詩道291四樓 裕豐大厦中建公司 H738540 H743094

高級傢俬 成品採用最新機械批發大量製造 照圖定製 出售

天星傢俬 廠址 五二 電話 69號 公司

換鋼碗廁 缸面盆 水箱 磁磚 忠實可靠 價錢公道 電③220404梁伯

石山 大裝花園 小工程承造 夜電③九三五九二一九

軒麗專改 長衫 女裝 西裝 K650750

移民注意 代客搬運 代辦 電K774772

永成工程 12樓 房屋 裝修 粉飾 工程 電話

廉價裝修 油漆 泥水 玻璃 木器 K221112

浩棧行 專營一切 工業服務 K483553

水晶地板 大小新舊 歡迎 K046985

首飾 松興 K金銀器

◁款式最多▷ ◁價錢最平▷ 出口 批發 定做 零售一律歡迎

門市部：九龍荔枝角道33號德惠商場二樓 每日上午十一時至下午十時 電話：K812646 工場電話：K425339

水晶地板 打臘抹窗•車磨地板•乾洗地毡•特效滅蟲 室內裝飾•歐美地毡•精美牆紙•料靚價廉 惠康清潔滅蟲服務社 香港急庇利街八號十二樓A座電話⑤450936 美孚第一期百老匯街十號地下電話③717374

彩色紙印熨圖 精心設計，最新款式，彩色照相，轉印圖紙，變幻新潮，美術大方，熨貼尼龍，特麗綸，針織布，背心，T恤，文化衣，運動衣，牛仔衫褲 歡迎廠商訂製。 錦帆行 九龍南京街8-20號德惠行1106室 電話：3-300477

專修地板 即修各式膠紙 地板 膠地板 柚木

萬能角鋼 窗簾 美路

東方公司 批發承造大小工程 電話：⑤二七七八六六

冷氣 國際工程 常備舊冷氣機穿牆販售 修買按冷風雪櫃噴換 理賣裝氣喉櫃油邊 H713301 H745803

打字機 買賣修理名廠新舊 電動手提座檯保用 IBM保養舊換新 中環乍畏街25號四樓 恒利打字機公司 日H437326 夜H517034

出國 雪褸 皮褸 九龍尖沙咀金馬倫道26號地下 特製防雪 學生特價 世界公司 K667149 K678750

免費送閱 請上午電：⑤—011267 利用郵寄方式進行國際貿易，在家中開辦出入口生意，歐美有無數人士幹副業經營而獲利。小本經商術，人人可成功。 34, SHING TAK ST.-1/F. KOWLOON, HONG KONG

水晶地板 英國名油•打臘抹窗•門面保養 地板翻新•抹寫字樓•大廈清潔 真光潔淨服務社 英皇道八號八樓 H783141 H717659

天面漏水 專家 K-949063

地氈 蔡立源 專營 台灣長毛地毡每呎三元二 日本短毛地毡每呎二元正 超力尼龍二元六織邊地毡大小隨意 H708825 K659500北角渣華街37A

鋁窗 我一家 防風 防水 立單 保證 大同鋁門窗聞名世界特為香港設計 防水鋁料工程部專用報價合理分期 付款供應自動門電腦防盜門各類擱 型鋁料K684340 • K693926 尖沙咀漆咸圍一號

台灣T.C.胚布 有現貨供市 (110×76 45×45 47吋) 漂染胚 及有圖筒機電子零件長期供應 勝利貿易（香港）有限公司TEL：⑧942175 • 943828

樂聲琴行 鋼琴中心

獨家代理 BLUTHNER • LEGNICA • ZIMMERMANN • STEINER

原裝進口，德國鋼琴，特價$3,900，歡迎分期，保用五年 香港軒尼詩道244-246號 ⑥742740 • ⑤751065

追債 代客追收 各項債款 電話 九龍

財路 佳音 商販 有利 日用品 批發 玩具 新潮手袋中心 最受歡迎 九龍大角咀 368號 3-883401 • 12-298825

日曆月曆 聖誕新年送禮佳品 塑膠案曆 廣告收效最大 K845747 K857375 廣東道598號純華

漏水 宇宙防水 專門修理 電3-956652 • 3-964066

水晶地板 專採用各國高級靚油 精油水晶板保用五年 車檯打臘 磨板清潔 寶麗公司 H774766 / 749835 K848727 K668810

打字機 買賣修理 新舊電動手提座檯價平 舊換新亞皆老街54號五樓分行北河街26號地下 K962903 K863565

裝修 專營樓房 H615330 H256498 K691892

冷氣 雪櫃 修理裝拆 噴油換邊 洗衣機 K794946 H606806 新亞洽

鋁質門窗 如你家中有鐵窗要改鋁質防水防風日夜門窗人房一天完工400尺樓宇五天完工1000尺樓宇十天完工 請電940852萬能士洽

商註冊行 五商公有實惠 電洽限冊司

陳萬宜居士 精批命理 流年50元簡批一生百元函九龍中央郵箱K265號洽

冷氣雪櫃 修理 安裝 清洗 換門邊 噴油 港九各處均到 H633621 華生洽

註冊 捷誠 公司註冊 商業登記 H242894 233672

聖誕咭 一束寄贈表情誼……請寄 免費印名 東方色彩•藝術設計•中西俱備•定印電話：5—772875華麗

大源陳列用品公司 專造百貨時裝店 陳列衣架及吊架 電話：5-731923 灣仔慶雲街2號

鋼寫字檯 國泰第一 鋼具品質 國泰公司萬宜大廈114室 電話5-231676 分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

租售

特廉租售

新樓租售

美景二期

大坑舖樓

地王樓租售

商業二樓 售租

寫字樓舖位工廠住宅租售

出租 威靈頓街39-41號 六基大廈 地庫 青山道 萬昌工廠 石塘咀 保德工廠 西環 李寶龍台 跑馬地山村道No.1 3A樓 接洽處 六基有限公司•萬昌置業有限公司 香港威靈頓街39號六樓 電話 239292 252497

旺舖住宅租售

中區唐樓

巴丙頓道

旺舖租售

幅式商住

吉樓租售

出租 出售 租售 工業大廈出租 寫字樓舖出租 請電：和記地產部 5-240126-7

靚洋樓 售租

六層唐樓租售 深水埗鴨寮街116-118號 一梯兩伙，地下連大閣樓 可分七年付款，歡迎參觀 洽購處：梁恩記建築有限公司 電話：5-221290 • 5-228905

出售 九龍

唐樓出售

分層出售

分層出售

官塘洋樓

移民廉售

吉樓廉售

高尚樓宇

急錢平售

出國急賣

洋樓吉售

急欵出國

又一邨

新蒲崗樓

官塘樓售

洋樓廉售

商住二樓

高息舖樓售

荃灣樂安街

尖沙咀

荃灣售樓

大單邊舖王

高息一分

上海街

鏡記

唐樓式萬

台灣廠房 售

尖沙咀旺舖出售

怡安花園別墅出售

荃灣吉樓

出售

石屋平售

洋樓廉售

商住兩用

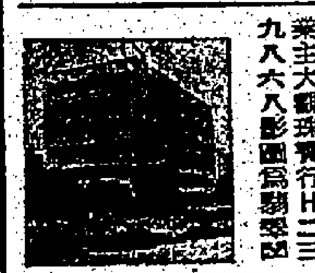
九龍新樓

廣播道靚樓出售

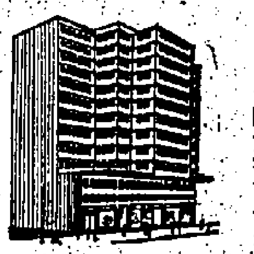
麒麟閣售

九龍太子道244號E1，E-11及G-2，兩廳三房兩浴室廚房工人房 工人廁及車位各一水電煤氣齊 本廈管理處 洽或電：5—921219

翡翠閣九折出售



寶石大樓出售



旺角旺舖廉售 埔厦道口近荔枝角道好世界大廈地下八百餘呎廉售 一萬七千餘呎酒樓百貨公司超級市場等平售電五…二五三〇〇三或三…九五一八三三

吉樓出售

廠地廉售

鴻星 公司 有限

二樓商場出售

九龍長沙灣道二六二號萬利大厦 面積1,150方呎只售三十三萬 電話：K662509 K686102 袁（辦公時間）

向南舖樓

成記專代客買賣荃灣各新舊樓舖 人人可委托 • 個個可分期 老號樓客多 • 專人租賣快 大厦唐樓售 • 五萬餘元起 電12-430021新界酒樓下

出讓 房樓

橫門出讓

吉樓出讓

旺舖出售

農場出讓

旺舖士多

半邊舖讓

風水靚樓

攝影公司

尖沙咀樓

沙田士多

供樓平過租屋 貸款一萬月供$115.90 電話：H239186

福昇大廈

廣播道 洋樓急讓

元朗時裝

木屋出讓

石屋出讓

印花廠出讓

出讓或合作

工廠出讓

出讓

收車 高價收購 各種汽車 K845309洽

夜冷自助

夜冷針織廠

大幫圓筒織機大陸、香港、台灣雙面單面 22至32 濶12至22針盆18至30 數十個36頭翻紗機數台 風扇 傢俬什物青山道690十字樓F座由長康街上

沽平行金五冷夜 大批

配額出讓 荷比盧第3.8.9.類 西德第9類 請電：K260181李洽

現廠售貨

出讓 做木機器

配額出讓

徵求

收購電視 20元修理 包租零件 K813864

台灣產品

誠徵男友

高價收購 電視音響

誠徵合作

愛狗仕女

英國褲領出口合作

徵求 官塘區電子廠房 適合

收買酸枝

誠徵廠房 徵廠房4,000呎至6,000呎左右 適合電子工業•以葵涌•荃灣•青山道附近為合•有意者請電12—256157張先生洽

徵求貨倉廠房

官塘區 一萬呎至二萬呎 詳情電：3-438151 總務部黃小姐洽

博士銜

徵女股東

高價收購

一萬五千元可開舖頭 本店經營粥粉麵飯位置在中區鬧市有固定生意 電洽：⑤—440453鄭

誠意徵女友

最高價收 音響電視 ⑧798428 ⑧866920

婚姻服務 本中心婚姻介紹

美滿婚姻 九龍南京街20號 介紹公司

收塑膠機 工模新舊大細全間 分批五金機器吹氣 機風泵水泵生財工具 電K621927洽

讀者諸君： 每函如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費寄荷李活道一一二號華僑日報廣告部收當即安爲刊登也 華僑日報謹啓

茲函附 郵票 港幣 元 請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 天爲荷 此致 華僑日報

刊戶： 住址： 電話： 啓 一九七五年 月 日

（請注意）「如寄來郵票請附「郵票」二字劃去，如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額一角者爲荷）

每段大字四個 細字卅四個 每天三元

某大財團誠徵 貨倉拾萬呎或吉地叁萬呎

誠徵女友

學生徵求 鋼琴 ⑫—404560

誠徵男友

專收酸枝買

徵收製衣廠

誠徵良友

珠寶

寶石光珠 大道中83 電話H 453101 453111

書報

初級會計學

貨倉

瑞香園貨倉有限公司

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

尚有分類廣告刊在第一七張第一頁